CENTRO DE ESTUDIOS DEL JILOCA

**Edita**
**Centro de Estudios del Jiloca**
C/ Castellana, 39
Tel.: 978 730 645
44200~Calamocha~Teruel

El Centro de Estudios del Jiloca no se identifica necesariamente con el contenido de los textos publicados, siendo éstos de la exclusiva reponsabilidad de su autor.

**Consejo de redacción**
José Mª de Jaime Lorén
Àngel Alcañiz Gutiérrez
Tomás Guitarte Gimeno
Emilio Benedicto Gimeno
Ángel Artal Burriel
Pascual Crespo Vicente
Mariano López Serrano
Manuel Fuertes de Gilbert Rojo
Joaquín Campo Betés
Chabier de Jaime Lorén
José Mª Carreras Asensio
Ángel Meléndez Rubio
Pilar Pérez Hernández
Ricardo Alonso Liarte

**Diseño**
Ricardo Pedro Polo Cutando

**Maquetación**
Silvia Peiro
Ricardo Polo

**Ilustración de portada**
Fernando Novella

**Imprime**
A.G. Impresionarte, S.L.
T. 976 59 21 69

**I.S.S.N**
0214-1175

**Deposito Legal**
Z-744-89

Instituto de Estudios Turolenses
Excma Diputación Provincial de Teruel

comarca del jiloca

LEADER ADRI

CAJA RURAL DE TERUEL

# Índice


Editorial

Geografía humana

pág 13 **Estudio de las necesidades asistenciales sociosanitarias en la población anciana de la laguna de Gallocanta turolense**
Emilio Jiménez Marín, Ana ~ Cristina Navarro Gonzalvo

Arte

pág 39 **Ermitas barrocas de planta de cruz griega, cúpula y brazos semicirculares en el área de Daroca**
José María Carreras Asensio

Historia

pág 59 **La Unión de Labradores de Villafranca (1735)**
Emilio Benedicto Gimeno

Literatura

pág 77 **Ecos literarios del valle**
Francisco Lázaro Polo

pág 95 **Adelino Gómez Latorre (Caminreal, 1913-1975)**
José María de Jaime Lorén ~ José de Jaime Gómez

Medio Natural

pág 121 **Año meteorológico 2001**
Agustín Alijarde Valenzuela ~ Roberto Alijarde Lorente

pág 135 **El Ciervo Volante, todo un lujo en nuestros parques**
Rodrigo Pérez Grijalvo

Documentación

pág 145 **La iglesia de Calamocha a través de la historia. III**
Agustín Gil Domingo

Educación

pág 181 **El Señor del Cero en el Jiloca**
Ricardo Alonso Liarte ~ Soledad Brun Brun
Ana M. Gil Mendizábal ~ Lourdes Muro Gracia

pág 191 **Influencia del aporte de humus y de la protección de los frutos en la germinación de carrasca (*Quercus ilex ssp. Ballota*) en el medio natural**
Chabier de Jaime Lorén

Varia informativa

pág 217 **Villafranca del Campo**
Ángel Alcañiz Gutiérrez ~ Francisco Martín Domingo

pág 239 **Indice de publicaciones**



José Mª de Jaime Lorén. Lección magistral pronunciada en la inauguración del curso académico 2003-04 de la Universidad Cardenal Herrera-CEU (Moncada, Valencia) sobre el tema "La enseñanza y las ciencias de la salud en la literatura popular"

Xiloca 32

# Editorial

## Nuevos diseños en las publicaciones para una etapa que se abre

En efecto, una nueva andadura va a iniciar en breve el Centro de Estudios del Jiloca, como se apreciará enseguida con sólo contemplar la nueva presentación de XILOCA. Después de diecisiete años ininterrumpidos durante los que hemos permanecido fieles, con escasas variaciones, a un diseño fijo, parece necesario introducir algunos cambios de imagen.

Lo que en su día fue una cubierta pretendidamente de vanguardia, por ejemplo con reminiscencias de sabor informático para el rótulo principal, con lo que pretendíamos adscribir a nuestra publicación más señera a las nuevas tecnologías, la vertiginosa velocidad con que se han sucedido éstas en poco tiempo ha hecho que rápidamente quedaran desfasadas.

El que durante años ha sido el autor de los diseños de nuestras publicaciones, el arquitecto y vicepresidente del Centro de Estudios Tomás Guitarte Gimeno, ha planteado numerosas veces la necesidad de introducir cambios en los mismos que los dotaran de una mayor actualidad, en una palabra, de modernizarlos de forma permanente y continuada. Todo con escaso éxito. Aunque a menudo aparecían pequeñas variaciones, no siempre advertidas por nuestros lectores, en general hemos sido bastante reacios a aceptar sus propuestas de cambios.

Hemos preferido más bien mantener el diseño clásico con algunas modificaciones puntuales, tal vez por dar una imagen de continuidad ante ese temor larvado, y nunca erradicado del todo, de que en un momento dado pudiera desaparecer la institución ante alguna eventualidad grave.

Hoy, felizmente, contamos con un equipo de trabajo consolidado y firmemente cohesionado en el que nadie es imprescindible. Buena prueba es que, por poner otro ejemplo, desde hace tiempo Ricardo Polo Cutando es quien aporta los bocetos y desarrolla las ideas gráficas de casi todas nuestras ediciones, así como la reorganización

interna de la Junta Directiva que vamos a realizar en breve y de la que puntualmente informaremos.

En otro orden de cosas, debemos felicitarnos por la reciente edición de dos obras comarcales de notable importancia, dirigidas y ejecutadas por miembros del equipo del CEJ. Se trata, en primer término, del libro de la Comarca del Jiloca coordinado por Emilio Benedicto Gimeno y que ha contado con la participación masiva de los principales redactores de XILOCA. El mejor elogio que podemos hacer de esta obra, es compararla con el resto de las similares que han salido ya en otras comarcas. A buen entendedor...

Algo parecido sucede con Jiloca. Calamocha y Monreal del Campo, el número 13 de la Colección "Rutas CAI", coordinado por Chabier de Jaime Lorén y editado por Prames, en el que asimismo intervienen otros autores de la comarca.

Sobre otras actividades del CEJ, destacar que prosiguen los certámenes de Ayudas a la Investigación, culminada ya su octava entrega, y cuyos estudios van saliendo a la luz poco a poco, de Arte en su sexta edición y de Literatura en la cuarta. La nueva sede ha cobijado ya diversas exposiciones y actividades, entre las que destaca la de los peirones, que ha visitado también los numerosos pueblos que han solicitado la muestra, la de José Miguel Fuertes y la de Artistas y Artesanos del Jiloca, así como la que en breve tendrá lugar sobre "Martinetes y caldereros en el Sistema Ibérico" que promete ser del mayor interés.

## El Instituto Valle del Jiloca en su XXV aniversario

Mención aparte merece la conmemoración que ha tenido lugar durante la pasada primavera con motivo de celebrar el Instituto de Calamocha su 25° aniversario. En efecto, conscientes de la trascendental labor desarrollada desde los centros docentes, lo mismo institutos de enseñanza media que escuelas o academias de enseñanza primaria, públicos y privados, de cara a la promoción de nuestras gentes, no podemos por menos de felicitar por la efemérides a su director, al claustro de profesores, personal administrativo y subalterno, Consejo Escolar y alumnado en general.

Los actos organizados han constituido un apretado programa, del que es buen exponente el libro conmemorativo "25° Aniversario IES Valle del Jiloca. Calamocha, 1978-79 2003-04".

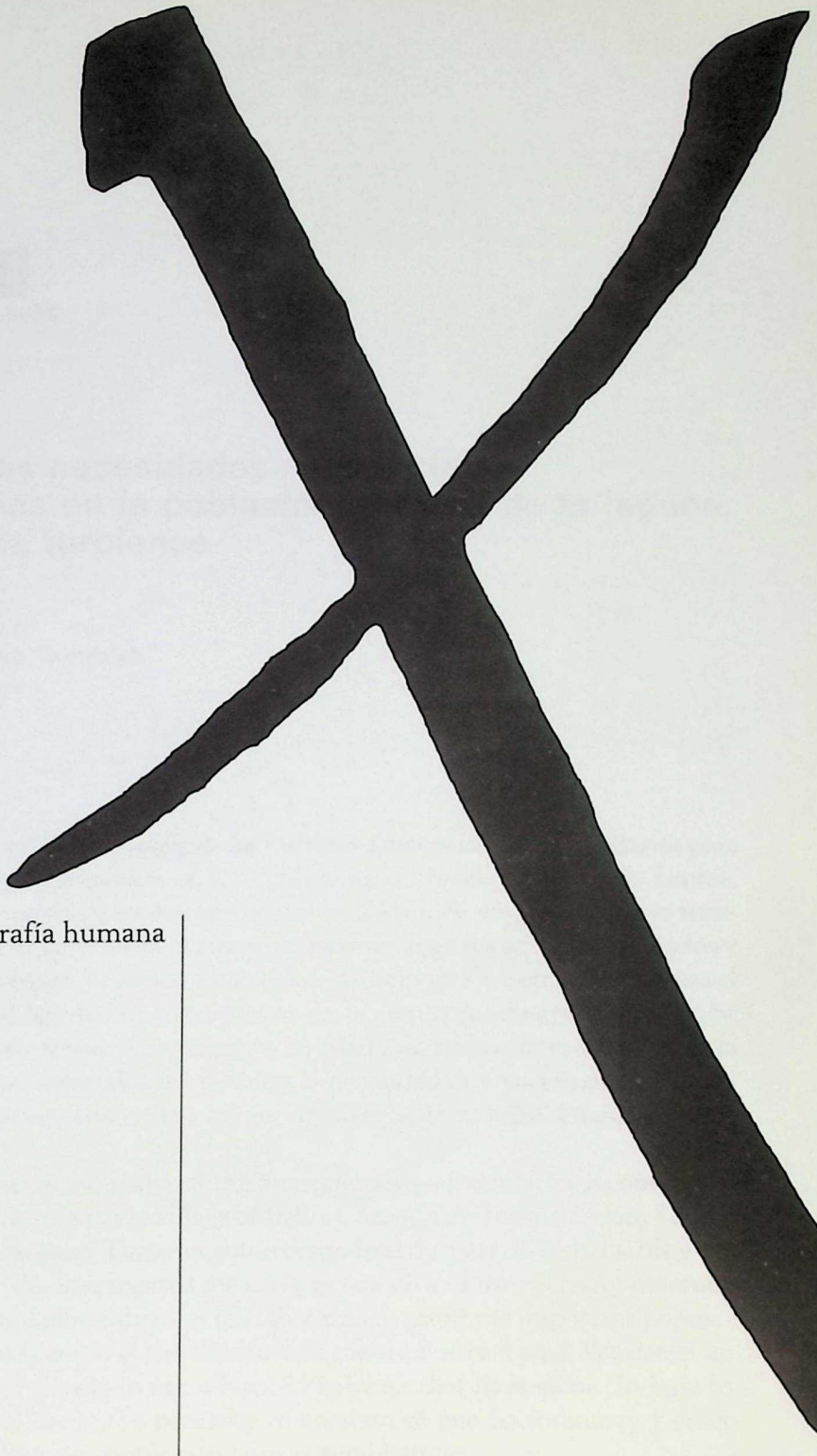
Sobre la integración que debe existir entre el CEJ y nuestros centros de enseñanza son buen ejemplo los numerosos socios que tenemos entre maestros y profesores,

tanto de Calamocha como de Monreal del Campo u otras localidades, así como la paulatina pero continua inclusión de aquellos enseñantes que se muestra más interesados en la promoción de la comarca, también fuera de las aulas, en las tareas y actividades del Centro de Estudios. Esta, creemos, es la forma más adecuada de coordinarnos todos.

De todas formas seguramente la mejor forma de celebrar esta efeméride, tal vez lo hayan constituido los éxitos recientes alcanzados por los propios alumnos y profesores del Instituto Valle del Jiloca. Como por ejemplo los alumnos que accedieron a la fase final del "Rally matemático sin fronteras" celebrado recientemente en Toulouse, o los de la asignatura de Botánica Aplicada que fueron invitados a exponer sus trabajos nada menos que en un congreso de jóvenes estudiantes en la Universidad Nueva de Lovaina (Bélgica), sobre "El chopo cabecero en la comarca del Jiloca: una investigación etnobotánica y ecológica en el aula".

Proyecto de investigación este último que, además, ha visto reconocidos sus méritos al lograr para el Departamento de Biología y Geología del IES de Calamocha el Premio Medio Ambiente de Aragón en la modalidad académica de ámbito escolar, y sobre el que se ha presentado un proyecto al INAEM para proseguir en el inventario y estudio de estas formaciones arbóreas de ribera, sin duda uno de los valores medioambientales más originales y genuinos de la comarca.

Nuestra más sincera enhorabuena a profesores y alumnos.



Geografía humana

Xiloca 32
págs. 013-036
2004
ISSN: 0214-1175

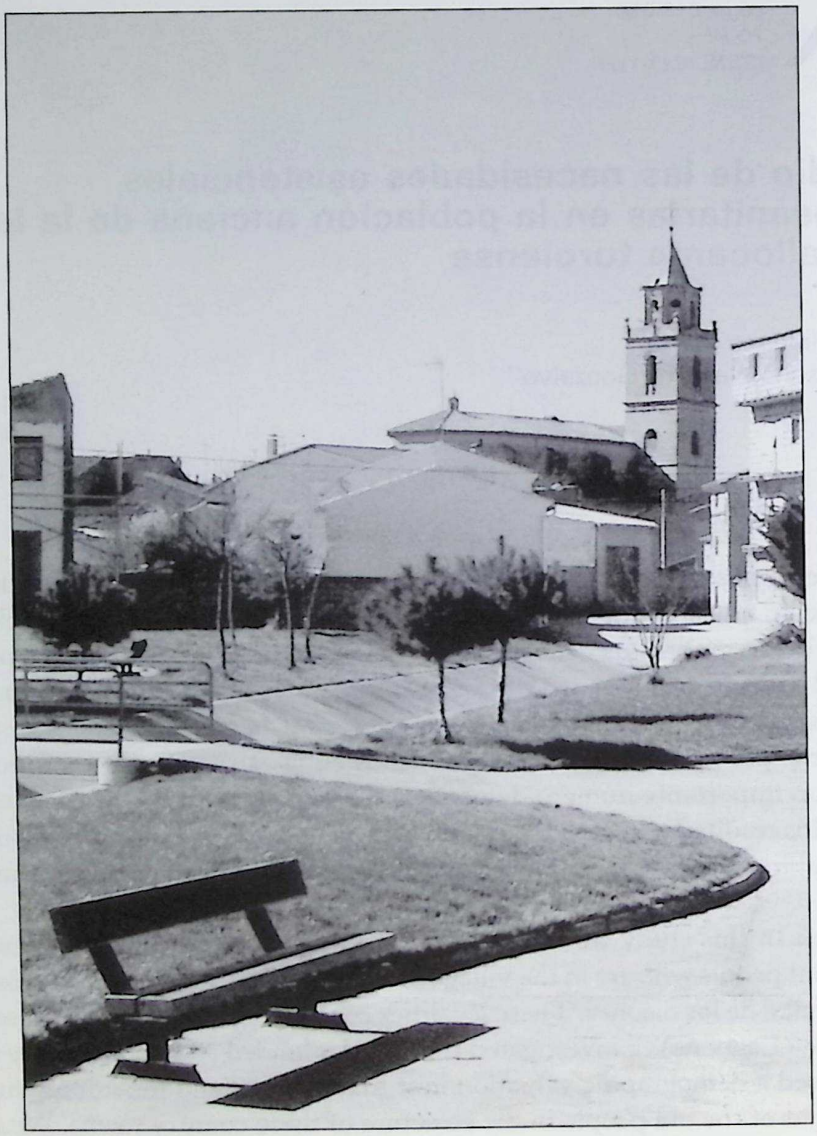
# Estudio de las necesidades asistenciales sociosanitarias en la población anciana de la laguna de Gallocanta turolense

Emilio Jiménez Marín*
Ana Cristina Navarro Gonzalvo**

**Resumen.** En este estudio se analizan los recursos asistenciales sociosanitarios para la población anciana que existen en las localidades de Bello, Castejón de Tornos, Odón, Tornos y Torralba de los Sisones. Estas localidades componen la parte turolense del entorno de la Laguna de Gallocanta. Se investigan los servicios prestados y las necesidades existentes. Se realiza una valoración demográfica en la que destaca el importante peso poblacional de los ancianos en la estructura de estos pueblos. Se detecta un importante número de personas en edad avanzada que viven solas. A la vista de los resultados obtenidos se evidencia la necesidad de creación de un Centro Sociosanitario que preste asistencia a los ancianos cerca de su hábitat natural.

**Abstract:** In this study we analysed the assistancials sociosanitaries recourses for the ancient people who are in the village of Bello, Castejón de Tornos, Odón, Tornos and Torralba de los Sisones. These localities composed the part of Teruel setting the Gallocanta Lagoon. We investigated the services landed and the necessity presents. We realised a demographic valuation in it that makes stand the important population weight of the old people in the structure of these country towns. We detect an important number of people in age advanced in years that lives alone. In base to results obtains we evidence the necessity of creation of one Sociosanitary Center who lend assistance the old people near your natural habitat.

*Doctor en Medicina. Médico de Atención Primaria del E.A.P. de Calamocha
**Doctora en Medicina. Médico de Atención Primaria del E.A.P. de Calamocha



# Introducción

## 1. Aspectos generales sobre geriatría y asistencia sociosanitaria

### 1.1. Importancia

El progresivo envejecimiento de la población en los países desarrollados es uno de los hechos demográficos de mayor relevancia en los últimos 30 años.

El número de ancianos crece en todos los países desarrollados, y además cada vez alcanzan edades más elevadas, con un mejor nivel de salud y cultura y con una mayor conciencia de sus derechos.

El volumen económico que todos los países deben dedicar a pensiones, farmacia y recursos sociosanitarios es cada vez mayor.

El conocimiento de lo que significa el proceso de envejecer y de las consecuencias que se derivan del mismo es algo que se viene produciendo de una manera tardía en relación con otras partes de la Medicina, lo que deja un mayor margen para el estudio y la investigación en ese campo.

Conviene aclarar aquí algunos conceptos. En primer lugar, diremos que envejecer no es lo mismo que enfermar, si bien, habitualmente la vejez se acompaña de un mayor número de padecimientos. Además no siempre está clara la frontera que separa los tres grupos de procesos que modulan los cambios que presentan los ancianos. Estos procesos son las modificaciones fisiológicas establecidas por el simple paso del tiempo, las consecuencias de la exposición durante muchos años a diversos agentes como la contaminación, el humo, las dietas inadecuadas, el alcohol, el estrés o la falta de actividad física, y por último las enfermedades padecidas y sus secuelas acumuladas a lo largo del tiempo.

En el largo camino hacia el envejecimiento se producen cambios muy importantes en los órganos y sistemas, tanto a nivel morfológico, como fisiológico, funcional, psicológico y también social.

Existe controversia en torno a la edad a partir de la cual hablamos de pacientes ancianos. De hecho el factor edad no es el único, ni quizá el principal determinante para hablar de este concepto. Deben tenerse en cuenta otros factores como la presencia de pluripatologías, problemas sociales, de comportamiento, o la necesidad de programas de rehabilitación y reinserción social.

En la práctica, no obstante, se viene a situar la barrera en los 65 años para coincidir con la edad de jubilación de la mayoría de los países de nuestro entorno.

Otro concepto que nos interesa es el de la esperanza de vida o expectativa de vida máxima. Se trata del máximo período de tiempo que puede alcanzar la vida de una persona. En el caso de la especie humana la esperanza de vida máxima se sitúa próxima a los 120 años y no hay evidencias demostradas de nadie que en algún lugar del mundo o en determinada época de la historia haya sobrepasado esa edad.

La esperanza o expectativa de vida media, se refiere al período de tiempo que con criterios estadísticos, puede vivir un individuo a partir de un momento determinado, bien sea desde su nacimiento o desde una edad determinada.

Este concepto es cambiante y ha sufrido muchas modificaciones a lo largo de la historia. Así en el siglo I ,en Roma, no se alcanzaban casi los 30 años. En nuestro país, a principios del siglo XX se situaba en los 35 años, mientras que al final de éste estaba entre los 75 y los 80 años, siempre varios años por encima en el caso de las mujeres.

Actualmente nuestra esperanza de vida al nacer está en los 75 años para los varones y 82 años para las mujeres. Salvo catástrofe imprevisible, van a llegar a octogenarios 90 mujeres y 83 hombres por cada 100 nacidos hoy.

En la consecución de esa expectativa han influido varios factores, entre los que destacaremos la reducción de la mortalidad infantil, las mejoras higiénicas y de alimentación y los avances médicos.

Hay otros dos conceptos importantes como son la esperanza de vida independiente y la esperanza de vida dependiente, según que el individuo sea capaz o no de valerse por sí mismo para realizar determinadas actividades. Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) referidos a 1990 la esperanza de vida de una persona de 65 años era de unos 17-18 años, de los que alrededor de 9 serían de vida independiente, siendo el resto de vida dependiente. Estos tiempos se han ido modificando y el período de dependencia aumenta a medida que la edad de referencia que se toma es más alta. Reducir los años de dependencia es uno de los objetivos prioritarios de la asistencia geriátrica actual, lo que queda manifiesto en el eslogan "dar más vida a los años".

Así se ha manifestado también en un reciente documento de la British Geriatric Society que propone que el objetivo fundamental para la atención clínica a los ancianos debería ser la reducción de la incapacidad y la consecución de una mayor independencia personal.

La European Molecular Biology Organization, en una reciente reunión afirmó que el objetivo de la gerontología molecular debería ser mejorar la salud de la población anciana y no el incremento de la expectativa de vida.

Los aproximadamente 7.000.000 de españoles que en estos momentos han superado los 65 años, viven la salud como su principal preocupación.

En torno a una cuarta parte de los mayores de 65 años presentan alguna incapacidad física que les limita para las actividades de la vida diaria y cerca de un 10% tienen algún grado de deterioro cognitivo. Son el segmento de población que visita más los hospitales, que tienen un mayor número de reingresos y cuyas estancias hospitalarias son más prolongadas. Son también, los principales consumidores de fármacos y los responsables del 60% del tiempo de actividad profesional del médico de atención primaria.

Para valorar el grado de envejecimiento de una sociedad se utilizan varios indicadores, entre los que destacamos:

- El índice de envejecimiento que es la proporción entre mayores de 65 años en relación con el total de la población. Se trata de un índice que está en crecimiento continuo en España al igual que en los países más desarrollados y que actualmente en nuestro país se sitúa en el 17 %.

- Indice de dependencia de la población anciana que se establece entre la población de 65 y más años y la población entre 15 y 64 años a la que se considera laboralmente activa.

### 1.2. Biología del envejecimiento

El envejecimiento es un proceso intrínseco, progresivo y universal condicionado por factores raciales, hereditarios, ambientales, higiénico-dietéticos y sanitarios. Es un proceso multifactorial, multiforme y asincrónico. Su característica fundamental es el deterioro del rendimiento funcional que se traduce en una lentitud e incluso imposibilidad de adaptarse a situaciones de restricción o sobrecarga biológicas, físicas, psicológicas, ambientales y sociales. Por asincronía, entendemos que no todo el organismo envejece armónicamente, así, hay funciones que se conservan como en los jóvenes hasta muy avanzada la vida y otras que se resienten mucho antes. También podemos decir lo mismo de los órganos, tejidos y componentes celulares. Por ello, es verdaderamente problemático diferenciar al envejecimiento como un proceso biológico, equiparable al desarrollo y la maduración, de los procesos patológicos que se acumulan con la edad. Tanto es así, que para algunos investigadores es imposible separar al envejecimiento y a las patologías asociadas a la edad.

López J.M. y cols. en su capítulo del libro *"Geriatría desde el principio"* definen al envejecimiento como una disminución, dependiente del tiempo, de ciertas capacidades funcionales del individuo, que le dificultan o le impiden superar retos de

origen interno o externo. El envejecimiento es la consecuencia de dos procesos asociados, pero no idénticos: la pérdida de funcionalidad y la pérdida de adaptabilidad o resistencia frente al estrés.

Existen dos grandes grupos de teorías que tratan de explicar desde un punto de vista causal los fenómenos que conducen al envejecimiento. La primera es la teoría exógena o ambiental, que propone que múltiples factores presentes en el ambiente, en la dieta o derivados del propio metabolismo, ejercen sobre el organismo acciones puntuales lesivas o acumulativas que no pueden ser adecuadamente corregidas por los procesos reparativos presentes en el organismo, o que inducen procesos que en su origen pueden ser reparativos, pero que por su hiperfunción o falta de control regulatorio producen lesiones en el organismo.

La segunda teoría es la genética, que propone que el envejecimiento se debe a la existencia de determinado genotipo que determina la aparición de cambios fenotípicos asociados a la edad, o simplemente que la velocidad de envejecimiento está genéticamente programada.

Estas dos teorías no son mutuamente excluyentes, y se podría plantear una teoría mixta, según la cual cada organismo tendría una predisposición genética para envejecer, estando modulada por la acción de agentes exógenos o del propio metabolismo.

El estudio de las modificaciones que la edad induce en el funcionamiento del organismo y de sus diferentes aparatos y sistemas presenta importantes dificultades metodológicas, la más importante de las cuales es delimitar un grupo de población anciana suficientemente amplio y sano para conseguir los valores de referencia para este grupo de edad.

**El envejecimiento produce cambios en la estructura y función de diversos órganos y sistemas.**

Sería amplio y excesivamente prolijo describir aquí los cambios que se producen por lo que de una forma resumida dejaremos constancia de los principales aparatos y sistemas en los que se producen las modificaciones con el transcurso de los años.

Estos son: la piel, aparato cardiovascular, riñón, aparato digestivo (boca y orofaringe, estómago, intestino delgado, intestino grueso, hígado y vías biliares, páncreas), metabolismo de los hidratos de carbono, de los lípidos y del ácido úrico, alteraciones inmunológicas, sistema nervioso.

El envejecimiento debe considerarse el resultado de la interacción entre las características genéticas de los individuos, la actuación sobre las células y órganos de

agentes externos relacionados con la nutrición y el metabolismo o agentes medioambientales, y de la lesión producida por las distintas enfermedades que la persona va sufriendo a lo largo de la vida. Esto hace que no pueda responder de la misma manera a las demandas externas, respuestas que, en algunos casos, pondrían en peligro su integridad. Muchos de los cambios que se producen no deben considerarse sólo como degenerativos, sino como fenómenos de adaptación a una fase distinta del desarrollo y por lo tanto, como un éxito evolutivo más que como un efecto secundario negativo del hecho de vivir.

El anciano durante el proceso de envejecimiento va experimentando cambios en su fisiopatología que hacen de él, cuando enferma, un paciente diferente del adulto no anciano. Presenta signos y síntomas atípicos; tiene enfermedades específicas, la aproximación diagnóstica y el manejo terapéutico tienen condicionantes especiales; sus enfermedades suelen cursar con un peor pronóstico y en ocasiones plantean problemas éticos a los profesionales que los atienden.

### 1.3. Sociología: ¿Dónde y con quién viven los ancianos?

Escasamente entre un 4% y un 5% de las personas mayores viven en residencias de ancianos.
La mayoría de ellos viven en sus propios hogares o en el de algún familiar.

El campo de posibilidades de residencia de los ancianos va desde una vida totalmente independiente en su propio hogar hasta la vida en una institución donde se le proporciona todo tipo de cuidados y servicios. En la elección influyen diversos factores como el estado de salud, la situación económica y la presencia del cónyuge o algún familiar. Naturalmente, el lugar de residencia condicionará las relaciones que los padres mantengan con sus hijos y con el resto de la familia.

Según el Plan Gerontológico Nacional del año 1993 el 73% de los mayores de 65 años, vivía independientemente. Los ancianos preferían vivir cerca de sus hijos pero independientemente todo el tiempo que fuera posible. Aducen para mantener esta actitud su deseo de mantener su independencia y privacidad y evitar la interferencia y potencial conflicto con sus hijos.

Razones para que los mayores vayan a vivir con sus hijos o con otros familiares son la mala salud y los problemas económicos. Esta convivencia facilita la interacción y el intercambio de ayuda diariamente pero, solo aseguran el mutuo contacto de los miembros de la familia y no contribuye necesariamente a la calidad ni a la afectividad de las relaciones. Parece ser que las personas que no viven bajo el mismo techo que sus hijos tienen tanta satisfacción y se muestran tan felices como quienes conviven con ellos.

Curiosamente quienes tienen medios van a vivir con los hijos y quienes carecen de ellos ingresan finalmente en una residencia de ancianos.

La mayoría de los residentes son personas de edad muy avanzada y que por problemas físicos y psíquicos importantes no pueden mantener un estilo de vida autónomo. La institucionalización produce en la mayoría de las personas problemas de ajuste por pérdida de su independencia. La rapidez con la que estos se resuelven varían mucho en dependencia de las características personales de cada anciano.

Las personas que empiezan a vivir en una residencia suelen tener una expectativa muy negativa sobre su propio futuro. No obstante, para algunas personas vivir en una residencia puede darles oportunidades de socialización que hasta entonces no habían tenido. Puede ser una estupenda oportunidad para hacer nuevos amigos o comenzar relaciones de pareja.

La mitad de los ancianos que viven en residencias prefieren este modo de vida a la alternativa de vivir con la familia. Tanto la vida que se hace en la residencia como los servicios que ofrece producen satisfacción en estas personas, aunque su coste es elevado en relación con sus ingresos. Sin embargo, quienes no viven en una residencia mantienen un rechazo a esa opción. Se hace necesario que paulatinamente vaya cambiando no solo la percepción social que se tiene de las residencias de ancianos sino también el estilo de vida que se ofrece en ellas.

### 1.4. Asistencia sociosanitaria

Entenderemos como asistencia geriátrica al conjunto de niveles de atención que desde una óptica sanitaria y social garantiza la calidad de vida de los ancianos que habitan en una determinada área. Debe proporcionar respuestas adecuadas a las diferentes situaciones de enfermedad o de dificultad social que puedan presentar. Su objetivo prioritario es conseguir que el anciano permanezca o se reintegre, en su domicilio habitual en condiciones suficientes de bienestar y seguridad.

**1.4.1. Asistencia Social:** Actualmente la red pública de servicios sociales pertenece a los Ayuntamientos y a las actuales Consejerías de las Administraciones Autonómicas. Existen también, servicios sociales de titularidad privada pertenecientes a empresas u organizaciones no gubernamentales (ONG).

Los servicios sociales públicos dependen financieramente de los Ayuntamientos y Comunidades Autónomas, aunque la provisión de los mismos puede ser pública o realizarse por empresas privadas u ONG con las que existen conciertos.
Los recursos sociales disponibles son los siguientes:

• Servicios sociales domiciliarios: Son un conjunto de servicios de ayuda a las personas dependientes que se encuentran viviendo en su domicilio. Pueden ser servicios de ayuda para la adaptación de la vivienda con supresión de barreras arquitectónicas u otras obras de acondicionamiento para facilitar la movilización del paciente.

Otras ayudas son las que realizan auxiliares de hogar que acceden al domicilio todos o varios días a la semana y desarrollan labores instrumentales de limpieza de la casa, lavado de ropa, preparación de la comida, asistencia en el aseo, higiene y movilización del enfermo.

• La teleasistencia es un servicio de ayuda muy valorado y consiste en la comunicación permanente entre el paciente y una central de escucha, mediante unos dispositivos electrónicas que la persona lleva consigo en forma de brazalete o collar, fácil de accionar en casos de urgencia.

• Equipos de soporte en atención domiciliaria (ESAD): Prestan una asistencia a domicilio con el objetivo de garantizar la continuidad de los cuidados entre el hospital y la comunidad. Es un equipo de apoyo a la atención primaria y los servicios sociales en los problemas específicamente geriátricos que presentan los ancianos.

Los programas se dirigen sobre todo a enfermos de alto riesgo, caracterizados por edad muy avanzada, enfermedades incapacitantes, altas hospitalarias recientes, reingresos frecuentes e inestabilidad clínica.

La puesta en práctica de programas que faciliten el alta hospitalaria precoz de pacientes al medio domiciliario, garantizando la calidad asistencial, persigue beneficios tanto para el enfermo, evitando hospitalizaciones prolongadas, como para la gestión sanitaria, con mayor eficiencia en la utilización de los recursos.

• Centros de día o estancias diurnas: Es un servicio de apoyo familiar que ofrece durante el día atención a las necesidades personales básicas, terapéuticas y socioculturales de personas mayores con problemas de pérdida de autonomía física o psíquica. Deben diferenciarse de los hogares o clubes que son para personas autónomas.

• Estancias temporales en residencias: Están indicadas como servicio de respiro a las familias o cuando por diversas circunstancias (enfermedad del cuidador principal), no pueden hacerse cargo del cuidado de la persona dependiente.

El ingreso en estas residencias está respaldado por la Administración para retrasar la institucionalización.

• Residencias definitivas: Son las adecuadas cuando la familia no puede atender adecuadamente al enfermo o cuando no existe apoyo familiar.

• Centros sociosanitarios: Es una forma asistencial novedosa, mezcla de unidad de media-larga estancia y residencia asistida. En ellos los costes sanitarios son cubiertos por el Sistema Nacional de Salud, mientras que los costes del resto de la atención son asumidos por el propio individuo, o en su defecto, por los correspondientes servicios sociales. Esta fórmula asistencial supone una cierta privatización del sistema, en parte justificada por las obligadas estancias de larga duración, no estrictamente sanitarias y a menudo de por vida. Puede ser válida, pero no debe enmascarar la atención hospitalaria cuando sea necesaria.

• Durante los últimos años van surgiendo asociaciones de familiares cuyos objetivos son la orientación, información, asesoramiento y apoyo a las familias. Suelen contar con servicios de asesoría jurídica, grupos de apoyo psicológico, atención domiciliaria, talleres ocupacionales etc. Tienen una acción fundamental que es la de concienciar a la población mediante la difusión de información en los medios de comunicación y estar presentes en aquellos foros políticos, administrativos, jurídicos, sanitarios o sociales que lo requieran

.

• También existen asociaciones de voluntarios que se brindan para atender a personas con carencias sociales, psicológicas o económicas. Suelen depender de organizaciones religiosas, no gubernamentales o de familiares de afectados.

**1.4.2. Asistencia Sanitaria:**

• Asistencia geriátrica en Atención Primaria: el cuidado del anciano recae a este nivel en el médico de familia y es el Centro de Salud el punto inicial de referencia en este sentido.

La atención domiciliaria corresponde básicamente también al médico de Atención Primaria, tanto en el caso del anciano con enfermedad aguda que realiza una vida normal como en el que ha sido asistido en el hospital o el que presenta procesos crónicos que requiere controles periódicos.

Los Centros de Atención Primaria en coordinación con su Hospital de referencia deben desempeñar una labor preventiva, educativa y de seguimiento que cubra diferentes aspectos como control del cumplimiento terapéutico, programación de campañas educativas sobre las enfermedades más comunes en geriatría, así como, información de autocuidado y autocontrol, campañas de vacunación antigripal, y programas de preparación para la jubilación y, en general, de educación para la vejez.

En los pacientes con enfermedades crónicas o que han sido dados de alta del hospital por determinados procesos pueden intervenir equipos de ayuda domiciliaria en su doble vertiente médica y social, ejerciendo éstos como un nexo de unión entre la atención hospitalaria y la atención primaria.

• Asistencia geriátrica en el Hospital: Este tipo de asistencia se reserva para aquellos procesos que no pueden resolverse en otros niveles de atención. Es importante que exista una buena relación con los Centros de Atención Primaria, Centros Sociosanitarios y con los Servicios Sociales de la propia Area asistencial. Para no extendernos excesivamente solamente citaremos sus principales unidades funcionales:

Consulta externa: Urgencias.
Consulta externa: Interconsultas.
Camas específicas de agudos.
Camas de media y larga estancia.
Hospital de día.
Programas de atención domiciliaria.

## 2. Marco geográfico

El estudio se realiza en las localidades de Bello, Castejón de Tornos, Odón, Tornos y Torralba de los Sisones que constituyen la parte turolense del entorno de la Laguna de Gallocanta.

Situada geográficamente en el Noroeste de la Provincia de Teruel, dentro de la Comarca del Jiloca Medio.

Se trata de un territorio asentado sobre una altiplanicie a unos 1.000 metros de altitud.

Las localidades se disponen alrededor de la Laguna de Gallocanta que es una cuenca endorreíca de gran interés medio ambiental y faunístico.

Es una zona de clima continental con inviernos muy fríos, con gran cantidad de días con heladas (temperaturas bajo cero). Pluviometría escasa, no superior a una media de 500 litros por año.

Sus comunicaciones referidas a la cabecera comarcal Calamocha, que ejerce su influencia comercial, sanitaria y de servicios en general, están en vías de mejora.

Tabla 1: Las distancias en Kilómetros a Calamocha y Teruel.

| | Calamocha | Teruel |
|---|---|---|
| Bello | 21 | 91 |
| Castejón | 17 | 87 |
| Odón | 28 | 98 |
| Tornos | 13 | 83 |
| Torralba | 14 | 84 |

Sanitariamente pertenecen a la Zona de Salud de Calamocha que acoge a un total de 23 localidades, distribuidas por el Campo de Bello ( Laguna de Gallocanta), Rivera del Jiloca, Sierra del Pancrudo y de Fonfría.

El Centro de Salud está ubicado en Calamocha y en cada una de estas localidades existe un Consultorio Local donde se desarrollan las Consultas de Medicina y de Enfermería.

Se presta asistencia por las Trabajadoras Sociales desde el Centro de Salud y desde el Servicio Comarcal.

## 3. Material y Métodos

Para recoger los datos que nos interesaban, se elaboró una encuesta de necesidades asistenciales de la población anciana que exponemos a continuación.

- **Encuesta de necesidades asistenciales de la población anciana**

Localidad:
Fecha:

Número de personas mayores de 65 años que viven solas:
Número de personas menores de 65 años que viven solas:
Número de personas incluídas en el Programa de Atención al Anciano:
Ancianos en situación de Riesgo:
Inmovilizados mayores de 65 años:
Inmovilizados menores de 65 años:
Terminales:
Defunciones año 2003:
Número de personas que reciben algún tipo de ayuda social (doméstica, alimentación, vivienda...):

Recursos de ayuda social que existen en la localidad:

Esta encuesta fue contestada por los Médicos de Atención Primaria que atienden a las poblaciones estudiadas.

Conviene aclarar algunos conceptos. Así, en el Programa de Atención al Anciano se incluyen aquellas personas cuya edad es mayor o igual a 75 años.

Ancianos en situación de riesgo son aquellos que necesitarán un especial seguimiento debido a su situación de deterioro y/o aislamiento. Para su determinación se pueden utilizar varios cuestionarios o instrumentos similares. El que se usa más a menudo y por tanto es el que hemos seleccionado para este estudio es el Cuestionario de Barber.

### Cuestionario de Barber

1. ¿Vive solo/a?
2. ¿Se encuentra sin nadie a quien acudir si precisa ayuda?
3. ¿Hay más de dos días a la semana que no come caliente?
4. ¿Necesita de alguien que le ayude a menudo?
5. ¿Le impide su salud salir a la calle?
6. ¿Tiene con frecuencia problemas de salud que le impidan valerse por sí mismo/a?
7. ¿Tiene dificultades con la vista para realizar sus labores habituales?
8. ¿Le supone mucha dificultad la conversación porque oye mal?
9. ¿Ha estado ingresado/a en el hospital en el último año?

Cada respuesta afirmativa vale 1 punto. 1 punto o más sugiere situación de riesgo.

Definimos como paciente Inmovilizado a aquel que pasa la mayor parte de su tiempo en la cama (que sólo puede abandonar con la ayuda de otras personas) y que tiene una dificultad importante para desplazarse (que le impide salir de su domicilio, salvo casos excepcionales), independientemente de la causa y que el tiempo previsible de duración de esta dificultad sea superior a dos meses.

Paciente Terminal es aquella persona que presenta una enfermedad avanzada, progresiva e inevitable, con pronóstico de vida inferior a 6 meses.

En relación con la pregunta referida a las personas que reciben algún tipo de ayuda social se interrogó a las Trabajadoras Sociales del Servicio Comarcal.

La fuente de datos para la determinación de los recursos de ayuda social existentes en las localidades fueron las Trabajadoras Sociales y los Ayuntamientos.

Otros datos investigados son los demográficos para lo que se consultó a los Ayuntamientos que facilitaron la información actualizada a 31 de Enero de 2004 por medio de sus Secretarios. También se consultó a ese efecto la información que facilita el Instituto Nacional de Estadística y el Instituto Aragonés de Estadística en sus páginas web.

Es especialmente significativo observar la evolución intercensal de la población de estas localidades desde 1.900 hasta 2.001, según los datos que nos proporciona el Instituto Aragonés de Estadística, por lo que los presentamos en la siguiente tabla.

**Tabla nº 2. Evolución intercensal de la población.**

| | 1900 | 1910 | 1920 | 1930 | 1940 | 1950 | 1960 | 1970 | 1981 | 1991 | 2001 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bello** | 989 | 1145 | 1275 | 1435 | 1396 | 1475 | 1324 | 883 | 596 | 474 | 369 |
| **Castejón** | 475 | 492 | 518 | 537 | 510 | 493 | 417 | 260 | 155 | 122 | 92 |
| **Odón** | 974 | 925 | 958 | 946 | 899 | 881 | 717 | 433 | 354 | 311 | 261 |
| **Tornos** | 578 | 584 | 740 | 852 | 916 | 998 | 783 | 457 | 364 | 300 | 245 |
| **Torralba** | 608 | 623 | 609 | 675 | 666 | 568 | 494 | 347 | 282 | 252 | 231 |

En la tabla comprobamos que la población experimentó un descenso notable en las décadas de 1960 y 1970 desde las que se fue perdiendo habitantes continuamente sin interrupción, lo que compromete seriamente el futuro de estos pueblos.

## Resultados y Discusión

### 1. Encuesta de necesidades asistenciales

Presentamos a continuación los resultados obtenidos a través de la encuesta realizada.

**Tabla nº 3. Población según edad y situación clínica.**

| | Bello | Castejón | Odón | Tornos | Torralba | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mayores 65 años que viven solos | 5 | 4 | 16 | 20 | 19 | 64 |
| Menores de 65 años que viven solos | 1 | 1 | 2 | 5 | 3 | 12 |
| Programa de Atención a los Ancianos | 47 | 8 | 46 | 30 | 37 | 168 |
| Ancianos en situación de Riesgo | 1 | 5 | 10 | 10 | 18 | 44 |
| Inmovilizados mayores de 65 años | 9 | 2 | 5 | 2 | 5 | 23 |
| Inmovilizados menores de 65 años | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Terminales | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Defunciones (2003) | 3 | 0 | 3 | 6 | 7 | 19 |

Ayuda social recibida:

- Ayuda a domicilio: 11
- Teleasistencia: 6

Instituciones que prestan las ayudas sociales:

- Ayuda doméstica: Servicios Sociales Comarcales.
- Teleasistencia: Diputación Provincial, Cruz Roja.

Centros de Asistencia Social:

No existen en ninguna de las localidades estudiadas.

### 2. Estudio demográfico

En este apartado analizaremos en primer lugar, los datos de población para cada localidad por separado, con el objetivo de resaltar las particularidades de cada una de ellas.

A continuación presentaremos la población de cada localidad, separada por grupos de edad y sexo, y para que la información pueda asimilarse con mayor facilidad, se construirán las pirámides de población como expresión gráfica de la situación demográfica.

Finalmente, se realizará un análisis comparativo entre las cinco localidades.

## Bello

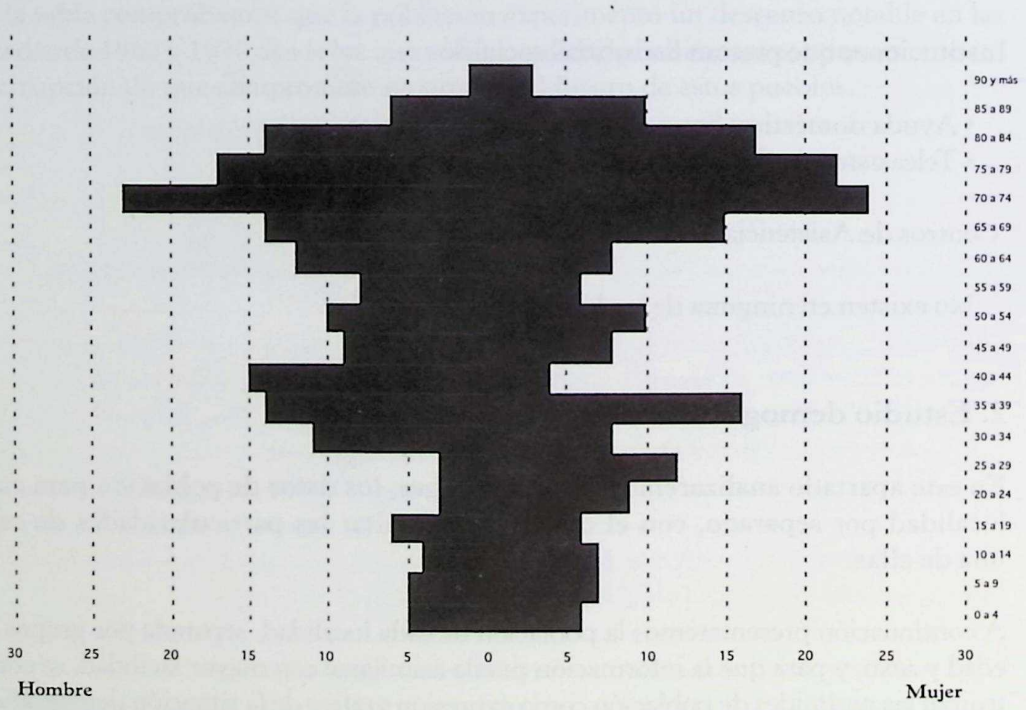
Pirámide de población que se corresponde con una población regresiva. Se aprecia una base estrecha y el mayor ensanchamiento en el intervalo de 70 a 85 años.

Por sexos predominio del femenino.

Por intervalos de edad:

De 0 a 19 años: 46 habitantes (12,16%)
De 20 a 64 años: 166 habitantes (43,91%)
De 65 y más años: 166 habitante (43,91%)
De 75 y más años: 90 habitantes (23,80%)

**Pirámide de población de Bello (2004)**



## Castejón de Tornos

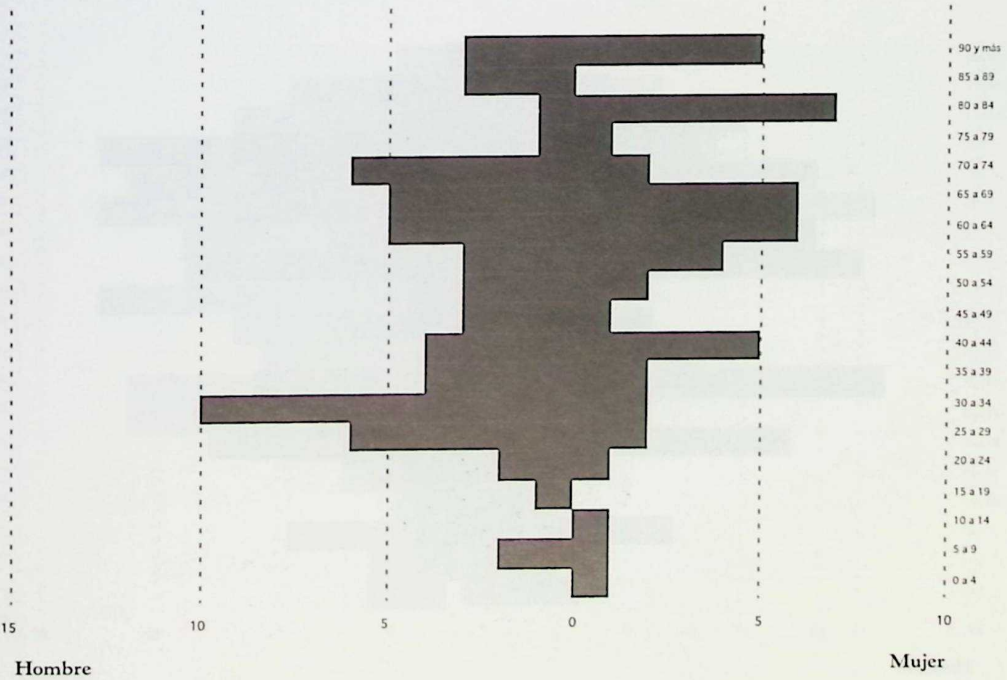
Población regresiva con base casi inapreciable, ensanchamiento de la pirámide para el sexo femenino en edades muy avanzadas (80 a 84 años).

Por sexos, domina el masculino.

Por intervalos de edad encontramos:

De 0 a 19 años: 6 habitantes (5,40%)
De 20 a 64 años: 65 habitantes (58,55%)
De 65 y más años: 40 habitantes (36,03%)
De 75 y más años: 21 habitantes (18,91%)

**Pirámide de población de Castejón (2004)**



## Odón

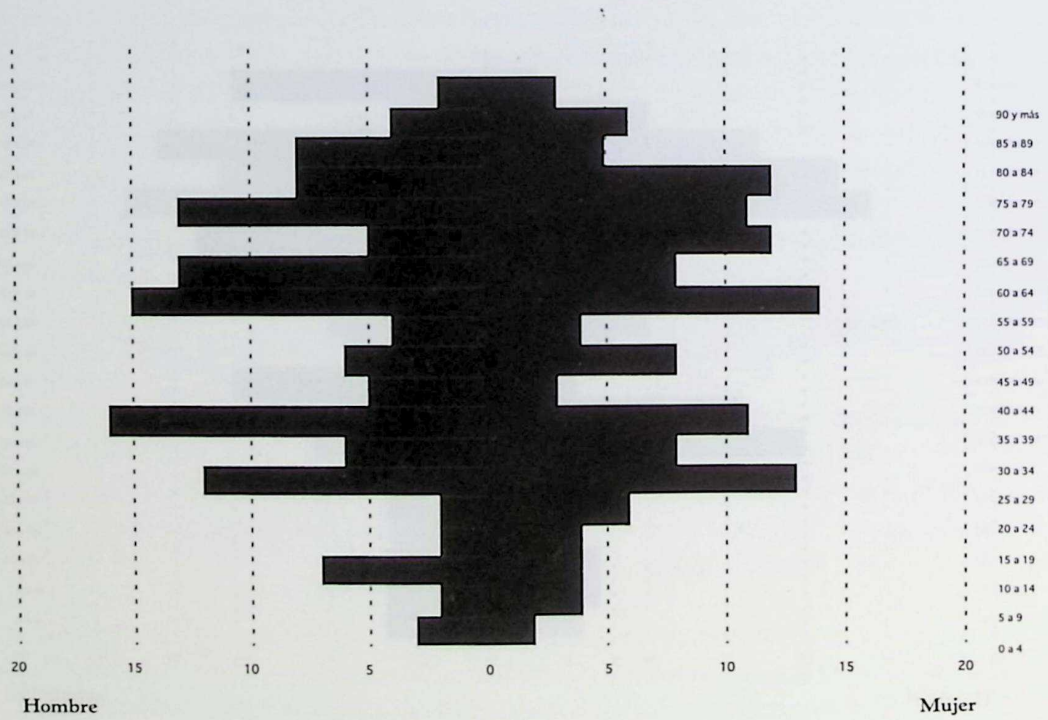
Pirámide que corresponde también claramente, a una población regresiva con base estrecha y varias muescas o herniaciones.

Por sexos se observa un predominio ligero del femenino.

Por intervalos de edades tenemos:

De 0 a 19 años: 28 habitantes (10,33%)
De 20 a 64 años: 154 habitantes (56,82%)
De 65 y más años: 89 habitantes (32,84%)
De 75 y más años: 48 habitantes (17,71%)

**Pirámide de población de Odón (2004)**



## Tornos

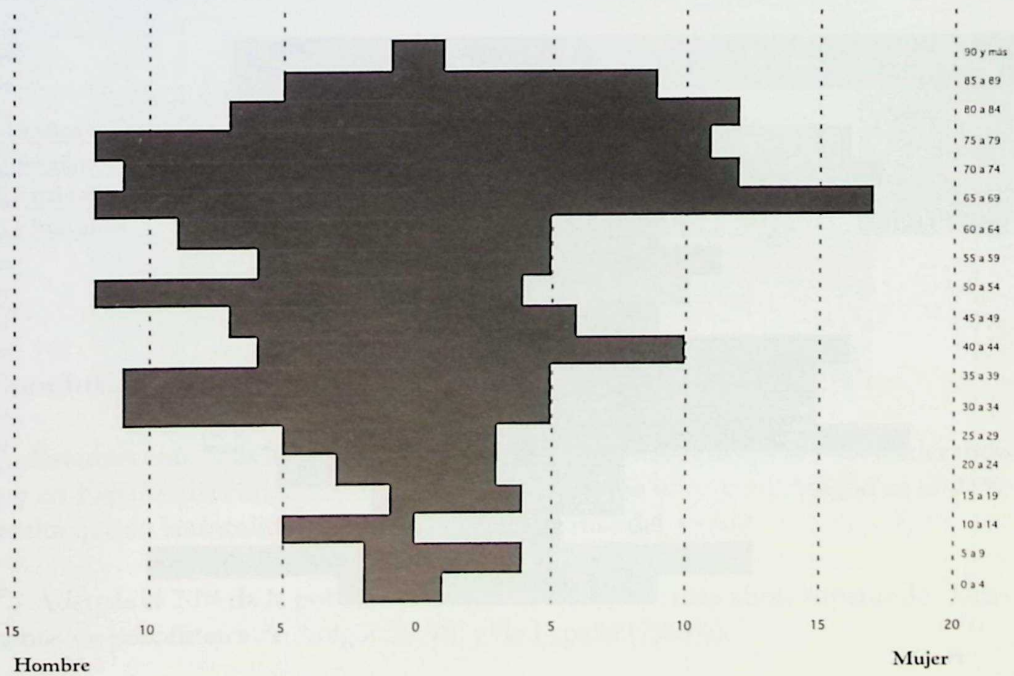
Pirámide de población regresiva, representando la de mayor envejecimiento de las 5 localidades. Base muy estrecha que se va ensanchando progresivamente hacia la cúspide.

Predominio del sexo masculino.

Por intervalos de edades, observamos:

De 0 a 19 años: 19 habitantes (7,75%)
De 20 a 64 años:116 habitantes (47,34%)
De 65 y más años:110 habitantes (44,89%)
De 75 y más años: 58 habitantes (23,91%)

Pirámide de población de Tornos (2004)



## Torralba

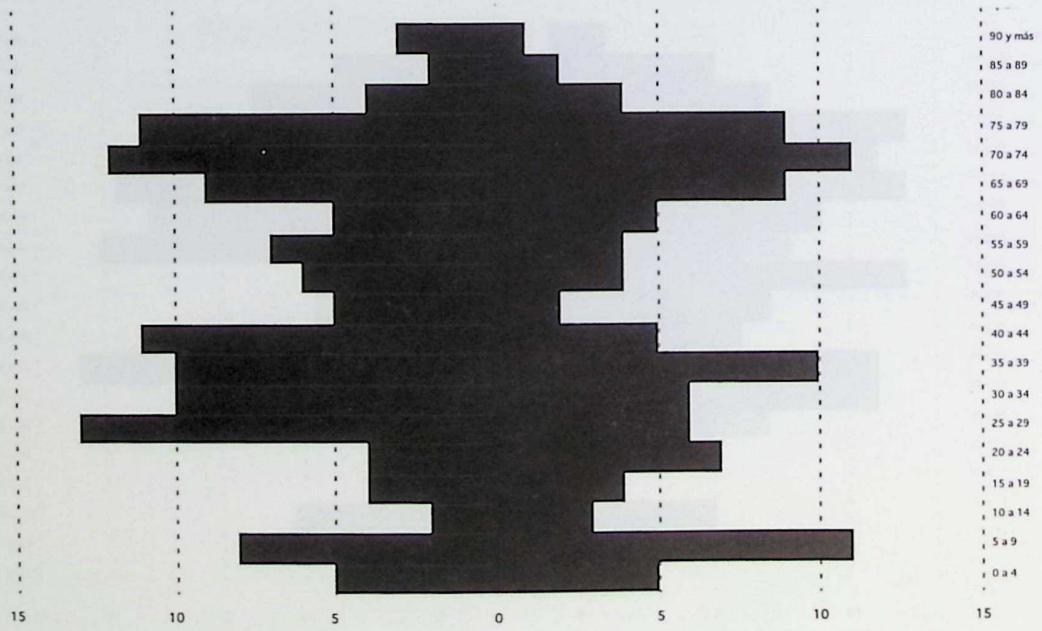
Pirámide representativa de población regresiva, aunque presenta la base más ancha de las 5 localidades estudiadas. Destacan dos bandas más anchas que el resto, correspondiendo a los intervalos entre 20 a 44 años y de 70 a 79 años.

Predominio claro del sexo masculino.

Por intervalos de edades comprobamos:

De 0 a 19 años: 42 habitantes (17,57%)
De 20 a 64 años:120 habitantes (50,20%)
De 65 y más años: 77habitantes (32,21%)
De 75 y más años: 36 habitantes (15,06%)

**Pirámide de población de Torralba (2004)**



Al hacer un análisis comparativo entre las 5 localidades podemos observar que el porcentaje de población entre 0 y 19 años, que corresponde a población socialmente dependiente, oscila entre el 5,40% de Castejón de Tornos y el 17,57% de Torralba. Si agrupamos la población de las 5 localidades supondría el 11,33% de su población.

Entre 20 y 64 años, intervalo de edad que corresponde al sector productivo de la sociedad, encontramos al 43,91% de la población en Bello y al 58,55% en Castejón de Tornos como porcentajes más bajo y más alto respectivamente.

Sumando la población de las 5 localidades tenemos en este intervalo de edad al 49,91% de su población.

El sector de población de 65 y más años, considerado como dependiente socialmente, oscila entre el 32,21% de Torralba y el 44,89% de Tornos. Globalmente supone el 38,74% de la población de las 5 localidades.

Los ancianos de 75 y más años van desde el 15,6% de Torralba de los Sisones y el 23,91% de Tornos, si valoramos el total de la población de las 5 localidades alcanza el 20,33%.

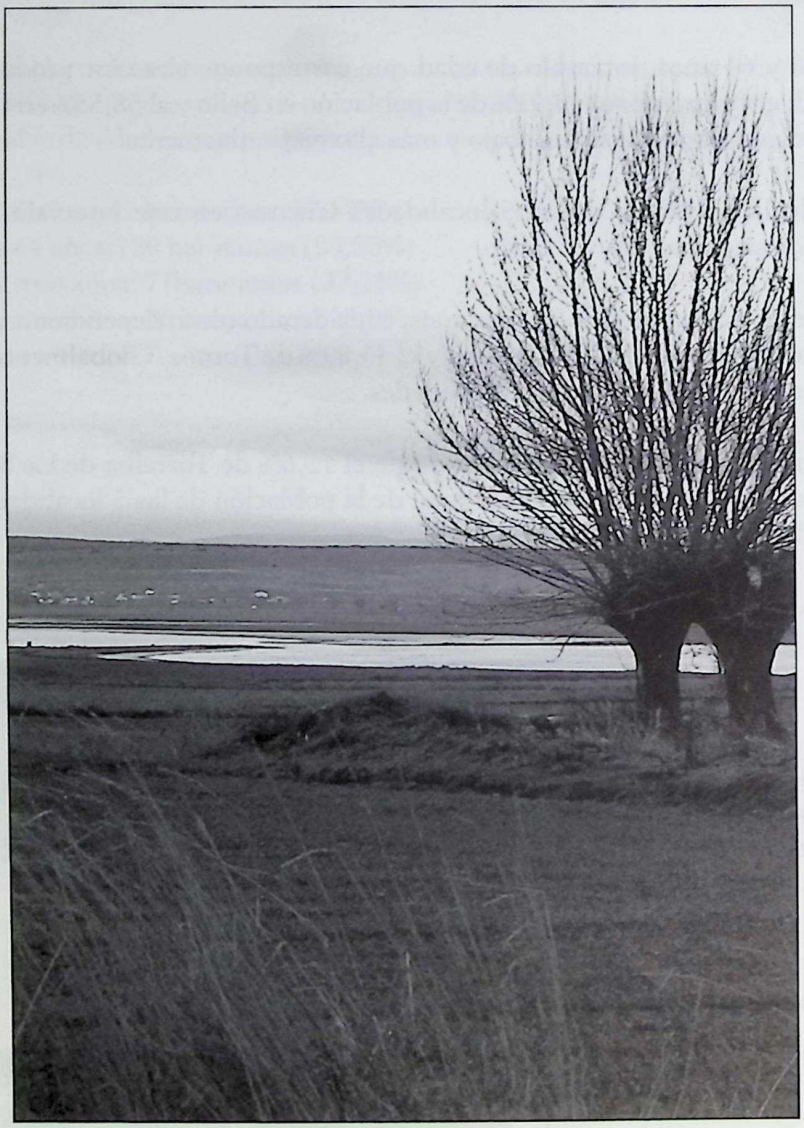
**Tabla nº 4. Población por grandes intervalos de edades.**

| | Bello | Castejón | Odón | Tornos | Torralba |
|---|---|---|---|---|---|
| 0-19 años | 46 (12,16) | 6 (5,40) | 28 (10,33) | 18 (7,75) | 42 (17,57) |
| 20-64 años | 166 (43,91) | 65 (58,55) | 154 (56,82) | 116 (47,34) | 120 (50,20) |
| 65 y más años | 166 (43,91) | 40 (36,03) | 89 (32,84) | 110 (44,89) | 77 (32,21) |
| 75 y más años | 90 (23,80) | 21 (18,91) | 48 (17,71) | 58 (23,91) | 36 (15,06) |

## Conclusiones

1ª.- Estamos ante unas localidades con una población muy envejecida. Considerando que en España el 17% de la población tiene 65 o más años y en Aragón es el 21%, resulta que en las localidades estudiadas supone más del 38%.

2ª.- Además el 20% de la población estudiada tiene 75 o más años, superando claramente los porcentajes de Aragón (9,98) y de España (7,63%).



3ª.- Hay un número importante de personas que viven solas en estas localidades. Concretamente 64 personas mayores de 65 años y 12 menores de 65 años, lo que representa el 6,10%.

4ª.- Dentro del programa de Atención al Anciano hay 44 personas en situación de riesgo, lo que supone el 26,19 % de las personas incluídas en ese programa.
5ª.- Incluídas en el programa de Atención a los Pacientes Inmovilizados hay 24 personas (1,92 %), de las que 23 son mayores de 65 años.

6ª.- Las ayudas sociosanitarias que reciben los ancianos en su domicilio son fundamentalmente de ayuda doméstica y teleasistencia.

7ª.- No existe en la zona estudiada ningún Centro Sociosanitario que preste atención a estas personas.

8ª.- El número de personas ancianas que viven solas junto con el de ancianos en situación de riesgo, así como las personas en condición de inmovilizadas, creemos que justificarían sobradamente la existencia de un Centro Sociosanitario que les prestara asistencia cerca de su residencia habitual.

## Bibliografía

ACÍN FANLO, J.L. et. al. (1996): *Por los caminos del Jiloca y Gallocanta,* Prames, Zaragoza.

CABRERA MILLET, M. et al.(2001): *Guía de la naturaleza de Gallocanta,* Prames, Zaragoza.

FARRERAS ROZMAN (2000): *Medicina Interna,* Vol. I. 14ª edición, Harcourt S.A. Madrid.

GARRIDO BARRAL, A. y CUBERO GONZÁLEZ, P. (2003): *Trastornos de conducta en blanco y negro,* SCM, Madrid.

Instituto Aragonés de Estadística (2001): *Pirámides de Población. Censo de Población y Viviendas de 2001.*

Instituto Nacional de Estadística (2001): *Censos de Población y Viviendas 2001,* Teruel.

JAIME LORÉN, CH. (2001): *Gallocanta. El Jiloca y la Sierra de Cucalón.* Prames, Zaragoza.

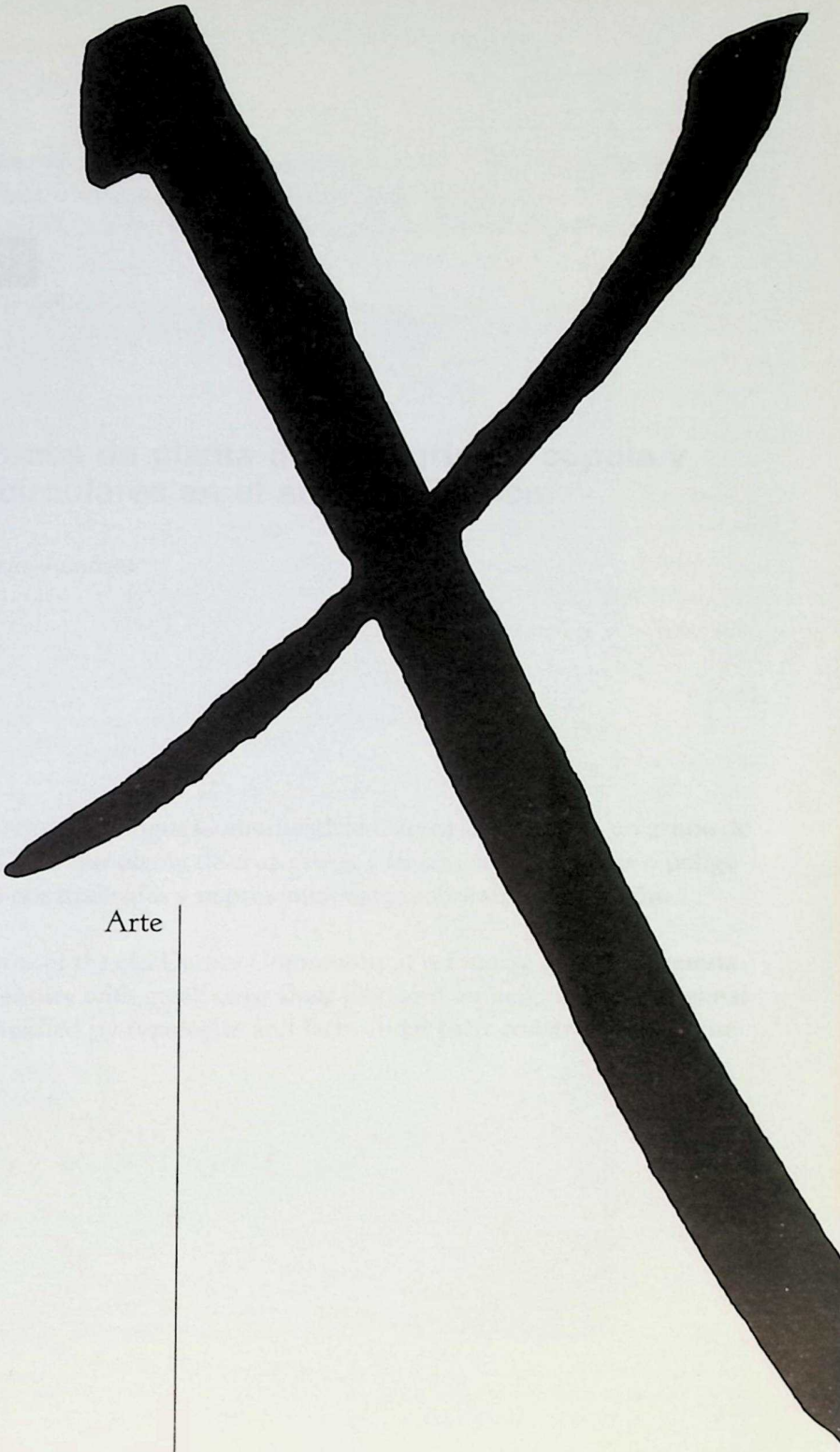
MACíAS NÚÑEZ, J.F. et al. (2001): *Geriatría desde el principio,* Glosa, Barcelona.

MORENO, J. (1995): *BTT Laguna de Gallocanta, Monasterio de Piedra y Sierras del Huerva y Jiloca,* Prames, Zaragoza.

SANCHO MARTÍ, J. (1982): *La Comarca del Jiloca Medio Turolense: Calamocha,* Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, Zaragoza.

Servicio Aragonés de Salud (2003): *Cartera de Servicios de Atención Primaria.* Zaragoza.

Sociedad Española de Geriatría y Gerontología (2001): *Hipertensión en el anciano,* Glosa, Barcelona.



Arte

Xiloca 32
págs. 039-056
2004
ISSN: 0214-1175

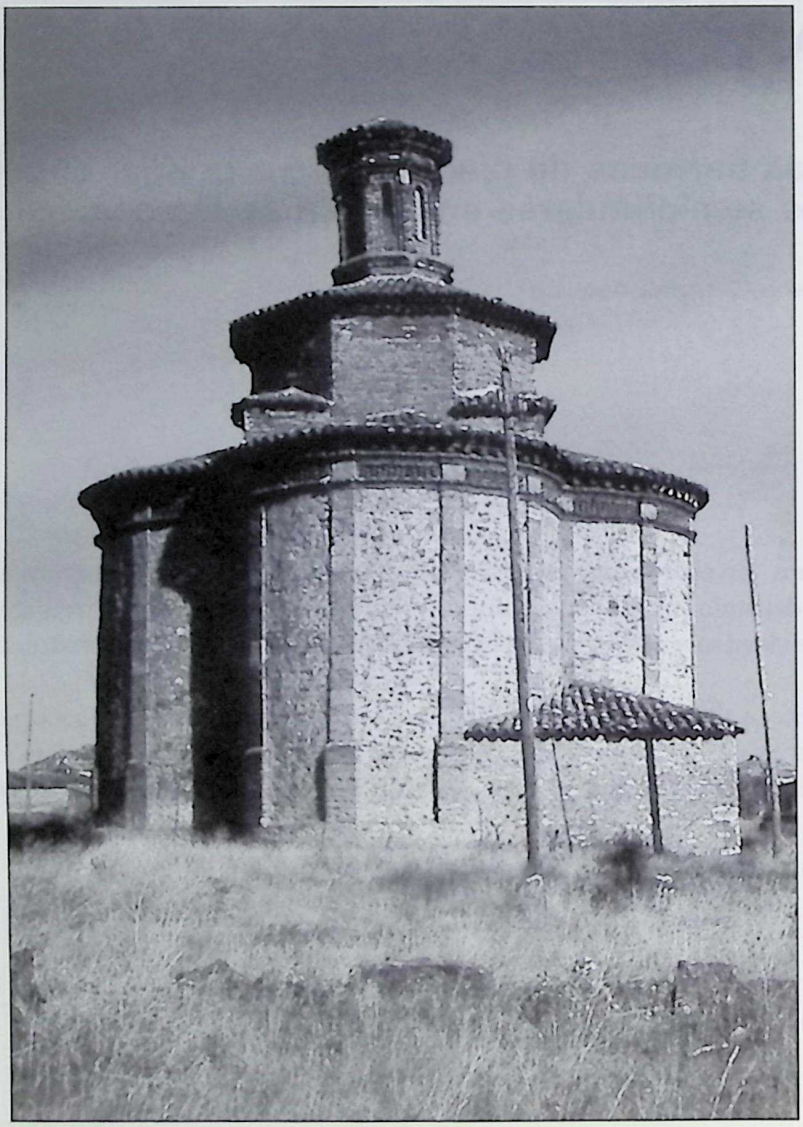
# Ermitas barrocas de planta de cruz griega, cúpula y brazos semicirculares en el área de Daroca.

José María Carreras Asensio*

**Resumen.** En el área de la antigua Comunidad de Daroca se encuentra un grupo de ermitas del siglo XVIII con planta de cruz griega y brazos semicirculares o poligonales. Se clasifican por tipologías y se presentan datos sobre su construcción.

**Abstract.** In the area of the old Daroca Community it is found a group of hermitages of the XVIII century with greek cross floor plan and semicircular or polygonal arms. They are classified by typologies and facts about their construction are presented.

*Maestro y Licenciado en Historia del Arte



Ermita de Santa Ana. Cucalón

En varias localidades de la antigua Comunidad de Daroca y algunas otras limítrofes a la misma se encuentra un grupo de ermitas de planta centralizada, cúpula y brazos lobulados o poligonales que ha llamado la atención de varios historiadores del arte por su singularidad[1].

Ésta consiste en el modelo de templo levantado que difiere notablemente del habitual en dicho ámbito geográfico. A lo largo del siglo XVII habían sido renovadas muchas ermitas en distintas localidades de acuerdo a unos modelos entre los que predominaba el de templo de una nave con cabecera poligonal y bóveda de medio cañón con lunetos. Así sucedió, por ejemplo en la ermita de la Virgen de los Navarros de Fuentes Claras o en las iglesias de los conventos levantados a finales de dicha centuria en Calamocha o Báguena, localidades todas ellas que posteriormente formarían parte de la provincia de Teruel. De la misma época es la ermita de la Virgen del Campo en Villafranca del Campo que presenta una única nave, testero recto y cúpula vaída que no se manifiesta al exterior. En este caso la entrada se realiza por el muro oeste y no por el sur como en los anteriores.

En otros casos se siguió utilizando modelos más antiguos, provenientes de época gótica y de la tradición mudéjar. Se trataba de templos de una nave, con arcos fajones que sostienen un tejado a dos aguas, quedando el armazón de madera a la vista de los fieles. Así se puede observar en las dedicadas al Santo Cristo en las localidades de Luco de Jiloca y en Lechago.

Posteriormente, ya en el siglo XVIII, el uso de la cúpula sobre un crucero más o menos desarrollado será frecuente en ermitas como las de la Virgen de los Olmos en Tornos, de la Virgen Rosario en Luco de Jiloca o de la Virgen de la Silla en Fonfría.

Además de estas tipologías, resulta frecuente en la zona la presencia de numerosas ermitas, de reducido tamaño, con planta cuadrada y cúpula por el interior y cuyo tejado es de forma apiramidada. En algunos casos estas ermitas permiten que bajo las mismas transcurra una calle.

Sin embargo hay un reducido grupo de ermitas que se aparta de estos modelos. Se trata de templos de planta de cruz griega, con cúpula central sobre pechinas y brazos poligonales o lobulados que se cubren con lunetos, como se ha indicado. Suponen una novedad espacial frente a las anteriores tipologías de ermitas[2].

[1]Muchos de los datos que aparecen en el presente artículo fueron adelantados en el verano de 2003 en una conferencia en la localidad de Moyuela y posteriormente publicados en el número 51 de *El gallico*, revista de la Asociación Cultural "Arbir- Malena" de la localidad. Un resumen de los mismos fue adelantado en la localidad de Loscos en diciembre del mismo año.

[2]Sobre estos aspectos referidos a las tipologias de templos, se pueden consultar, entre otros autores, BORRAS GUALIS, G.M., Enciclopedia Temática de Aragón, IV, Arte, Zaragoza, Moncayo, 1986; ARCE OLIVA, E., Concentración centralizada y expansión axial en la arquitectura religiosa turolense, *Stvdium. Geografía*. Historia. Arte. Filosofía, 1987, pp.15-49.

No están claros los motivos por los que en algunas localidades se prefirió construir estas ermitas ni los modelos concretos que pudieron servir de referencia. Algunos estudiosos han subrayado los rasgos de arcaísmo que hay en ellas al referirse a los prototipos renacentistas italianos en los que pudieron inspirarse[3], por no hacer referencia a los propios de la primera arquitectura cristiana, los bizantinos o los medievales. Sin excluir estos modelos, más lejanos cronológica y geográficamente, no hay que olvidar que, por ejemplo, en la segunda mitad del siglo XVII en Madrid se levantan algunos templos dotados de planta de cruz griega, cúpula central, brazos lobulados o templos con cúpulas de menor tamaño situadas en aspa (Comendadoras de Santiago o San Cayetano). En un ámbito más cercano y, por lo tanto potencialmente más influyente en las zonas rurales de la Comunidad de Daroca, la construcción de la iglesia zaragozana de Santa Isabel y el comienzo de las obras del templo del Pilar, a partir de la década de 1680 en ambos casos, pueden explicar parcialmente la decisión de adoptar ese tipo de planta de cruz griega en localidades de escaso potencial demográfico y económico. En cualquier caso hay que inscribirlas dentro de una corriente, propia de la arquitectura religiosa dieciochesca, que utiliza plantas centralizadas y que se ampliará a lo largo del siglo XVIII a otros tipos como las circulares o las elípticas, de los que han quedado ejemplos en varias localidades de Aragón.

Aunque el conocimiento de la cronología completa, los modelos en los que se inspiraron, la paternidad de las trazas, la personalidad de los comitentes, así como otros aspectos económicos, constructivos o espaciales todavía presenten lagunas, la documentación conocida hasta el presente permite concluir que fue en la primera mitad del siglo XVIII cuando se levantaron la mayoría de estas ermitas en el área de la Comunidad de Daroca.

Para una exposición más asequible vamos a seguir un recorrido por las distintas tipologías que presentan estas ermitas y que pueden dividirse en varios grupos:

## 1. Ermitas de tres naves

### 1.1. Ermita de la Virgen del Pueyo, en Belchite (Zaragoza).

Este santuario sería en primero en construirse, según la documentación conocida hasta el presente.

Se trata de un amplio edificio, situado a unos pocos kilómetros de la villa, sobre un cerro o altozano en el camino a Fuendetodos. Está construido en ladrillo. Un patio

[3] SEBASTIÁN LÓPEZ, S., *Visión panorámica del arte turolense. Cartillas Turolenses,18*, Instituto de Estudios Turolenses,1996, pp. 54-55. Esta valoración aparece en otras obras suyas anteriores y es recogida por otros autores posteriormente.

precede a la ermita. En él se encuentra la torre mudéjar de cronología anterior al actual templo. La planta de éste muestra un cuadrado en el centro de uno de cuyos lados se sitúa el ábside semicircular que sobresale al exterior. En el resto de los muros destacan unas potentes pilastras o contrafuertes que rompen la monotonía de las paredes y que sirven de refuerzo a las mismas. En el interior destaca la presencia de cuatro columnas octogonales que sirven de apoyo a una cúpula central que domina el conjunto. Cuatro cupulitas se sitúan en aspa, en las cuatro esquinas de templo, rodeándola, mientras que los tramos situados entre ellas se cubren con lunetos.



Ermita de la Virgen del Pueyo

Gracias a la documentación publicada en 1901[4] se sabe que las obras comenzaron hacia 1699, año en el que consta una donación testamentaria para la "fábrica nueva" de Nuestra Señora del Pueyo. El maestro de obras a cuyo cargo corrió la construcción de la ermita fue Juan Faure, natural del mismo Belchite, que fueron continuadas por su homónimo hijo, según publicó Jesús M. Franco Angusto. Las obras se entregaron el 25 de marzo de 1725 y al día siguiente tuvo lugar el traslado de la imagen de la Virgen a la nueva ermita. La visura o inspección de las obras fue realizada por Miguel de Belasco, de Zaragoza, y Antonio Nadal, de Belchite. Un cuarto de siglo había durado su construcción. Posteriormente se procedería a dotarla de retablos altares y demás elementos necesarios para el culto.

Según la moda habitual en la época, las columnas y bóvedas recibieron decoración de estuco. Como muchas de las ermitas de las que vamos a tratar sufrió daños en la guerra civil. En el inventario de Francisco Abad[5] se publicaron fotografías antiguas de su interior que permiten hacerse una idea de su aspecto antes de la restauración tras la guerra civil.

### 1.2. Ermita de San Clemente, en Moyuela (Zaragoza).

Se trata de otro singular templo de considerables dimensiones, dotado de planta cuadrada, con una cúpula central sostenida por cuatro pilares, lo que da lugar a tres naves;

[4]PINTANED TERESA, J., y ALLOZA CANFRANC, E., *Apuntes históricos de Nuestra Señora del Pueyo de Belchite*, Zaragoza, Tipografía de Comas Hermanos, 1901.pp. 43. Esta obra está recogida en una reimpresión de 1989 en la que se ha añadido los datos referente a la restauración tras la guerra civil. Mayores concreciones se encuentran en FRANCO ANGUSTO, J. M., *Belchite. Siglo XVIII.*, Zaragoza,1999, pp. 179-182. Incluye en la documentación del final el acta de entrega de la ermita en 1725.

[5]Figuras 789 a 791.

cuatro cúpulas en las esquinas y bóvedas de lunetos en los tramos rectos completan el airoso cubrimiento del templo. Lo dicho hasta aquí le emparenta con la ermita de la Virgen del Pueyo de Belchite. Sin embargo las diferencias con la misma son acusadas. La principal consiste en que presenta un ábside semicircular en el centro de tres de los lados del cuadrado, reservando el cuarto para la fachada principal. Ésta es de cantería y muestra el acceso en arco de medio punto flanqueado por columnas lisas y culminada por una hornacina. Un remate triangular sobre la cornisa culmina este lado rectilíneo. Otro aspecto diferenciador se percibe en los muros exteriores que son de mampostería con contrafuertes de ladrillo en los ábsides y cantería en las esquinas del cuadrado. Estas bandas verticales presentan distinto color que la parte de mampostería lo que le otorga un aspecto más atractivo al edificio. En el interior los pilares que sujetan la cúpula son de base cruciforme. En cada una de sus cuatro caras se distinguen dos bandas o pilastras verticales culminadas por capiteles de aspecto corintio. Ha desaparecido la abundante decoración de estuco que se veía en El Pueyo de Belchite.



Ermita de San Clemente

Las obras de la ermita de San Clemente de Moyuela habían comenzado ya en enero de 1738[6]. Incluso cabe la posibilidad de que ya en 1733 hubiera obras en marcha7.

Constan documentalmente donaciones para las mismas en 1748[8], y la fecha de 1750 apareció en la veleta al ser restaurada recientemente. Todavía está documentada un donación en 1755[9]. Según lo publicado por Juan Ramón Royo García fue bendecida el 29 de enero de 1758[10]. Su construcción habría durado, al menos, dos décadas.

Como ocurre con la ermita de la Virgen del Pueyo de Belchite, tampoco se conoce al arquitecto que diseñó las trazas de San Clemente de Moyuela. Sin embargo como simple hipótesis, por ahora sin base documental, puede suponerse que los habitan-

[6]Archivo de Protocolos Notariales (APN) de Montalbán, Miguel Pérez Mercadal, 1738, f. 21. En el testamento de Miguel Lázaro Pérez se hace una donación "al Sr. san Clemente para aiuda a la fábrica del templo que se fabrica en dicho lugar".
[7]APN Montalbán, Faustino Blasco, 1733, f. 219v. Se trata de una donación testamentaria de D. Félix Martínez de Lagunilla y María Teresa Bernad en la que dejan cuatro robos de trigo "a la hermita de san Clemente".
[8]APN Montalbán, Miguel Pérez Mercadal, 1748, f. 56. D. Juan Francisco Martínez de Lagunilla, en su testamento, deja "a la fábrica de san Clemente, por una vez, diez libras".
[9]APN Montalbán, Miguel Pérez Mercadal, 1755, f. 50. Clemente Aznar y Ana María Lozano dejan "a la yglesia de san Clemente del mismo lugar veinticinco libras cada uno".
[10]ROYO GARCÍA, J. R., *Evolución histórica de Moyuela (Zaragoza), entre los siglos XVI y XIX*, Zaragoza, Asociación Cultural Arbir-Malena, 1999, p. 47. En 1994 había publicado en *Aragonia Sacra IX*, pp. 99-130, la mayor parte de los datos contenidos en la citada publicación.

tes de Moyuela recurrieran a Fr. José Alberto Pina para diseñarlas. Este carmelita había nacido en Moyuela hacia 1693, según publicó Marcos Antonio de Orellana en su *Biografía Pictórica Valentina*[11]. Antes de trasladarse en 1746 a Játiva (Valencia) había construido en Aragón veinticuatro iglesias, según confesión propia, además de intervenir en el palacio episcopal de Albarracín. Murió en 1772, siendo muy apreciado como arquitecto. No resultaría extraño suponer que los habitantes de Moyuela pudieran recurrir a un natural de la localidad, experto arquitecto, a la hora de diseñar su ermita.

De más datos disponemos sobre el maestro de obras que pudo dirigir la tarea de levantar la monumental fábrica de San Clemente, aunque nos movemos en el terreno de las suposiciones. Durante los años que duró la construcción conocemos la presencia en la localidad de Miguel Borgas, maestro de obras que vivió, al menos, hasta 1738, momento en que dictó testamento[12]. A partir de ese momento aparece documentado en la localidad, hasta mediados de siglo Miguel Borgas Blesa[13], hijo suyo y de su primera mujer Sofía Blesa, que también era maestro de obras. Previsiblemente él se encargó de las obras que tal vez habría comenzado su padre, naturalmente siempre que comenzaran antes del citado año 1738.

La ermita de San Clemente sufrió daños en la guerra civil y su interior presenta hoy un preocupante estado de conservación a pesar del interés que los habitantes de la localidad manifiestan par su conservación. Se conoce una fotografía del interior, previa a los destrozos de 1936[14]. También aparece documentada la presencia de los escultores Pedro Pablo Ibáñez en 1745 y Mathías Ezpeleta en 1751 y 1752 en la localidad[15], sin que podamos precisar más datos sobre su participación en las obras de la ermita de san Clemente.

[11]ORELLANA, M. A., *Biografía Pictórica Valentina o vidas de los pintores, arquitectos, escultores y grabadores valencianos*, 1799, (ed. de Xavier de Salas, Valencia 1930, p 533.) Sobre este arquitecto se pueden ver además ALDANA FERNÁNDEZ, S., "Fray José Pina, arquitecto del siglo XVIII", *Archivo Español de Arte*, 121, 1958, pp. 49-57. Por otra parte se puede consultar en EXPÓSITO SEBASTIÁN, M., "Fray Joaquín del Niño Jesús: su propuesta par elaborar un tratado de arquitectura", *Artigama*, 3, Zaragoza, 1986, pp. 267-285. Sobre su intervención en el Palacio Episcopal de Albarracín se puede ver ALMAGRO, A., ARCE, E., PONCE DE LEÓN, P, *El Palacio Episcopal de Albarracín*, Teruel, 1995, p. 15. En la citada obra de Juan Ramón Royo García se cita a VELASCO BAYÓN, B.O., Carm, *Los Carmelitas. Historia de la Orden del Carmen, IV. El Carmelo español (1260-1980)*, Madrid, (BAC, 532) en cuyas páginas 294 y 295 se habla de Fray José Alberto Pina. En varias de estas obras se sitúa por error a Moyuela dentro de la provincia de Teruel.

[12]APN Montalbán, Faustino Blasco, 1738, f. 178.

[13]El último dato conocido sobre él, hasta el presente, es del 12-XI-1747. Ver APN Montalbán, Faustino Blasco, 1747, f. 100.

[14]A. C. Albir-Malena, *Imágenes, estampas y recuerdos de Moyuela*, 1995, Cuadernos Pedro Apaolaza nº 7. En este publicación aparece una fotografía de 1923 del interior de la ermita en la que se aprecia un retablo barroco cuya estructura se compone de banco, cuerpo principal y ático. Sus tres calles aparecen separadas por columnas salomónicas lisas. Por su estilo se podría fechar a finales del siglo XVII o primeras décadas del XVIII. Se trataría de una obra procedente de la anterior ermita que fue reutilizada en el nuevo templo. A ambos lados se le añadieron dos tallas colocadas sobre sendas puertas que flanquean el retablo, solución más acorde con la época de finalización de las obras de la ermita de San Clemente en las décadas centrales del siglo XVIII. Otras tallas aparecen sobre las pilastras del presbiterio. La pared del fondo aparece con las pinturas murales que se conservan en la actualidad.

[15]APN Montalbán, Faustino Blasco. El día 15-VI-1745 el primero de ellos aparece como testigo de un testamento y se le cita como habitante en Moyuela. El segundo escultor firma como testigo de una venta en 1751, en el folio 171 v. En el año 1752 lo hace como testigo de un poder y aparece en el folio 43 del protocolo de dicho notario.

### 1.3. San Marcos, en Villafeliche (Zaragoza).

Villafeliche no formó parte de la Comunidad de Daroca, aunque su término es limítrofe con la ciudad de los Corporales, con la que mantuvo abundantes contactos artísticos. En su término hay dos ermitas interesantes de planta de cruz griega. La primera a la que vamos a referirnos es la dedicada a san Marcos.

Esta ermita, hoy hundida en parte, todavía estaba en pie cuando D. Francisco Abbad realizó el catálogo monumental de la provincia de Zaragoza. Está localizada próxima a la población. Él la describe como "bastante grande, construida con ladrillo y tapial, la portada en arco de medio punto coronada por un frontón curvo y partido, con una pequeña espadaña para la campana, da paso a un atrio rectangular.

Por el interior se presenta como una construcción de tipo central con tres naves, planta de cruz griega con los tres brazos terminados en ábsides circulares, cubierta con bóveda de lunetos, arista y el crucero con cúpula sobre pechinas con linterna, y los ábsides con cascarón reforzado con nervios. Las naves, las tres de igual altura, están separadas por pilastras de forma de cruz y orden toscano sobre basas decoradas por cartelas. Las ventanas tienen una guarnición formada por molduras de bocel mixtilíneo"[16].

En la actualidad, tras el hundimiento de parte de los muros y bóvedas, se presenta como un gran cubo con unos ábsides que sobresalen en el centro de cada lado. El basamento era de mampostería y sobre él se levantó la construcción de tapial y ladrillo. Únicamente tuvo una cúpula al centro, mientras que las esquinas se cubrieron con bóveda de aristas, según se puede apreciar en los restos conservados. La decoración interior parece obra de la segunda mitad del siglo XVIII. Quedan in situ restos del retablo mayor, con decoración rococó. Parece tener un diseño en forma de arco que permitiría el acceso visual al ábside de la cabecera de la ermita.

En el Archivo Parroquial se conserva una noticia, procedente de la visita pastoral que el Arzobispo D. Juan Sáenz de Buruaga realizó el 9 de mayo de 1774, en la cual ordena "dispongan se perfeccione el hermita del Sr. San Marcos, sita en los extramuros de esta villa, así en su pavimento como en el atrio y más que se necesite"[17]. De este texto parece deducirse que, por esas fechas, estaba prácticamente terminada a falta de algunos detalles. No se disponen, de momento, de más datos sobre su construcción, que podría fecharse, en principio, en la segunda mitad del siglo XVIII.

[16] ABBAD RÍOS, F., *Catálogo monumental de España. Zaragoza*, Madrid, CSIC, 1957, pp. 541 y 542. En esta obra se la data en el siglo XVII y se indica que "los retablos son todos de madera del siglo XVIII y de tipo popular".
[17] Archivo Parroquial de Villafeliche, Cinco Libros, tomo 2. 1729-1778., f. 660.

## 2. Ermitas cuadrilobuladas

Si las anteriores ermitas de tres naves presentan un aspecto monumental y solemne, las pertenecientes a este grupo muestran un espacio interior más íntimo, compacto y unitario que puede abarcarse de una sola mirada. La cúpula central domina el ámbito espacial y el ritmo de su curvatura es acompañado por el de los brazos semicirculares creando un espacio envolvente.

Se trata de edificios de dimensiones más reducidas que los anteriores y que aparecen situadas fuera de los núcleos urbanos, destacando sobre el territorio llano en el que se asientan. Constituyen, tal vez, la imagen más representativa de las ermitas de brazos semicirculares. Dos son las conservadas, ambas en territorio turolense.

### 2.1. Ermita de San Roque, en Loscos (Teruel).

Es un edificio de una sola nave, con planta de cruz griega, cúpula central, cuatro brazos semicirculares y un pequeño atrio a la entrada. Como ocurre con la ermita de San Clemente de Moyuela, está construida en mampostería con unas pilastras o machones verticales de refuerzo en los lados curvos, levantadas en ladrillo. De este material está construido el rafe que presenta una interesante labor de tradición mudéjar. El contraste entre el ladrillo y la piedra de origen volcánico[18] ofrece un aspecto sorprendente y atractivo. En su interior una serie de pinturas murales, dañadas en la guerra civil, cubren los lunetos del ábside, las pechinas y la cúpula. En ellas aparece la fecha de 1738.

Sobre su construcción hay pocos datos. En 1715 el visitador del Arzobispo ordena al vicario que "justifique las limosnas que dieron para hazer la hermita del Sr. San Roque, torne a su mano y corra por su cuenta la fábrica"[19]. Entre 1715 y 1738 se podría datar, de acuerdo a los datos disponibles por ahora, su construcción. Posteriormente se conocen otras donaciones testamentarias en 1739, tal vez para la dotación del edificio.

D. Santiago Sebastián en su Inventario artístico de Teruel y su Provincia[20] cita como constructor a un maestro de obras apellidado Borgas[21], aunque retrasa hasta

[18]Agradezco esta información a Chabier de Jaime.
[19]Archivo Diocesano de Zaragoza, nº 216, Visitas pastorales, f. 155. Esta noticia y otras donaciones en el año 1739 para la ermita de san Roque aparecen recogidas en CARRERAS ASENSIO, J. M., *Noticias sobre la construcción de iglesias en el noroeste de la provincia de Teruel. Siglos XVII y XVIII*, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca, 2003, p. 239.
[20]SEBASTIÁN LÓPEZ, S., *Inventario artístico de Teruel y su provincia*, Madrid, MEC, 1974.Ver también BENITO MARÍN, F., *Inventario arquitectónico de Aragón*: Teruel, 2 vols., Zaragoza, DGZ, 1991. A ambas obras incluyen numerosos datos sobre los monumentos de la provincia de Teruel y son referentes básicos para cualquier estudio sobre patrimonio arquitectónico en la provincia.
[21]Informaciones verbales de vecinos de Loscos indican que el sacerdote que regía la parroquia en el momento en el que D. Santiago Sebastián visitó la localidad se apellidaba Borgas y podría haberle facilitado la información, proveniente de la tradición familiar, acerca del maestro de obras que levantaría la ermita de san Roque.



Ermita de San Roque

1787 la construcción de la ermita. En las fechas en las que se sitúan las obras, a comienzos del siglo XVIII, el único maestro de obras de ese apellido conocido es Miguel Borgas, de Moyuela, del que sabemos que levantó la iglesia parroquial de Ferreruela entre 1725 y 1733 y que hizo testamento en 1738, como se ha indicado arriba al tratar de la ermita de san Clemente de Moyuela. Tal vez la similitud que se observa en la técnica constructiva de las ermitas de Loscos y Moyuela tenga su explicación en que fueron los maestros de obras Miguel Borgas, padre e hijo, quienes intervinieron en ellas, aunque por ahora no pueda justificarse con documentación.

Las pinturas que decoran el interior sufrieron los destrozos de la guerra civil, aunque podrían ser recuperadas en gran parte. Sin duda constituyen un conjunto interesante, representativo de un tipo de decoración barroca que merece un estudio detallado. Recientemente el Ayuntamiento y los vecinos de Loscos han restaurado el exterior y los tejados de la ermita. Sería de desear que las autoridades competentes acometieran la restauración del interior.

### 2.2. Ermita de San Bartolomé, en Santa Cruz de Nogueras (Teruel).

Similar a la anterior en su planta y alzado, aunque de menores dimensiones. Toda ella está construida en mampostería. Presenta también cuatro brazos iguales lobulados. Es más baja que la de Loscos y tiene un aspecto más rústico, presentando en determinados lugares muestras de haber sido reparada o de haberse modificado su construcción. En algunos de los lados curvos aparecen también pilastras o contrafuertes de piedra. Se cubre con un tejado de forma apiramidada sobre la cúpula vaída central, que no se manifiesta al exterior. Como la anterior, sufrió las consecuencias de la guerra civil siendo desmantelad.

Es la única ermita del grupo de la que, hasta el presente, no se conoce ningún dato sobre su construcción. Dadas las semejanzas con la ermita de San Roque de Loscos podría datarse en el siglo XVIII, posiblemente posterior a ella.



Ermita de San Bartolome

## 3. Ermitas de brazos poligonales

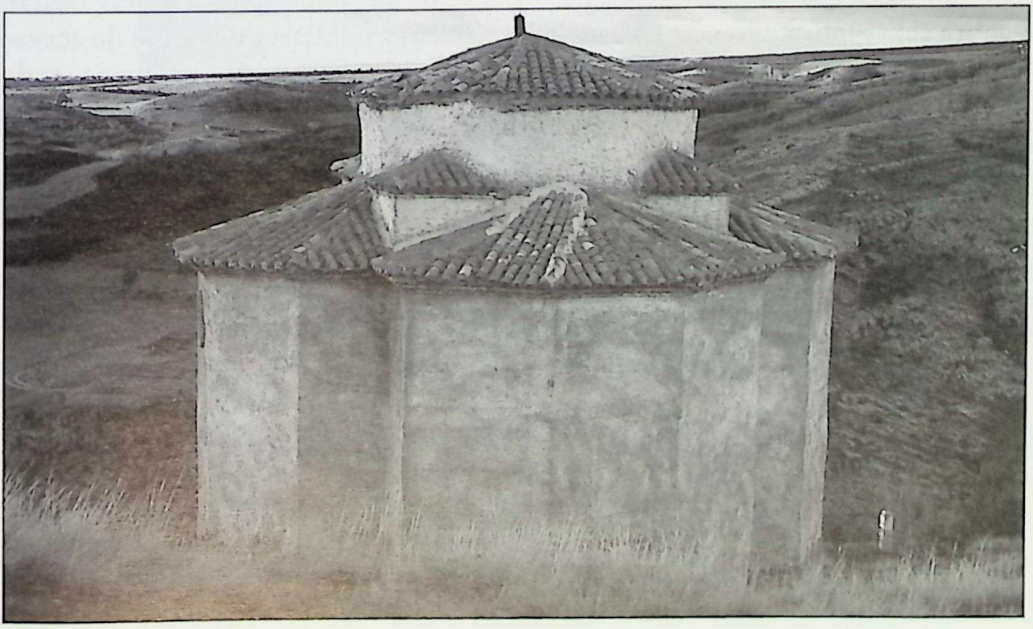
Son similares a las del grupo anterior, excepto en dos aspectos. Por una parte presentan brazos poligonales en vez de semicirculares y por otra su técnica constructiva es diferente ya que se recurrió al tapial como principal material.

De la documentación conocida se desprende que se levantaron en la primera mitad del siglo XVIII sin que se puedan señalar modelos concretos que sirvieran de referencia. Tal vez se trate de una adición a la tipología del grupo anterior de los ábsides poligonales de gran tradición desde época medieval.

Las ermitas conocidas presentan una cronología similar y es muy posible que puedan deberse al mismo maestro de obras, aunque desconozcamos quién fue el autor de las trazas.

### 3.1. Ermita del Santo Sepulcro, en Lagueruela (Teruel).

Concebida como un templo de una sola nave, presenta planta de cruz griega con cuatro brazos iguales poligonales y cúpula central sobre pechinas. Los cuatro brazos se cubren con lunetos, como en las anteriores. La entrada se realiza a través de un pórtico de menor tamaño. En cuanto a dimensiones resulta similar a la de Loscos. Se encuentra en lo alto de una montaña que domina la población y sirve de culminación del calvario de la localidad.



Ermita del Sepulcro

En estos momentos, tras la restauración última, presenta muros de cemento pintados de blanco. Sin embargo, en el ya citado *Inventario*, D. Santiago Sebastián habla de que estaba construida en tapial, mampostería y con ladrillo en algunas partes. La originalidad de tener los cuatro lados poligonales y no semicirculares como en las de Loscos y Santa Cruz de Moyuela, hizo que se le atribuyera una cronología del siglo XVII. Sin embargo la documentación parroquial conservada en el Archivo Diocesano de Teruel permite fecharla en 1744[22], siendo su constructor el maestro de obras Francisco Subirón, quien asimismo dirigió la construcción de la iglesia parroquial de la localidad que fue concluida en 1777. Es la única ermita del grupo de la que conocemos ambos datos.

Afortunadamente no sufrió grandes daños en la guerra civil por lo que sigue abierta al culto presidiendo la vida de Lagueruela desde su privilegiada situación.

### 3.2. Ermita de San Roque, en Villafeliche (Zaragoza)

Similar en dimensiones, planta y alzado a la anterior de Lagueruela, está situada en la parte baja de la localidad, en un camino que conduce a los molinos de pólvora que hicieron célebre a la localidad. Como aquella, ésta presenta también los cuatro brazos poligonales. Se apoya sobre un zócalo de mampostería con sillares en las esquinas. Sobre él se alzan los muros de tapial, con refuerzo de ladrillo en los ángulos cóncavos del exterior. La cúpula central destaca sobre el conjunto. Un pequeño atrio de reducidas dimensiones sirve de acceso. En su interior destacan unas pinturas de la cúpula y de las pechinas, todas necesarias de restauración[23].

No se dispone hasta el presente de ningún dato documental sobre su construcción. Sin embargo podemos aproximarnos a algunos aspectos indirectamente. Sobre el retablo principal, pintado directamente sobre el muro, aparece una inscripción en la que puede leerse "A devoción de Agustín Canpillo, Francisco Delgado, Miguel García y Matías Sanç. Año 1748[24]". Este dato nos permite suponer que su construcción se terminó poco antes. Sería casi contemporánea a la ermita del Santo Sepulcro de Lagueruela. Pero no acaban aquí las coincidencias entre ambos edificios. Es posi-

[22]Archivo Diocesano de Teruel, Sección I, doc. 2, ff. 263v. y 299.
[23]En la página 542 del *Inventario* de Abbad Ríos se la denomina de san Cosme y se dice exclusivamente que "es un edificio que reproduce casi exactamente éste de san Marcos, pero en tamaño más reducido y también del siglo XVII".
[24]En el Ayuntamiento de Villafeliche existe una "Memoria valorada para la restauración de la ermita de san Roque de Villafeliche" del arquitecto Javier Ibargüen Soler en la que aparecen varias fotografías de esta ermita y de la de San Marcos. En una de ellas se lee con claridad la inscripción.

ble que ambas compartan el maestro de obras Francisco Subirón. Efectivamente el 1 de mayo de 1737 se celebró en Villafeliche el matrimonio entre "Francisco Sabirón, viudo de la quondam Valera Mercadal, parroquianos de Váguena, y Antonia Núñez, mujer doncella, hija de Francisco y Ana María La Puerta, cónyuges y parroquianos de esta iglesia[25]..." Cabe la posibilidad de que la presencia del maestro de obras estuviera motivada por las obras de la nueva ermita, además del aspecto matrimonial citado. La evidente similitud entre ambas ermitas en cuanto a dimensiones, materiales y cronología permiten atribuir, con cierto fundamento, la autoría de las mismas a dicho maestro, aunque la documentación conocida actualmente no permita confirmarlo con total seguridad.

Finalmente hay que destacar el lamentable estado en que se encuentra con evidente peligro para su supervivencia a no ser que se acuda, rápidamente y con suficientes medios, a su conservación.



Ermita de San Roque (J. Ibargüen)

[25]A. P. de Villafeliche, Cinco Libros, tomo 2, 1729-1778, f. 359.

## 4. Ermitas con una nave

En este último apartado se incluyen aquellas ermitas que han sustituido uno de los brazos semicirculares o poligonales por una nave de tres tramos que se cubre con lunetos, manteniendo los correspondientes al crucero y presbiterio.

Es un modelo de ermita más frecuente que las anteriores y que se halla presente en otras localidades aragonesas o en otras zonas de España. Las semejanzas que sus cabeceras presentan con las ermitas de las que se ha tratado antes y otros datos sobre su construcción hace que las incluyamos en este artículo aunque sean de planta de cruz latina y no de cruz griega. Naturalmente sus concepciones espaciales difieren notablemente, aunque puedan establecerse algunas relaciones entre ellas por razones de proximidad temporal o geográfica al grupo de las construidas en la Comunidad de Daroca.

### 4.1. Ermita de Santo Domingo, en Lécera (Zaragoza).

La villa de Lécera se localiza próxima a Belchite. No formó parte de la Comunidad de Daroca como esta localidad porque fue una villa señorial dependiente del Duque de Híjar. Sin embargo en lo eclesiástico sí dependió del Arciprestazgo de Belchite.



Ermita de Santo Domingo

Cerca del núcleo urbano se levanta, sobre un altozano, la ermita dedicada a santo Domingo. Tiene tres brazos poligonales, una nave de tres tramos y cúpula con elevada linterna. Está construida en mampostería con esquinales de cantería. El ladrillo, como es habitual en la época, se reserva para los rafes y el cimborrio. Un pequeño pórtico sirve de entrada al templo. Las bóvedas son de medio cañón con lunetos.

Sobre su construcción, de nuevo es Jesús M. Franco Angusto quien ofrece una valiosa documentación. En su libro *Lécera. Una villa aragonesa en el siglo XVIII*. publica la capitulación para levantar la nueva ermita, firmada entre el Ayuntamiento de Lécera y el maestro de obras Joseph Bielsa, natural de Belchite, el día 23 de marzo de 1732[26]. En ella se detallan las condiciones y compromisos por ambas partes y se citan las trazas, que se le entregan al maestro de obras, conforme a las que debe construirla. El precio convenido es de 525 libras jaquesas a pagar en trigo y cebada. El plazo convenido era de dos años por lo que podemos suponer que en 1735 estaría ya concluida.

Su interior está restaurado tras los destrozos de la guerra civil, quedando algunos restos de la decoración mural.

### 4.2. Ermita de la Virgen de los Dolores, en Letux (Zaragoza).

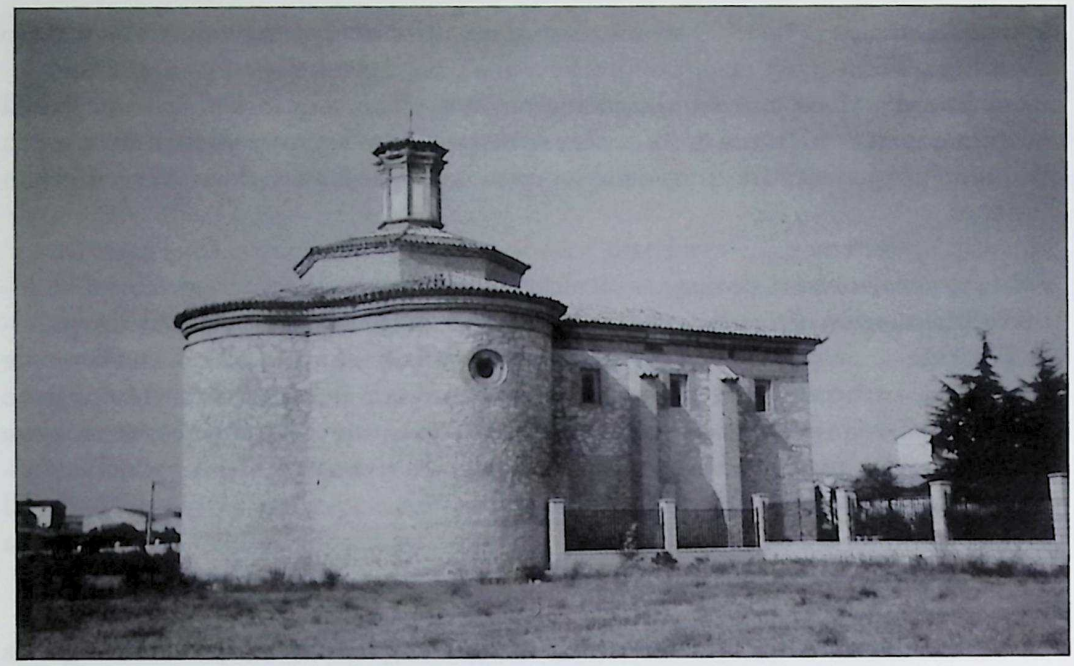
Ubicada en una localidad próxima a la anterior, la ermita de la Virgen de los Dolores de Letux presenta algunas diferencias con respecto al modelo anterior: la cabecera y los brazos del crucero son semicirculares. El cuarto se ha convertido en una nave de tres tramos. Como en el caso de Lécera, se ha construido en mampostería, guardando los sillares para las esquinas y el ladrillo para los rafes, cúpula y linterna de la misma. La forma de cubrirse es la habitual de medio cañón con lunetos.

De momento se desconocen datos concretos sobre su construcción. M. Plou Gascón en su obra *Historia de Letux*[27] la fecha, por deducción, entre 1730 y 1735, aunque sin presentar documentación al respecto.

Ha necesitado restauración tras la guerra civil.

[26]En la página 177 recoge la capitulación que ya había publicado anteriormente en la revista *Aragoni Sacra*, II, en 1988. En *Lécera*. Una villa aragonesa en el siglo XVIII, obra editada en 1991 por el Ayuntamiento y la DGA, recoge abundantes datos sobre la iglesia, la ermita y diversos aspectos de la vida artística de la localidad, algunos de los cuales habían sido ya publicados en la citada revista.

[27]PLOU GASCÓN, M., *Historia de Letux*, Zaragoza, Ayuntamiento de Letux, 1989, p. 203.



Ermita de la Virgen de los Dolores

### 4.3. Ermita de Santa Ana, en Cucalón (Teruel).

Similar en planta a la anterior, presenta tres lados semicirculares, una nave de tres tramos y la cúpula con elevada linterna. La nave central se cubre con bóveda de medio cañón con lunetos y la cúpula se manifiesta en forma octogonal el exterior. Difiere en la técnica constructiva de las anteriores ya que, como sucedía en la ermita de san Clemente de Moyuela o en la de san Roque de Loscos, tiene muros de mampostería y unas pilastras de piedra en los lados curvos que sirven de refuerzo. El trabajo en ladrillo se reserva para el rafe y el cimborrio octogonal.

Se conocen algunos datos acerca de su construcción[28]. A finales de 1753 D. Francisco Ignacio de Añoa y Busto, Arzobispo de Zaragoza, concede permiso para reedificar la ermita junto a la antigua que estaba en ruinas. Se conserva una copia resumida, sin fechar, de la capitulación de la ermita. En la misma, además de las habituales precisiones sobre las obligaciones de las partes, se

[28]CARRERAS ASENSIO, J. M., "La ermita de santa Ana de Cucalón. Noticias sobre su construcción", *Xiloca*, 26, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca, 2000, pp. 63-77. Se recoge la documentación del Archivo Diocesano de Teruel sobre la construcción de la ermita.

concreta el precio que Cucalón debería pagar al maestro de obras: 500 libras jaquesas en trigo morcacho. En este resumen de la capitulación no figura el nombre del constructor. Sin embargo se dice que vivía en la vecina localidad de Moyuela al hablar de la ayuda que se le ha de prestar cuando su familia deba trasladarse hasta Cucalón. Por este dato podemos suponer que el ya citado Miguel Borgas Blesa pudo ser el posible autor de la ermita de santa Ana de Cucalón, a expensas de que parezca nueva documentación al respecto. La similitud de técnica constructiva con las de Moyuela y Loscos avalaría la intervención de dicho maestro de obras o de otro formado con él. Tampoco sabemos cuánto duraron las obras. Únicamente conocemos que en una visita pastoral de 1771 se dice que la ermita "está nueva y muy decente[29]". Sería, por tanto, la última del grupo en construirse, de acuerdo a la documentación disponible hasta el presente.

Por suerte el templo no sufrió daños desde su construcción y conserva los retablos de la época diseñados expresamente para el lugar que ocupan. Esta circunstancia convierte a esta ermita en un conjunto muy homogéneo y representativo del arte del tercer cuarto del siglo XVIII en una zona rural.



Ermita de Santa Ana

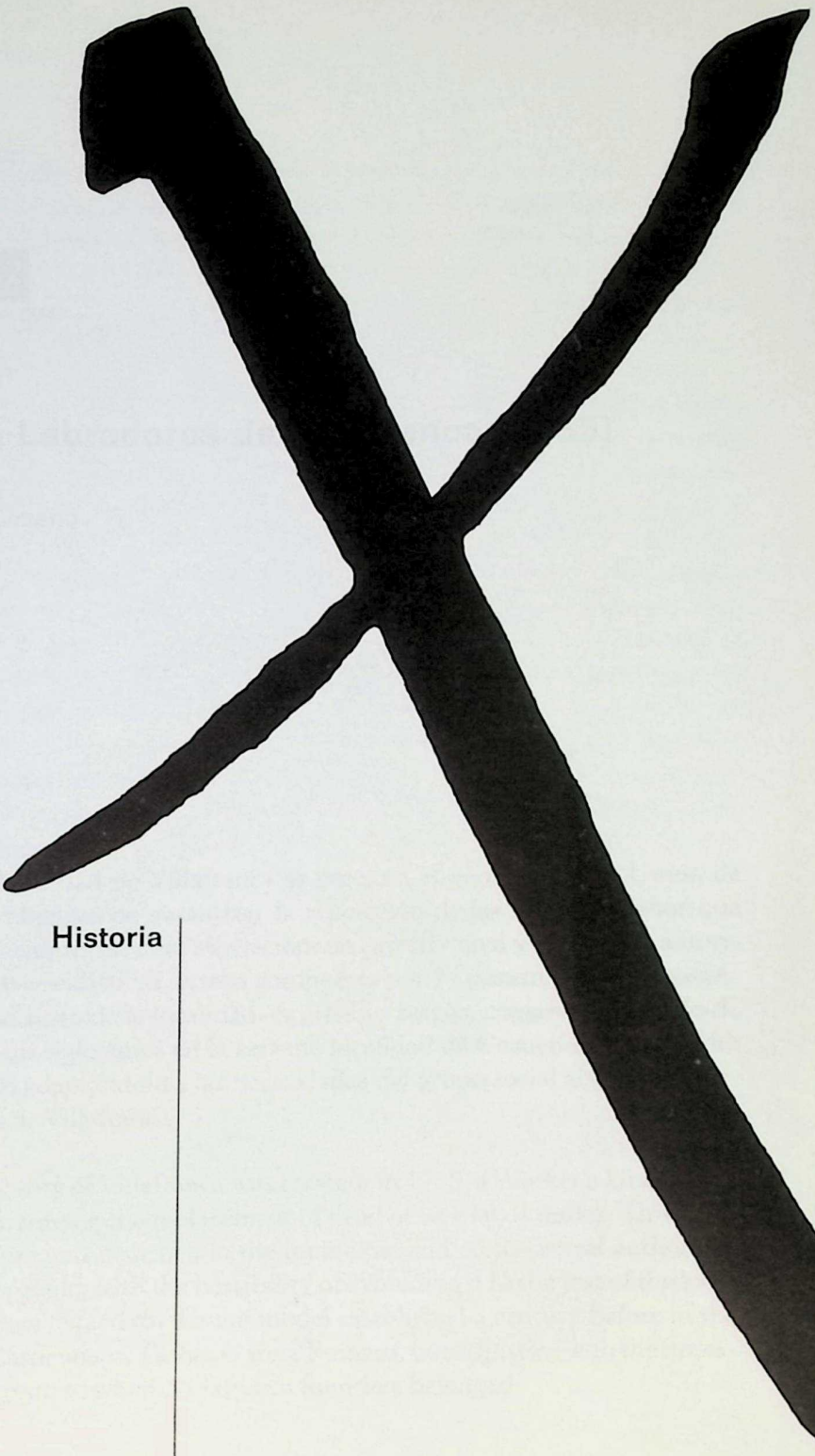
[29]Archivo Diocesano de Zaragoza, nº 220, Visitas pastorales, f 503

## Final

De lo expuesto hasta aquí podemos deducir que estas ermitas, escasas en número y sorprendentes por su aspecto, pueden fecharse en el siglo XVIII, preferentemente en su primera mitad y décadas centrales. Suponen una renovación de las tipologías de ermitas barrocas habituales, aunque para ello se rccurra a fórmulas ya experimentadas en las centurias inmediatamente anteriores. Constituyen un eslabón más en la evolución de las tipologías de templos que a lo largo del siglo XVIII se observa y que afectará también a alguna iglesia parroquial a finales de la centuria.

Como ha quedado de manifiesto, persisten numerosos interrogantes acerca de la manera en que llegan a zonas rurales de Aragón estos modelos tan poco habituales. La influencia del Pilar o de la iglesia de Santa Isabel de Zaragoza pueden explicar el desarrollo de ermitas como las de Belchite o, en menor medida, la de Moyuela. Sin embargo las de Loscos, Santa Cruz de Nogueras, Villafeliche o Lagueruela no encuentran modelos cercanos que les sirvan de referente. Nuestro actual desconocimiento sobre los promotores de estas ermitas y sobre los autores de las trazas es otro inconveniente para explicar su aparición en la Comunidad de Daroca y algunas localidades limítrofes de la misma. Únicamente conocemos el nombre de algunos maestros de obras que pudieron intervenir en su construcción, pero ellos no eran quienes las idearon y diseñaron.

En cualquier caso constituyen un interesante apartado de nuestro patrimonio artístico que debemos proteger y valorar. Por ello conviene proceder a su restauración, urgente en los casos de Moyuela o Villafeliche, y a la protección, difusión y revalorización del conjunto de ermitas de las que aquí hemos tratado.



Historia

Xiloca 32
págs. 059-074
2004
ISSN:

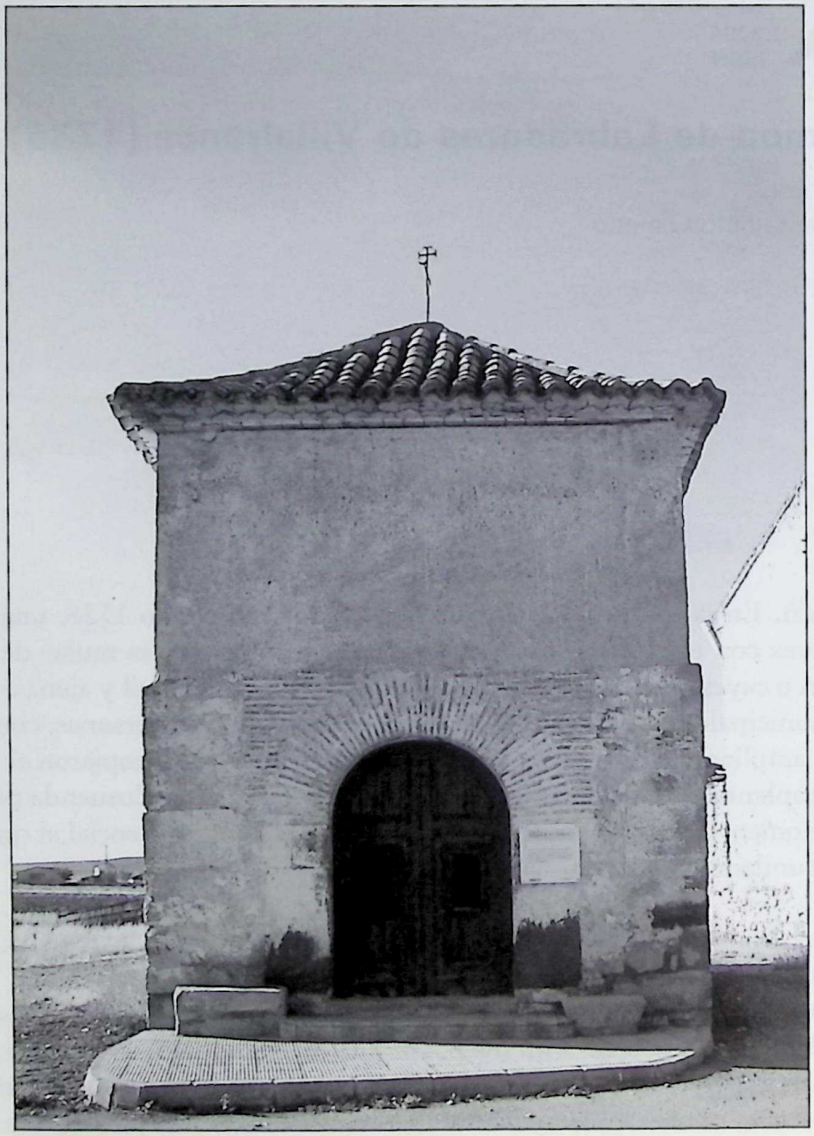
# La Unión de Labradores de Villafranca (1735)

Emilio Benedicto Gimeno

**Resumen.** En la localidad de Villafranca se creó, en el año 1735, una Unión de Labradores con el objetivo de garantizar la reposición de las mulas de labor que muriesen o cayesen enfermas. Esta asociación, de carácter civil y ajena a las autoridades municipales y eclesiásticas, estaba compuesta por 14 personas, con la posibilidad de ampliarla al resto de la localidad. A grandes rasgos, copiaron el modelo de Unión implantado un siglo antes en la cercana localidad de Cosuenda por el padre García Romeo, pero adaptándolo a las necesidades del grupo social al que pertenecían los fundadores de Villafranca.

**Abstract.** In the locality of Villafranca was created, in 1735, a Worker's Union with the objective of guaranteing the replacement of dead or sick labor mules. This association, of civil nature and detached to the municipal and ecclesiastical authorites, was made up by 14 people, with the possibility of extending it to the rest of the locality. Superficially, they copied the Union model established a century before in the nearby locality of Cosuenda by Father García Romero, but adjusting it to the necessities of the social group to which Villafranca founders belonged.

*Licenciado en Historia



Ermita de la Virgen de los Dolores

En el valle del Ebro y el sur de Aragón predominaron durante los siglos modernos las estructuras familiares y económicas organizadas entorno a una familia nuclear de pequeños y medianos propietarios. El matrimonio de los hijos provocaba la aparición de nuevas unidades económicas independientes o "unidades de autoconsumo". En las capitulaciones matrimoniales recibían una serie de bienes, habitualmente en propiedad, con los que debían alimentarse y sobrevivir de forma autosuficiente: campos, viñas, mulas, vivienda, etc. En estas economías campesinas, la familia nuclear se identificaba con la empresa agrícola que la sustenta ya que, si podían evitarlo, rara vez recurrieron a la contratación de otras fuerzas de trabajo y de producción ajenas al vínculo.

La familia nuclear y propietaria, organizada en torno a su propia explotación agrícola y en gran parte autosuficiente, era considerada un ideal de vida, pero se acomodaba constantemente a la situación coyuntural de los miembros que la componían y no le importaba mutarse circunstancialmente en otras formas de convivencia. Cuando fue necesario, la unidad económica superó claramente el marco del hogar, buscando otro tipo de relaciones que ayudaran a la supervivencia del grupo. La familia era ante todo la institución responsable de garantizar el bienestar de sus miembros y afrontar las situaciones de riesgo, por lo que ofreció continuamente muestras de adaptación a las coyunturas históricas[1].

La estructura familiar y su explotación económica eran el resultado de múltiples influencias. Como han destacado diversos autores, no se pueden comprender sin relacionarlas con el resto de las estructuras comunitarias, especialmente con el grupo social, la comunidad local y el estado, puesto que mantenían entre sí estrechas relaciones[2]. En el presente artículo seleccionaremos una de estas relaciones, centrándonos en el grupo social y en los vínculos que unían a determinadas personas para la creación de asociaciones.

Las asociaciones relacionaban a un grupo de personas amplio, superando el marco de la familia, aunque rara vez llega a integrar a toda la comunidad. Se trataba de un cuerpo intermedio entre ambos niveles, donde se tejen diferentes redes de sociabilidad y solidaridad. La posibilidad de compartir experiencias e intereses, además de incrementar las relaciones sociales, provocó que fueran muchas las personas que participaban en estas asociaciones.

[1] REHER, D. (1996): La familia en España. Pasado y presente, Madrid, Alianza Editorial, pág. 14-23.

[2] Este intento globalizador del tema de la familia ha sido defendido en España, insistentemente, por Francisco Chacón. Véase CHACON JIMÉNEZ, F. (1987): "La familia en España: una historia por hacer", La familia en la España Mediterránea (siglos XV-XIX), Barcelona, Crítica, pág. 13-35.

Solían crearse bajo el patrocinio de las autoridades religiosas y civiles. Si se consideraban de interés local, el Concejo podía entregar algún campo procedente del común para que lo trabajaran y obtuvieran rentas que les facilitaran su continuidad. En el caso de la Iglesia, fue la promotora de muchas de estas asociaciones, duplicando a menudo estatutos y ordenaciones que eran aprobados tal y como llegaban del arzobispado.

Las agrupaciones de carácter civil, ajenas a los poderes locales (caso de Villafranca), fueron mucho más limitadas.

**a) Las cofradías y hermandades.**

La principal forma de asociación era la cofradía, creada habitualmente por las autoridades eclesiásticas para la consecución de un objetivo religioso. La palabra cofradía coincide con el término Hermandad, definiendo a un grupo de personas, principalmente seglares, que deciden establecer vínculos artificiales de parentesco en un nivel de igualdad. Era una ampliación voluntaria de los vínculos parentales consanguíneos, de la familia en sentido amplio, ofreciéndoselos al resto de los vecinos.

Fue la forma de asociación más difundida en toda España a lo largo de los siglos modernos. Comenzaron a extenderse desde el siglo XV en adelante, alcanzando su cenit en el XVIII. Posteriormente empezaron a decaer, aunque en los pequeños pueblos muchas se mantuvieron en funcionamiento hasta la segunda mitad del siglo XX.

Sus finalidades principales eran el culto a determinados santos o vírgenes y la búsqueda del alivio o socorro en la hora de la muerte. Sin embargo, al fomentar los ideales cristianos, incluyeron también la atención a la pobreza, el apoyo a la enfermedad y el deber de ejercer la caridad, además de otros intereses profesionales que variaban en función de la composición social de cada cofradía.

La financiación de las cofradías dependía de las cuotas de entrada de los socios, las limosnas, las donaciones y alguna cuotas extraordinarias. Muchas tenían tierras propias que trabajaban en común los cofrades y cuyos productos solían ingresar en las cuentas de la cofradía. Estas tierras podían adquirirse en el momento de la fundación o ser entregadas por el Concejo de sus montes blancos, a modo de apoyo institucional a la consolidación de la cofradía[3].

[3] En el valle del Jiloca las cofradías del Rosario de Luco de Jiloca, Todos los Santos y La Unión de Cutanda y los Penitentes de Tornos y Fuentes Claras obtenían sus principales ingresos del trabajo en comunidad de unos campos donados por los respectivos Concejos.

Los cargos principales de las cofradías, el mayordomo y el depositario, eran elegidos por los miembros asociados, recayendo en un seglar. Sin embargo, la Iglesia conservaba un control directo, otorgando al párroco un puesto destacado y vetando la modificación de los estatutos, que necesitaban para cambiarse de la aprobación del arzobispado.

Las cofradías suelen ser vistas como fenómenos religiosos, pero una visión de este tipo resulta incompleta, puesto que su ámbito de actuación y las relaciones sociales que establecían los cofrades superaban el marco de lo religioso. Como indica Sánchez de Madariaga, las personas que participaban en estas asociaciones pretendían "la creación de redes de apoyo y solidaridad, la búsqueda de un prestigio social, la construcción de una identidad de grupo, la intervención y participación en la vida pública"[4]. Este concepto de solidaridad entre los hermanos fue fundamental.

Algunas cofradías funcionaban como monte de piedad, prestando a sus asociados grano para consumo o para la siembra, supliendo muchas veces el papel que en otros lugares desempeñaban los pósitos locales. Las constituciones sinodales del Arzobispado de Zaragoza establecían que no se podía cobrar intereses por estos préstamos, auque se podían exigir los gastos que ocasionaba el almacenamiento y manejo del grano, cantidad que se estimaba en cuatro almudes por cada cahíz[5].

Las cofradías pretendían ayudar a sus hermanos en aquellos momentos en los que la solidaridad familiar se mostraba claramente insuficiente. Sin embargo, no debemos sobrevalorar el papel de las cofradías en el campo social, por lo menos en determinadas comarcas. Sus actividades variaba en función de la localidad, de los intereses de la Junta de cofrades, del papel de las autoridades religiosas y de la existencia de pósito local o no.

En el caso del valle del Jiloca, apenas encontramos pósitos locales[6], encargándose las parroquias de otorgar la mayor parte de los préstamos que necesitaban los vecinos, firmados todos en forma de censo. Los fondos procedían de los bienes que gestionaba directamente las Iglesias. Esta misma Institución -que controlaba también las

[4] SÁNCHEZ DE MADARIAGA, E. (1999): "Cultura religiosa y sociedad: las cofradías de laicos", Historia Social nº 35, pág. 23-42.

[5] En el Bajo Aragón existían ocho cofradías que repartían grano, cobrando por su gestión lo ordenado por el Arzobispo. Véase LATORRE CIRIA, J.M. (2002): "Las cofradías en el Bajo Aragón durante la Edad Moderna", Entre Tambores. El Bajo Aragón durante la Semana Santa, Alcañiz, Ruta del Tambor y el Bombo, pág. 41-58.

[6] El principal se encontraba en la ciudad de Daroca, dedicándose al abastecimiento de los ciudadanos de esta localidad. Véase MATEOS ROYO, J.A. (1997): Auge y decadencia de un municipio aragonés: El Concejo de Daroca en los siglos XVI y XVII, Daroca, Centro de Estudios Darocenses, pág. 279-310.

cofradías- no tendría mucho interés en duplicar las vías de financiación, ni hubiera aceptado la competencia de las Hermandades. La mayor parte de las cofradías limitaron sus gastos al fomento del culto[7].

**b) Las Uniones de Labradores.**

Otra forma de asociación era la Unión de labradores de una localidad en busca de unos objetivos comunes. Estas asociaciones seglares persiguieron fines más mundanos, superar los terribles efectos de las malas cosechas, evitar la especulación de los mercaderes de cereal y garantizarse el aprovisionamiento de mulas, tan necesarias para el cultivo de los campos. Algunas de estas asociaciones funcionaban como una especie de cooperativa agrícola local, en donde los socios aportaban un capital inicial, en especie o en dinero, con el que se garantizaban posteriores necesidades.

El ejemplo más conocido es la Unión de Labradores de Cosuenda, una localidad próxima a Daroca, fundada por el padre García Romeo en el año 1647[8]. Fue creada con el objetivo de garantizar el uso y reposición de las mulas que utilizaban los campesinos en las faenas agrícolas. Para ello, todas las mulas fueron consideradas propiedad de la Unión, dejando a los labradores el usufructo. En caso de que fallecieran los animales o quedaran inútiles para cumplir sus labores, la Unión se comprometía a comprar otras mulas y dárselas a los asociados.

Este tipo de asociaciones fueron muy escasas en el ámbito aragonés. El proyecto de Unión de Cosuenda fue impreso en el año 1654 en un intento de difundirlo, pero fueron muy pocos los municipios que se interesaron por este tipo de iniciativas. En el siglo XVIII se solicitaron ejemplares de la obra de García Romeo, e incluso se intentó implantar en la villa de Consuegra, en la provincia de Toledo. A finales del siglo XVIII retomó la idea la Real Sociedad Económica de Amigos del País, quienes la consideraron una de las vías más adecuadas para apoyar a los agricultores del reino[9]. A estas iniciativas hay que unir la de Villafranca de 1735, tal y como veremos, y alguna que otra más, hoy desconocida.

La Unión de Cosuenda se planteó como una cofradía, pero con objetivos ajenos a las instituciones religiosas. El hecho de que su fundador fuera un sacerdote de la parro-

[7] En Fuentes Claras, a pesar de que los estatutos de la cofradía de la Sangre de Cristo recogían la obligación de practicar la caridad y solidaridad entre los miembros, fueron muy pocos los gastos que se destinaron a este fin. BENEDICTO GIMENO, E. (1997): "La cofradía de la Sangre de Cristo de Fuentes Claras", Cuadernos del baile de San Roque nº 10, pág. 51-68.

[8] Todas las referencias a la Unión de Cosuenda proceden del facsímil de GARCIA ROMERO, P. (2002): Tratado de la Unión de labradores de Cosuenda, Zaragoza, Institución Fernando el Católico. Estudio, introducción y notas Encarna Jarque.

[9] Op. Cit. Introducción, pág. 48

quia y la difusión que tenían en toda España las cofradías eran motivos suficientes para asumir un modelo que estaba funcionando. Los cargos principales eran el mayordomo y el depositario, con unas funciones muy similares a las Hermandades, reservando también un papel predominante al párroco y al jurado mayor del Concejo, quienes custodiaban dos de las tres llaves que abrían el Archivo. Para modificar los estatutos era necesaria la aprobación previa del Arzobispado.

La financiación de la Unión siguió también el modelo de las cofradías. Para garantizar la reposición de las mulas hacía falta una reserva de dinero que provenía de las donaciones particulares (el padre García Romeo y el Concejo de Cosuenda entregaron el primer capital), de las cuotas que pagaban los asociados por ingresar en la Unión, de las derramas extraordinarias y del cultivo comunitario de un campo de cereal.

A pesar de configurarse como una institución religiosa, estar fundada por un sacerdote y ligarse estrechamente a la parroquia y al arzobispado, la Unión de Cosuenda carecía de objetivos religiosos. Sus únicos gastos fueron la reposición de los animales de labranza, quedando excluidos los desembolsos para el culto[10]. Al destinarse todo el caudal para actividades económicas, sus repercusiones sobre la vida de los campesinos de Cosuenda fueron mucho más intensas que las proporcionadas por las cofradías, e incluso, tal y como señala Encarna Jarque, consiguieron incrementar la población de la localidad en un grado superior al que experimentaron los pueblos cercanos[11].

## La Unión de Labradores de Villafranca

El documento de la Unión de Villafranca, conservado en los protocolos notariales de Calamocha, es el acta de fundación. En total, tal y como indica el notario, se trata de "una cédula escrita de mano ajena en papel de sello quarto en folio patente, que consta dicha cédula de cinco llanas", aprobada varios días antes por los labradores, y copiada por el escribano para que "tenga todo valor y fuerza". Su fecha, 27 de marzo de 1735. Se detallan en un primer momento las personas que componían y aceptaban la Unión, para seguir a continuación con diecisiete cláusulas que regulaban el funcionamiento de la Asociación.

La Unión fue creada por catorce vecinos de la localidad, aunque detalla en una cláusula que pueden entrar a formar parte de ella todos los vecinos que así lo manifiesten, pagando la misma cantidad que habían entregado los fundadores, la parte pro-

[10] Op. Cit. Solo en el caso de disolución de la Unión se destinaría el capital fundacional a misas. Facsímil, pág. 68-72.

[11] Op. Cit. Introducción, pág. 46-49

porcional que les correspondan de los beneficios y 25 libras de recargo. La Unión tiene poder para rechazar a nuevos socios si consideraba que no iban a cumplir con las ordenanzas o eran personas descuidadas. También tenían poder para expulsar a un socio díscolo que incumpliera la normativa. En contraposición, los socios no poseían la capacidad para abandonar voluntariamente la Unión, bajo pena de multa de 50 libras. Únicamente se podían desligar de sus obligaciones, recuperando el capital aportado, los socios que se fueran a vivir a otro pueblo o aquellos herederos que no deseasen continuar.

La Asociación de Villafranca aparece, desde el principio, como una institución civil de carácter privado, limitada a unos pocos socios y a sus herederos (que no pagan nada cuando continúan). A diferencia de lo que se observa en Cosuenda, la institución eclesiástica y el Concejo quedaron excluidas desde el principio. Si tenemos en cuenta que Villafranca debía rondar por esos años los cien vecinos[12], apreciamos como la Asociación se limitaba en sus orígenes a poco más del 10 por ciento de la población.

Estos 14 vecinos fundadores formaban parte del grupo de los agricultores acomodados de la localidad. Menos dos personas que prometen aportar mulas pero que no las tienen en esos momentos, todos los demás entraron en la Unión entregando sus propios animales. Cuatro vecinos entraron con una única mula, mientras que ocho lo hicieron con un par de animales. En total, se pusieron en común veinte animales, valorados en 853 libras, una cantidad muy importante en esos momentos.

La forma en que se inició la Unión de Villafranca difería completamente de los objetivos perseguidos en Cosuenda, pues en esta última localidad se pretendía que entrase todo el pueblo, facilitando un préstamo al vecino que no tuviera animales[13]. Los intereses de los fundadores de sendas localidades eran diferentes. Mientras el padre García Romeo, siguiendo el camino de los arbitristas, pretendía luchar contra la especulación y facilitar medios de producción a los labradores, los vecinos de Villafranca tenían un objetivo más limitado y sólo querían garantizar la reposición de sus propias mulas, a modo de seguro.

El funcionamiento interno sigue en parte la organización vigente en esos momentos en las cofradías, un modelo que, como hemos destacado, era habitualmente copiado

[12] En Censo del año 1724 le otorga 50 vecinos y el del año 1787 lo eleva a 58 vecinos. Ambos censos deben estar infravalorados, pues en 1797 tenía 171 vecinos, una cifra que se acercaba más a la realidad. Véase DIARTE LORENTE, P. (1993): La Comunidad de Daroca, plenitud y crisis (1500-1837), Daroca, Centro de Estudios Darocenses, pág. 95.

[13] Op. Cit. Introducción, pág. 42.

por estar muy difundido. Había que nombrar, todos los años, a un mayordomo y a un depositario que se encargarían de las gestión y de las cuentas. Estos cargos debían ser renovados a finales de año, una vez presentadas las cuentas, pero podían ocuparse sucesivamente por la misma persona, siempre que demostrase desempeñar su puesto con honestidad. En Villafranca, la limitación del número de socios de la Unión impedía la rotación de los cargos[14].

Respecto a la financiación, cada fundador debía aportar en el momento de entrar en la Unión 50 libras por mula que quisiera asegurar, en dinero o en mulas propias, tasadas estas últimas por un perito independiente. Como casi todas las mulas entregadas por los socios fueron valoradas en una cantidad inferior, el resto tuvo que ser aportado en efectivo (dando un plazo de cuatro años), consiguiendo una reserva de 147 libras.

Este dinero inicial debía ser ampliado todos los años con el producto obtenido del cultivo de una yugada de tierra por par de mulas aseguradas. Las ordinaciones no dicen nada sobre la procedencia de estas parcelas, aunque parece intuirse que cada asociado las tenía que poner de su propio patrimonio u obtenerlas de los montes blancos del municipio. Todos los unionistas tenían la obligación de acudir con sus mulas para ayudar[15]. En el caso de que se murieran varias mulas y la Unión careciera de dinero para comprar todas las que había que reponer, era obligatorio solicitar un préstamo de dinero y hacer frente al gasto. Este préstamo debía ser avalado por la Asociación y por cada miembro en particular, pagando lo que le correspondiera por el número de mulas aseguradas.

Las mulas eran entendidas como propiedad de la Unión, aunque cada socio las disfrutaba en usufructo. Esta visión es idéntica a la vigente en Cosuenda. Al existir una obligación de reponer las mulas que se morían y al depender en gran parte la vida útil del animal del cuidado que recibía de su dueño, se regularon diversas cláusulas para evitar la sobreexplotación de los animales:

- Las mulas estaban reservadas exclusivamente para el cultivo de los campos y para tirar de los carros, por lo que estaba prohibido cabalgar encima de la mula, "a balma o albarda". Sólo se podían utilizar como animales de carga cuando se salía fuera de la localidad o cuando se traían comestibles para la casa. En los demás casos era obligatorio utilizar el carro.

[14] Las ordinaciones de Cosuenda detallan claramente que "los que huvieren sido mayordomos, no lo puedan ser en diez años, poque siendo muchos, es puesto en razón, que sirvan todos", Op. Cit. Facsímil, pág. 65.

[15] En Cosuenda se obligaba a los miembros de la Unión a cultivar 6 yubadas, sean propias o arrendadas. Esta carga fue sustituida a los pocos años por el cultivo de un campo propio que donó el Concejo. Op. Cit. Facsímil, pág. 60-61.

- Si algún dueño maltrataba a sus animales, no les da de comer y mueren por su causa, debía pagar el precio integro de la mula. Si lo descubría la Unión, podía obligarle a tenerla en descanso el tiempo necesario para que se recuperase.

- Si fuese un criado quien aporreara a las mulas, no supiera llevarlas o las tuviera flacas por falta de alimentos, la Unión obligaría al socio a que lo despida.

Para vigilar el estado de las mulas, el mayordomo y el depositario tenían la obligación de visitar todos los meses a las mulas integradas de la Unión, obligando a los socios a tenerlas sanas y bien cuidadas.

También se regula el acto de acudir a las ferias de mulas para adquirir los animales que se habían de reponer o para vender los viejos. En el siglo XVIII estaban surgiendo nuevas ferias en Aragón en donde abastecerse de los animales de labor, y ya no hacía falta recorrer cientos de kilómetros para comprar mulas[16]. La persona encargada de las compraventas debía ser nombrada específicamente por la Unión, eligiendo a un persona con conocimientos suficientes. Posteriormente, si había muchos animales para reponer, las mulas se sorteaban entre los socios.

Como vemos, la Unión de labradores de Villafranca fue una asociación muy similar a la creada casi un siglo antes en Cosuenda. Los objetivos son los mismos, garantizar la reposición de mulas de aquellos labradores que formaban parte de la Asociación. Posiblemente, las personas promotoras de la Unión de Villafranca conocieran lo que se estaba haciendo en Cosuenda, localidades distantes unos 60 kilómetros, ya por tener contactos personales entre los dos pueblos o por haber leído el libro publicado por Pablo García Romeo. Lo cierto es que el proyecto de Villafranca parece una copia modificada del anterior, eso sí, adaptando las condiciones a las peculiaridades de la localidad, a los intereses del grupo social que lo funda y a las nuevas problemáticas que aparecen en la primera mitad del siglo XVIII.

[16] En el año 1647 García Romeo se desplazó a Valladolid para comprar las primera mulas de la Unión de Cosuenda. A mediados del XVIII funcionaban varias ferias de ganado en el sur de Aragón, entre las que podemos destacar a Calamocha. Véase BENEDICTO GIMENO, E. (2002): "Ferias, tratantes de mulas y redes comerciales en la segunda mitad del siglo XVIII. Aproximación a los orígenes de la feria ganadera de Calamocha", Xiloca nº 30, pág. 43-59.

## Documento 1

1735-III-27 Villafranca
*Estatutos y acta de fundación de la Unión de labradores de Villafranca para el mantenimiento y reposición de sus ganados de labor.*
A. P. N. Calamocha, José Pobo, s.f.
(Al margen:) Unión

Die vigésima séptima, mensis Marcis, anno a Natte. Domini MDCCXXXV en Villafranca. Eodem die et loco, ante mi Joseph Pobo, notario, et presente testificante y los testigos abaxo nombrados, parecieron personalmente los SS. Mosén Bernardino Gómez, mosén Domingo García, Andrés García Jarque, Bartolomé Lacosta Franco, Blas Sebastián, Bartolomé Sebastián, Juan Antonio Gómez, Francisco Lacosta, Felipe Pradas, Joachin Pradas, Juan García Vicente, Josepha Hernández y Domingo Gómez, todos vecinos del lugar de Villafranca del Campo, del partido de Daroca, los quales de parte de arriba nombrados dixeron que entre ellos tenían tratada, pactada y capitulada una unión, pacción y concordia, y que para que aquella tenga el fin que todos desean, y surta en su debido efecto, daban y libraban en poder y manos, como de hecho dieron y entregaron a mi dicho notario, una cédula escrita de mano ajena en papel de sello quarto en folio patente, que consta dicha cédula de cinco llanas, firmada de todos aquellos que sabían firmarla, la qual dicha cédula es la que inmediatamente le sigue y la misma que en mi poder dichos otorgantes entregaron, la qual es del tenor siguiente:
[1] Item. Se establece que cada uno entre con las mulas que bien visto le fueren determinadas. Por parte de mosén Domingo García dos, por mosén Bernardino Gómez dos, por Andrés García dos, por Juan García una, por Lorenzo Sebastián dos, por Domingo Gómez una, por Juan Antonio Gómez una, por Felipe Pradas dos, por Bartolomé Sebastián dos, por Francisco Lacosta dos, por Bartolomé Lacosta dos, por Josefa Hernández viuda una, por Blas Sebastián dos, por Joachín Pradas una. Cuias mulas se tasaron por labradores desinteresados, y tasadas quedaron a deber mosén Bernardino Gómez dos libras, Andrés García ocho libras, Domingo Gómez catorce libras, Felipe Pradas veinte y quatro libras, Bartolomé Lacosta cincuenta y cinco libras, Josepha Hernández veinte libras, Joachín Pradas seis libras y Blas Sebastián diez y ocho libras, cuias faltas se han de pagar en quatro años.
Y aunque Domingo Sebastián y Juan García no ponen ni asignan al presente mulas, siempre que quisieren entrar en dicha nuestra Unión deban admitirlos sin otro gravamen ni imposición que el de las mulas tasadas cada una en cinquenta libras, y si no llegare deberán pagar hasta el cumplimiento de las cinquenta libras.
[2] Item. Se establece que por quanto las mulas asignadas de parte de cada uno son iguales en su valor, se tasen a su intrínseco valor, suponiendo que ninguna por buena

pueda exceder del precio, aunque valga más, a saber es de cinquenta libras, cuias faltas en las que se hallaren se narrarán, para que conste, siempre que sea necesario, en el libro Maestro de dicha Unión, y para su recobro en los cargos del Depositario. Y para dicha tasación se comprometió y nombraron a Pedro Royo, a pedro Ibáñez y a Domingo Valero, labradores desinteresados y vecinos del presente lugar de Villafranca, a los que se cedió la facultad y poder para dicha tasación, obligándose los de dicha Unión a darsen por satisfechos en lo que estos tasaren, sin recurso a otra cosa, bajo la pena de quarenta libras. Y hecha dicha tasación, cuias faltas de mulas se hallarán en el libro Maior, se determina deban pagarse y se paguen en dicha Unión en quatro años, a partes iguales respective a lo que cada uno debiere, a saber es el San Miguel desde setiembre de mil setecientos treinta y cinco, treinta y seis, treinta y siete y treinta y ocho.

[3] Item. Statuimos y ordenamos que los que al presente entran en dicha Unión con mulas de menor precio al de cinquenta libras deban romper y concluir dichas mulas hasta los quinze años, y las que pasan de los quinze años hasta que puedan trabajar, sin pedir permuta para ellos ni renovación por no tener dicha Unión interés presente con que renovarlas.

[4] Item. Se establece que siempre que pareciere a dicha Unión deba cada uno, respective a las mulas con que entrase, poner en dicha Unión el interés que se determinare, o pagar el censo del dinero que dicha Unión o algún particular por todos para este fin se cargare, siempre que bien visto fuere.

[5] Item. Statuimos y ordenamos que todos los años se deban labrar, sembrar, segar, acarrear y trillar una yubada por par, o más si se determinase, concurriendo todos los pares a dichos trabajos. Y para esta primera semiente deba cada uno respectibe poner la semiente que le tocare, y para segar deba cada uno dar un peón o más si fuere necesario, y que dicho producto deba entrar en la masa común que deberá estar a cargo de un depositario nombrado para este fin.

[6] Item. Se establece que deba haber un depositario y un mayordomo anual para el gobierno y manutención de dicha Unión, que estos sean por nombramiento, y si hubiese alguno que fuese de conveniencia a dicha Unión y quisiere proseguir más años pueda serlo. Y tenga de pena el que rehusare dichos cargos diez libras por cada un año. Siendo del cargo de dicho mayordomo cuidar de dicha labor, mandar avisar los días que se hubiese de trabajar para dicha Unión, sentar y cobrar las penas de los que a esto faltasen, cuia pena se determina por cada yubada ocho reales, por día de siega cinco, por día de acarreo doze, por día de trilla cinco, cuias penas se deberán pagar al verano, y entrar con los demás productos en cargo del depositario, teniendo por cargo todas las entradas y por descargo las salidas en sus quentas, que se le deberán pedir y dar antes del día de año nuevo, teniendo por cada vez que se las pidan desde el día de Natividad hasta el de año nuevo diez libras, y que ninguno pueda admitir las quentas del mayordomo o del depositario saliente, aunque sea pariente suio, ni persona abonada, sin que efectivamente pague los alzanzes de su quenta.

[7] Item. Se establece que dicho depositario y mayordomo tengan obligación todos los meses de ver y registrar las mulas de dicha Unión, y si conociesen perder mucho por descuido del dueño o poca cebada deban los dichos, sin adulación alguna, corregirlo, y si esto no bastase, intimarle, y al verano hazerle pagar al verano la pena de diez libras, y si necesario fuere hacérselas tener a descanso en la caballeriza el tiempo que bien visto les fuere necesario para su recobro, sin atender a la falta del dueño en su hacienda. Y si dicho mayordomo y depositario fueren omisos en el cumplimiento de qualquiera de sus obligaciones tengan de pena diez libras por cada una de ellas. Y si alguno de los de dicha Unión tuviese algún criado que no cumple con sus obligación teniendo flacas las mulas, no sabiendo llevarlas o aporreándolas, deban hazer que su dueño le despida.
[8] Item. Se establece que siempre que alguno necesitare alguna mula le deban dar una mula de siete palmos y quatro dedos, tasada en cinquenta libras, y si por ser pequeña para su hacienda la quisiera mayor le deban dar las cincuenta libras, y lo que costare de más deberá a sus expensas, dixe de siete palmos y quatro dedos poco más o menos, cuias cinquenta libras se sacarán de la mesa común si la hubiere o entre todos, y si se determinare por no tener otro medio traerla fiada deba ser del precio de setenta.
[9] Item. Se establece que en el caso de ir a feria por una o más mulas o a qualquiera otra parte a comprar, vender o permutar deba ir uno que determinare la Unión, y con él el dueño interesado para quien fuere la mula, y si los interesados fueren muchos deba en aquel caso elegir el mayordomo y depositario el que les pareciere más al caso, pagándole al interesado si fuere para si solo el gasto de comida suia y de la caballería solamente, pero si fuera elegido para si y para otros deberán los otros interesados pagarle la falta de caballería y su persona, supliéndola con otra caballería, y un jornalero si los necesitare para su hacienda. Pero al determinado por la Unión deberá dicha Unión pagarle el gasto suio y de la caballería, y si necesitare de un jornalero y otra caballería para suplir su falta en su hacienda se le deberán buscar, en qualquier caso. Y si alguno de los dichos no quisiere ir tenga de pena por cada vez diez libras. Y las mulas que se trajeran se deberán deber por sorteo.
[10] Item. Statuimos y ordenamos que ninguno pueda vender ni mutuar caballería alguna sin licencia ni permiso de los de dicha Unión, ni pueda navegar con ellas a balma ni albarda si es solo en nuestro término. Y también pueda con balma o albarda fuera de nuestro término solo en el caso de tener sus ganados fuera y no poder conducirles con el carro lo necesario. Y también pueda con balma o albarda conducir a su casa los abastos, comestibles y consuntibles en ellas. Y no en otra manera ni otro caso, los demás viajes deban ser con el carro. En cuios viajes si se le muriese una mula o más deberá pagarla la Unión, como no sea culpa suia para cuia verdad se le deberá recibir juramento y para su resguardo deberá traer certificación del Alcalde y del Albéitar del lugar donde se le murió la mula y del que se le puso mala.

[11] Item. Estatuimos y ordenamos que en el caso de salir una mula ruinosa participándolo su dueño al depositario y mayordomo pueda su dueño venderla o permutarla, y si no hallaren deba dicha Unión dentro de un año que les fuera notificado a dichos depositario y mayordomo darle otra para cultivar su hacienda, y la dicha venderla. Pero si fuera quiñosa deba tenerla desde [hasta] los quince años cumplidos, menos en el caso que fuese tan blanda que a conocimiento de labradores nombrados por el depositario y mayordomo se verifique no aprovecha. Pero cumplidos los quince años podrá su dueño, el depositario y mayordomo buscar comprador, y si no se hallare se deberá servir con ella hasta que se halle.

[12] Item. Estatuimos y ordenamos que si una mula padeciese alguna fractura o enfermedad larga no pueda su dueño hacerla matar sin que conste por relación del Albéitar, hecha en manos del señor alcalde, importara más el gasto que valdrá la mula después de sana. Y si de dicha quiebra o qualquier otro accidente se verificase sobrevenir por descuido del dueño deba el dicho comprar a sus expensas otra igual en tiempo y valor, o pagar su importe a dicha Unión. Pero si dicha quiebra o accidente fuere por acaso o desgraciado deba la dicha Unión darle otra dentro del término de quinze días poco más o menos, y la enferma deberá curarse a expensas del dueño que tenía hasta que pueda trabajar, en cuio tiempo y no antes la entregará a dicha Unión para que la vendan, cuio producto se entregará al depositario.

[13] Item. Estatuimos y ordenamos que dicha Unión deba ser y pasar de padre a hijos o herederos de las mulas que eran de dicha Unión, y no puedan dejar de admitirlos sin imposición alguna, menos en el caso que alguno de ellos sea sujeto de poco aliño y cuidado, a quien no se le puedan fiar el gobierno y sustento de nuestras mulas. Y si alguno que no fuese o heredero de las mulas o descendiente de los dichos fundadores de esta nuestra Unión quisiere firmarla deba poner en dicha Unión las cinquenta libras por cada una mula con que entrare, en las propias mulas o en su equivalente, y deberá poner respective lo que le tocare por usufructo según los bienes o caudales que en dicha Unión hubiere, porque entra a usufructarlos. Y además de esto deberá pagar veinte y cinco libras jaquesas, y si no tuviere con que pagar dichos intereses y quisiere cargar a censal sobre su hacienda dichos intereses lo admitirán.

[14] Item. Estatuimos y ordenamos que si alguno delos que llegaren a firmar dicha Unión mudase domicilio o habitación a otro lugar o muriese, y así aquel como el heredero de este no quisieren proseguir y continuar en dicha Unión, deban contentarse con las mulas que su testante tenía y las dichas hacerlas tasar, y si no llegaren al valor de las cinquenta libras deban pagárselas en los tiempos que constase por el libros mayor las puso, en mulas o en equivalente, el primero que de sus ascendientes firmó dicha Unión. Y si las puso en una vez deban pagárselas de veinte y cinco libras por cada paga hasta que dicho sujeto sea enteramente satisfecho.

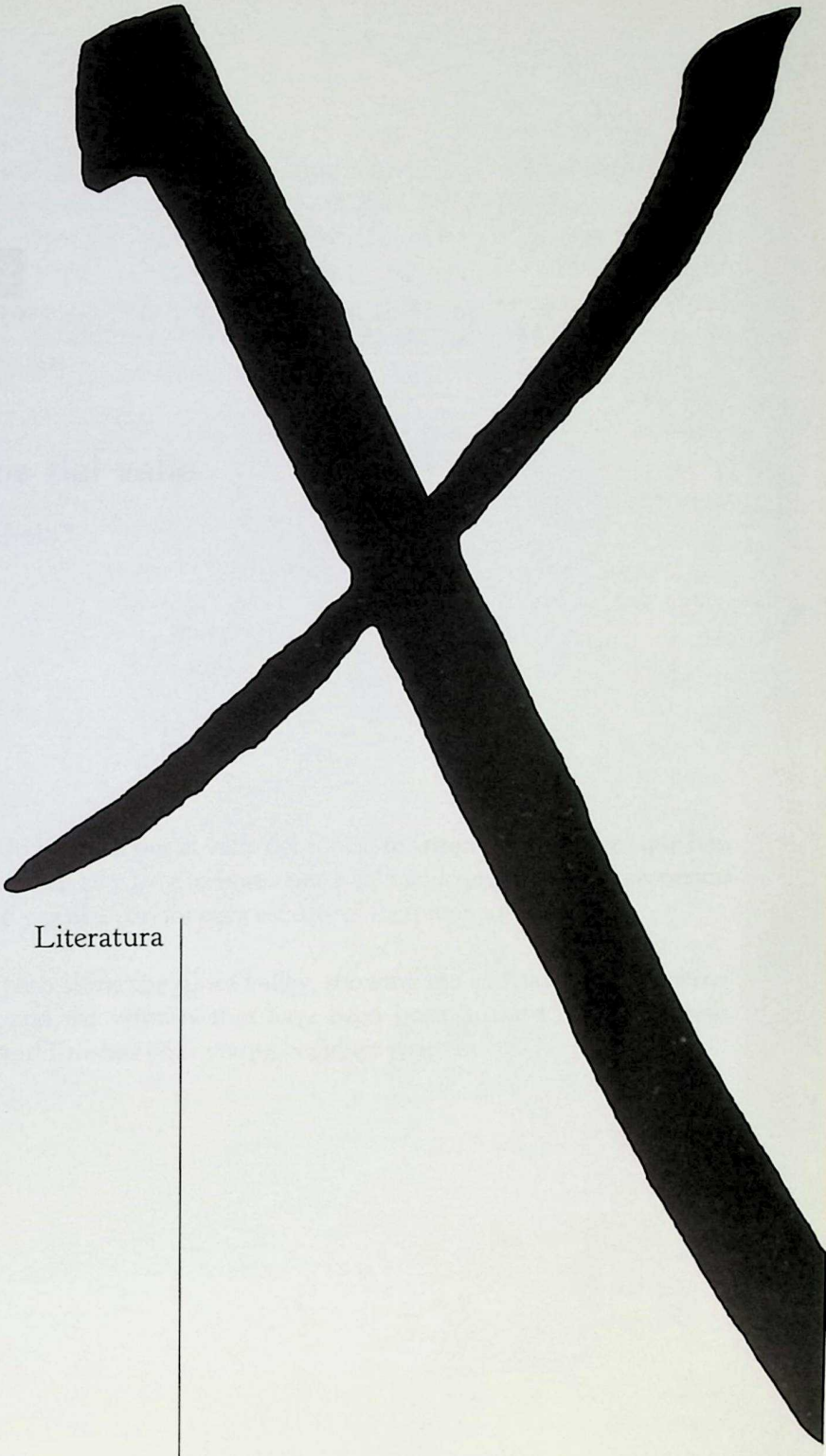
[15] Item. Estatuimos y ordenamos que ninguno pueda apartarse de dicha Unión pena de cinquenta libras. Pero la dicha Unión pueda despedirlo si no cumple con su

obligación y es menester pleitar para que cuide de las mulas, y para cobrar las establecidas sumas en estas nuestras ordenanzas que nos obligamos a guardar.
[16] Item. Estatuimos y ordenamos que si alguno, por dividir su hacienda, o qualquiere otro motivo, no necesitare de tantas mulas con quantas firmó, deban satisfacerle la cantidad que alcanzare según las mulas con que entró, respective cada una por cinquenta libras. Y si alguno tuviere una u otras mulas y necesitare de coiunda deba hacerla si la hubiese con otro de la misma Unión, y los de dicha Unión puedan unos con otros permutar sus caballerías.
[17] Item. Estatuimos y ordenamos que deba haber un libro mayor para advertencias y firmas de los que prosiguiesen en dicha Unión, para añadir, corregir o derogar las constituciones necesarias, reservándose para si y sus descendientes los fundadores poder hacer nuevas constituciones, corregir, añadir o derogar sin intervención de los que en los venidero firmasen dicha Unión, pero deban hallarse los mayordomos y depositarios que salieron el año antecedente y los de aquel presente año, aunque no sean descendientes de los dichos fundadores, y si estos no se hallaren sean nulas qualesquiere ordenaciones y constituciones. Y que en dicho libro se deban encabezar y continuar dichas ordenanzas, y que todas las de dicho libro tengan pa su observancia la misma fuerza que las que se hallaran en la nota y en esta estracta, aunque aquellas no se continúen por quererlo así y desde ahora para entonces determinarlo. Y la escritura e instrumento público que necesario fuere hazer la que hazemos y tenemos en poder de Joseph Pobo, Notario Real en la villa de Monreal, y firmada de dichos fundadores para que dicha obligación y escritura tenga todo valor y fuerza, tanto que por ella sin otro instrumento pueda el señor Alcalde u Juez Ordinario de este lugar hazer pagar dicha penas a sus transgresores, aunque sean superiores en cantidad a las que dicho señor Alcalde puede en cualquier causa por Ley o Fuero dar sentencia, por quererlo así nosotros y comprometerlo desde hoy, según esta nuestra convención y compromis hecho, renunciando y privándonos del derecho, acción y libertad que en qualquier otra causa pudiéramos tener y tenemos a pelar a superior tribunal, queriendo no tener para esta causa otro Juez que dicho señor Alcalde del lugar de Villafranca. Se advierte que sobre constitución ninguna no se haga a votación ni contra ella, valga la mayor parte de votos.

Yo mosén Bernardino Gómez Malo otorgo lo sobredicho
Yo mosén Domingo García otorgo lo sobredicho
Yo Andrés García otorgo lo sobredicho
Yo Blas Sebastián otorgo lo sobredicho
Francisco Lacosta otorgo lo sobredicho
Yo Juan Antonio Gómez otorgo lo sobredicho
Yo Juan García otorgo lo sobredicho
Bartolomé Sebastián otorgo lo sobredicho
Yo Bartolomé Lacosta otorgo lo sobredicho
Yo Lorenzo Sebastián otorgo lo sobredicho

A todo lo qual tener, servar y cumplir dichos otorgantes juntos y cada uno de ellos de por si, y no ir, ni venir, ni consentir, ni permitir ahora ni en tiempo alguno sea ido ni venido en todo ni en parte contra lo contenido en esta cédula, ni alguno de sus capítulos. Cerciorados de el contenido de aquella por habérseles leído yo dicho notario toda de palabra a palabra y desde la primera línea hasta la última de ella, obligaron sus personas y todos sus bienes así muebles como sitios, con todas las cláusulas de precario, constituto, aprensión, inventario, emparamiento, sequestro, renunciamos a nuestros propios juezes, jusmetémonos a la jurisdicción y conocimiento de la Majestad Católica a la de los Ss. Presidente, Regente y Oidores de su Audiencia de Aragón y a la de quales quiere otros seglares que nos fueren competentes. Fiat large com omnibus clausulis noblintatibus.

[Testigos] Francisco Gómez mancebo y Juan Francisco García, residentes en dicho lugar de Villafranca.



# Literatura

Xiloca 32
págs. 077-094
2004
ISSN: 0214-1175

# Ecos literarios del valle

Francisco Lázaro Polo*

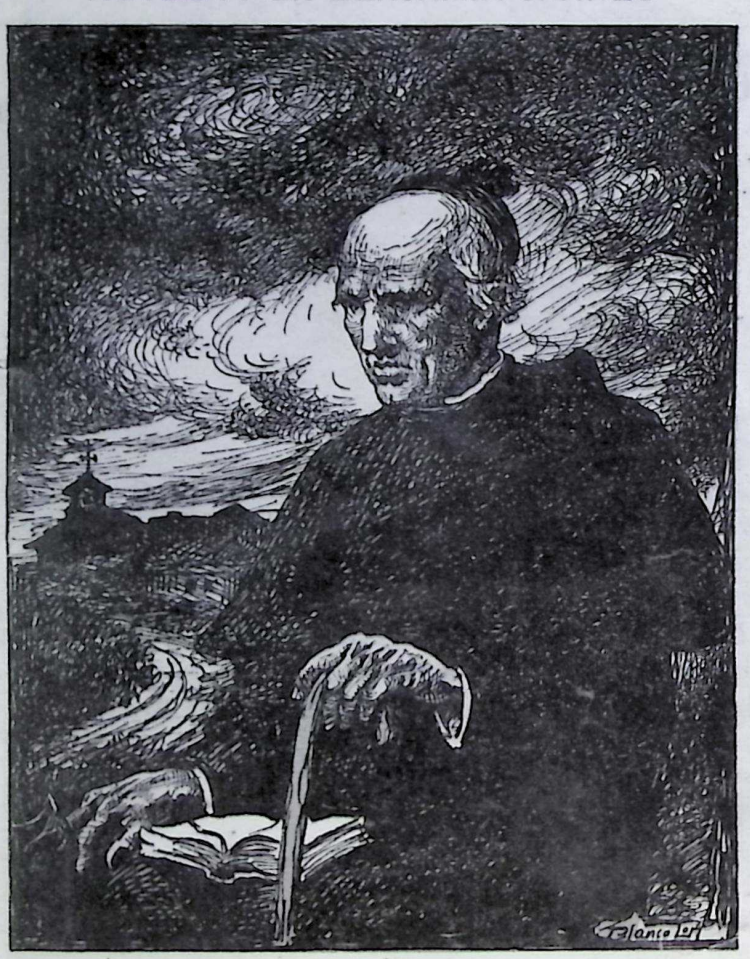
**Resumen.** Recorrido literario por el valle del Jiloca, mostrando los autores que han escrito sobre nuestras tierras y los escritores que han nacido en el valle. El recorrido comienza con El Cid y acaba con jóvenes escritores incipientes.

**Abstract.** Literary path along the Jiloca valley, showing the authors that have written about our land and the writters that have been born in the valley. The path begins with El Cid and finishes with young begginer writters.

*Profesor de literatura en el I.E.S. "Ibañez Martín". Teruel

# MOSEN PEDRO

NOVELA POR BEÑJAMÍN JARNÉS



BIBLIOTECA PATRIA

Atravesado el río Henares, avanza con sus mesnadas y muy pronto penetra en tierras aragonesas. Su nombre es Rodrigo Díaz y se trata de un hidalgo nacido en un rincón de Burgos llamado Vivar. Quien fuera un héroe, paradigma y espejo en el que se miraba toda la comunidad castellana, personaje famoso por sus combates con los musulmanes de Graus, príncipe y alférez de Castilla que ostentaba el privilegio de llevar en sus manos la enseña real y dirimir controversias en juicios de Dios, se ha convertido en un perseguido, en un maldito a quien nadie mira, salvo un puñado de fieles guerreros.

Han sido los mestureros, personas mentirosas y envidiosas de la alta nobleza castellana, quienes le han acusado injustamente de ladrón, de haberse quedado con el producto de las parias cobradas en tierras de moros y cuyo destino no era otro que el de las arcas reales. Por eso el rey Alfonso VI ha desterrado al Campeador, un mote con el que se conoce a Rodrigo Díaz de Vivar, porque lo había ganado con tan sólo veintitrés años. Siguiendo los mandatos reales, nadie ofrece en Castilla amparo al héroe castellano. En Burgos nadie se atreve a hospedarlo, hasta los niños tienen miedo del rey. Acampa, pues, el Cid, otro sobrenombre con el que se conocerá a este guerrero, en la glera del río Arlazón para dirigirse poco después a San Pedro de Cardeña, un monasterio en el que duermen las tres mujeres de su vida: su esposa, doña Jimena, y sus hijas, doña Elvira y doña Sol. De ellas se despide *"plorando de sus ojos"* y lo hace con dolor, con el mismo dolor con que la uña se separa de la carne.

A partir de ahora el Cid debe de recuperar su honra perdida y debe de hacerlo luchando contra los sarracenos para, de ese modo, volver a ganar el favor de su rey. De todas estas cosas y de las batallas y conquistas del Campeador noshabla el Cantar de Mío Cid, el poema épico más importante compuesto en la España de la Edad Media. En la obra las tierras turolenses y, sobre todo, el Valle del Jiloca desempeñan un papel preponderante. Muchas veces aparecen referidos estos parajes en este poema de 3730 versos y en el que faltan veinte más, conocidos por estar prosificados en la Primera Crónica General, pues no hay que olvidar que la historiografía medieval se nutría entre otras fuentes de los cantares de gesta, lo que nos da idea de cuánta verdad histórica encerraba la polimetría anisosilábica de los versos épicos, aunque en este poema como en otros poemas medievales habitualmente se entremezclaran historia y poesía, verdad y ficción, máxime si tenemos en cuenta que los poemas épicos son literatura.

En tierras aragonesas el Cid empieza a recuperar la honra perdida y lo hace ganando batallas y territorios a los moros. En la ayuda de los sarracenos de Alcázar llegan tropas de Valencia: *"Tres mil moros cabalgan e piensan de andar,/ ello vinieron a la noch en Segorve posar./ Otro día mañana piensan de cabalgar,/ vinieron a la*

*noch a Çelfa posar...*". Desde Segorbe, por Cella *"la del Canal"*, los moros llegan a Calatayud. El Valle del Jiloca aparece en el Cantar de Mío Cid, una tierra que parece conocer perfectamente el autor del cantar de gesta, un autor que, según el historiador aragonés, Antonio Ubieto, sería natural de Cella, de la Çelfa del Canal, y cuyo nombre sería el de Per Abbat, un clérigo que compondría el poema en 1207 y que lo haría con fines propagandísticos, con el objeto de montar un estado de opinión, una conciencia colectiva, un espíritu que convenciese a los turolenses de que la conquista de Valencia era una tarea sencilla y, sobre todo, sustanciosa, porque con ella cualquier guerrero valiente podía enriquecerse de la noche a la mañana.

Ubieto defiende la autoría aragonesa en oposición a Ramón Menéndez Pidal, castellanocentrista, que señala dos autores en el Cantar de Mío Cid, dos juglares de tierras sorianas, concretamente de Medinaceli y de San Esteban de Gormaz. Los argumentos en los que se basa Ubieto para defender su tesis son de raigambre fundamentalmente histórica; los de Menéndez Pidal tienen que ver más con la estilística literaria. En cualquier caso el argumento que invoca Ramón Menéndez Pidal de que los autores, como se desprende de la lectura del cantar de gesta, conocen perfectamente las tierras de Soria es contrarrestada por el argumento del historiador aragonés al afirmar que el autor conoce perfectamente las tierras aragonesas, pero sobre todo la Sierra de Albarracín y el Valle del Jiloca. Por eso los moros de Ateca, Terrer y Calatayud le advierten al rey moro de Valencia, Tamín, que si nos les ayuda no sólo perderá Calatayud, sino también toda la ribera del Jalón y que lo mismo ocurrirá con la del Jiloca: *"Si no das conseio, a Teca e a Terrer perderás,/ perderás Calatayut, que non puede escapar,/ rribera de Salón todo irá a mal,/ assí ferá lo de Siloca, que es del otra part..."*.

Pero el Cid termina venciendo a los moros y se adentra en el Valle del Jiloca. Llega a un montículo famoso, El Poyo, que está situado sobre Monreal: *"...i fincó en un poyo que es sobre Monreal"*. Un poyo al que describe del siguiente modo: *"...alto es el poyo, maravilloso e grant..."*. El poyo al que se refiere el autor es el Cerro de San Esteban, un antiguo asentamiento celta. A partir de ese momento el nombre del Poyo queda unido para siempre al del héroe castellano. Nos lo hace saber el autor cuando escribe: *"Quiero vos decir del que en buena ora nasco e çinxo espada/ Aquel poyo, en él priso posada, mientra que sea el pueblo de moros e la yente cristiana/ El Poyo de Mío Çid assil'dirán por carta"*. De hecho la localidad ya aparece con la denominación del Poyo del Cid en el Fuero de Molina.

Otros parajes de la geografía turolense figuran en esta joya de la literatura medieval. Son los casos de la cuenca del río Martín, las tierras negras de Alcañiz y diferentes localidades de la Sierra de Albarracín, como Bronchales y la misma ciudad de Santa

María. Pero el Valle del Jiloca y la Comarca de Calamocha ocupan, como dijimos, lugar preponderante. Hemos visto El Poyo del Cid, lugar en cuyo término aún figura como topónimo la fuente de Berenguer, conde catalán derrotado por el Cid que, según la tradición, lavó allí sus heridas recibidas con ocasión de la batalla del Pinar de Tevar. En esa misma batalla el Cid ganó al conde catalán la célebre espada Colada, ésa que, como dice un verso del Cantar: *"...mas vale de mill marcos de plata"*. Otro lugar de la comarca de Calamocha es la misma cabecera a la que el Cid logró meter en paria. Cuenta la Historia Roderici que en Calamocha se fortificó el Campeador con un grueso ejército de siete mil hombres y que allí celebró la Pascua de Pentecostés, el veinte de mayo de 1089. Topònimo importante es, asimismo, en el Cantar Monforte de Moyuela.

Tomada la ciudad de Valencia por el Campeador, desde Murviedro *"...una noch en trasnochada.... amaneçió Mio Çid en tierras de Mon Real..."*. Han señalado historiadores, como el citado Ubieto, que Monreal, en tiempos del Cid, era una población fantasma, que no existía. Habrá que esperar a que sea una realidad en el reinado de Alfonso el Batallador cuando este monarca aragonés funde en dicha población una orden militar. Citar a Monreal en el Cantar de Mío Cid no es sino otro anacronismo más de los muchos que contiene la obra, una licencia, por otra parte, permitida y, por otra parte, disculpada en cualquier obra de creación literaria.

El Cid ha pervivido, a lo largo del tiempo, en la conciencia colectiva de los habitantes del Valle del Jiloca. Hay topónimos que hablan de su persona y leyendas que lo convierten en modelo de caballerosidad y de valentía. Incluso su figura se ha convertido en protagonista de alguna novela histórica contemporánea, como la espléndida y documentada que lleva por título El Cid, cuyo autor es un historiador y creador literario de Daroca, José Luis Corral Lafuente.

Además del Cid, otro personaje es también protagonista de otro cantar de gesta ambientado en tierras calamochinas. El personaje al que nos referimos es Pedro de Ahones. Por desgracia el poema épico aludido se ha perdido, pero aparece prosificado en la Crónica de Jaime I. En ella se adivina la prosificación de varios versos y su naturaleza épica. La historia narra las luchas nobiliarias aragonesas entre 1217 y 1227. Pedro Ahones fue uno de los personajes más influyentes del reinado de Jaime I, de un rey protagonista de muchas leyendas turolenses. Con Pedro II había participado en la batalla de las Navas de Tolosa, en la misma contienda en la que, según la tradición, había tomado parte Diego de Marcilla, el Amante de Teruel. Este poema épico tiene como escenario Calamocha y su contornada y en él se narran los últimos años de este caballero. Su muerte se produce en 1226, en el camino de Cutanda. El noble fue herido de muerte por Sancho Martínez de Luna. La causa fue desobedecer los mandatos del rey Jaime.

Y es que Pedro Ahones andaba obsesionado con la conquista de Valencia, empresa que pensaba emprender por su cuenta. Cuando se enteró de esto el rey, intentó disuadir al noble en Calamocha. No logró su empeño y volvió a citarlo en Burbáguena, en presencia de otros ricoshombres. Al encuentro, además de Ahones y de Jaime I, acudieron Blasco de Alagón, Artal de Alagón y Ato de Foces. Ninguno logró convencer a Ahones de que renunciase a su empresa. Por esa razón el rey mandó prenderlo, pero el noble logró huir. Y fue entonces cuando, perseguido por las fuerzas reales, encontró la muerte en el camino de Cutanda. Cuenta el poema épico que el rey lloró la muerte del esforzado guerrero, no en vano habían sido grandes amigos, y que el obcecado caballero fue enterrado en Santa María de Daroca.

Pero además de la épica, la lírica también debió encontrar acomodo en el Valle del Jiloca. A estas tierras llegó Guillermo, duque de Aquitania y conde de Poitiers. Ni que decir tiene que en Provenza floreció en la Edad Media una rica poesía. Guillermo no fue el primer poeta de Provenza, pero su nombre es el primer nombre conocido de los poetas líricos de todo el occidente europeo. El trovador llegó del Mediodía francés para prestar ayuda a Alfonso el Batallador en su lucha contra los sarracenos. Con él se dirigió a Cutanda y en célebre batalla vencieron al numeroso ejército de Ibrahim Ibn Yusuf. Guillermo conoció como nadie el arte de trovar, de hacer versos, algunos de los cuales debió de componer en tierras calamochinas. Eran versos que hablaban de luces primaverales, de mujeres complacientes, de juegos de azar. En un hermoso poema dice que había abandonando cuanto amar solía. Vitalista y pendenciero, bronco y tierno, eterno frecuentador del amor y hasta compositor de versos metafísicos como aquél que dice: *"Farai un vers de dreit nien"*, haré un verso sobre absolutamente nada. Guillermo debió traer consigo a las tierras del valle todo el genio poético que habitaba en el Medidodía francés. Años más tarde, Alfonso II, el fundador de Teruel, rey aragonés con aficiones trovadorescas, acudirá a Poitiers, lugar de encuentro de los poetas más refinados del occidente europeo, concretamente a la corte de la nieta de Guillermo, Leonor de Aquitania, musa del amor cortés.

Pero si como dijo Menéndez Pidal un pueblo no puede vivir sin poesía, aunque ésta no haya llegado hasta nosotros por su raíz oral, muy bien podemos pensar que en la Comarca de Calamocha, como en otros puntos de la geografía española, es fácil encontrar diversas muestras de poesía tradicional y popular. Por los parajes calamochinos encontramos la laguna de Gallocanta, un espacio mítico de connotaciones misteriosas para los habitantes de la zona, que se eleva a unos mil metros de altitud entre los límites de las provincias de Zaragoza y Teruel. En torno a ella, en dominios que hoy abarcan pueblos turolenses como Odón, Bello, Tornos o Castejón, floreció, en época prerromana, una cultura céltica. Las tribus celtas que ocupaban la laguna eran gentes que vivían en pequeños poblados, cuidando sus rebaños y cultivando la

tierra. Literariamente los pueblos célticos europeos solían caracterizarse por ser amantes de los placeres de la vida y por respetar las tradiciones, ritualizadas éstas en medio de ciertos ciclos naturales, tradiciones orales nunca escritas; de ahí que haya llegado tan poca literatura céltica hasta nosotros.

Ni que decir tiene que la ritualización de esas tradiciones a las que nos hemos referido lleva consigo el cultivo de la poesía. Y es que los celtas que vivían en torno a la laguna de Gallocanta cantaban, como cantan los gallos- curioso topónimo- cuando el sol aparecía; y cantaban en los bautizos, cuando comenzaban las batallas; en medio de pantagruélicos banquetes en los que nunca faltaba la cerveza; y decían poesía al acabar el día o en el momento del adiós ante el amigo muerto. También recitarían plegarias a dioses como Lug –muy relacionado con el topónimo Luco–, uno de los dioses principales del olimpo celta y de las que todavía encontramos muestras como las de Peñalba de Villastar. En los bosques y en dificultosas cimas situaban sus santuarios naturales, al lado de ríos, fuentes o lagunas, lugares considerados como moradas de los dioses. Entre los celtas los druidas eran una poderosa casta sacerdotal que acumulaba en las personas que la componían diferentes funciones, además de las propiamente litúrgicas, las de sanadores, adivinos, consejeros políticos y lo que más nos interesa a nosotros, la de poetas. Druidas debió de haber, pues, en las tierras de la laguna que versificarían y compondrían poemas dedicados a la naturaleza, a sus dioses, al amor, al viaje como símbolo de la vida del alma, y, en último término, a cualquier acontecimiento de la vida en la que el espíritu humano llegase a vibrar. Bardos debió de haber en estas tierras que compusieran leyendas cuyos escenarios lo formasen regiones utópicas, atrevidos paraísos por los que deambularan mujeres hermosas y animales fantásticos y en los que aventuras increíbles estuviesen a la vuelta de la esquina.

Hoy, al cabo de más de dos milenios, una serie de realidades que se manifiestan en forma de ermitas, árboles, topónimos, costumbres, rituales y curiosas simbologías nos hablan del legado espiritual del pueblo céltico, herencia que yace escondida, pero que, sin duda, aún perdura, es verdad que con su correspondientes variaciones y metamorfosis. Se trata de un legado cultural que pertenece a un pueblo letraherido como es el pueblo celta que en tierras de la comarca calamochina, como en otras tierras europeas, fue capaz de convertir en poesía el acontecimiento más minúsculo de la vida cotidiana. Lo que demuestra que este pueblo supo conjugar con acierto la belicosidad con la ternura. No en vano, un poeta nacido en Bilbilis, cerca de Calatayud, llamado Marco Valerio Marcial, maestro del epigrama, habló, además de las aguas del Jalón y las del Tajo, además de las aguas turolenses de las fuentes Dercena y Nemea con sus aguas frías que mitigaban la ansiosa sed, de los Silaos, los del Jiloca, diestros con la flecha y con la jabalina.

Esos Silaos son, al cabo de los años, los llaneros de Juan Antonio Usero, los llaneros que, a veces, no les queda más remedio que huir de su tierra, una tierra dura donde tanto cuesta ganar el pan de cada día: *"Llaneros iban huyendo/ de la llanura descalza"*. Llaneros que huyen de la tormenta y del granizo, de esos fenómenos que se forman en la laguna de Gallocanta, laguna que, cuando tiene poca agua, castiga, según la creencia popular, a los Silaos con vapores malignos que afectan su salud. Silaos o llaneros de raigambre céltica que buscan desesperados lo que les corresponde como ocurre en la novela La Sombra del Águila, también de Usero, y que, como cuentan estos versos del Romance de la Llanura: *"Tienen el rostro de sombra/ surcado por la guadaña/ del sol, la lluvia y el viento,/ del aire, el fuego y el agua"*.

Esta poesía, tradicional y popular, que va desde los druidas hasta Usero, a veces teñida de pátinas cultistas, también engloba a otros poetas de la tierra. Poetas como el monrealero Lucas Yuste Moreno, que habló con dolorido sentir de los desastres de la guerra y de esos campesinos que llevan sobre la frente el sol de muchos días, curtidos por las fatigas. Como muestra sus libros Surcos y Poemas del Ayer y de Hoy. Y engloba a sus paisanos, la joven poetisa monrealera, Ana Fuertes Sanz, que funde palabras con la tierra y con el paso del tiempo y a Vicente Benedicto Hernández, que, con serena tristeza, contempla la muerte de los campos de azafrán. Esa poesía envuelve al poeta de Villar del Salz, Enrique Urquiza López, que desde Valencia, en su lírica, manifiesta añoranza y hambre de pueblo. Y así mismo la poesía envuelve al poeta de Burbáguena, Enrique Villagrasa González, dispuesto en cada uno de sus obras a recuperar el recuerdo, a sumirse en la memoria. Eso es, al menos, lo que ocurre en Fragmentos donde tan sólo la memoria fija la distancia en el trujal, pues es en el pueblo donde: *"Ahí revierte la vida,/ que amanece en quimera"*. Y eso es lo que ocurre en Memoria Impenitente y hasta en Sílaba del Anochecer en donde se nos dice que tan sólo la memoria fija la distancia y por eso mismo el poeta nunca olvidará aquellos gestos infantiles de las escolares rosas. Para Villagrasa la memoria es una realidad cotidiana como debió de serlo para los druidas célticos de Gallocanta, una realidad que se construye con la palabra dispuesta a perdurar, capaz de trascender al mármol y al ciprés.

Siguiendo con las historia de los druidas señalaremos que en los años sesenta surge en Zaragoza el *"Grupo de Poetas del Niké"*, una serie de intelectuales aragoneses agrupados bajo el liderazgo de Miguel Labordeta, empeñados todo ellos en crear una vanguardia con lo que implica este marbete de renovación poética. Junto con el citado Labordeta luchaban Luciano Gracia, Guillermo Gudel, José Antonio Rey del Corral, Emilio Gastón, Juan Antonio Gómez, Rosendo Tello y los turolenses Raimundo salas Mercadal, de Blesa, y un poeta nacido en Blancas, Benedicto Lorenzo. Este último realizó un notorio esfuerzo en el enteco panorama cultural de posguerra, creando revistas poéticas. Define su poesía como realista y sincera y cree

que las palabras son esenciales porque tienen entidad y sustancia. Con esos planteamientos artísticos elabora libros de notable calidad como Voz Interior, Fondo de Soledad, Norte de Esperanza o Víspera de Ti.

Entre los druidas celtas y estos llaneros que son Villagrasa, Usero, Yuste, Ana Fuertes, Urquiza, Benedicto, se ha desarrollado, a lo largo de los siglos, un amplio corpus poético ligado a la conciencia colectiva de todo un pueblo. Lo componen gozos a la Virgen, villancicos, dances populares, auroras, albadas, juegos infantiles, canciones de cuna, composiciones que tienen como tema los ciclos de la vida o la recogida de ciertos productos agrarios como el azafrán o el cereal. Y lo componen dichos de ciertos bailes, como el de San Roque de Calamocha y de Cutanda, lugar éste último del que era oriundo el poeta del siglo XII, Al Kutandi, como nos ha ilustrado, recientemente, Emilio Benedicto. Así como de este corpus forman parte romances, chascarrillos baturros y jotas, manifestación ésta última que al final unifica y envuelve todo.

Algunas de estas manifestaciones poéticas tienen sus raíces en el oralismo de la noche de los tiempos. En tierras de Monreal, muy azafraneras, una canción ensalza la rosa del azafrán: *"Hay una flor en el campo/ que le hace brillar el alba./ Cinco galanes la cogen;/ se la llevan a su casa./ La ponen sobre una mesa;/ entre ellos la despedazan./ La queman a fuego lento/ y la dama ya descansa./ Se la llevan a las Indias/ para remedio de España"*. Y en Caminreal se cantaba: *"Cuando más goza un baturro/ es cuando mata el cochino/ la remolacha bien cara/ y si el zafrán ha subido"*.

En el ciclo festivo navideño, en la comarca de Calamocha, como en el resto de España, suelen cantarse villancicos, unas composiciones que tienen como protagonistas a San José, la Virgen o el Niño, siempre con sus ocupaciones carpinteras, de labores domésticas o pastoriles. En esta línea, en Ojos Negros se canta un villancico cuya protagonista es la Virgen: *"¿ Quién es esta señorita/ que está sentada en la silla?/ Es la señora María/ que tiene cara de rosa./ Ardía la zarza,/ la zarza ardía/ y no se quemaba/ la Virgen María"*.

El culto a la Virgen está muy arraigado en la comarca, no en vano muchas iglesias de los pueblos que la componen están dedicadas a momentos gloriosos de la vida de la madre de Cristo. Y las vírgenes de estos pueblos suelen tener sus gozos, composiciones poéticas destinadas a cantar su grandeza que, formalmente, se dividen en coplas. Son famosos los gozos a la Virgen de las Cuevas de Caminreal a la que los vecinos de la localidad invocan en su auxilio: *"Sobre todo, Madre amada, / asístenos en la muerte,/ para que de aquesta suerte/ vuestra amorosa mirada/ sea al fin de esta jornada/ presagio de vida eterna/ Válganos la protección,/ Virgen Santa de las Cuevas"*.

Dentro de la lírica tradicional encontramos los rosarios de la aurora, composiciones poéticas cuyos orígenes se remontan al siglo XVII cuando los frailes dominicos difundieron el rosario por toda España, tras la batalla de Lepanto. Se trata de estrofas sencillas que solían cantarse al amanecer en determinadas festividades del año, lo que se hacía en procesión. Los rosarieros o despertadores de Lechago que entonaban estos poemas cantaban: *"Cristianos venid, devotos llegad/ a rezar el rosario a María/ si el reino los cielos queréis alcanzar"*. Rosario de la aurora existió en Blancas, un rosario en el que sus coplas exhortan a los vecinos para que se levanten: *"A la Aurora tiene a la puerta/ despierta cristiano si quieres venir..."*. Otros rosarios de la aurora se cantaban en pueblos como Caminreal, Barrachina, Báguena, Burbáguena, Monreal, Navarrete, Torralba y Rubielos de la Cérida, por citar ejemplos de cierto valor literario.

En el corpus poético al que nos venimos refiriendo destacan las albadas. También se interpretaban estas cancioncillas, que conectan con la más antigua lírica tradicional de la Península, en determinadas fiestas. En Lechago se cantaba lo siguiente: *"Simón y Judas divinos/ ya os podéis alegrar/ que a la mañana vendremos/ y os sacaremos a roldar"*. Asimismo, encontramos cantos religiosos propios de la Semana Santa como el Reloj de la Pasión y los Dolores de Nuestra Señora, composiciones formadas por estrofas de cuatro versos octosílabos. Por otra parte, con la Semana Santa de Monreal del Campo se halla indisolublemente unido El Abajamiento, una representación teatral de carácter sacro que conecta con el primitivo teatro medieval y que se representó, con sus correspondientes altibajos, a lo largo de casi un siglo, entre 1862 y 1959.

Asimismo, significativos son los dances de la zona. Destaca el dance de Odón que solía representarse todos los años, a mediados del siglo XIX, en el señorío de Molina ante el Santuario de la Virgen de la Hoz, situado a orillas del río Gallo. Y es que los vecinos de Odón eran grandes devotos de la virgen mencionada y la devoción de éstos aparece en estos gozos : *"Sería injusto callar/ la acendrada devoción/ de los vecinos de Odón/ que siempre esperan hallar/ favor, y gracias sin par/ en Reina tan poderosa"*. Otros dances, en los que se entemezclan la música y el texto teatral son los de Bello, Cutanda o Caminreal. El texto teatral de estas composiciones contenía bastantes elementos religiosos y en él siempre suele cobrar protagonismo el santo patrón de la respectiva localidad.

Del siglo XVII es Jerónimo Salas Malo, un caminrealino que llegó a ser obispo de Albarracín. Cultivó la poesía. Tenemos noticias de su participación en certámenes y justas poéticas. Poesías suyas, en latín y en castellano, aparecen, como aparecen las de otros poetas y poetisas turolenses, en un Compendio de las fiestas que ha celebrado la Imperial Ciudad de Zaragoza por haber promovido la Majestad Católica



SRTA. BLANCA CATALÁN DE OCÓN



SRTA. CLOTILDE CATALÁN DE OCÓN

del rey Nuestro Señor, Felipe Tercero de Castilla y Segundo de Aragón al Ilustrísimo Señor don Fray Luis Aliaga su confesor, y de su Real Consejo de Estado en el Oficio y Cargo Supremo de Inquisidor General de España. Ocurría esto en 1619. Los poemas de Jerónimo Salas que figuran en este libro son una manifestación más de la poesía que se hacía en Aragón en aquella época, piezas barrocas de circunstancias, de no mucha calidad literaria debido a estar forzadas por la inmediatez y los reclamos de convocatorias.

Nacido en 1784 encontramos a Joaquín Escriche y Martín, un caminrealino liberal que luchó contra los franceses en la Guerra de la Independencia. Cultivó la poesía de tono patriótico al estilo de la de Quintana, Nicasio Gallego y Álvarez Cienfuegos, traductor de Horacio y de Bentham y cultivador de literatura jurídica como el Manual de Derecho Patrio o el Manual del Abogado Americano. Es, asimismo, autor de la monumental obra Diccionario de Legislación y Jurisprudencia.

A la copiosa saga de bardos caminrealeros pertenece el escritor baturrista-costumbrista, Adelino Gómez Latorre, nacido en 1913 y cuya educación fue autodidacta. En su pueblo natal fundó un grupo de teatro que representó a autores clásicos. Cultivó la poesía de raigambre costumbrista como testimonian el Romancero Popular, Carasol Baturro y Solera de Aragón, pero supo superar el costumbrismo en tal vez su mejor libro, Romancero Aragonés, de influencia lorquiana, con atrevidas imágenes, y con

poemas inolvidables como el titulado Un hogar aragonés: *"Hay una puerta arrugada/ con moho en sus clavos viejos./ Sobre la puerta pigmea/ un tejado rojo y negro,/ y en la casa de cartón/ se cobijan los abuelos./ Noche cual boca de lobo/ que ha concebido el invierno./ Con la nieve hace negocio/ un fino viento barbero"*.

Adelino Gómez también cultivo la prosa, una forma muy emparentada con los chascarrillos del farmacéutico de Ojos Negros, maestro de la historieta gráfica, Teodoro Gascón, un excelente dibujante. Tanto Gómez Latorre como Gascón recrean en sus obras en prosa, estampas baturras, el folklore y la idiosincrasia aragonesa. Adelino es autor de Riberica del Jiloca, El Tenorio de mi Pueblo o Gentes de mi Tierra. Novela de costumbres es La Promesa, a la que seguirán Su Único Gasto, Sarcasmo y El Crimen del Principal. Adelino también cultivó el teatro, con enorme éxito y escribiendo, a veces, en colaboración con Tolosana de la Cariñana. Del éxito aludido gozaron obras como Casta Luna en la que se recrea el tema del bandido generoso, tan manido en los pliegos de cordel y romances de ciego. Adelino también compuso zarzuelas y guiones radiofónicos.

Otros poetas del terruño que cultiva una poesía elemental y sincera, aunque la brillantez literaria no sea muy alta es Joaquín Gimeno de Val, el tio Gimeno, que ejerció de herrero en Villahermosa y Calamocha y que habla en versos sencillos del amor, del paisaje y del recuerdo.

Vinculada a Monreal del Campo está la familia Catalán de Ocón. Entre finales del siglo XIX y principios del XX escribe José María Catalán de Ocón que aborda el tema del paisaje turolense y se regocija en el menosprecio de corte y alabanza de aldea. En hermosos alejandrinos canta con acierto las bellezas que encierra la sierra de Albarracín. Una de sus hijas, Blanca Catalán, fue notable botánica. La otra hija, Clotilde Catalán, que firmaba con el pseudónimo de La Hija del Cabriel, también escribe por esta época poemas dirigidos a su padre, pero también otros, que nos recuerdan a Rosalía de Castro, cuya interlocutora es su madre muerta, poemas como aquél que dice: *" Oigo una voz armoniosa/ Que mis sentidos embarga/ Es mi madre que me espera/ y desde el cielo me llama"*. En otros poemas suyos pueden rastrearse ciertas semejanzas con versos del salmantino Gabriel y Galán o de Fray Luis de León: *"Tienes un caliente hogar/ Donde has formado tu nido/ Y donde vives dichoso/ Lejos del mundo y su ruido/ Viendo realizado el sueño/ Que forjaste cuando niño"*.

En lo que respecta al teatro, en la Comarca de Calamocha, destaca en el siglo XVI un bachiller *" hombre bajo, cargado de espaldas, barbinegro, natural de Burbáguena"*, ridiculizado en el deleitoso paso cuarto de Lope de Rueda. Este bachiller es Bartolomé Palau. Su teatro se representó y leyó. Es autor de una serie de farsas como la Farsa Salamantina y de otras obras, algunas relacionadas con acontecimientos de

su pueblo natal como Historia de Santa Orosia, escrita con ocasión de la llegada de las reliquias de la santa a Burbáguena y que, a pesar de su título, poco contiene de temática religiosa, ya que toca los amores de don Rodrigo y la Cava y la consiguiente venganza del conde don Julián que traerá consigo la pérdida de España. Nada se habla de la vida y virtudes de la santa, compuesta con metros populares como es el octosílabo y anegada de frecuentes localismos que todavía hoy pueden detectarse en el habla de Burbáguena. Otras obras de este autor son la Historia de Santa Librada o la Victoria de Cristo.

De la Edad Media provienen muchas leyendas, forjadas dentro de la tradición oral, y que tienen que ver con la milagrosa aparición de vírgenes, cristos y santos de la comarca. Muchas han sido recogidas en la obra del Padre Faci, Aragón Reino de Cristo. Famosas son las que giran en torno al Santo Crucifijo de las religiosas de Santa Clara de Báguena, el de la Iglesia parroquial de Bueña, el de la Santa Cruz de Ojos Negros o famosas son las que giran en torno a las apariciones de vírgenes, *"en tiempos de los moros"*, como Nuestra Señora de Pelarda y del Mar en Olalla, de las Santas Masas de Ojos Negros, de la Silla en Fonfría, de los Navarros en Fuentes Claras, del Moral en el Poyo, de las Cuevas en Caminreal, de los Olmos en Tornos, de la Carrasca en Blancas...

Otras leyendas, concretamente en Monreal del Campo, nos hablan del origen de ermitas dedicadas al diablo, de pactos con el Maligno, de ninfas que se oyen en los Ojos del Jiloca, de fuentes que tienen nombres de pantera. También hay leyendas de apuestas macabras en Caminreal y tradiciones orales que nos ponen de manifiesto la valentía y abnegación de personajes de la comarca, como Miguel Bernabé, un labriego de Báguena que defendió en un acto heroico, pagando con su propia vida, el castillo de su pueblo. La misma historia se repite en Bueña en donde el alcaide de la villa, Martínez de Gombalde, no sucumbió a la amenaza, si no entregaba la villa, del sacrificio de la vida de sus hijos, que terminaron muriendo en manos de los ejércitos castellanos.

Varios personajes de la comarca desarrollan su labor literaria en el siglo XVIII. Es en Fuentes Claras en donde destacan dos autores prolíficos. En la prosa diociochesca sobresale José de Ibáñez y Gassia, matemático y escritor, que cultivó muchos géneros literarios como la prosa, el teatro y la poesía. De esta misma localidad es el escolapio Joaquín Ibáñez de Jesús y María, autor de un Arte Poética en romances endecasílabos, destinados a aliviar el trabajo de su alumnos de corta edad, un gran orador, como lo había sido en el siglo anterior el franciscano de Torre los Negros, el Padre Selleras, y autores ambos de importantes obras de temática religiosa.

En enero de 1828 un gallego se instala en El Poyo del Cid. Su nombre es Víctor Pruneda. Allí ejercerá como maestro y como secretario del Ayuntamiento. Había llegado por azar a tierras del Jiloca y se dedicó muy pronto a la política, al mismo

tiempo que destacaba en el campo del periodismo. Como han dicho sus estudiosos fue un verdadero conspirador romántico cuya vida bien hubiese podido ser novelada por Dumas, Galdós o Baroja. Sus ideas republicanas las difundió entre otros periódicos en El Centilena de Aragón, El Avisador y El Teruelano. Inolvidables son sus artículos en los que defiende ideas de libertad y de igualdad entre los hombres. También tuvo aficiones poéticas, como las tuvo su hijo Pedro, nacido en El Poyo del Cid, de ideas republicanas como su padre y autor de la obra histórica Crónica de la Provincia de Teruel. Ambos, padre e hijo, fueron redactores de la revista poética valenciana La Esmeralda.

Aparte de Pedro Pruneda, autor como acabamos de decir de la Crónica de la Provincia de Teruel, en la historiografía turolense decimonónica destaca un autor natural de Torrijo del Campo, Francisco Cabello Rubio. Este personaje desempeñó diferentes cargos políticos hasta llegar a Ministro de la Gobernación. Fue coautor de la obra Historia de la Guerra Última en Aragón y Valencia, editada en Madrid entre 1845 y 1846, en la que realiza un pormenorizado estudio de la primera guerra carlista expuesto con un lenguaje mesurado y una prosa precisa.

La provincia de Teruel está presente en varias novelas del escritor canario Benito Pérez Galdós, sobre todo las tierras del Maestrazgo, pero la Comarca de Calamocha también encuentra acomodo en sus narraciones. En la cuarta serie de los Episodios Nacionales , en Carlos VI en la Rápita, dos personajes, la pareja formada por Santiuste y una moza alcorisana, Donata, en un incansable peregrinaje, atraviesan diferentes lugares, entre ellos Cosa. También en el episodio de Cartago a Sagunto dos personajes que van de Calatayud a Teruel atraviesan las tierras del Jiloca.

Por su parte, Olalla, la Virgen de Pelarda, su Cofradía y Romería aparecerán en la novela Mosén Pedro, la primera novela del escritor aragonés Benjamín Jarnés. Hacia 1923 este escritor y el pintor uruguayo, Rafael Barradas, llegan a Olalla con el fin de visitar al párroco de la localidad, Pedro Jarnés, hermano del escritor. La ermita de Pelarda y su romería serán recreadas en la novela citada que Benjamín dedicó a su hermano Pedro. Así describe Jarnés el camino que lleva al santuario: *"A pocos kilómetros está el santuario, pero llegar a él, es muy penoso. Va la senda por ramblizos llenos de cortantes guijarros y ramas secas; luego va subiendo por una serrezuela pedregosa, erizada de cardos; después se hunde en una torrentera..."*.

Jarnés capta con maestría el paisaje. Destaca la descripción que hace de Olalla en una de las visitas a su hermano Pedro: *"Cuando me hundí en aquellas sierras; me sentí abrazado por un fecundo silencio... Ya veo el pueblecito.... Las ventanas están cerradas –pupilas ciegas de un pueblo en reposo–. Abajo en los zarzales y en los chopos que bordean la rambla, labra también la nieve sus encajes primorosos"*.

Además de en Mosén Pedro, Olalla aparece en otra obra de Benjamín Jarnés, Cartas al Ebro, un conjunto de relatos publicados en México, en 1941. Por este libro tenemos noticias del último viaje efectuado por Jarnés a Olalla. Lo realiza para enterrar a su hermano, que fallece en 1927.

Y de Olalla es el Padre José Beltrán, cuya vida transcurre entre 1882 y 1965, y que es representante de una tradición poética que parte del Romanticismo conservador, contagiándose del Modernismo, y que exalta el cristianismo y el patriotismo. Eso es lo que vemos en su libro de sesenta y seis poemas, Amor, Rubio Milagro. El tema central de la obra es la religión católica, unido al nacionalismo español, pero en el libro destaca un delicado lirismo que puede contemplarse en el tono crepuscular de ciertos poemas como el que habla de la caída de las hojas: *"Las hojas mustias y secas/ en lentos círculos caen,/ y triste se queda el río/ y triste se queda el valle,/ y triste se queda mi alma/ como la luz de la tarde"*.

Por su parte, debemos añadir a esta nómina de escritores del valle a un franciscano de Torrijo del Campo que llegó a ser obispo de Teruel a lo largo de más de veinte años: Fray León Villuendas Polo. Es autor este franciscano de una serie de ensayos de contenido religioso, político y social. Asimismo, este personaje que penetraba en la época del nacionalcatolicismo en los hogares turolenses a través del espacio radiofónico La Voz del Prelado es el autor de libros de viajes en los que cuenta su experiencia en Tierra Santa, así como de novelas de temática bíblica entre las que destacan Raquel la Bellemita, Miriam, la Convertida de Magdala y El Traidor, novelas histórico-bíblicas en las que se nota la influencia de Sienkiewicz o del cardenal Wiseman. A través de estos libros, el prelado turolense transmite a sus lectores lo más íntimo de su emoción, producida ésta por un mundo que parece sustancia divina y en el que todo está bien hecho.

Las tierras del Jiloca están presentes en libros de viajes. Lo corroboran las impresiones de un viajero extranjero del siglo XVIII, Joseph Townsend, que visitó España y entre las tierras que recorrió figuran las del Jiloca. De ellas le interesaron dos aspectos: la toponimia y los aspectos humanos y sociales. Del campo de Bello habla como de un terreno desolado, casi desértico, donde se cultiva la tierra con arados primitivos; sin embargo, de la gente destaca su amor al trabajo. También del paisaje del valle se ocupa Antonio Ponz, amigo del ilustrado de Villar del Salz, J.A. Hernández y Pérez de Larrea, y lo hace en su Viaje Por España. Y ya, en pleno Romanticismo, estas tierras del Jiloca las recrea el viajero inglés, John Moore.

Por último hay que hablar de otros llaneros, vinculados al Valle por distintos motivos, pero que han ambientado en él sus ficciones literarias. Estos llaneros tienen nombres como Juan Villalba Sebastián, Francisco Martín o Elifio Feliz de Vargas, pero, sobre todo, destaca un llanero famoso, un creador de seres imposibles, Antón

Castro, un gallego como Pruneda que ha vivido en tierras turolenses. En su libro de relatos, Los Seres Imposibles, recoge uno titulado *"Margarita Artal a caballo"*. En él nos cuenta el escritor gallego que un tal Salustio Bienzobas habitaba la quinta de El Salobral, situada al lado del río Jiloca, entre Luco y Calamocha. Era una finca paralela al río y al camino que conduce al convento de las Concepcionistas, *"... en los alrededores crecen perales, manzanos y chopos"*. Salustio era un bohemio, amigo de tertulias y lector incansable de Juan Ramón Jiménez. Amó muchas mujeres en su vasto dominio del Salobral, pero a ninguna tanto como a Margarita Artal, una joven que tenía la costumbre de montar a caballo desnuda o vestida tan solo con un tul de muselina. Al caer la tarde contemplaba a esa hermosa mujer Olegario Cerezo, el maquinista que hacía el recorrido Zaragoza-Teruel. Este hombre nunca dudó de la existencia real de esa mujer que montaba a caballo desnuda, sin embargo la mayoría de los llaneros negaban su existencia, aduciendo que la muchacha sólo era un producto de mentes calenturientas.

Pero la historia no termina. Continuarán los ecos literarios del valle, historias y leyendas bajo formas poéticas. Y seguirán naciendo llaneros, xilaos que sueñan eternamente con las musas y los inmensos encantos del Jiloca.

## Bibliografía

ALDECOA CALVO, J. S. (1991): "La despertada y el rosario de la aurora de Blancas. Otros cantos de aurora de la comarca del Jiloca", *Cuadernos del Baile de San Roque* 6, págs. 41-80, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

ARTAL BURRIEL, A. (1992): "Olalla y la romería de Pelarda en la literatura de Benjamín Jarnés", *Xiloca* 9, págs. 219-226., Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

BELTRÁN, A. (1990): *Costumbres Aragonesas*, León, Everest S.A.

BROCK, J.M. (1992): "Impresiones de un viajero extranjero en el valle del Jiloca", *Xiloca* 9, págs. 71-80, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

BENEDICTO GIMENO, E. (2002): *Historia de la Villa de Cutanda*, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

CASTRO, A. (1998): *Los Seres Imposibles*, Barcelona, Ediciones Destino.

DE JAIME, J. M. y DE JAIME GÓMEZ, J. (2000): "Joaquín Ibáñez de Jesús y María (Fuentes Claras 1738-1809) Provincial de Aragón de los escolapios, escritor y notable maestro de Humanidades", *Xiloca* 26, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

FACI, R. A. (1739/): *Aragón Reino de Cristo y dote de María Santísisma*, Zaragoza.

GARCÍA DE LA ROSA, A. (1999): *El Canto de la Laguna. Una lectura celta de Gallocanta*, Zaragoza, Mira Editores.

EZPELETA AGUILAR, F. (2000): "Teruel en los Episodios Nacionales de Galdós", *Xiloca* 26, págs. 233-244.

GÓMEZ LATORRE, A. (1945): *Romancero Aragonés*, Valencia, Imprenta Renacimiento.

HERNÁNDEZ BENEDICTO, J. (1998): *Lucas A. Yuste Moreno. Poeta de Monreal del Campo*, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

LAÍNEZ, J.C. (1998): "La poesía del Padre José Beltrán: Un análisis de sus núcleos temáticos a través del libro Amor, Rubio Milagro", *Xiloca* 22, págs. 247-256, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca, 1998.

LÁZARO POLO, F. (1999): *Crónica del Teruel Extraño*, Zaragoza, Ibercaja; (1989): "Rasgos estilísticos de los Gozos de la Virgen de las Cuevas, Patrona de Caminreal", *Xiloca* 3, págs. 123-138, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca; (1990): "Assi feŕa lo de Siloca, que es del otra part: Alusiones épicas a nuestra comarca en el Cantar de Mío Cid", *Xiloca* 5, págs. 91-101, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca; (1990): "Jerónimo Salas Malo y Joaquín Escriche y Martín: Noticias sobre dos personajes ilustres de Caminreal" en *Xiloca* 6, págs. 203-212, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca; (1997): "Introducción a la literatura turolense", *Xiloca* 20, págs. 257-283, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca; (1998): "Fray León Villuendas Polo: Catolicismo y Nación", *Xiloca* 22, págs. 115-128, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

LUNA CALVO, Mª P. y LUNA CALVO, Mª L. (1997): "El Reloj de la Pasión y los Dolores a Nuestra Señora, el Viernes Santo en Tornos", *Cuadernos del Baile San Roque* 10, págs. 29-34, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

MARTÍN SORIANO, A. y MARTÍN TOLÓN, A. (1990): "Cantos populares de Lechago ", *Xiloca* 5, págs. 231-263, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

MARTÍN RUBIO, S. (1990): "Razón de un licenciado", *Xiloca* 6, págs. 265-67, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca y (1991): "La historia de la gloriosa Santa Orosia, de Bartolomé Palau, bachiller de Burbáguena. Notas para su lectura", *Xiloca* 8, págs. 291-299, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

MARTÍNEZ TEJERO, V. (1991): " Notas históricas del dance de Odón ", *Xiloca* 8, págs. 201-08, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

NEGRO MARCO, L. (2000): "Benedicto Lorenzo de Blancas. Poeta turolense del Niké", *Xiloca* 26, págs. 119-138, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

Poema de Mío Cid (1991): *Edición de I. Michael*, Madrid, Castalia.

UBIETO ARTETA, A. (1981): *Historia de Aragón. Literatura Medieval I*, Zaragoza, Ediciones Oroel.

USERO J.A. (1957): *Romance de la Llanura*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses y (1957): *La Sombra del Águila*, Barcelona, Sagitario.

VILLAGRASA GONZALEZ, E. (1998): *Fragmentos*, Cambrils, Trujal Ediciones y (2000): *Sílaba del Anochecer*, Diputación Provincial de Zaragoza, Veruela Poesía.

VILLALBA SEBASTIAN, J. (1994): "Los escitores baturristas-costumbristas turolenses: Teodoro Gascón y Adelino Gómez Latorre", *Xiloca* 13, págs. 133-147, Calamocha, Centro de Estudios del Jiloca.

VILLANUEVA, J. R. (2001): *Víctor Pruneda. Una pasión republicana en tierras turolenses*, Zaragoza, Rolde de Estudios Aragoneses.

Xiloca 32
págs. 095-118
2004
ISSN: 0214-1175

# Adelino Gómez Latorre (Caminreal, 1913-1975)

## Prolífico escritor costumbrista aragonés, que tocó los mas diversos géneros literarios

José María de Jaime Lorén*
José de Jaime Gómez**

**Resumen.** Semblanza biográfica de Adelino Gómez, realizada con la información depositada en el archivo y biblioteca personal que guardaba el biografiado en su casa de Valencia. Toda la información es inédita.

**Abstract.** Adelino Gómez's biographical profile, made with the information placed in the archive and personal library that the biographed kept in his house of Valencia. All the information is unpublished.

*I.H. Angel Ayala. Univesidad Cardenal Herrera-Ceu (Moncada, Valencia).
**Catedrático de Enseñanza Media.

# AIRES DEL JILOCA



ADELINO
GÓMEZ
LATORRE

*"Para cantar a Aragón*
*-esa cuna que venero*
*porque me arrulló en sus brazos*
*con sus jotas y sus besos-,*
*no es necesario el elogio*
*ni es necesario el requiebro.*
*Sólo de Aragón, el nombre,*
*dice mas con su silencio*
*que cien trompas pregonando*
*su fama a los cuatro vientos".*

Con cierto temor abordamos esta semblanza biográfica cuando han transcurrido ya más de quince años de su muerte, pues nos causa cierto respeto estudiar una personalidad recia y rica en matices, no siempre bien comprendidos, que por aquel de su descarnada franqueza, levantó más de un recelo a su paso. Adelantado al tiempo que le tocó vivir en diversos aspectos, y tildado de baturrista por sus más conocidas publicaciones, pensamos llegado el momento ya de desmontar algunos de los tópicos que sistemáticamente se le han adjudicado, y de abarcar en su conjunto la totalidad de su producción literaria impresa o inédita.

Pues, conviene señalarlo enseguida, es mucho más abundante la segunda en comparación a la primera y, dentro de ésta, existen también obras escritas en plena juventud que han pasado desapercibidas para todos.

En este sentido hemos tenido la fortuna de contar con la total ayuda de su esposa María, y de su hijo Pedro, que nos han permitido consultar la biblioteca de Adelino que se ha conservado durante años prácticamente igual a como quedó tras su fallecimiento. El rastreo en la hemeroteca de Teruel y por algunas otras bibliotecas, nos ha permitido conocer y estudiar la casi totalidad de su obra. No hay prácticamente pues referencias bibliográficas de otros autores.

## En la elaboración del Estatuto de Autonomía de Caspe de 1936

Dada la complejidad y la originalidad del material documental recopilado, hemos pensado tratar primero de los aspectos biográficos y de sus actividades aragonesistas y, finalmente, de las diversas etapas en que dividimos su variada producción escrita.

Nació Adelino Gómez Latorre en Caminreal, era el menor de los cuatro hermanos de la familia, que gozaba de una cierta posición económica, entre lo que daba la

hacienda agrícola y lo que se sacaba de la pequeña tienda o colmado local en el que se vendían toda clase de productos.

Estudia en la escuela local mas, parece que no se siente muy atraído por los libros de texto, y con apenas quince años de edad comienza a emborronar cuartillas que se reproducen luego en la prensa de Zaragoza y de Teruel.

Ya para entonces aficionado al coleccionismo de sellos, en 1930 editó él sólo una revista de carácter internacional bajo la cabecera de EL DEFENSOR FILATÉLICO. Era de periodicidad bimensual y mereció en la Exposición de Barcelona una Medalla y Diploma. La valiosa colección que juntó a lo largo de su vida, a su muerte fue adquirida por un desaprensivo que parece la valoró muy por debajo de su precio real.

Afiliado desde bien joven al Partido Republicano Radical, con solo 19 años era el secretario del Centro de Caminreal. Por algunos escritos publicados en los periódicos de entonces, vemos a un Adelino vehemente, un tanto romántico en sus planteamientos, con una marcada preocupación social, y con algún resabio anticlerical.

Sin embargo un componente fundamental en su ideología ya entonces es su firme aragonesismo, que lo llevó a publicar en el "Diario de Aragón" diversos trabajos sobre los problemas de Aragón, y de las posibles soluciones para los mismos que podría traer una generosa autonomía. Más tarde acudirá en representación de la Juventud Turolense a las jornadas del Congreso Pro-Autonomía de Aragón, que en mayo de 1936 tuvieron lugar en Caspe.

Declarada la guerra civil en junio siguiente, se abortaron de golpe todas estas iniciativas. Ante el evidente peligro personal que por sus conocidas ideas iba a correr el joven Adelino, su padre quemó en el corral todos cuantos libros y escritos guardaba por casa, y lo obligó a presentarse voluntario en Zaragoza, ya que en Teruel era entonces muy conocido por su pasado republicano y radical.

Al final de la guerra sería denunciado, pero el consejo de guerra que se le formó, no consideró oportuno castigarlo.

En Zaragoza conoce a María Barcina Villalaín, burgalesa de Miranda de Ebro y avecindada en Bilbao, con quien se casó en la capital aragonesa en 1940. Para entonces, y por mediación de su hermano, entró a trabajar en el Banco Aragón siendo destinado a Valencia.

Prosigue luego su carrera literaria que había quedado interrumpida por la guerra, en la que, lógicamente, quedarán en segundo plano los aspectos sociales, mientras que

adquieren mucha mayor preponderancia los relacionados con el folclore aragonés, así como los arquetipos y tópicos ligados a la personalidad aragonesa, que por aquel entonces también se airearon con profusión desde las esferas oficiales. Ya se sabe: bravura, honradez, fidelidad, pilarismo, tozudez, etc.

## Presidente del Centro Aragonés y de la Peña El Cachirulo de Valencia

Desde su llegada a Valencia, al objeto de dar cauce a su sentimiento regionalista, entró a formar parte de la Junta Directiva del Centro Aragonés en la que desempeñó distintos cargos, entre ellos el de Presidente entre 1950 y 1953.

Durante este tiempo se creó el espléndido cuadro de jota que hoy sigue funcionando, el pabellón que el Centro Aragonés instalaba en la Feria de Julio, y otras muchas actividades tendentes a mostrar en Valencia una imagen de su tierra lo más alta posible. Fue asimismo fundador de la Peña El Cachirulo de Valencia, que se inauguró el 23 de junio de 1967, y de la que fue Presidente hasta su muerte, pasando entonces por sus méritos a ser nominado Presidente Perpetuo.

Durante su paso por la directiva del Centro Aragonés, destaca también la labor que desarrolló contra todas aquellas personas que entendían mal el regionalismo y el folclore aragonés, hecho que le ocasionó más de una enemistad. No toleraba en absoluto el baturrismo zafio y grosero. El traje regional era para Adelino una suerte de uniforme que obligaba a comportarse siempre con dignidad, ya que en esos momentos representaba a todo un pueblo. Así por ejemplo, el 6 de noviembre de 1951 dirigió al alcalde de Onteniente una enérgica protesta, en la que le instaba a que retirase la "Comparsa de Churros" de las fiestas de moros y cristianos, y que, vestidos como aragoneses, los ridiculizaba y daban una pésima imagen de Aragón.

La representación de Aragón por medio de cargos públicos u oficiales, o simplemente por hacer gala en público de tal origen, en opinión de Adelino, obligaba siempre a dar la mejor imagen posible de la tierra. De ahí la importancia que concedía a la difusión de nuestros valores, así como de todas aquellas personalidades políticas, científicas o literarias que habían salido de nuestra tierra. Esta pasión, reconoce en alguna ocasión, adquiere a veces tonos exagerados: "*soy monomaníaco de mi tierra hasta extremos que rozan el apasionamiento, singularidad esta que a veces me reprocho en mi fuero interno ...*"

Como funcionario del Banco Aragón en Valencia, tuvo oportunidad de canalizar sus antiguas preocupaciones sociales y de defenderlas, en la medida que la

nueva situación política lo permitía, como representante sindical de la banca española por su condición de Vocal Nacional de la Unión de Trabajadores y Técnicos, e igualmente como Presidente del Club de Empleados del Banco Aragón.

Con tristeza vivió la absorción de esta entidad de ahorro tan genuinamente aragonesa por el Banco Central, pues se daba perfecta cuenta de que tal hecho formaba parte de la progresiva pérdida de influencia de Aragón en aquellos años.

Nunca dejó su oficina de banca, con la única excepción de una corta temporada en la que, tras haber sido agraciado con unas participaciones del premio "gordo" de la lotería de Navidad, invertió el capital en un negocio de lámparas que no debió de salir muy bien, pues al poco tiempo se reincorporó a su puesto de trabajo en el Banco Aragón, despreciando una substancial oferta que le había llegado del Banco Zaragozano.

Murió en Valencia el 20 de abril de 1975. Quince días antes cayó enfermo, después de una semana de guardar cama fue hospitalizado de una afección hepática. Dada la gravedad que tomaba la situación, se intentó operar. Mas entonces apenas se pudo hacer otra cosa que confirmar el avanzado estado del cáncer hepático, falleciendo a los pocos días.

Nos cuenta su hijo Pedro la gran presencia de ánimo que tuvo hasta el final. Cómo, el último día al despertarse, se preguntó para sí con sorpresa: "*¿Pero aún no me he muerto?*". Sólo unas horas después fallecía, sin dramatismo y con resignación.

## Fundador de la primera revista filatélica aragonesa

Durante mucho tiempo se puso en duda la existencia de la revista filatélica que Adelino Gómez Latorre editó completamente en solitario desde Caminreal, de hecho desde el Museo Postal de Madrid se negó siempre tal posibilidad que, de confirmarse, sin duda sería la primera que sobre el tema del sello se editaba en tierras aragonesas.

Animados con estos antecedentes tratamos de rastrear qué pudo ser de aquel hipotético "EL DEFENSOR FILATELICO", y vimos colmadas nuestras esperanzas al localizar un ejemplar de cada uno de los tres primeros números que salieron a la luz que, pensamos, fueron todos los que se editaron, con el añadido de algunas otras colaboraciones que ponen de relieve el lugar de mérito que también en el concierto filatélico alcanzó aquel joven Adelino Gómez Latorre.

Si temprano inició éste la actividad literaria, no fue menos madrugador en lo que concierne al coleccionismo de sellos. Nacido el 7 de marzo de 1913, en 1929, con apenas 16 años lo vemos ya dejar unas OPINIONES en la revista "La Evolución Filatélica" de Santiago de Cuba, en torno a algunas rarezas filatélicas. Debió ser ya entonces aficionado a la cartofilia o postales matasselladas, pues también aparece un ejemplar que remitió con una escena costumbrista aragonesa, que nos da ya una pista de por donde irá su producción literaria posterior. Dado que figura con el número 19 de suscriptor, estimamos que dicha publicación era entonces de reciente creación.

De su labor como publicista de asuntos postales, recordaremos también el artículo que salió en mayo de 1932 en la página 7 del periódico turolense "El Turia" bajo el título TAMBIÉN DICE ALGO LA FILATELIA, donde trasluce su ideario radical-republicano al quejarse del trato preferente concedido a la serie conmemorativa de la Virgen y Monasterio de Montserrat, en contraposición con el que merecieron prohombres como Calderón de la Barca y Ramón y Cajal, o valedores de la causa como Rafael del Riego, Torrijos y García Hernández, para terminar preguntándose en un desgarrado tono antimonárquico y anticlerical: "*¿Quien manda en España: la República o la clerecía ...?*"

Colaborador habitual durante toda su vida en revistas filatélicas españolas y extranjeras, también participó en la Exposición Filatélica Nacional celebrada en Madrid en abril de 1936, en la que le fue concedida la Medalla de Plata y Diploma donde se lee:

> "*El Vicepresidente del Comité Organizador de la Exposición Filatélica Nacional SALUDA a D. ADELINO GOMEZ LATORRE y adjunta le remite la medalla de plata que le ha sido otorgada por el Jurado de la citada Exposición. Manuel Gálvez Rodríguez, Principe 1, aprovecha gustoso esta ocasión para reiterarle el testimonio de su más distinguido aprecio. Madrid, 24 de abril de 1936*".

Con motivo de la Exposición Conmemorativa del Centenario del Sello Español a la que asistieron veintiseis paises, el 12 de octubre de 1950 presentó una nueva muestra de sus materiales filatélicos que fueron galardonados con un otro Diploma que fue redactado en los términos siguientes:

> "*DIPLOMA de participante en la Exposición Conmemorativa del Centenario del Sello de Correos Español a favor de D. ADELINO GOMEZ LATORRE de Valencia (España) Madrid, 22 de octubre de 1950. Vº. Bº. El Presidente (firmado) El Secretario. (firmado)*".

Como uno de los principales representantes de Valencia en el certamen, mereció una amplia entrevista en el periódico local "Jornada" el 29 de septiembre de 1950, de la

que entresacamos algunas noticias sobre su afición, como es el hecho de su intensa relación epistolar con filatélicos de otros muchos paises, su afiliación a los más importantes clubs internacionales, y la colaboración "en prensa extranjera, como "La Prensa" de Filipinas, "Elo Fraternal" de Brasil, "Vida Correntina" de Argentina, y en una revista japonesa cuyo título no puedo transcribir por hallarse toda ella impresa en caracteres nipones, siendo mi traductor Yasuhiro Fujii, un gran admirador de España". Por último señalar que la muestra que llevó consistía en una bella selección de series pictóricas completas de todo el mundo.

## "El Defensor Filatélico"

Sin duda fue un hallazgo importante localizar esta publicación, pues se trata de la primera revista editada en Aragón sobre el tema del sello, y una de las primeras de España. Tal como abunda el subtítulo se trata de una "*Publicación filatélica trimestral, dedicada principalmente a defender sus intereses filatélicos*". Con un importe de suscripción de cinco pesetas anuales o su equivalencia en francos para el extranjero.

Como editor único figura "ADELINO GÓMEZ.- Real, 93, Caminreal (Teruel) ESPAÑA". Salió el primer número en mayo de 1930, y al describir el objetivo que persigue la revista podemos ver la forma en que por entonces se llevaban a cabo las colecciones, sobre la base fundamental de los intercambios entre aficionados de diversos paises.

Con su prosa juvenil y vehemente a las primeras de cambio denuncia:

> "*Que existen muchas personas sin conciencia que se apropian de los envíos que les hacen sus compañeros, que sin tener referencia de sus anteriores procederes, les hacen envíos a veces de mucha importancia, de los cuales ya no tienen noticias por más reclamaciones que se les haga.*
> *Para el bienestar del mundo filatélico, es necesario limpiar de una vez a todos estos individuos perjudiciales a nuestra afición, y para ello basta no tener relaciones de ninguna clase y menos intercambios que acabarían por modificar la buena marcha de vuestra colección*".

Da cuenta a continuación del programa completo de la Exposición Filatélica Nacional de Barcelona de 1930, y saca ya una primera lista de suscriptores en donde vemos la capacidad proselitista del joven Adelino, toda vez que entre los 59 reseñados 22 son del propio Caminreal entre los que no faltaban sus hermanos y amigos, 7 más son de Torrijo del Campo y Bañon, 5 del resto de la provincia, 2 de Zaragoza, y 11 del resto de España, principalmente de Barcelona y de la zona del protectorado

español de Marruecos. Los 13 extranjeros finales se reparten 4 de Cuba, 2 de Italia, 2 de Holanda, y 1 de Portugal, China, EEUU, Malasia y Malta, que en su mayor parte serían amigos de intercambios anteriores.

Sigue la "Lista Negra", o relación de los coleccionistas desaprensivos que habían sido expulsado de otros clubs filatélicos, una "Crónica de Novedades internacionales" de nuevos valores, anuncios publicitarios de otras revistas del ramo, algunas cartas de lectores, las claves para los intercambios de información de los suscriptores a través de la revista, la "Sección Cartófila", nuevas noticias del ramo, pequeños anuncios desde los que Adelino solicita colaboraciones para la revista, así como representantes en otros paises. En total son veinte páginas de 153 x 210 más las tapas de cartulina marrón, que se imprimían en los talleres madrileños que Nuevas Gráficas tenía en la calle Rodríguez de San Pedro.

Para conocer los derroteros de la colección de Adelino nos servirán sendos anuncios en que ofrecía 300 sellos diferentes de Portugal, Colonias y Estados Indios por 20 pts., y otro en que solicitaba para intercambio sellos conmemorativos, aéreos -principalmente de España-, de la Cruz Roja, exposiciones, etc., comprometiéndose a remitir "*sellos de cualquier país*".

Con parecida modestia de medios salió a la luz el segundo número en agosto de 1930, si bien incorporando a la portada la efigie de la Medalla de Bronce que mereció "El Defensor Filatélico" y la colección que su editor llevó a la Exposición Filatélica de Barcelona, que igualmente recibió un Diploma. En la página editorial se hace eco de la buena acogida dispensada a la publicación, "*viendo hoy en sus páginas un crecido número de suscriptores que han sabido comprender los buenos propósitos de EL DEFENSOR FILATÉLICO, y se asocian a él para juntamente poder combatir a los muchos y poco escrupulosos filatélicos existentes contra este simpático e instructivo entretenimiento*".

Tras dar cumplida información del certamen catalán al que personalmente asistió el joven de Caminreal, propone el siguiente cambio: "*Deseo recibir sellos por cantidad o valor contra valor.- En esta clase de canje me interesan solamente países de Asia, África y Oceanía; doy en cambio igual cantidad o valor de España, Colonias y otros paises*".

La lista de suscripciones llega ya hasta a las 120, y las agrupa por paises entre los que se cuentan Portugal, Francia, Gibraltar, Italia, Bélgica, Holanda, Yugoslavia, Dinamarca, Finlandia, Letonia, Polonia, Rumania, Turquía, Persia, India, China, Japón, Indochina, Malasia, Marruecos, Egipto, Etiopía. Congo, Kenia, EEUU,

Méjico, Cuba, Curaçao, Brasil, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Filipinas, Australia, Nueva Zelanda e Islas Fiji.

José Mocé, paisano y amigo de Adelino, hace un encendido elogio de la afición filatélica así como del editor de la revista. Jopemar, que por el seudónimo pensamos que se trata del suscriptor de Nuévalos José M. Pérez, hace una bella semblanza del Monasterio de Piedra, siguen las consabidas secciones de correspondencia, Lista Negra, reclamaciones generales, anuncios económicos, relación de publicaciones recibidas y publicidad. Terminando el ejemplar con un ácido comentario en el que el editor se despacha a gusto contra una cierta revista catalana del ramo.

La basta cartulina de la portada utilizada hasta entonces, en el tercer ejemplar se torna satinada en suave tono lila, premonitorio quizás de la ideología republicana del editor en aquellos momentos. Sale en febrero de 1931 como los números 3-4, lo que ya nos pone sobre la pista de las dificultades que por entonces debía atravesar EL DEFENSOR. Así puede leerse en la nota del editor titulada "Después de seis meses de innacción", la siguiente justificación y aviso de los problemas que se atravesaban:

> *"Aunque con algún retraso, de nuevo vuelve al campo de sus actividades, EL DEFENSOR FILATÉLICO ... En el mes de Noviembre, próximo pasado, envié a todos los adherentes una nota-circular, en la que hacía constar la imposibilidad de sacar el número 3 ... por ciertos motivos ... ajenos a mi voluntad ... Por lo expuesto anteriormente, podrán juzgar los adherentes de E.D.F., los considerables gastos que el presente número ha ocasionado, en los cuales no he reparado, ya que mis deseos eran presentar un número digno de todos. Confío, pues, en que mis queridos compañeros han de reconocer este sacrificio y contribuirán de la mejor manera posible, para de este modo poder sobrellevar los no menos importantes gastos que se avecinan, pues, la tirada ha aumentado considerablemente y en el próximo número pienso añadir algunas páginas más, por la considerable cantidad de artículos, informaciones, etc., que obran en mi poder para su publicación".*

Siguen las secciones de correspondencia, claves para intercambio de información en diversos idiomas, lista de suscriptores que llega ya al número 162 con nuevos países que se incorporan -bien que con varias bajas-, publicaciones recibidas, expulsiones, la amedrantadora Lista Negra, anuncios económicos, se inaugura la Sección fotográfica con retratos de los jóvenes Enrique Puigferrat y señora, así como de un Adelino Gómez tocado de sombrero.

En cuanto a colaboraciones literarias aparece Juan Sastre Alloza que desde Calanda anima al caminrealero en el artículo "Valores desconocidos"; el mismo Adelino trata en AUNQUE TARDE ... UNA BREVE DESCRIPCIÓN sobre las emisiones

españolas de las conmemoraciones de Goya, Colón, Pro Unión Ibero-Americana, y XI Congreso de Ferrocarriles. A su vez R. Martínez de la Riva desarrolla el tema *"Cómo se trabaja en España. La curiosa elaboración de los Sellos de Correos"; M. Piquero de "Mis amigos ..."* los sellos; por último se toma del "Heraldo de Madrid" el artículo en que Mariano San Diego denuncia la hipocresía americana pues "Según los norteamericanos La "Maja desnuda", de Goya, es un cuadro inmoral".

De las 28 páginas -cubiertas aparte- que consta este número 3-4, lo más interesante es el Noticiario General en el que Adelino se hace eco del fallecimiento a los 65 años del suscriptor José Castañer, fundador y presidente que fue de la Asociación Filatélica de Filipinas donde residía desde hacía 32 años, comerciante y gran coleccionista que precisamente era natural de Zaragoza, interesante noticia para la Historia Postal de nuestra tierra la de este pionero aragonés de la filatelia en tierras filipinas. Entre otros asuntos se ocupa asimismo de las dificultades que plantean a EL DEFENSOR FILATÉLICO las huelgas de artes gráficas que padecían entonces, la rebaja a 4 pts. al año por la suscripción, y la promesa de continuar en el número siguiente el artículo inconcluso del Monasterio de Piedra.

Lamentablemente nunca saldría a la luz el número cinco, pues en la revista mensual "España y América", órgano oficial del Club Iberia Carto-filatélico, correspondiente al 30 de junio de 1931 aparece una nota de la dirección por la que aceptan la transferencia de los suscriptores de EL DEFENSOR FILATÉLICO, habida cuenta de que su editor no puede seguir sacándolo. Por su parte Adelino Gómez Latorre justifica su proceder en la siguiente nota que reproducimos íntegra, que nos evitará así relatar el final de la efímera aventura de la primera publicación aragonesa sobre sellos. Dice así:

"*A mis amigos y suscriptores.*

*Por haberme hecho cargo del negocio de mi señor padre, me es imposible seguir atendiendo la pesada e ingrata tarea de regentar una revista filatélica. Como en nada deseo perjudicar a los que hasta ahora me han ayudado, he buscado el mejor club entre todos los existentes y al Director de I.C.F. he rogado que admitiese en dicha importante Sociedad a mis suscriptores, quien después de previa reunión de la Junta Directiva, los ha acogido.*
*Así que en el I.C.F. hallaréis buenos corresponsales, no dudando que todos aceptaréis el Reglamento de dicha Sociedad y que ayudaréis a aumentar más aún el prestigio de la misma tan honradamente ganado. Con ello os captaréis las simpatías de todos y el eterno agradecimiento del que siempre será vuestro amigo.*

*Adelino Gómez*
*Ex-Editor de El Defensor Filatélico*".

No llegó pues al año la andadura de esta revista, pero a fé que fue importante la difusión de la misma entre los aficionados a los temas postales, como destaca el importante número de sus suscriptores así como la diversidad de sus procedencias. Entre los intercambios, anotamos como se hizo publicidad de la misma en otras revistas como la "Unión Universal" en España, "Agrupación Filatélica" de Argentina, "Revista Filatélica de las Antillas", o "Ikaros" de Polonia, entre otras muchas que no hemos podido confirmar.

## Colaboraciones periodísticas y radiofónicas

Tuvimos la oportunidad de conocer personalmente a Adelino sólo unos meses antes de que falleciera. Físicamente era de complexión robusta, su charla amena y flúida permanentemente evocaba en la conversación recuerdos de Caminreal o Calamocha. Por aquel entonces habíamos creado un grupo de estudiantes universitarios en Valencia un Seminario de Estudios Aragoneses, y periódicamente nos reuníamos en el Centro Aragonés.

Uno de los días que se acercó a nosotros, le explicamos nuestros objetivos de difusión de la cultura aragonesa y de defensa de la Autonomía como elemento clave para frenar el progresivo deterioro del País. Todo ello al socaire de la nueva mentalidad que empezaba a cuajar con "Andalán", Labordeta y demás cantautores aragoneses. Le agradaron sobremanera nuestras iniciativas, y nos regaló dedicada una de sus últimas publicaciones.

Pero vamos ya con su actividad creativa que, una vez instalado en Valencia, prosiguió con buen pie al recibir el 1940 el I Premio de Novela Corta convocado por la Junta del Centenario del Pilar. A este galardón sumará más tarde otros varios, como el "Ciudad de Barbastro" de narraciones cortas.

Ameno orador, ahí van algunas de sus frecuentes charlas por radio, donde se aprecia como en todo momento trata de asuntos relacionados con nuestra tierra:

- Presentación del cuadro" Alma aragonesa" y salido a Valencia. Radio Valencia, 13-XII-1939.
- Reseña Histórica del XIX centenario de la Venida de la Viren del Pilar de Zaragoza. Radio Valencia, 2-I-1940.
- Homenaje de Valencia a Zaragoza. Radio Valencia y Radio Zaragoza. 10-III-1940.
- Fernando de Aragón monarca universal. En la conmemoración del V Centenario del nacimiento de Fernando el Católico. Radio Nacional de España. 27-III-1952.


ADELINO GOMEZ LATORRE
GENTES DE MI TIERRA

Terminó su alocución diciendo: "Tanto monta, monta tanto, Isabel como Fernando. Pero yo añadiría: No tanto Isabel, como Fernando".
• Emmisió conmemorativa de El Pilar. Radio Valencia. 12-X-1952.
• Vida y obra de D. Santiago Ramón y Cajal. En el Centenario del nacimiento del científico aragonés. Radio Valencia, 29-XII-1952.

Vicepresidente de la Agrupación Literaria de Amigos de la Poesía, fue autor de la letra del Himno del Centro Aragonés de Valencia (la música es de José Jarque), y de un interesante artículo sobre la historia del Centro Aragonés de Valencia que fundara Don Mariano Áznar con el nombre de Centro Aragonés de Recreos y Socorros Mutuos.

Al tratar de su biografía decíamos que con apenas diecisiete años colaboraba ya con la prensa aragonesa. Pues bien al repasar el periódico "El Turia" de Teruel, encontramos algunos artículos del caminrealero, cuyos títulos vamos a recordar, si bien es muy posible que haya otros muchos trabajos más en otras revistas. Son los siguientes:

• "También dice algo la filatelia". III-1932. pp. 7.
• "El poeta bailador".
•" Desmintiendo una noticia". 23-III-1932. pp. 5.
•" A los radicales de Caminreal". 30-III-1932.
• "Espíritu de contradicción". 8-III-1932. pp. 2.
• "El juego". IV-1932. pp. 3.
• "El colmo de los colmos". 27-IV-1932. pp. 5.
• "Extremismos mal comprendidos". 29-IV-1932.

## Literatura social y progresista

A esta primera etapa corresponden LAS DOS CONCIENCIAS, drama que estrenó en el teatro de Caminreal cuando contaba con sólo 17 años y que, al igual que sucede con el juguete cómico EN UN LUGAR DE ARAGÓN, debieron desaparecer en la hoguera que hizo su padre con estos primeros escritos.

Menos mal que, rebuscando en la Biblioteca Universitaria de Valencia, localizamos una de estas primeras obras, EL CRIMEN SOCIAL, editada en Teruel en 1933 con 83 pp. en 8°. Es una novela corta cuyo argumento puede adivinarse fácilmente por la cabecera, con Prólogo de Antonio Molinos del que tomamos estos datos biográficos de Adelino:

*"Empezó a escribir artículos para revistas filatélicas extranjeras a los 13 años de edad, continuando en este estilo hasta los 17 años, edad en la cual escribió su*

*primer artículo político-social, y época también en la que fue Editor y Director de la revista "El Defensor Filatélico"*

Se dedicó con gran entusiasmo al estudio de los grandes escritores, como Cervantes, Blasco Ibáñez, Darwin, y en especial al gran historiador y geógrafo Eliseo Reclús.

Fundador y único Presidente de la Juventud Republicana de Caminreal, anterior a la proclamación de la República.

Actualmente asiduo colaborador en varios periódicos españoles y revistas del extranjero.

Al escribir esta pequeña novela, no pretende propagar ni defender ninguna doctrina social, solamente su gran amor a la literatura es quien le impulsó a crear este libro, que aunque pequeño por su tamaño es grande en su fondo.

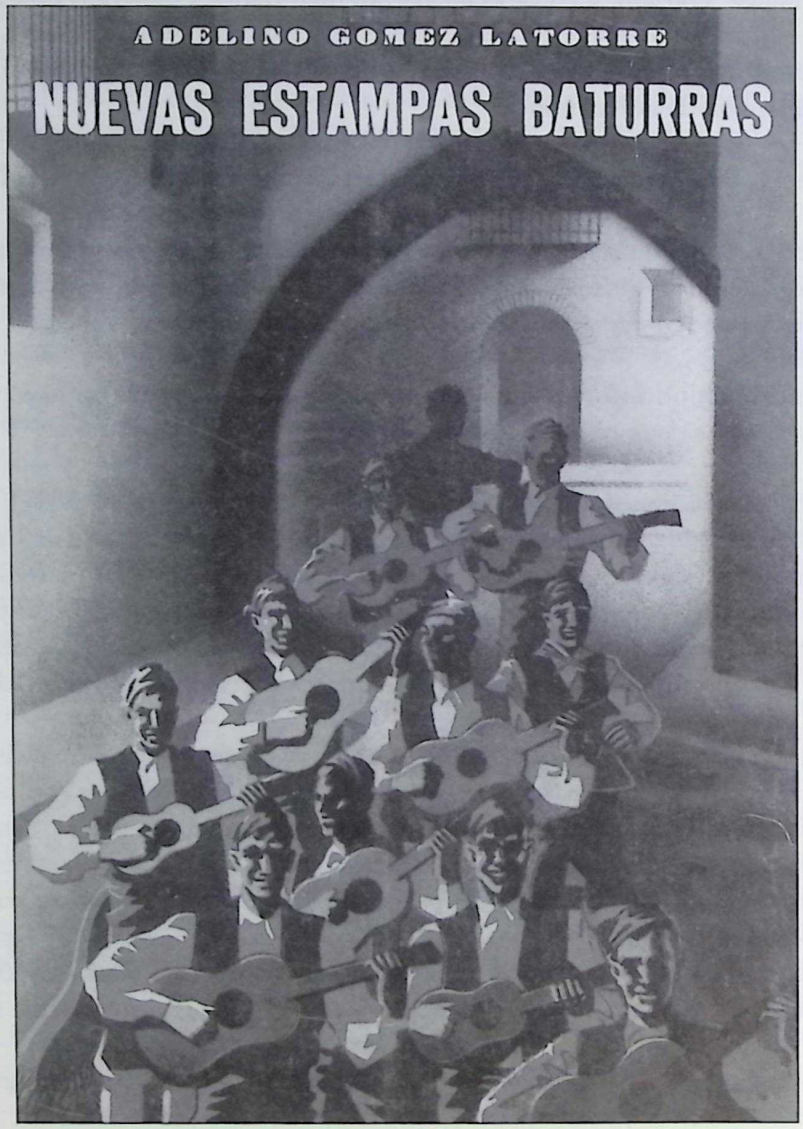
Al correr de su pluma por el papel, su pensamiento se remontó a los tiempos monárquicos, a base de cuyo régimen ha sido escrito".

En la Biblioteca Nacional se conserva también un ejemplar de SARCASMO, impreso en 1934 en Madrid, de 174 pp. en 8°. Es igualmente una novela en la que el argumento oscila entre la guerra de Africa, el caciquismo rural aragonés, con algunos toques sobre la historia del viejo Reino de Aragón, en el que destaca la cita que hace de Angel Samblancat con su poema dedicado a Joaquín Costa. El Prólogo en esta ocasión lo firma Juan J. Vicente, y de allí entresacamos estos párrafos que glosan el estilo del joven Adelino:

*"Consecuencia de su cultura es el que de un modo constante viene defendiendo la razón social, inspirada en la armonía de las idealidades e intereses legítimos.*
*Podrá sorprender en un principio que pueda con gran soltura hablar y describir escenas con un realismo impropio de quien, por su corta edad, de ningún modo pudo presenciarlas. Esto que, visto desde un punto de vista superficial, pudiera restar mérito a la obra, en realidad ha de contribuir a su prestigio, pues el autor con mano maestra, impropia de su edad, supo animar escenas tomadas de fuentes auténticamente veraces, con una fantasía, propia solamente de los espíritus que nacieron con el arte".*

Según se advierte al final, tenía ya por entonces en prensa Avelino un folleto titulado "Fantasías nocturnas", y la obra dramática citada de "Las dos conciencias". Y en preparación "Los suspiros de La Jota", novela de costumbres, y"La Gleba maldita", también relato novelado.

Por entonces compuso LA GRAN VICTORIA, "drama simbólico-filosófico en tres actos (el segundo dividido en dos cuadros) y un prólogo, estrenado con clamoroso


ADELINO GOMEZ LATORRE
NUEVAS ESTAMPAS BATURRAS

éxito en Caminreal (Teruel), el día 30 de junio de 1935, por el cuadro Artístico Local". No llegó a publicarse, y se guarda mecanografiado en su casa con las partituras musicales que se compusieron al efecto.

Dentro de esta misma línea se encuentra EL ÚLTIMO MARTIR: SAN CAMPESINO, que hemos visto mecanografiado en 81 pp., y donde el joven autor de Caminreal advierte de su puño y letra: "*Estrenada con clamoroso éxito el día 9 de Septiembre de 1935 en Caminreal y prohibida el día 10 del mismo mes y año*".

## Nuevo rumbo literario

En Zaragoza tenía ya preparado en 1938 un HAZ DE ROMANCES que fueron publicados en esta misma capital en 1939 en 8° como ROMANCERO ARAGONÉS, que fue ampliado y reeditado con el mismo título en 216 pp. en 4° en Valencia, los años 1943 y 1945.

Dentro de la colección "El Pájaro Azul" y con el número primero de la serie, editó la novela SU ÚNICO GASTO, son 66 pp. en 4°. En el mismo volumen (pp. 68-76) apareció LA PROMESA que había sido premiada en el Certamen Literario del Centenario del Pilar. Aunque ignoramos la fecha y el lugar de la edición de estas dos últimas obras, creemos que fue en Valencia poco antes de 1945. Unos años después, y en este mismo lugar, salió de la imprenta Cosmos una SOLERA DE ARAGÓN con 93 pp. en 4°, y en cuyo "Umbral" Gómez Latorre advierte que esta obra:

> "*Difiere en absoluto de mi anterior libro titulado 'Romancero Aragonés', lo mismo por su estilo como por los temas desarrollados. En este último ... intentaba soslayar los viejos moldes de la literatura costumbrista, demostrando que para tratar de las cosas de Aragón, de sus tipos y sus costumbres, no era indispensable hacer uso y abuso del lenguaje baturro -como norma o como hábito-, ni apelar a subterfugios más o menos admisibles para la consecución del propósito ...*
>
> '*Solera de Aragón*', *por el contrario, es un libro netamente baturro desde el principio hasta el fin, más que por su idiosincrasia, por el lenguaje y las reacciones peculiares de los tipos que pululan en sus páginas. Esta clase de literatura, conocida generalmente con el nombre de 'baturrada', ha sido cultivada con singular acierto y maestría por costumbristas de bien merecido renombre, como Casañal, Crispín Botana, Tomey, Gascón y otros, lo que quiere decir que yo soy el último y el mas modesto de todos ellos*".

Dada la dificultad que encontramos para dar correlativamente por fechas de edición muchas de las obritas que compuso el escritor de Caminreal, vamos a citarlas en este apartado por orden alfabético:

• AIRES DEL JILOCA. Valencia, 1963, 148 pp. en 8°.

• CANTO A ARAGÓN. 3 pp. en 4°.

• CARASOL BATURRO. Valencia, 129 pp. en 8°.

• CASTA LUNA. Escrita en colaboración con J. Tolosa de la Cariñana e impresa en Valencia el año 1949 con 102 pp. en 4°. Constituyó sin duda su éxito más resonante de crítica y taquilla. Es una "*Leyenda aragonesa en tres actos y un epílogo, en verso*", y fue estrenada en el Teatro Principal de Zaragoza por la compañía de Társila Criado el 23 de julio de 1948, posteriormente se harían numerosas representaciones por toda España recogiendo siempre muy buenas críticas.

• CASTILLO DE NAIPES. Con el mismo colaborador J. Tolosa de la Cariñana, se llevó igualmente a la prensa en Valencia con 62 pp. en 4°, y un prólogo de Fernando Castán Palomar.

• GENTES DE MI TIERRA. Valencia, 1972, 172 pp. en 8°. Es un anecdotario baturro de carácter festivo en verso

• EL JUICIO DEL TIO SIMÓN". 5 pp. en 4°.

• EL NAVAJERITO. En colaboración de Tolosa de la Cariñana, es un sainete cómico que fue estrenado en Barcelona por el Teatro de Cámara el 28 de diciembre de 1954, y editado más tarde en Valencia con 34 en 8°.

• LA ESPOSA DE NADIE. Comedia en tres actos estrenada en el Teatro Apolo de Valencia el 16 de junio de 1943, por la compañía de Manolita Ruiz, Josefina Tapias, Anita Renó y Pedro Alonso de los Ríos, e impresa en Valencia con 66 pp. en 4°.

• LA PROMESA.

• POESÍAS LEÍDAS POR EL AUTOR A.G.L. EN EL ESTRENO DE SU OBRA 'LAS DOS CONCIENCIAS', VERIFICADO CON NOTABLE ÉXITO EN CAMINREAL, LOS DIAS 8 Y 9 DE SEPTIEMBRE DE 1934. Con la dedicatoria del autor. Son en total 8 pp. en 8°.

• PREGÓN DE LAS FIESTAS DEL JAMÓN DE TERUEL. Pronunciado el día 20 de septiembre de 1974, en el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento de Teruel como mantenedor oficial. Bajo el patrocinio del Centro Aragonés de Valencia, se publicó en 28 pp. en 8°.

• SINFONÍA ARAGONESA. Con este título se presenta una colección de poemas de Adelino que se publicaron en el libro "Diez poetas", de la Asociación de Amigos de la Poesía, impreso en Valencia en 1974.

• SOBRE LA JOTA, es una comunicación presentada a las Primeras Jornadas de Estudios Folklóricos Aragoneses y publicada con las demás, donde critica el excesivo reglamentarismo administrativo que entonces se exigía a las siempre espontáneas rondas populares.

## Teatro Popular Aragonés

Con este título publicó una serie de sainetes cómicos de carácter costumbrista, en los que se dan cita la mayor parte de los tópicos aragoneses, pero en los que campea la gracia y el ingenio sencillo.

En estas pequeñas piezas, Gómez Latorre luce una ágil versificación y traza una serie de situaciones divertidas, en las que la gracia y el donaire dibujan unos textos simpáticos, quizas hoy un tanto en desuso, pero que en cualquier caso han gozado siempre de un gran predicamento popular.

Es evidente que el autor sabe de sobra que la realidad aragonesa marcha por otros derroteros muy distintos, y que la difusión de la literatura del chascarrillo ha contribuído no poco a dar esa imagen tópica de la realidad aragonesa, pero por otra parte entiende que otros valores positivos del carácter aragonés bien pueden expresarse de esta forma. Contando además que en sus cuadros escénicos no tienen en absoluto cabida la chabacanería ni el mal gusto. Antes que la sátira burda, gusta de provocar el guiño cómico o la sonrisa bienhumorada, en línea con la mejor literatura costumbrista de los por él admirados Casañal, Castro Les, Teodoro Gascón o incluso García Arista.

En sucesivas etapas fueron apareciendo poco a poco una larga lista de piezas teatrales, de las que aquí queda constancia, tal como posteriormente serían recopiladas en sendos libros que también reseñaremos:

• LA BANDA DEL TIO BRUNO. Valencia, 1953. Estampa baturra en un acto y en verso, estrenada en el Teatro Apolo de Valencia el 13 de octubre de 1951.

• EL FORASTERO DE FUERA. Valencia, febrero de 1954. Interpretada en los estudios de Radio Valencia el 12 de octubre de 1953.

• UN PAR DE MATRACOS. Valencia, 1954. Interpretada en los estudios de Radio Valencia.

• ¡POR UNA PERRA! Valencia, 1954. Estrenada en esta ciudad el 3 de mayo de 1951.

• EL AJUSTE. Valencia, 1954. Pasatiempo baturro en un acto que se estrenó en Valencia por el Cuadro Artístico del Centro Aragonés, el día 10 de octubre de 1952.

• PRELUDIO DE BODA. Valencia, 1954. Pasatiempo baturro que se estrenó en el Teatro Apolo de Valencia el 10 de octubre de 1944.

• RIBERICA DEL JILOCA. Valencia, 1955. Estampa baturra en verso interpretada en los estudios de Radio Valencia el 12 de octubre de 1954.

• CAMINREAL, CINCO MINUTOS. Valencia, 1958. Estampa baturra en verso interpretada en los mismos estudios anteriores el 23 de enero de 1956.

• LAS AZAROLLAS, CALAMOCHA Y SU SAN ROQUE. Valencia, 1958. Es la primera aproximación literaria amplia referida al Baile de San Roque de Calamocha, que ha sido recientemente reeditado por la Biblioteca de Calamocha con motivo de la Semana del Libro de 1989.

• POR UN QUÍTAME ESAS PAJAS. Valencia, 1958, 15 pp. 8°. Estampa baturra en verso interpretada en Radio Valencia el 5 de junio de 1957.

• EL TENORIO DE MI PUEBLO. Valencia, 1958, 16 pp. 8°. Estampa baturra en verso interpretada en los mismos estudios el 12 de octubre de 1957.

• PESETA Y PERRA O LA MULTA DE TERUEL. Valencia, 1963. Estampa baturra en verso que se estrenó en los mismos estudios radiofónicos el 1 de mayo de 1958.

• EN EL PLATO Y LAS TAJADAS.

• DANZANTES DE VILLASOL.

Todos estos títulos fueron compendiados en un volumen de ESTAMPAS BATURRAS, Valencia, 1966, de 235 pp. en 8°.

En 1973 salieron con idéntico formato y en 220 pp. en 8°, las NUEVAS ESTAMPAS BATURRAS, en las que se incluían los siguientes títulos:

- SEMOS LOS ARAGONESES. Pasatiempo baturro.

- ANTESALA MÉDICA. Valencia, 1963. Interpretada en Radio Valencia el 12 de octubre de 1955.

- ¡Y A MI QUIEN ME AFEITA! Valencia, 1967, 46 pp. 8°. Sainete en un acto. Prosa.

- ¡LA PARENTELA DE LUCAS! Valencia, 1966, 42 pp. en 8°. Sainete en un acto estrenado en el Teatro Talía de esta capital el 11 de febrero de 1953.

- COMO PERICA EN TABAQUE.

- ZEQUIELADAS.

- GORRIONES DE CANALERA.

- COPLAS SON TRIUNFOS.

## Escritos inéditos

El grado de aceptación popular que alcanzaron todas estas obras puede medirse por la rapidez con que se agotaban las ediciones. Pero la fecundidad de su inventiva dio lugar también a muchas otras obras que ya no fueron impresas, desde zarzuelas a poemas, obras teatrales o en prosa, que pasamos a glosar brevemente:

- ANECDOTARIO DE LA PEÑA EL CACHIRULO DEL CENTRO ARAGONÉS DE VALENCIA. Anunciado alguna vez y que no sabemos si llegó a concluir.

- LAS CARTAS BOCA ARRIBA. Un epistolario "rial" que esperaba editar en breve.

- BATURROS DE MI COMARCA.

- EL PREMIO DE MIENVENIO. Pieza teatral en prosa de un acto que estrenó en el Teatro de la Casa de los Obreros de Valencia, el 11 de febrero de 1953.

• MIS ACTIVIDADES EN EL CENTRO ARAGONÉS DE VALENCIA. AÑOS 1939 A 1953. Compuesto en 1955, es una reseña detallada de los trabajos que desarrolló en esa casa.

Anunciadas en la contraportada de algunos textos y en colaboración de J. Tolosa de la Cariñana, indica que escribió una serie de obras que no hemos podido localizar, son las siguientes:

• LAS DOCE EN PUNTO Y SERENO. Sainete lírico en tres actos, dividido en cuatro cuadros. Música del maestro Pons y Alcantarilla.

• VÁMONOS DE PICOS PARDOS. Disparate cómico en tres actos. Prosa y verso.

• CAPRICHO GITANO. Poema en tres cuadros. Música del anterior maestro.

Además de estas obras que en algún momento señala que tiene previsto editar, rebuscando en su despacho hallamos otras que compuso en diferentes épocas, algunas de ellas con el seudónimo de "Americo Hispaniola". Por orden alfabético son las siguientes:

• ALMA ARAGONESA. Comedia en dos actos, dividida en cuatro cuadros. Mecanografiado, 56 pp.

• ALMA DE GOLONDRINA. Comedia en tres actos. Mecan. 66 pp. Fue interpretado por la compañía de Enriqueta Barri.

• ALMAZUL. Zarzuela en dos actos divididos en cuatro cuadros. Con el visto bueno de la censura de representación. Mecan. 80 pp.

• BUSCANDO TRES PIES AL GATO. Comedia cómica en tres actos. Mecan. 82 pp. Con el visto bueno de la censura de representación.

• CANTAN LOS ARAGONESES. Guión folclórico en dos partes, divididos en 4 cuadros. Mecan. 40 pp.

• DE TAL PALO, TAL ASTILLA. Farsa cómica en tres actos. Mecan. 103 pp.

• ÉBANO. Comedia en tres actos. Mecan. 96 pp.

• EL CORSARIO Y LA ESCLAVA. Leyenda de marinería en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, que presentó al concurso de obras teatrales del Premio Lope de Vega de 1961. Mecan.

• EL SECRETO DE LA NIETA. Comedia en tres actos de costumbres aragonesas. Mecan. 68 pp.

• EL ZAGAL DE LOS MOLINOS. En colaboración con José Bendala Sánchez de la Campa. Comedia dramática en tres actos. Mecan. 78 pp.

• HERALDO. HAZ DE ROMANCES. Mecan. 170 pp.

• JAHIVE. En colabor. Tolosa de la Cariñana. Zarzuela dividida en tres cuadros. Mecan. 58 pp.

• La Campesina de Lorena. En colaboración con Tolosa de la Cariñana. Drama en tres actos, el segundo dividido en dos cuadros, basado en la vida de Juana de Arco. Mecan. 118 pp.

• LA ESCLAVA PERSA. Leyenda de marinería en tres actos y en verso, el segundo dividido en dos cuadros. Mecan. 121 pp.

• LA ESPOSA DE NADIE. Comedia en tres actos. Mecan. 102 pp.

• LA HERENCIA DE LOS CARDOS. En colaboración con J. Marco Repollés. Comedia en tres actos estrenada en el Teatro-Cine Nuevo de Madroñera (Cáceres) el día 25 de febrero de 1945, por la compañía de Picazo. Mecan. 128 pp.

• LA PASTORCITA. Romance mencan. 11 pp.

• LA SULTANA DE OCCIDENTE. Historia de España en la pubertad del siglo XX. Comedia en dos actos y un epílogo. Mecan. 69 pp.

• LOS MARCIANOS. Estampa grotesca en tres actos. Mecan. 64 pp.

• MANILA. Estampa filipina del 1900 en tres actos. Mecan. 63 pp.

• ¡PARA, QUE TE VA A BATIR! Juguete cómico en un acto. Mecan. 27 pp.

• ROSAS Y ESPINAS. Zarzuela en dos actos con música del maestro Francisco Bengoa. Con sello de la censura. Mecan. 73 pp.

• TARIFA. En colaboración con Tolosa de la Cariñana (Amador de Luna), es una "Página histórica" en dos actos y un epílogo. Sello de la censura. Mecan. 52 pp.

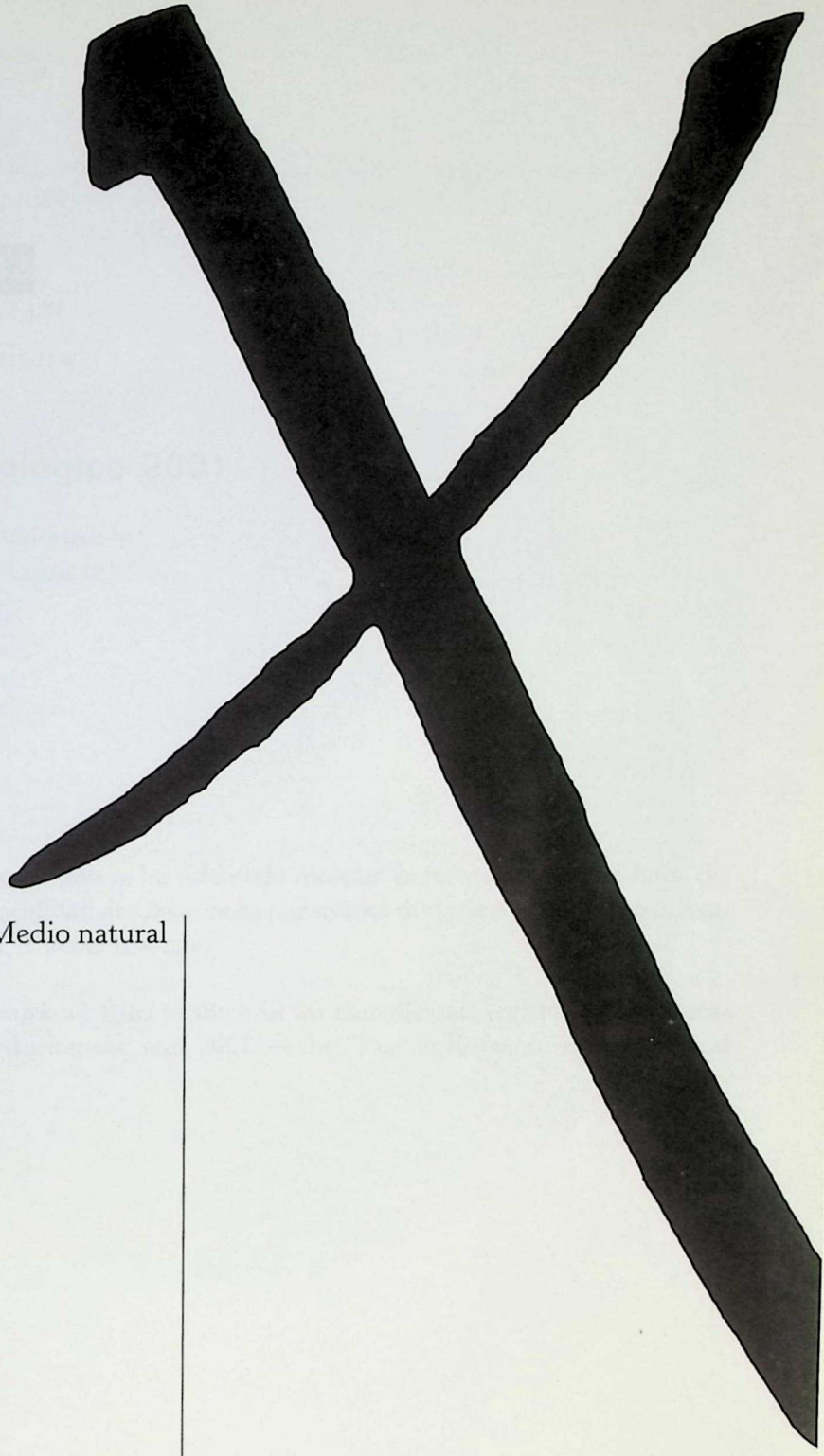
• UN SEVILLANO Y UN AMADEO. En colaboración con Tolosa de la Cariñana, es una "Instantánea" de un acto. Mecan. 44 pp.

Hasta aquí un breve resumen de las mas de sesenta obras que, con mayor o menor dimensión escribió Adelino Gómez Latorre. Insistir una vez mas en que este autor debió verter su permanente sensibilidad por las cosas de Aragón hacia terrenos poco comprometidos, dadas las escasas posibilidades que a su numen creativo ofrecía el panorama literario de la postguerra que le tocó vivir. Reconocer asimismo su sinceridad para entender las limitaciones estilísticas de sus trabajos, pues él tenía muy claro que Aragón era mucho más que los dibujos que trazaba en sus sainetes.

En cualquier caso hay que situarlo como un escritor que podríamos definir como costumbrista rezagado, cuyo obra literaria, con algunas décadas por medio, empalmaría con la brillante nómina de autores aragoneses que pusieron de moda el chascarrillo popular y la baturrada, que, si bien es verdad que durante muchos años han podido ofrecer una imagen distorsionada de nuestra forma de ser, no es menos cierto que por el volumen de las tiradas que se editaban, merecen si quiera un detenido estudio que rebase a su vez algunos lugares comunes que una crítica mediatizada y algo demagógica, ha arrojado con demasiada ligereza a las tinieblas de lo execrable.

Como colofón, sirvan estas simpáticas "zequieladas" de despedida:

*"¿El billete? ... ¡Tenga, tenga!*
*Y a ver si no me lo pica*
*ni me lo rompe, que quiero*
*llevároselo a la Cerila*
*pa que juegue ... ¿Que ande voy?*
*¡Rediezla que poca vista!*
*¡A Zaragoza, al Pilar,*
*como tol mundo, rechifla!*
*¿No lo ve usté en el cartón?*
*...*
*¿Que va a Valencia este tren?*
*¡Y a mi que! ... ¡Eso al maquinista!"*



Medio natural

Xiloca 32
págs. 121-134
2004
ISSN: 0214-1175

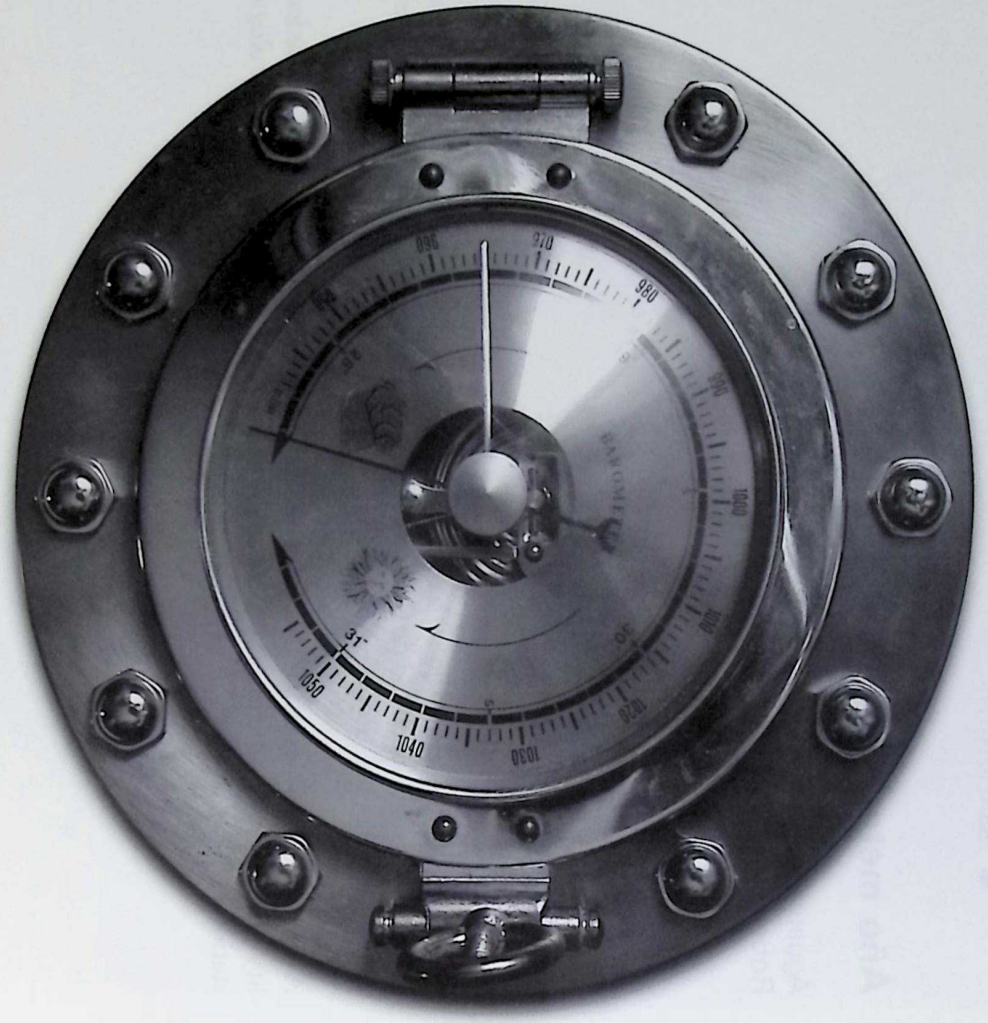
# Año meteorológico 2001

Agustín Alijarde Valenzuela*
Roberto Alijarde Lorente**

**Resumen.** En este trabajo se ha intentado mostrar de forma precisa los datos climatológicos de la localidad de Calamocha registrados durante el año 2001 en la estación meteorológica "Puente Romano".

**Abstract.** In this work we tried to show all the climatic data registered in the locality of Calamocha during the year 2001, at the "Puente Romano" meteorological station.

*Médico.
**Estudiante de Medicina.


BAROMETER
970
980
990
1000
1010
1020
1030
1040
1050

Ahora, como en años anteriores, vamos a dar detalladamente y por meses, los fenómenos meteorológicos más destacados, haciendo hincapié en las temperaturas, precipitaciones y un poco de fonología.

## Enero 2001

- Precipitación mensual: 31,7mm
- Días de precipitación: 20
- Días de lluvia: 18
- Días de nieve: 2
- Días de nieve que cubrió suelo: 0
- Días de tormenta: 1
- Días de helada:10
- Precipitación máxima, día: 8mm, la noche del 27 al 28.

- Temperatura media de las máximas: 9,8°C
- Temperatura media de las mínimas: 2,1°C
- Temperatura media de las medias: 5,9°C
- Temperatura máxima del mes, día: 17,2°C, día 5
- Temperatura mínima del mes, día: -3,6°C, día 21
- Oscilación extrema mensual: 20,8°C
- Oscilación media mensual: 7,7°C

Este mes de enero fue atípico, estuvo gobernado por la continua advección de masas atlánticas templadas y húmedas que dejaron un carácter general de muy cálido con pocas heladas y suaves ( la mínima del mes fue de -3,6° ) en nuestra zona, y con muchos días de lluvia y no fue hasta final de mes cuando rolaron a componente norte y vimos los primeros copos de nieve, pero la nieve no llegó a cuajar. Cabe destacar un día de tormenta.

En España fue un mes seco en la vertiente mediterránea y Canarias y Extremadamente húmedo en Galicia y Asturias, destacando los 505 L/m de Santiago de Compostela y otras cantidades superiores a los 400 L en las rías bajas.

## Febrero 2001

- Precipitación mensual: 3,1mm
- Días de precipitación: 6
- Días de lluvia: 4

- Días de nieve: 2
- Días de nieve que cubrió suelo: 1
- Días de helada: 21
- Precipitación máxima, dia: 1,8mm, día 14

- Temperatura media de las máximas: 11,7°C
- Temperatura media de las mínimas: -1,6°C
- Temperatura media de las medias: 5,0°C
- Temperatura máxima del mes, día: 18,6°C, día 22
- Temperatura mínima del mes, día: -8,0°C, día 26
- Oscilación extrema mensual: 26,6°C
- Oscilación media mensual: 13,9°C

Mes extremadamente seco en todo Aragón y seco en casi toda España. En el conjunto del mes fue ligeramente cálido, siendo a final de mes cuando las temperaturas descendieron registrándose el día 26 el valor más bajo.

## Marzo 2001

- Precipitación mensual: 33,7mm
- Días de precipitación: 11
- Días de lluvia: 11
- Días de helada: 3
- Precipitación máxima, día: 11,6 mm, día 7.

- Temperatura media de las máximas: 16,8°C
- Temperatura media de las mínimas: 5,5°C
- Temperatura media de las medias: 11,0°C
- Temperatura máxima del mes, día: 27,2°C, día 23
- Temperatura mínima del mes, día: -2,5°C, día 1
- Oscilación extrema mensual: 29,7°C
- Oscilación media mensual: 11,2°C

En España este mes fue extremadamente húmedo en Galicia y muy seco en toda la vertiente mediterránea, siendo en el resto y Aragón incluido normal. Se marcaron nuevas efemérides pluviométricas en la práctica totalidad de observatorios gallegos, Santiago 683 litros/$m^2$, Vigo 680 l/$m^2$ etc. Como predominaron los vientos de procedencia atlántica, templados y húmedos dieron como resultado un mes cálido en la península y Baleares. Esta bonanza en las temperaturas hace que se adelante la floración de los frutales y así van floreciendo a primeros de mes los almendros y

albaricoqueros, a mediados los ciruelos y para el día 22 las primeras flores de cerezo, coincidiendo con la llegada de las golondrinas.

## Abril 2001

- Precipitación mensual: 3,8mm
- Días de precipitación: 7
- Días de lluvia: 6
- Días de nieve: 1
- Días de nieve que cubrió suelo: 0
- Días de helada: 10
- Precipitación máxima, día: 2,4mm, día 29

- Temperatura media de las máximas: 17,8°C
- Temperatura media de las mínimas: 2,3°C
- Temperatura media de las medias: 10,0°C
- Temperatura máxima del mes, día: 23,2°C, día 2
- Temperatura mínima del mes, día: -3,8°C, día 15
- Oscilación extrema mensual: 27,0°C
- Oscilación media mensual: 15,5°C

Dominó el tiempo anticiclónico durante todo el mes, a excepción de unos días de la tercera decena; hubo muchas horas de sol y muchas noches de cielo raso, hubo diez días de helada. Antes de que llegara la festividad de San Jorge ya nos habíamos quedado sin fruta.

Se registraron temperaturas medias normales, pero a costa de temperaturas diurnas altas y nocturnas bajas. El mes tuvo carácter predominantemente seco en nuestra zona y en casi toda España, a excepción de una pequeña franja mediterránea entre Murcia y Tarragona.

El día 25, con precisión matemática, llega el Ruiseñor.

## Mayo 2001

- Precipitación mensual: 33,5mm
- Días de precipitación: 15
- Días de lluvia: 14
- Días de nieve: 1

- Días de nieve que cubrió suelo: 0
- Días de tormenta: 3
- Días de helada: 1
- Precipitación máxima, día: 12,3, día 9

- Temperatura media de las máximas: 20,9°C
- Temperatura media de las mínimas: 6,4°C
- Temperatura media de las medias: 13,6°C
- Temperatura máxima del mes: 32,2°C
- Temperatura mínima del mes: -2,6°C
- Oscilación extrema del mes: 34,8°C
- Oscilación media del mes: 14,4°C

El mes comenzó muy frío, los primeros 6 días, paulatinamente empezaron a subir las temperaturas y es a partir del día 21 cuando se produce un ascenso muy fuerte y continuo, hasta alcanzarse valores excepcionales en los últimos cinco días. En Zaragoza se sobrepasaron los 38°C y la cuenca del Guadalquivir los 40°C. Se produjeron efemérides de temperatura máxima absoluta para mayo en más de la tercera parte de los observatorios peninsulares.

El día 1 de este mes se registró la última helada del invierno-primavera 2000-2001.

El mes que empezó frío, también empezó húmedo, pero fue un engaño, pues en la segunda y tercera decenas ya no llovió. En el país Vasco se registraron efemérides como mes de mayo más seco (Bilbao 28mm y Vitoria 13mm).

## Junio 2001

- Precipitación mensual: 8,0mm
- Días de precipitación: 3
- Días de lluvia: 3
- Precipitación máxima, día: 4mm, los días 9 y 10.

- Temperatura media de las máximas: 28,8°C
- Temperatura media de las mínimas: 10,1°C
- Temperatura media de las medias: 19,4°C
- Temperatura máxima del mes, día: 36,1°C, día 25
- Temperatura mínima del mes, día: 3,6°C, día 11
- Oscilación extrema mensual: 32,5°C
- Oscilación media mensual: 18,6°C

La presión atmosférica media fue muy superior a la normal. Los mínimos barométricos se registraron en torno al día diez (en Calamocha solamente llovió el día 9 y 10).

Aunque todo el mes fue muy cálido, con ligeros descensos en torno a los días 10, 16 y 27 , el carácter excepcional de caluroso lo marcaron los días del 21 al 26, registrándose máximas absolutas no medidas en junio en los últimos 60 años: Burgos (36,6°C), Logroño (40,6°C).

En toda España el mes fue seco o muy seco, pero hubo zonas como la provincia de Cuenca y gran parte de Castilla León que fue extremadamente seco (en Zamora no se registro precipitación en todo el mes, fenómeno que no se repetía desde 1943).

El número de tormentas de este mes fue muy inferior a la media normal de junio.

## Julio 2001

- Precipitación mensual: 19,5°C
- Días de precipitación: 12
- Días de lluvia: 12
- Días de tormenta: 5
- Precipitación máxima, día: 5,7mm, día 28 (tormenta)

- Temperatura media de las máximas: 28,3°C
- Temperatura media de las mínimas: 12,0°C
- Temperatura media de las medias: 20,1°C
- Temperatura máxima del mes, día: 34,4°C, día 31
- Temperatura mínima del mes, día : 4,2°C, día 20
- Oscilación extrema mensual: 30,2°C
- Oscilación media mensual. 16,3°C

A lo largo del mes las temperaturas presentaron fuertes oscilaciones, pero en el conjunto de las medias puede considerarse normal (media de 20,1°C).Los días más frescos fueron del 5 al 10 y del 15 al 21, el resto de los días los del Jiloca pasamos calor. El mes fue relativamente húmedo para el conjunto del país, aunque hubo zonas secas como fue el caso de Castilla la Mancha y Aragón, incluso fue muy seco al sur del Sistema Ibérico (Teruel, Sierras de Gudar, Javalambre y Albarracín).

## Agosto 2001

- Precipitación mensual: 16,7mm
- Días de precipitación: 5
- Días de tormenta: 5
- Precipitación máxima, día: 6,2mm, día 6 (tormenta )

- Temperatura media de las máximas: 29,3°C
- Temperatura media de las mínimas: 14,4°C
- Temperatura media de las medias: 21,8°C
- Temperatura máxima del mes, día: 34,2°C, día 1
- Temperatura mínima del mes, día: 9,5°C, dia20
- Oscilación extrema mensual: 24,7°C
- Oscilación media mensual: 14,9°C

Con la excepción del noroeste peninsular la presión atmosférica media fue superior a la normal. Así mismo la temperatura media superó los valores medios en prácticamente todo el país, las diferencias positivas más significativas se dieron en Aragón, Cataluña y mitad Norte de la comunidad de Valencia, con valores superiores a 2°C. En Calamocha la media de Agosto en la década de los 90 está en 20,5°C aproximadamente y en este año llegó a 21,8°C, pero no hace falta ir muchos años atrás para superar este registro, pues en agosto de 1994 tuvimos una media de 22,1°C.

En Aragón las precipitaciones fueron escasas, la única zona con carácter ligeramente húmedo fue la capital de Teruel y Sierras limítrofes. En el Jiloca medio la actividad tormentosa tuvo lugar del 11 al 16, pero las precipitaciones fueron escasas.

## Septiembre 2001

- Precipitación mensual: 36,1mm
- Días de precipitación: 8
- Días de lluvia: 8
- Días de tormenta: 1
- Precipitación máxima, día: 17,0mm, día 22

- Temperatura media de las máximas: 22,6°C
- Temperatura media de las mínimas: 8,4°C

- Temperatura media de las medias: 15,5°C
- Temperatura máxima del mes, día: 28,8°C, día 13
- Temperatura mínima del mes, día: 2,2°C, día 18
- Oscilación extrema mensual: 26,6°C
- Oscilación media mensual: 14,2°C

Tanto la media de las temperaturas como de las precipitaciones de este mes se pueden considerar como normales. La Atmósfera que hasta mediados de mes había estado tranquila se inestabiliza, nos afecta el extremo de una gota fría durante 6 días dejándonos una precipitación de 29mm, a finales de mes nos afecta otra borrasca de escasa actividad en nuestra zona. Ya nos frotábamos las manos pensando en un mes de octubre rico en toda clase de setas.

## Octubre 2001

- Precipitación mensual: 27,3mm
- Días de precipitación: 10
- Días de lluvia: 10
- Precipitación máxima, día: 7,3mm, día 6
- Temperatura media de las máximas: 20,3°C
- Temperatura media de las mínimas: 8,7°C
- Temperatura media de las medias: 14,5°C
- Temperatura máxima del mes, día: 26,4°C, día 2
- Temperatura mínima del mes, día: 0,5°C, día 5
- Oscilación extrema mensual: 25,9°C
- Oscilación media mensual: 11,7°C

En nuestra zona el mes fue de temperatura media 1,5°C superior a las normales de la época, no llegando a helar en todo el mes. La península Ibérica fue cruzada en varias ocasiones por borrascas procedentes del Atlántico que dejaron abundantes precipitaciones en el oeste peninsular y sierras altas del Sistema Ibérico, pero en el Jiloca medio fueron, como en meses anteriores, deficitarias.

Las perspectivas sobre recolección de hongos que en septiembre nos parecían buenas, se tornaron regulares para los rebollones y muy mala para la seta cardera. Si quisimos comer setas tuvimos que desplazarnos a la provincia de Guadalajara. El año fue muy bueno en la Sierra de Albarracín para el "Porro".

## Noviembre 2001

- Precipitación mensual: 12,5°C
- Días de precipitación: 6
- Días de lluvia: 5
- Días de nieve: 1
- Días de nieve que cubrió suelo: 1
- Precipitación máxima, día: 7,9mm, día 15 (nieve)

- Temperatura media de las máximas: 9,7°C
- Temperatura media de las mínimas: -0,8°C
- Temperatura media mensual: 4,4°C
- Temperatura máxima del mes, día: 15,2°C los días 1 y 8.
- Temperatura mínima del mes, día: -7,8°C, día 11
- Oscilación extrema mensual: 23,0°C
- Oscilación media mensual: 10,5°C

Transcurrió el mes con temperaturas medias 2°C por debajo de lo que es normal para esta época . Hacia el 5 del mes llegaron las grullas. Nada más llegar estas aves los meteorólogos nos anuncian la llegada de una ola de frío (hacia el día 8), pero a nuestra zona solamente llega el frío, la nevada fuerte se queda en el norte y sobre todo en Cataluña. La segunda ola nos la anuncian para el día 15 y esta vez el frío va acompañado de 10 cms de nieve. A partir del día 20 dominaron las altas presiones, hubo niebla la mitad de los días y no volvió a precipitar, quedándose el mes tan seco como los anteriores.

## Diciembre 2001

- Precipitación mensual: 4,7mm
- Días de precipitación: 4
- Días de lluvia: 2
- Días de nieve: 2
- Días de nieve que cubrió suelo: 2
- Precipitación máxima, día: 3,0mm, día 23.

- Temperatura media de las máximas: 6,4°C
- Temperatura media de las mínimas: -8,7°C
- Temperatura media de las medias: -1,2°C
- Temperatura máxima del mes, día: 15,0°C, día 2
- Temperatura mínima del mes, día: -18,8°C, día 25

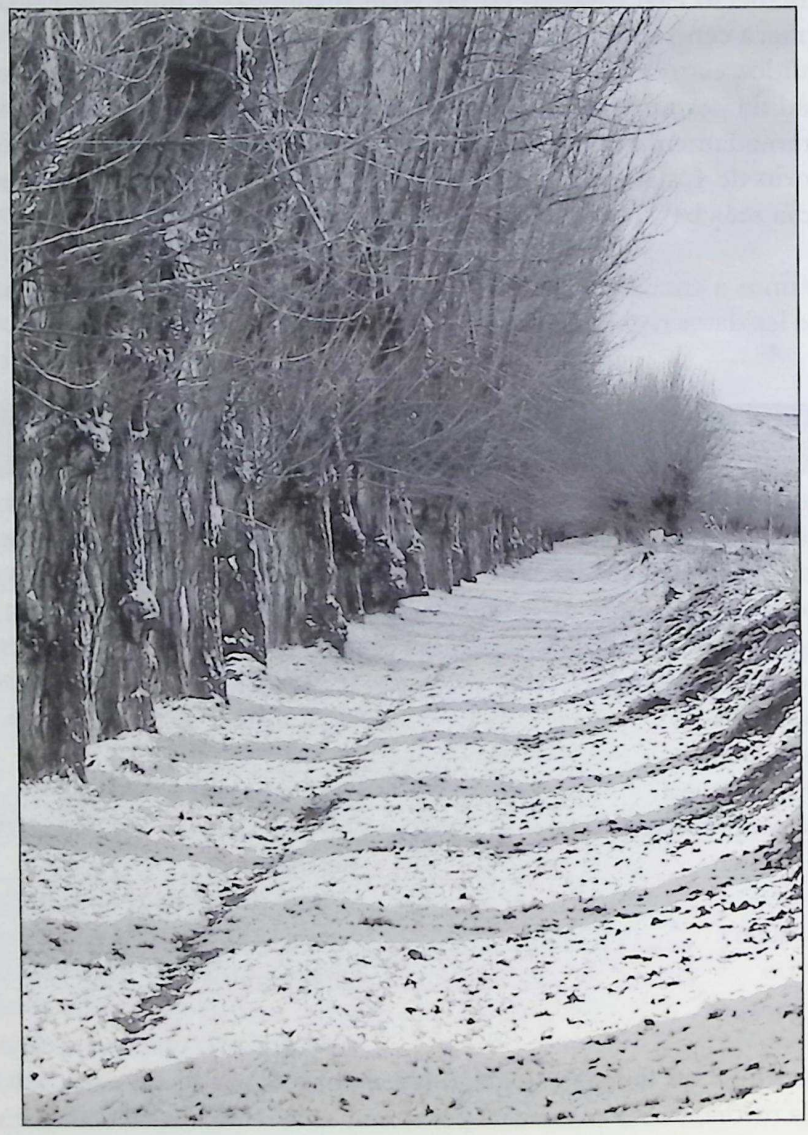
- Oscilación extrema mensual: 33,8°C
- Oscilación media mensual: 15,0°C

Este mes en España predominaron las altas presiones. Un Anticiclón que permaneció casi estático en las islas Británicas y norte de Europa, y una borrasca centrada en los Balcanes y Grecia hizo que durante más de 20 días seguidos estuviera la península Ibérica y más concretamente su nordeste invadida por aire gélido y seco procedente de Siberia; así pues este mes fue extremadamente frío y seco. Desde que se tienen datos fiables en el observatorio de Calamocha, solamente Febrero de 1956 tuvo una temperatura media más baja, con -2,1°C, que la de este mes.

Ahora vamos a encuadrar los valores globales del año y los compararemos con la media de los datos registrados en los últimos años.

| Fenómenos meteorológicos | Año 2001 | Media 93-00 |
|---|---|---|
| Precipitación total | 230,5 mm | 384,5 mm |
| Temperatura media de las máximas | 18,5°C | 18,4°C |
| Temperatura media de las mínimas | 4,9°C | 5,0°C |
| Temperatura media anual | 11,7°C | 11,7°C |
| Extrema de las máximas, día | 36,1°C(25-6) | 38,0°C(6-94) |
| Extrema de las mínimas, día | -18,8°C(25-12) | -16,4°C(1-97) |
| Oscilación media | 13,7°C | |
| Oscilación extrema | 54,4°C | |
| Primera helada otoñal | -2,4°C (2-11-01) | |
| Última helada primaveral | -2,6°C (2-05-01) | |
| Mes más lluvioso | 36,1mm(sept ) | |
| Mes más seco | 3,1mm (febre) | |
| Mes más cálido | Agosto (21,8°C) | |
| Mes más frío | Diciem (-1,2°C) | |

Como podemos ver llama la atención la extrema sequía de este año, 150 litros por bajo de la media, y esto en zona de por si muy seca se nota todavía más. En los últimos 30 años solamente 1983 se quedó 3 litros por bajo de este 2001. También llama la atención el mes de agosto tan caluroso y el mes de diciembre tan frío. En España y en el mundo hay zonas muy húmedas y muy secas, muy cálidas y muy frías; voy hacer un breve recordatorio de extremos climáticos de España, Europa y de la Tierra.

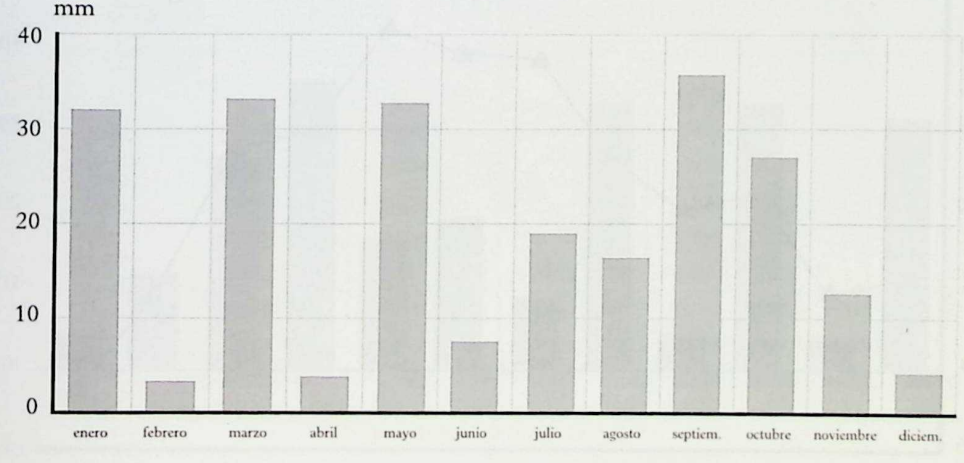


## Gráficas



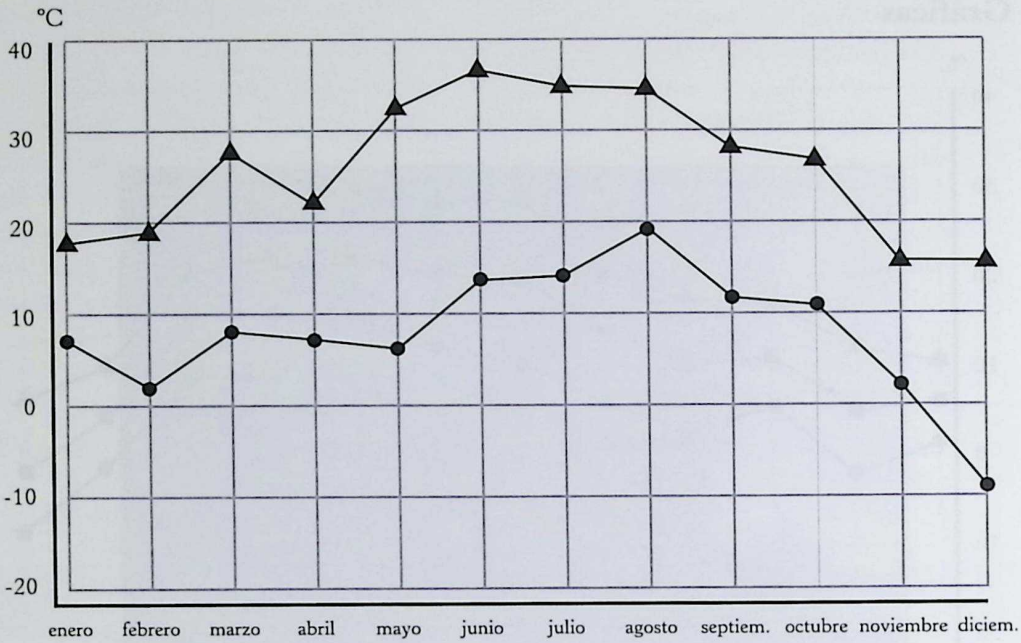

Temperatura media anual: 11,7°C

▲ Temperatura media máxima
● Temperatura media mínima
■ Temperatura media



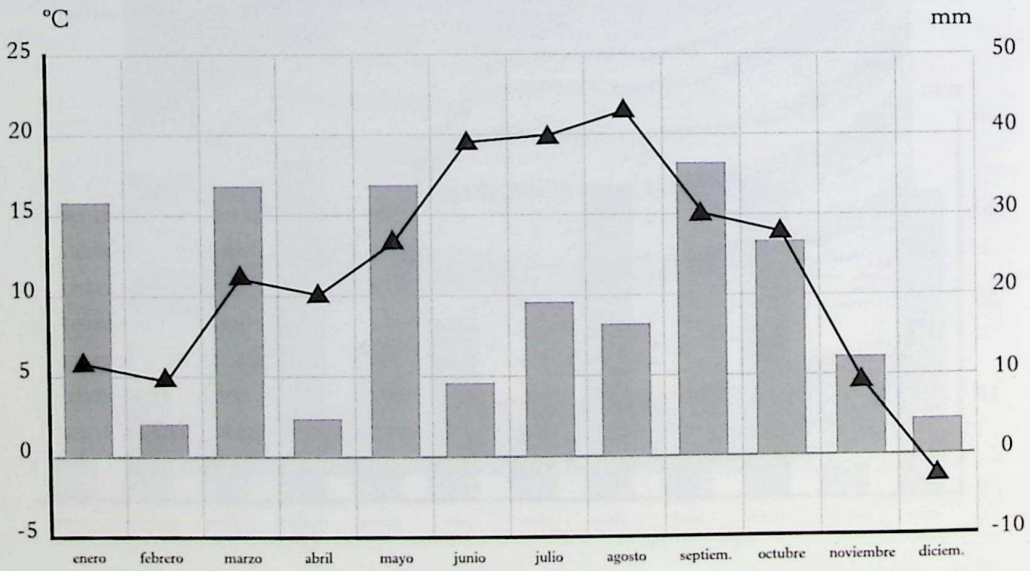

Precipitación anual: 230,5mm
Septiembre (36,1 mm) y febrero (3,1 mm) fueron los extremos

Precipitaciones




Temperatura máxima: 36,1°C el 25 de junio
Temperatura mínima: -18,8°C el 25 de diciembre

▲ Extr. máxima
● Extr. mínima




▲ Extr. máxima
▮ Precipitaciones

Aridez

Xiloca 32
págs. 135-142
2004
ISSN: 0214-1175

# El Ciervo Volante, todo un lujo en nuestros parques

Rodrigo Pérez Grijalvo*

**Resumen**. El objetivo del presente estudio es dar a conocer la existencia de una población de Ciervo Volante (*Lucanus cervus*), el mayor escarabajo de Europa, en la provincia de Teruel, destacando su importancia biogeográfica en el contexto de la península Ibérica y la necesidad de conservarla.

**Abstract**. We try to show the existence of one settled population of the biggest European bettle (*Lucanus cervus*) in Teruel, denoting its biogeographical importance in the context of the Iberian peninsula and the necessity of its conservation.

*Profesor I.E.S. "Valle del Jiloca". Calamocha



*Lucanus Cervus*

## Biología

El Ciervo Volante (*Lucanus cervus*) es el mayor escarabajo de Europa; se trata de una especie con un gran dimorfismo sexual, alcanzando los machos un tamaño mucho mayor que el de las hembras. Su nombre hace referencia a las grandes mandíbulas que caracterizan a los machos, poderosas armas que utilizan para competir por las hembras y defender sus territorios durante la época de cría. A pesar de su apariencia resultan inofensivas para el ser humano; no es éste el caso de las hembras, en las que las mandíbulas son mucho más modestas pero fuertes, pudiendo llegar a producir heridas en los dedos si se intentan coger.

A pesar de su gran tamaño y notoriedad, se ignoran muchos detalles sobre la biología de la especie. Tradicionalmente se ha asociado a los bosques de robles, pero parece ser una especie mucho más polífaga, pudiéndose encontrar en una gran variedad de bosques, principalmente de frondosas.

La vida del adulto oscila entre los quince días y un mes. Se alimentan de savia azucarada, que chupan de las heridas o frutos maduros. Las hembras, con sus fuertes mandíbulas, pueden perforar la corteza en busca del líquido vegetal. Según otros autores, los adultos podrían sobrevivir a expensas de sus reservas, sin necesidad de alimentarse.

Llegada la época del celo, a finales de la primavera y comienzo del verano, los machos se concentran alrededor de las hembras, estableciéndose duros combates en los que emplean ferozmente sus mandíbulas. Una vez fecundadas, las hembras depositan los huevos en el suelo, a unos quince centímetros de profundidad y cerca de la madera.

A las dos-cuatro semanas nacen las larvas, que se alimentarán de la madera en avanzado estado de descomposición (dieta saproxilófaga). La duración de la vida larvaria varía, según los autores, desde un año hasta siete años. Este largo periodo de desarrollo se debe a dos factores: el gran tamaño que alcanzan las larvas (pueden superar los diez centímetros) y la baja calidad nutritiva de su dieta.

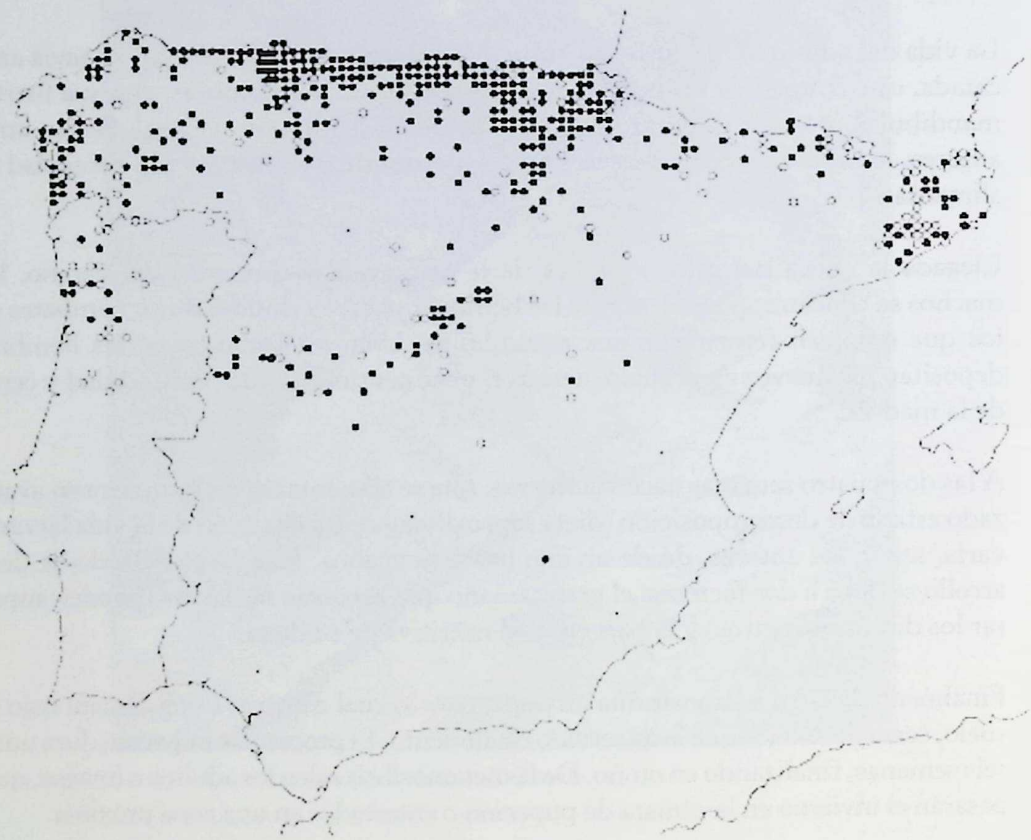
Finalmente la larva se transforma en pupa, para lo cual construye una cámara bajo el suelo, cerca del tronco que le ha servido de alimento. El proceso de pupación dura unas seis semanas, finalizando en otoño. De la metamorfosis salen los adultos o imagos, que pasarán el invierno en la cámara de pupación o enterrados en una zona próxima.

El ciclo se cierra la primavera siguiente, cuando los adultos emergen del suelo para iniciar su corta vida aérea.

## Distribución en la península Ibérica

Como consecuencia de estas afinidades ecológicas, el Ciervo Volante es común en la mitad septentrional de la península Ibérica, donde los bosques de frondosas son más extensos, pero escasea a medida que avanzamos hacia el Sur, localizándose sus poblaciones más meridionales en las sierras de Guadarrama y Gredos.

La distribución de la especie en nuestra Comunidad Autónoma sigue los mismos patrones, con un acentuado gradiente Norte-Sur. De este modo, mientras que en la provincia de Huesca se citan 21 localidades, en Zaragoza la cifra se reduce drásticamente a 5 y en Teruel sólo se tiene constancia de una cita con posterioridad a 1980, en la localidad de Albarracín. Esta cita procede de una colección particular, no habiéndose producido avistamientos de la especie registrados desde hace ocho años. Este hecho hace aún más relevante la presencia de la especie en nuestra localidad.



Distribución de Lucanus cervus en la península Ibérica según la información disponible en la base de datos del GTLI en agosto de 2003. Los círculos blancos indican hallazgo anterior al 1 de enero de 1980 (o falta de información sobre la fecha), los círculos negros indican hallazgo a partir del 1 de enero de 1980. Las cruces indican citas dudosas.

| Provincia | Nº localidades | Nº cuadrículas antes de 1980 | Nº cuadrículas apartir de 1980 | |
|---|---|---|---|---|
| Álava | 38 | 0 | 19 | 1925-2002 |
| Albacete | 1 | 0 | 1 | 1987 |
| Andorra | 2 | 2 | 0 | ---- |
| Asturias | 248 | 5 | 67 | 1932-2002 |
| Ávila | 8 | 1 | 7 | 1962-2001 |
| Barcelona | 43 | 17 | 10 | 1870-1999 |
| Burgos | 10 | 1 | 9 | 1925-96 |
| Cáceres | 4 | 0 | 2 | 1988-99 |
| Cantabria | 95 | 0 | 40 | 1925-2002 |
| La Coruña | 72 | 4 | 21 | 1928-2002 |
| Cuenca | 3 | 2 | 1 | 1873-1981 |
| Gerona | 24 | 12 | 12 | 1876-1999 |
| Guadalajara | 5 | 1 | 4 | 1976-99 |
| Guipúzcoa | 29 | 2 | 14 | 1923-97 |
| Huesca | 22 | 8 | 9 | 1784-1996 |
| León | 28 | 6 | 19 | 1970-99 |
| Lérida | 18 | 5 | 8 | 1918-2000 |
| Lugo | 27 | 1 | 19 | 1972-2002 |
| Madrid | 17 | 4 | 9 | 1908-2000 |
| Navarra | 49 | 7 | 27 | 1925-97 |
| Orense | 8 | 2 | 5 | 1921-95 |
| Palencia | 4 | 2 | 2 | 1967-2000 |
| Pontevedra | 30 | 4 | 14 | 1912-2001 |
| Portugal | 33 | 20 | 10 | 1894-1999 |
| La Rioja | 17 | 2 | 11 | 1902-99 |
| Salamanca | 15 | 4 | 10 | 1903-97 |
| Segovia | 6 | 4 | 1 | 1968-85 |
| Soria | 5 | 1 | 3 | 1992-98 |
| Tarragona | 3 | 1 | 0 | 1927-35 |
| Teruel | 1 | 0 | 1 | 1996 |
| Toledo | 2 | 1 | 1 | 1936-80 |
| Valladolid | 2 | 2 | 0 | ---- |
| Vizcaya | 50 | 1 | 22 | 1956-97 |
| Zamora | 2 | 0 | 1 | 1895-1993 |
| Zaragoza | 5 | 3 | 2 | 1784-1987 |

Número de localidades y cuadrículas (10 x 10 km) con presencia conocida de Lucanus cervus en la Península Ibérica. Lista elaborada según la información disponible en la base de datos del GTLI en abril de 2003. Se han excluido las provincias para las que simplemente se ha mencionado a la especie o aquellas donde la presencia es dudosa (Alicante, Ciudad Real, Murcia, Valencia y Sevilla). Nº total de cuadrículas: 509 (8 dudosas).

## Conservación

En este contexto, la presencia de una población más o menos establecida y nutrida de Ciervo Volante en la localidad de Calamocha adquiere mayor relevancia si cabe, ya que representaría la única para la especie en nuestra provincia, así como una de las más meridionales en todo el ámbito peninsular (existen otras referencias orales que parecen indicar la presencia en otras zonas del valle del Jiloca, pero sin confirmar).

El carácter saproxilófago del Ciervo Volante le hace potencialmente sensible al manejo silvícola de retirada de troncos caídos, así como a la fragmentación, degradación y desaparición de los bosques.

Además de la pérdida directa de su hábitat potencial, la especie podría verse afectada negativamente por antiguas políticas de repoblación forestal basadas en especies no autóctonas de coníferas y eucaliptus.

Para intentar garantizar su supervivencia, el Ciervo Volante se encuentra protegido por varios Convenios Internacionales suscritos por España. En concreto está incluido en el apéndice III del *Convenio de Berna* y en el apéndice II de la *Directiva Hábitats de la CE*.

En cuanto a la legislación nacional, la especie se encuentra catalogada dentro de la categoría "de interés especial" en el anexo I del *Catálogo Nacional de Especies Amenazadas*.

A nivel autonómico, el Decreto 49/1995, de 28 de Marzo, del Boletín Oficial de Aragón incluye al Ciervo Volante en el Catálogo de Especies Amenazadas de Aragón.

## Conclusiones

El Ciervo Volante, una de las especies de invertebrados más llamativa de Europa, es cada día más escaso debido al deterioro de los bosques caducifolios que constituyen su hábitat natural. Por este motivo, su presencia representa un excelente bioindicador del estado de conservación de estos ecosistemas.

En este sentido, podemos considerar todo un privilegio la presencia de una población más o menos estable en nuestro Parque Municipal, así como un desafío al que debemos hacer frente en aspectos:

1. Sería necesario estudiar en detalle las características de esta población, empezando por la cuantificación de su tamaño real.

2. Interesaría confirmar las citas orales que parecen afirmar la presencia de la especie en otros puntos del Jiloca.

3. Habría que valorar en su justa medida lo que significa la presencia de la especie en nuestro entorno, tanto en un sentido puramente biológico, como respecto al estado de conservación de nuestros paisajes.

4. Deberíamos estudiar los factores que ponen en peligro la continuidad de esta población (pérdida de hábitat, fragmentación del mismo, consanguinidad, alteración del comportamiento por factores antrópicos, como la iluminación durante los vuelos nupciales, coleccionismo, etc.).

5. Una vez establecidas las amenazas sería necesario adoptar medidas preventivas y correctoras para asegurar la continuidad de la especie.



Parque Municipal de Calamocha

## Fuentes de Información

Boletín Oficial de Aragón (1995): *Decreto 49/1995, de 28 de Marzo, de la Diputación General de Aragón, por el que se regula el Catálogo de Especies Amenazadas de Aragón.* BOAragón 42 (7 de Abril): 1270-1275.

Boletín Oficial del Estado (2000): *Orden de 10 de Marzo del 2000 por la que se incluyen en el Catálogo Nacional de Especies Amenazadas determinadas especies, subespecies y poblaciones de Flora y Fauna y cambian de categoría y se excluyen otras especies ya incluidas en el mismo.* BOE 72 (24 de Marzo): 12537-12539.

Proyecto Ciervo Volante (1996): *Informe sobre el status del Ciervo Volante, Lucanus cervus cervus, en España.* Informe inédito para la Asociación Española de Entomología.

SOCIEDAD ARAGONESA E ENTOMOLOGÍA:
http://entomologia.rediris.es

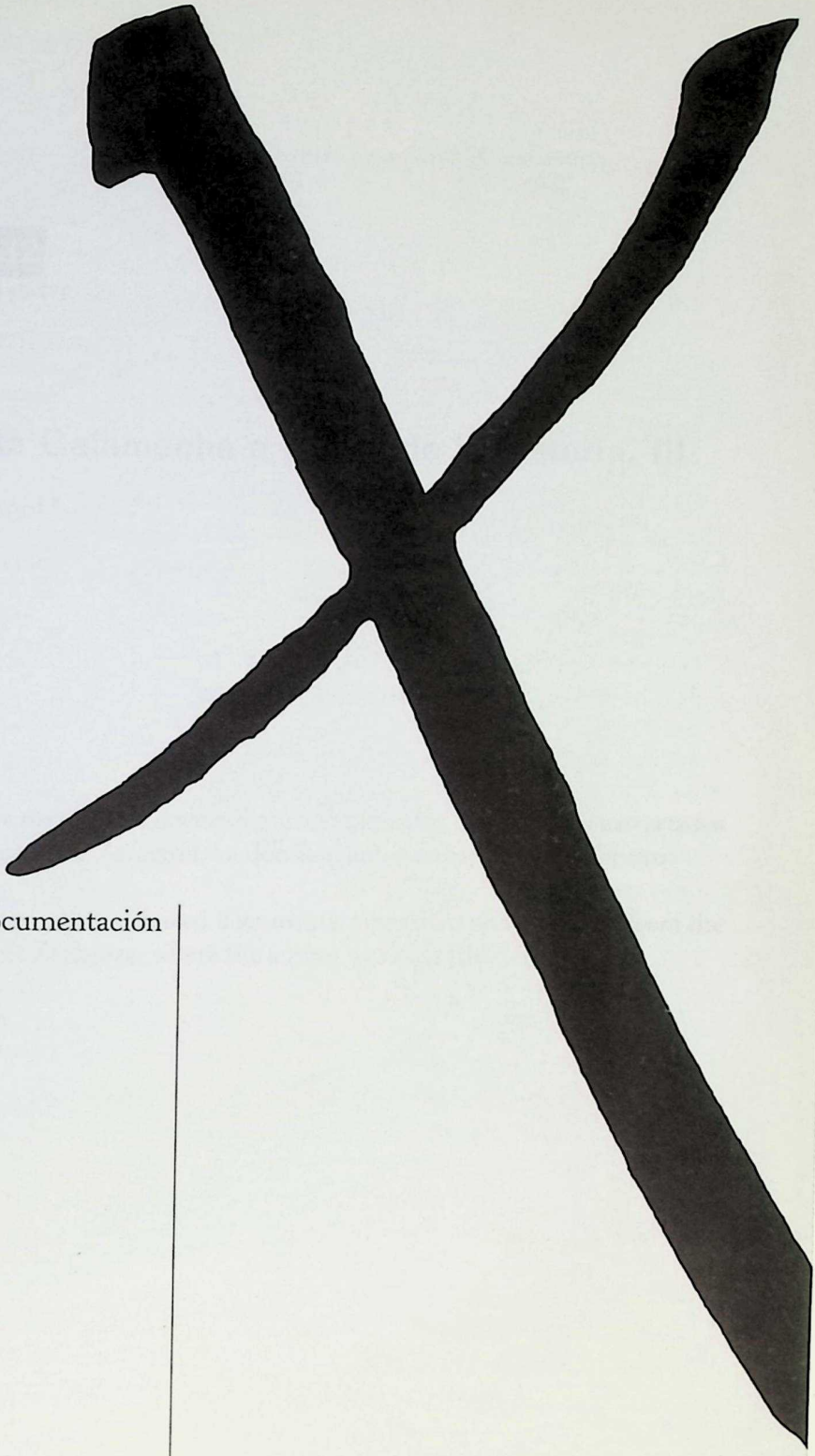
VIEJO MONTESINOS, J.L. et SÁNCHEZ CUMPLIDO, C. (1994): "Leyes y Normas que Protegen a los Insectos de España". *Quercus* 96: 13-17.

## Agradecimientos

A Marcos Méndez, del Área de Biodiversidad y Conservación de la Universidad Rey Juan Carlos de Móstoles (Madrid), la información aportada y el gran interés mostrado ante nuestras preguntas.

A la Sociedad Aragonesa de Entomología, toda la información y ayuda prestada para la elaboración de este trabajo.

A Chabier de Jaime Lorén y Eva Naval Subías, la lectura y corrección del original, así como la ayuda informática prestada.



# Documentación

Xiloca 32
págs. 145-178
2004
ISSN: 0214-1175

# La Iglesia de Calamocha a través de la historia. III

Agustín Gil Domingo†*

**Resumen.** Tercera parte de los documentos seleccionados, traducidos y extractados del Archivo Diocesano de Zaragoza, en donde el autor trabajo como archivero.

**Abstract.** Third part of the selected documents, translated and extracted from the Diocesan Archive of Zaragoza, where the author works as file clerk.

*Archivero Diocesano de Zaragoza



Iglesia Parroquial de Calamocha

## 85. Informe sobre el estado de la Iglesia parroquial de Calamocha

Fecha: 22 de julio de 1805
Referencia: Libros de visitas pastorales

Estado en que se halla actualmente la parroquia y feligresía de Ntra. Sra. de la Asunción del lugar de Calamocha , Arzobispado de Zaragoza y partido de Daroca, formado por D. Antonio Gil y Aznar, cura párroco de ella, de orden del Excmo. Sr. D. Fray Miguel de Santander, Obispo Amizonense, auxiliar y Visitador General de este arzobispado en el año 1.805.

### Iglesia parroquial

La iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción que es de 500 vecinos, poco más o menos, entre ellos, 8 casas de campo en su territorio, a una hora la más distante de la población y 1.300 almas de comunión. Tiene sagrario con su cortina interior de tafetán azul y bordada, con otra cortina 2ª de espolín que se muda algunas veces; se guarda continuamente el Santísimo Sacramento en un copón grande de plata dorada por la parte interior y exterior; hay también una cajita de plata dorada por la parte interior con su cubierta para consagrar las sagradas formas, y una cajita, igualmente dorada, con su bolsa y cordones correspondientes para llevar el viático a los enfermos, y custodia con su viril, todo de plata sobredorada para cuando hay manifiesto. Hay en dicho sagrario ara buena y corporales limpios y decentes. El tabernáculo está fijo en el altar y tiene su puerta firme corriente con su llave que permanece en buena custodia.

Cuando se manifiesta el Smo. en todos los domingos terceros de mes se hace con toda reverencia y dieciocho luces. En la Semana Santa se guarda con igual devoción solo en esta parroquia, en la de los religiosos y religiosas. La lámpara que solo es una, arde continuamente ante el Smo. a cargo del sacristán y que cela el cura párroco. La puerta de la iglesia, que solamente es una, del todo buena, con su gran cancela, es de madera, cierra con su llave correspondiente que se halla a cargo del sacristán. Las paredes están firmes y medianamente blancas por la parte interior; los techos que son de bóveda están bien reparados y solado el pavimento. Las ventanas que dan luz a la iglesia tienen sus vidrieras para la una parte que están algo ajadas con motivo de las combaten los aires y por la otra parte son de claraboias y están sanas. Las cortinas tampoco están muy decentes.

El piso esta medianamente solado y no muy igual con motivo de las sepulturas que se abren con frecuencia para los entierros de iglesia.

El campanario bueno y firme, tiene dos campanas grandes que no etán bien "enjubadas", una mediana para el reloj y dos campanas pequeñas.

## Pila Bautismal

La pila con su sumidero está fija y es de piedra con cubierta de madera que está cerrada con llave, y ésta existe en poder del cura párroco. Hay un armario para tener cerrados las crismeras y demás necesario para la administración del Sto. Sacramento del Bautismo.

## Altares

Además del tabernáculo o altar mayor, hay ocho en los que se dice misa, a saber:

El Tránsito de Maria Santisima
San Roque, que está sin concluir
Ntra. Sra. del Rosario
San Francisco Javier
San Juan Crisóstomo
San Miguel
Santísimo Cristo
Santo Sepulcro

Con otros dos en la entrada de la iglesia que no se usan. Están medianamente adornados con aras y crucifijos, pero como estos se cuidan a devoción de algunos vecinos, no tienen el mayor aseo en las sacras, candeleros y atriles. Todas las imágenes están devotas. Los misales que son seis están en uso y lo mismo los atriles.

## Coro y Organo

El coro y el órgano están bien guardados, éste se sirve en el día por D. Miguel López, maestro de primeras letras con la dotación de mil seiscientos reales de vellón del ramo de la Primicia, en el coro hay un facistol, no muy bueno, con los libros necesarios que se guardan en un armario.

## Confesionarios

Hay cuatro confesionarios, todos buenos, con rejillas y reclinatorios para las mujeres y dos más que regularmente no se usan.

## Sacristía

Hay sacristía capaz y muy decente con sus cajones todos de nogal en los que se custodian con curiosidad todos los ornamentos, y con separación tienen el cura y los beneficiados su cajón con llave para guardar los hábitos de coro, alba, amito, cíngulo y

bonete para la celebración del Sto. Sacrificio de la Misa. También hay en otra sacristía un armario para guardar la cera, vinajeras, platillos, velos y bolsas de corporales. Hay otro armario más crecido donde se guardan los cálices, cruz parroquial, la custodia para el manifiesto del Smo., reliquias y otras alhajas de plata. Los cálices son siete, los dos bastante grandes dorados por dentro y por fuera y los otros cinco de plata para usuales, todos con sus patenas correspondientes y dorados por dentro. Hay unas vinajeras y platillo todo de plata y seis u ocho pares de vidrio para el uso ordinario. Hay una custodia para el expuesto de plata con sus rayos y viril toda sobredorada.

Hay una cruz parroquial, toda de plata sobredorada. Hay otra de metal para los entierros sencillos. Hay una palmatoria de plata, incensario y navecilla todo de plata. Hay crismeras de plata con tres pomitos para la conservación de los santos óleos.

Hay una reliquia de plata y se usa en todas las funciones, la cual no tiene auténtica. Hay otras dos reliquias pequeñas de plata de San Juan Crisóstomo y Santa Quiteria, las cuales tienen auténtica. Hay dos candeleros de plata, unas sacras, candeleros y floreros con un baño de plata. Hay dos calderetas en metal, la una buena, la otra mediana, con sus correspondientes hisopos. Hay seis misales para decir misa con cuatro o seis cuadernillos para misas de requiem.

Hay dos cuadernos en pasta en buen uso, los que contienen todas las epístolas y evangelios.. Hay tres manuales y en ellos se halla la fórmula de la absolución pro articulo mortis.

### Corporales, Purificadores, Manteles de altares y Tohallas

Sigue la lista de lo citado anteriormente, aunque el número de manteles del altar mayor y restantes lo deja en blanco. El cuidado de la ropa blanca está a cargo de Pedro Polo, sacristán. En cuanto al aderezo cuidan las Religiosas de este lugar.

### Ornamentos

Sigue la lista de los ornamentos de cada color litúrgico.

### Reliquias

Hay una reliquia que se lleva en las procesiones y que se da a adorar a los fieles en diferentes días de Santos, la cual tiene tres pomitos y un relicario en el medio con varias inscripciones de santos como S. Blas, Sta. Lucía, Sta. Agueda, Sta. Bárbara y en los mismos se observan algunas particulillas de huesos de santos y aunque se ha usado siempre dicha reliquia, no consta que tenga auténtica, ni aparece en el archivo. Hay otra reliquia de Santa Quiteria en un relicario chiquito con un hueso de la Santa que parece

parte del brazo; tampoco tiene auténtica, la cual reliquia se besa cuando se va en procesión a la ermita de la santa, distante media hora del pueblo. Hay otra reliquia de S. Juan Crisóstomo en un relicario chico, con un hueso del Santo que parece ser de la mano y tampoco tiene auténtica, dándole culto a las mencionadas reliquias por tradición.

## Archivo

Hay archivo firme y seguro donde existen los libros de tiempos pasados y de presente, a saber: de Bautismos, Confirmación, Matrículas parroquiales, Casados y Difuntos, con sus títulos y cubiertas de pergamino, y así mismo los libros de celebración, capellanías, cobranzas, entradas y salidas; también se guardan en dicho archivo los libros de Cabreo, Dotación de la Iglesia, Cartas Pastorales, Edictos y demás órdenes. También se custodian en dicho archivo todas las escrituras de censos y fundaciones pertenecientes a esta iglesia, todo lo cual está a cargo del cura, beneficiado decano y Prior del Capítulo, según lo prevenido en las constituciones del mismo, teniendo cada uno su llave.

No hay tabla en la sacristía donde estén anotadas las fundaciones a que está obligado este Capítulo.

## Fundaciones y obligaciones de esta iglesia

El cura párroco aplica la misa por el pueblo todos los días festivos y en caso de tener otra misa precisa para aquel día satisface su obligación en otro día de la semana. En virtud del último decreto de reducción hay fundadas en esta iglesia:

| Tipo de misas | Nº de misas |
|---|---|
| Misas dobles con terno, con estipendio de l2 s. | 137 |
| Misas dobles con terno, con estipendio de 10 s. | 220 |
| Misas rezadas con estimpendio de 4 s. | 148 |

Sobre los pueblos de Calamocha y Monreal, los cuales deben pagar un año sin otro, y no van corrientes.

| | |
|---|---|
| Misas dobles con estipendio de 12 s. | 41 |
| Misas dobles con terno de 10 s | 104 |
| Misas rezadas sobre las propiedades de Calamocha y que se deben pagar un año sin otro, con caridad de 4 s | 76 |
| Por 149 que necesitan de la última reducción con estimpendio de 4 s | 7 |
| De manera que todo el cargo ordinario de misas dobles con terno en los años que no paga el común de los pueblos dichos asciende a | 351 |

Misas rezadas o de tabla a .....148
Y en los años que pagan los pueblos dichos es el cargo de missas dobles .....196
Rezadas o de tabla .....231

En las referidas misas se sacan cinco sueldos para el celebrante y lo demás se distribuye entre los siete beneficiados y el cura, por consiguiente les toca a cada uno de distribuciones, a saber.

| Concepto | Cantidad |
|---|---|
| Los años que no pagan los pueblos, 131 de 12 sueldos | .....3 Libras, 13 sueldos, 5 dineros |
| Por las 220 de 10 s | .....6 Libras , 16 sueldos, 8 dineros |
| Y en los años de pagar de los pueblos, por las 40 misas dobles de a 12 sueldos que se aumenta, asciende la distribución a cada individuo | .....1 Libra, 15 sueldos, 14 dineros |
| Y por las 104 que también se aumentan de 10 sueldos, ascienden las distribuciones de estas a cada individuo | .....3 Libras, 3 sueldos |

Las misas rezadas de a 1 s. se reparten igualmente entre todos los individuos y no tienen hora determinada para la celebración.

**Festividades**

| Concepto | Cantidad |
|---|---|
| De Ntra. Sra. del Rosario: vísperas, completas, tercia, misa cantada en terno y siete misas más rezadas, percibe cadaindividuo 4 s. por la misay otros 4 s. por todo lo demás. | .....8 sueldos |
| De S. Fco. Javieren las mismas circunstancias | .....8 sueldos |
| De S. Joaquín las mismas circunstancias | .....8 sueldos |
| De la Sma. Trinidad, que pagan los pueblos | .....8 sueldos |
| De Ntra Sra. del Carmen: vísperas, completas, horas canónicas, misa cantada en terno, con 7 más rezadas, percibe cada individuopor la misa 4 s. y 6 s. por todo lo demás | .....10 sueldos |
| De la Virgen del Pilar, mismas circunstancias | .....10 sueldos |
| De la Ascensión del Señor las mismas circunstancias | .....10 sueldos |
| De la Anunciación | .....10 sueldos |
| De la Purísima Concepción | .....10 sueldos |
| Del Patriarca S. José, víspera, completas, maitines, laudes,horas canónicas, missa cantada en terno, con 7 más rezadas,percibe cada individuo por la misa 4 s. y por todo lo demás 8 s. | .....12 sueldos |

De S. Juan Bautista, mismas circunstancias .....12 sueldos
De Ntra Sra. de la Asunción por lo mismo .....12 sueldos
De S. Miguel Arcangel, las mismas circunstancias .....12 sueldos
De Ntra. Sra.de las Nieves, por vísperas, completas, tercia, misa cantada en terno, con 7 misas más rezadas, percibe cada individuo por la misa 4 s. y 11 por todo lo demás .....15 sueldos

**Votivo y Testamentario**

**Concepto** **Cantidad**

Hermandad de Sta. Bárbara por víspers, completas, maitines, laudes horas canónicas, misa cantada en terno con 7 más rezadas, percibe cada individuo por la misa 4 s. y 8 s por todo lo demás .....12s.
Por un aniversario y salve .....1s.
Hermandad de San Antonio Abad por lo mismo que la precedente .....13s.
Hermandad de San Gregorio Ostiense por lo mismo .....13s.
Hermandad de San Isidro Labrador, por lo mismo .....13s.
También han entrado en esta iglesia, desde la última visita,misas votivas con caridad de .....12s.
Misas rezadas que descargan el Vicario y Capítulo por la capellanía de D. Antonio Alpeñés que posee el P. D.
Ramón Martinez Monge por le Monasterio de Piedra con caridad de 4 s. 8 d. y que ascienden anualmente a 104 misas .....23L., 8 s.
Misas rezadas por la capellanía de Navarro que descarga el Capítulo solamente.
En el ramo de almas, nada percibe el cura del pan de horno y cajeta solamente se le contribuye con dos reales de plata cada mes para las misas cantadas de los lunes y con lo que le toca de la limosna general que se hace todos los años .
Han entrado desde la última visita y descargado misas dobles de a 12 s. 703, las que importan .....2L.,1s., 16d.
Misas rezadas a 5 s. 675 las que importan .....65s., 13d.

**Títulos admitidos a distribución y producto de ellos**

**Títulos a ditribución** **Cantidad**

Las distribuciones perpetuas de esta iglesia procedentes de censos y de arriendos de heredades para celebrar las misas cantadas que seexpresan en el párrafo antecedente, junto conlas correspondientes a losaños que pagan los pueblos deCalamocha y Monreal ascienden a .....40s., 8d.

Las votivas, así de festividades como de A. defunciones, ramo dealmas, cofradías, y algunas misas votivas para los ocho individuos el Capítulo .....20s., 8d.

**Total de distribuciones .....60s., 16d.**

Se hallan admitidos a la percepción de ellas el cura y los siete beneficiados de que se compone esta iglesia con derecho de patrimonialidad a los referidos títulos y precedido examen sinodal entre los mismos y reciben los agraciados las Sagradas órdenes propias del Capítulo, necesiten de reparo.

### Procura y administración de esta Renta

En esta iglesia turnan los beneficiados en el cobro de censos, pensiones y arriendo de heredades. Da cuenta de lo que ha entrado en su poder y se reparte entre el cura y los beneficiados para descargo de las misas que corresponden. En algunos años, con motivo de apedreos, se ha cobrado muy poco, habiéndose visto precisado el Capítulo a sacar un provisión de la Real Audiencia para hacer efectivo el pago. Y aunque varios escribanos han practicado las debidas diligencias, todavía se deben largas cantidades. Este año es procurador Mosen Miguel Hernando y, según el extracto de los libros cobratorios, se están debiendo al Capítulo.

### Caudal de entradas de luciones de censo

Al tiempo de la anterior visita no se hallaba en el archivo de esta iglesia cantidad laguna y posteriormente a ella han entrado de una luición particular cincuenta libras jaquesas las cuales existen el archivo. En cuanto al ingreso de beneficiados no han entrado más de uno y los cincuenta reales de plata que se pagan de repartos entre todos los beneficiados según costumbre de este Capítulo.

### Cementerio

El cementerio está inmediato a la fábrica de la iglesia, tiene las paredes bastante altas y las netradas bastante seguras. En la iglesia no hay sepulturas de particulares y cada uno se entierra donde lo han hecho con sus antecesores. Por cada adulto se pagan veinticinco reales de plata y once por cada párvulo, cuya cantidad se satisface al ramo de los Propios del pueblo.

### Casas de curato

Este curato no tiene casa y sucede muchas veces que aún pagando no se encuentra una decente, lo que ocasiona al cura no pocos disgustos.

## Beneficio curado

El beneficio curado de esta iglesia es de colación libre. En los ocho meses reservados y demás casos prevenidos en el Concordato los provee Su Majestad y en los cuatro ordinarios la Dignidad de Dean del Cabildo de la ciudad de Daroca, precedido concurso general con arreglo a lo prevenido por el Santo Concilio de Trento y mediante la terna hecha por el prelado ordinario. Recibe el párroco la congrua de tres cahíces de trigo puro, tres de morcacho, seis de centeno, sesenta cántaros de vino, tres corderos, nueve sueldos jaqueses, tres onzas de azafrán y treinta y cinco libras jaqwuesas en dinero.

Recibe a más la tercera parte de la décima del cáñamo, de manera que computado el trigo puro a razón de ocho pesos, el morcacho a cinco, el centeno a cuatro, el vino a tres sueldos, los corderos a ocho reales de plata y el cáñamo a dos pesos la arroba, todo por quinquenio, según la costumbre del país, asciende a doscientas sesenta y dos libras cinco s. Las distribuciones perpetuas de la iglesia diesiete libras once sueldos; las votivas y demás derechos de estola, deducidas las cargas, asciende, poco más o menos, a ocho mil reales de vellón.

Es su actual cura párroco D. Miguel Gil Aznar de edad de cincuenta y dos años con diecisiete y siete meses de servicio en este curato que se reputa para lo común de segundo ascenso, seis en la parroquia del lugar de Cosa y dos años de regente en las feligresías de la villa de Hijar y lugar de Urrea de Gaén.

El receptor de los diezmos es el Cabildo de la Colegial de Daroca, el que percibe toda la diezma de granos, vino, corderos, cáñamo (sacada la tercera parte para el cura ) y el cuarto de todos los diezmos para el Sr. Arzobispo, de manera que el producto de todos los diezmos que percibe el Cabildo asciende por quinquenio según el arriendo hecho a los particulares de líquido y efectivo, satisfecho cuanto se le contribuye al cura y demás gravámenes mil setecientas catorce libras y dieciocho sueldos.

## Beneficiarios, capellanes y demás que componen el capítulo

Hay en esta iglesia siete beneficios eclesiásticos y en el día de la fecha son sus poseedores, a saber:

D. Miguel Berbegal
Mosén Juan Villalta
Mosén Francisco Mainar
Mosén Juan Bardas
Mosén Miguel Hernando
Mosén Mateo Layunta
y una vacante por fallecimiento de Mosén Josef Parrilla.

Ninguno de estos beneficios tienen congrua ni más renta que aquella que perciben por lo fundado y lo votivo del mismo modo que se expresa en el artículo de títulos admitidos a distribuciones y producto de estos. Todos ellos son patrimonio y según la concordia otorgada entre este pueblo y el prelado ordinario, éste tiene el patronato activo y lo confiere mediante concurso entre los mismos hijos del pueblo. En el gobierno del Sr. Arzobispo Sr. Sáenz de Buruaga y por sentencia definitiva dada en juicio contradictorio, se resolvió que desde entonces todos cuantos beneficiados entraran en esta iglesia necesariamente hubieran de ser confesores y que los dos más modernos asistieran a los enfermos siempre que los llamaran y cuando el párroco tuviera dos o más a un mismo tiempo y no pudiera asistir a ellos. Posteriormente, considerando el Sr. Arzobispo Fray Agustín de Lezo por una parte que la dicha obligación de los beneficiados en nada aliviaba al párroco y por otra que la asistencia de éste a las Religiosas le era casi imposible, atendida su dilatada feligresía, decretó que el beneficiado más moderno ejerciera la cura de almas siempre que el párroco estuviera legítimamente ocupado dentro de su feligresía, pero noticioso que todo eran efugios y protestas en los beneficiados para el cumplimiento de esta obligación tuvo por consejo más sano el proponer al pueblo el que solicitase una coadjutoría a expensas de los perceptores de los décimos.

En efecto acudieron el Alcalde y Síndico a Su Majestad y a consecuencia mandó la Real Cámara que el prelado ordinario firmara el proceso de escrito, oyendo instructivamente a las partes y que puesto su informe a continuación lo remitiese para resolver lo que estimase más conveniente. Compareció el Cabildo de Daroca, hizo jurídicamente su prueba de defensa contra el pueblo, este hizo también la suya ; se formó el proceso, se paso al Fiscal Eclesiástico y con atención a todo lo alegado por ambas partes puso su dictamen el Prelado ordinario y lo remitió a la Real Cámara y habiendo entendido ser muy justa la pretensión del pueblo creó la citadas coadjutoría y expidió Su Majestad la Real Cédula Auxiliatoria .

En el primer concurso general que se celebró se puso, entre otras piezas vacantes, la citada coadjutoría; firmaron a ella todos los opositores que quisieron, se remitió la tena a Su Majestad para su provisión y al tiempo que se presentó en la Real Cámara, acudió el Cabildo de Daroca suplicando que se detuviese, pues tenía que alegar.

En efecto alegó que no era necesaria la tal coadjutoría pues las obligaciones que tenían y arriba se expresan, los beneficiados de esta iglesia y también porque la Real Cédula Auxiliatoria no expresaba quienes debían satisfacer la cuota señalada para el coadjutor.

La Real Cámara tomó informes del Prelado (que entonces era el Sr. Arzobispo Company) y poco instruido este señor en el asunto dijo que no era necesaria la

coadjutoría porque a más de los beneficiados de la iglesia había un convento de religiosos los cuales se prestaban prontos al auxilio y en su vista acordó la Real Cámara en que se suspendieran los efecto a de la coadjutoría y que el Prelado ordinario providenciase de que los beneficiados asistieran al párroco en el confesionario y administración de sacramentos, cuya providencia, aunque se comunicó a los dos beneficiados modernos, no se ha hecho cumplir ni se ha puesto en práctica respecto a que los beneficiados de esta iglesia no tienen las obligaciones rigurosas de coadjutores como supone la Real Cámara sino solamente concretas en algunos caso de necesidad e imposibilidad del párroco como se notificó en el expediente instructivo para la ereccion de la coadjutoría.

A más que las rentas que perciben los beneficiados dependen únicamente de la mera celebración, una cantidad muy corta de distributivo fundado y votivo, sin que la Real Cámara les asignase, como parecía regular aquella cuanta que estaba ya señalada por Su Majestad para el coadjutor, todo a beneficio del Cabildo de Daroca, el que nada ha contribuido, en más de ocho años que se exigió la coadjutoría, viéndose precisado el párroco a mantener un regente a sus expensas, dándole un estipendio que no puede de ningún modo sufrir con su escasa renta, especialmente en estos años.

Por último en el día, habiéndose ordenado de presbítero el beneficiado más moderno mosén Mateo Layunta, se le despachó título de regente para esta feligresía, unidos al ejercicio de este empleo las licencias de confesar y decir misa que ejerce.

Todos los beneficiados de esta iglesia tienen licencias de celebrar y de los que han entrado después de lo resuelto del Sr. Arzobispo Buruaga, es el único que no tiene las licencias de confesar mosén Juan Villalta ( y también mosen Miguel Berbegal, jubilado, por habérsele concluido hace poco tiempo) todos las ejercen cuando se ofrece y el que más se esmera es el regente mosén Mateo Layunta.

[No hay apunte de falta al coro.]

**Capellanías**

• Las dos fundadas por D. Antonio Alpeñés, de las cuales, la una la posee D. Ramón Mateo Monge, en el monasterio de Piedra, de la diócesis de Calatayud y la otra mosén Manuel Lario presbitero del lugar de Godos, ambos tiene la obligación de celebrar en esta misma iglesia, cada uno de los capellanes, dos misas cada semana, en altares determinados; de ser confesores, asistir a los viáticos, conjurar, concurrir a las procesiones y demás funciones que se celebren en esta iglesia. Ninguno de estos capellanes residen, ni cumplen con dichas obligaciones y por lo que mira al presbítero D. Ramón Mateo, descarga el Capítulo las ciento cuatro misas que le corres-

ponden. D. Manuel Lario no ha presentadpo descargo hace algunos años, como consta en el Libro de Capellanías. Está mandado que se les embarguen los bienes y productos, como se ha practicado, hasta que el superior disponga lo que estime más conveniente.

• Las dos fundadas por Manuel Polo, de las cuales una la posee D. Miguel Berbegal y la otra mosén Francisco Mainar, ambos presbíteros beneficiados en esta iglesia tienen la obligación de celebrar cada uno de ichos capellanes doscientas misas anualmente en altares determinados de esta iglesia con un responso sobre las tumbas de los fundadores siempre que celebran dichas misas, poner dos achas en la víspera del "Día de Animas" . Y si los capellanes no fueran banaficiados de esta iglesia el asistir al coro y oficiios divinos como no sean votivos o extraordinarios y la de ser confesores.

• La fundada por Francisco Gamón que posee mosén Juan Villalta, presbítero y beneficiado de esta iglesia, tiene la obligación de descargar todos los años ciento treinta y tres misas con responso en esta misma iglesia, asistir a los viáticos, y si el capellán no fuese beneficiado, el asistir al coro y oficiios divinos y a las procesiones que se hicieren en el puebloy sus términos.

• Las fundadas por D. Gerónimo Vicente y D. Martín Hernando Malo, las cuales posee mosén José Vicente y tiene la obligación de mandar celebrar anualmente por las dos, ciento cuatro misas rezadas.

• La fundada por D. Juan Gerónimo Cuber, que también posee D. José Vicente, con la obligación de mandar decir anualmente setenta y cinco misas rezadas

• La fundada por el racionero Martín Arnés que la posee D. Miguel Berbegal, beneficiado de esta iglesia, tiene la obligación de celebrar anualmente ciento cuatro misas y esto que lo pagan los censos , el común del pueblo.

• La fundada por mosén Juan Ateza, que poseyó hasta el mes de mayo de este año mosén José Parrilla, tiene la obligación de celebrar anualmente cincuenta y siete misas; sí cobra los censos, descargó el dicho hasta el año 1.804 en que se postró en cama.

• La fundada por Martín Navarro, la descarga el Capítulo y celebran cada beneficiado cinco misas en el alta de S. Miguel ; no participa el cura.

• La fundada por Andrés Gómez, la descarga el Capítulo, y celebran noventa y seis misas ,caridad de ocho sueldos. Tampoco participa el cuera en esta celebración.

• La fundada por D. Francisco Lasarte, la posee D. Melchor Lasarte, con la obligaciób de mandar celebrar anualmente en el altar de S. Juan Crisóstomo, ciento cincuenta y dos misas rezadas.

• La fundada por D. Miguel de Villanueva, que la poseen sus herederos, tiene la obligación de mandar celebrar anualmente diez misas rezadas, no han descargado desde el año 78, dando por este motivo la pérdida o derogación de los fundos.

• La agregación hecha por Manuel Polo, la posee mosén Miguel Berbegal, beneficiado, descarga anualmente cien misas rezadas.

Todas las expresadas capellanías son laicales.

**Patrimonios**

No hay ninguno.

**Monte de Piedad**

Antiguamente había en este pueblo un fondo de trigo llamado CAMBRA que tuvo principio en los mismos vecinos. Esta se fundó o consistió en cierto número de cahíces de trigo que repartía el Ayuntamiento dando cada vecino alguna refección de aumento para granos y manuteción del fondo. Este libro se presentaba en todas las visitas para su aprobación pero cuando vine a este curato ya no estaba corriente la cobranza, certificando los párrocos no hsaberlo ejrecutado por la escasez de los años y miseria de las gentes; yo hacía lo mismo, viendo de que los ayuntamientos a quienes tocaba su cobranza se escusaban diciendo que muchos vecinos tenían afianzado el capital sobre casa y otros fondos que estaban ya derruidos y que otros vecinos sobre haber muerto sin bienes, les era imposible cobrarla de sus herederos. En la última visita se mandó recoger el libro el cual presenté al Juez de Pías Causas D. Pedro León de Lissa.

**Cofradías**

• La de la Sangre de Cristo. No tiene otro fondo que dos sueldos o un almud de trigo con que contribuyen todos los vecinos; en los tres días de la festividad de la Cruz se celebra una misa cantada en terno, con tercia, sermón, vísperas y completas y procesión por la tarde; en los días inmediatos se celebra también un aniversario con laudes y responso. Al párroco se le contribuía anualmente con quince reales de plata para la aplicación de seis misas cantadas y a los beneficiados con ocho reales de plata para la aplicación de cuatro misas rezadas cada uno sin percibir otro estipendio para

los demás oficios que se expresa. En esta cofradía se nombraba un Prior de los prohombres del pueblo por tiempo de dos años y después alternaba un año el Capítulo de Beneficiados por su antigüedad. Se nombraba también un pendonista para llevar la bandera en las procesiones; un christero para llevar el Santo Cristo en todos los entierros, dos casados para llevar dos hachas y cuatro para conducir y enterrar los difuntos; todo el caudal restante, satisfechas las misas se invertía en cera. Con motivo de tantos años de apedreo no salieron a cobrar los priores en algunos años, comenzaron a faltar los mencionados sufragios, a resfriarse el pueblo y decayó enteramente esta antigua cofradía, hasta que , yo mismo, en mis continuas exhortaciones, animé a las gentes y, junto con otros beneficiados, anduve de puerta en puerta, se cobró lo que consta de su mismo libro, se compró cera y en adelante se continuará en ella como se ha hecho siempre.

• Otra cofradía, la de San Antonio Abad, compuesta de cien hermanos, poco más o menos, aprobada por el Prelado Ordinario y bula pontificia; los cuales contribuyen con dos reales de plata, cada uno, y con lo que se recoge hacen la fiesta el día del santo del modo que se expresa en el artículo de festividades votivas y lo que queda se invierte en cera.

• Otra de San Isidro Labrador, en las mismas características.

• Otra de San Gregorio Ostiense, en las mismas carcterísticas.

• Otra de Santa Bárbara, en las mismas características.

• Otra del Ecce-Homo, en la misma forma, fundada en las monjas.

• Otra de San Roque, en la misma forma, fundada en los religiosos.

De estas dos últimas nada perciben el cura y beneficiados y todas estan sujetas a la Santa Visita.

## Hospitales

Hay uno del todo caído y solamente sirve para que se refugien en él los quinquilleros, gitanos y otras gentes de esta especie; no hay donde pueda ponerse un enfermo, y la Justicia no quiere cerrarlo sin embargo de mis frecuentes persuasiones.

## Ermitas

• Hay una de Santa Bárbara en término de este pueblo a una hora de distancia de él; no tiene para su subsistencia más donación que la limosna de los fieles. No hay más

ermitaño que un hombre que de cuando en cuando da vuelta por ella. La Hermandad y el pueblo van dos veces al año y se lleva todo lo necesario para celebrar el Sto. sacrificio de la misa. Está inmediatamente reparada y no hay más que un altar.

• Otra ermita de San Juán Bautista, a media hora de distancia y en las mismas circunstancias que la nterior.

• Otra de Santa Quiteria, en la misma forma.

## Capillas públicas

• Una al Smo. Cristo, llamado comunmente del Arrabal, contigua al pueblo, la cual hace pocos años que se construyó a devoción de los vecinos, con licencia del Ordinario Prelado, y con la misma, se trasladó la santisima imagen. Además del altar mayor tiene otros cuatro, a saber: Ntra. Sra, del Pilar, del patriarca San José. de San Joaquín, y de Santa Ana; todos nuevos y decentes, tiene coro y sacristía dosnde se custodian los vasos sagrados y demás para celebrar el Sto.Sacrificio de la misa, bueno y decente. Hay un ermitaño para el cuidado de dicha capilla y no hay más dotación para sus susistencia que la caridad de los fieles, y el pueblo otorgó escritura de mantenerla decente, en nada perjudica los derechos parroquiales.

• Otra capilla de Santa Orosia, a poca distancia del pueblo, erigida por D. Agustín Valero, vecino de este pueblo, junto a una huerta suya. No hay más que un altar de la Santa, ni tiene más cabida que un oratorio privado. Se erigió con autoridad del ordinario y se bendijo con la misma, para celebrar el Sto. Sacrificio de la misa, lo que se practica algunas veces al año y entonces se lleva de otra parte los recados que faltan, tiene, contigua a ella, una casa que sirve de posada pública y encima una galería, donde, algunas veces toman el sol y juegan algunos concurrentes, junto con los de la casa del dicho Valero. Otorgó escritura de conservarla siempre decente y por ahora en nada perjudica al derecho parroquial.

## Oratorios privados

Hay uno en casa de D. José Vicente, otro en la de Dª. Antonia Lasarte, otro en la de D. Antonio Ribera y otro en el lavadero de lanas propio del mismo; todos tienen sus títulos legítimos, estan decentes y provistos de todo lo necesario, en sitios separados del uso doméstico y en nada perjudican al derecho parroquial. No se abusa del privilegio, y el que tiene en su casa (ahora sus hijos) D. Antonio Ribera, no está en uso por no haber presentado en la última visita el Breve que tiene para la continuación.

## Caudal de la iglesia parroquial

Esta iglesia percibe anualmente del ramo de la Primicia cuatro mil reales de vellón; en el día está arrendada en seiscientas sesenta libras jaquesas. El caudal que se paga lo recibe el Ayuntamiento y da cuenta al Sr. Interventor todos los años con recibos de las cargas que dicha Primicia tiene contra sí; y del sobrante que resultare. Los cuatro mil reales los recibe el párroco en tres tercios iguales, los que no van corrientes, y los invierte en gastos y alimentos de la iglesia, dando el correspondiente recibo para que el Ayuntamiento lo presente en sus cuentas al Sr. Intendente y admás entrega una razón por menor de la inversión que ha hecho en aquel año de los dichos cuatro mil reales. Se tiene un libro separado para formar las cuentas por menor con cargo y data de la inversión. Nada percibe la iglesia por derechos de entierros, jocalias y demás funciones, porque como se dice hablando del cementerio, están agregados al ramo de Propios y lo percibe el Ayuntamiento.

## Funerales de más derechos del cura párroco y beneficiados

En los funerales de iglesia percibe el cura párroco ocho reales de plata en cada acto (no se hacen más de tres) y diez robos de trigo morcacho por los tres actos con el cargo de decir dos misas cantadas y una rezada. En los de cementerio, si son dobles, percibe lo mismo con el cargo de las expresadas misas. En los entierros sencillos, de un acto, percibe cinco reales de plata por la misa de cuerpo presente y un robo de trigo centeno por ofrenda. Si se hacen dos actos más, que es la costumbre, en los sujetos posibles, percibe diez reales de plata por dos misas y tres robos de trigo centeno por ofrenda. En los párvulos de iglesia percibe tres reales de plata por la misa cantada que celebra y un real y ocho dineros por acompañamiento y distribuciones. En los párvulos de cementerio percibe dos reales de plata cuando se entierra con misa por la aplicación y un real por entierro y acompañamiento. En los bautismos sólo percibe veintiun dineros. En los matrimonios percibe doce, catorce, dieciseis reales de plata regularmente y rara vez se excede de estas cantidades a no ser alguno de los contrayentes de aquellos más acomodados del pueblo. En las proclamas percibe cuatro reales de plata por la publicación y un real más si acompaña la fe de bautismo o muerte. En la extracción de partidas percibe un real de plata por cada una. En el registro de algún árbol de parentesco, por laborioso que sea, solo percibe veinte reales de vellón y cuando se sacan formalmente las partidas un real de plata por cada una. En septenario de Dolores percibe un real de plata cada día. En el novenario de las Almas se percibe un real de plata cada día. En el día del patrón San Roque, tres reales de plata por la misa. En las procesiones que se hacen a las ermitas de S. Juan, Sta. Bárbara y Santa Quiteria, percibe tres reales de plata en cada una por la aplicación de la misa. En el caudal de almas percibe solamente dos reales de plata cada mes por la sistencia a las misas cantadas y responsos de los

lunes. Y en el día que se hace la limosna general entra igual en el reparto con los Beneficiados, todo lo demás, así de cajeta como del pan de los hornos se reparte entre los beneficiados sin contar con el cura.

**Beneficiados**

En los entierros dobles percibe cada uno cuatro reales de plata en cada uno de los tres actos con la obligación de aplicar tres misas. En los sencillos percibe cada uno en los tres actos nueve reales de plata con la obligación de aplicar tres misas. En los párvulos de iglesia cada uno percibe ocho dineros por la distribución de la misa cantada y un real de plata por la asistencia y acompañamiento. En las festividades, fiestas votivas y demás percibe cada uno lo que se expresa en los respectivos artículos de esta instrucción.

Y en cumplimiento de lo mandado por el Ilmo. Sr. D. Fray Miguel de Santander, Obispo Auxiliar de este Arzobispado he formado la presente instrucción firmada por mi mismo. En Calamocha a 22 de julio de 1.805. Firmado Miguel Gil de Aznar, Cura Párroco.

## 86. Expediente de aprobación de las ordinaciones de la cofradía de Santa Orosia

Fecha: 1805-1806
Referencia: Decretos de Vicariato. Leg. 4, Letra A, Caja II

Expediente canónico llevado a cabo a instancia de D. Agustín Valero de Valero sobre la aprobación de las Ordinaciones de la Cofradía de Santa Orosia de Calamocha. Está incohado el 30 de noviembre de 1805 y concluido con el Decreto Judicial de aprobación del Vicario General D. Jerónimo González de la Secada el 10 de mayo de 1806.

Empieza el citado expediente con una solicitud de D. Agustín Valero dirigida al Vicario General en la que se dice que por la especial devoción que tiene a Santa Orosia, virgen y mártir, Patrona de Jaca y su obispado, hace tres años que determinó hacer un oratorio en una finca de su propiedad, con puerta al camino en la carretera de Zaragoza a Valencia, para lo cual había pedido licencia al arzobispo D. Joaquín Company, y después para bendecirlo al gobernador eclesiástico D. Pedro Valero, quien comisionó al párroco de Calamocha. En el día 9 de agosto de 1802 se realizó la ceremonia de su bendición, celebrando misa solemne el referido párroco con asistencia del capítulo parroquial, con gran consuelo del exponente al ver el culto que se daba a la gloriosa santa. Añade, el mismo, "que se ha esmerado en publicar

los muchos milagros y favores que alcanzan sus devotos; y por eso, muchos me han pedido que fundase una cofradía en honor suyo", para lo cual pide licencia y presenta las constituciones de la misma.

A continuación se inserta un informe y censura del fiscal eclesiástico, quien pone algunos reparos a las ordinaciones, y señala las enmiendas que se deben hacer por el solicitante.

En vista de todo, hay un auto de provisión, rubricado por el Vicario General D. Jerónimo González de la Secada, que dice así: "Adiccionense las Ordinaciones presentadas con arreglo a lo expuesto por el Fiscal, y en su vista se proveerá, librándose al efecto las letras correspondientes". Dado en la ciudad de Zaragoza a cuatro de enero de mil ochocientos seis. Por mandato del Sr. Provisor Vicario General, Ramón de Osma, Notario mayor.

**Ordinaciones** de la Hermandad de la gloriosa virgen y mártir Santa Orosia, fundada en el lugar de Calamocha por D. Agustín Valero, especial devcoto de dicha santa. Año 1806.

1. Primeramente, deberá componerse la Hermandad de cien cofrades, reemplazándose las vacantes, a conocimiento del cura párroco y mayordomos, en aquellos sujetos que tuvieren las circunstancias necesarias.

2. Que todos los hermanos deberán contribuir, al tiempo de su ingreso, con la determinada caridad de diez y seis reales de vellón, para los gastos que ocurriesen en dicha cofradía.

3. Que en el día veinticinco de junio, víspera de la Santa, hayan de concurrir todos los hermanos, bajo la multa que deberá exigirse irrevocablemente, no habiendo sido la causa por causa legítima, que deberá exponer a los expresados Sr. Cura y Mayordomos que por entonces serán, para que éstos puedan inhibirlo o no, según la conozcan, a la Ermita donde está la Santa para la asistencia del Capítulo Pleno de la Parroquial Iglesia, contribuyendo a cada uno con la caridad que se convenga Capítulos y Mayordomos.

4. Asimismo, se instituye: que en el día de la Santa hayan de concurrir todos los Hermanos a la misa conventual, sermón y procesión, que se ejecutará alrededor de la Ermita; a cuya función asistirá igualmente como en el día de la víspera todo el Capítulo, contribuyéndole aquel tanto en que por el párroco y mayordomos se convenga con los dichos, y lo por el sermón, bajo la pena de un ral que se exigirá al que falte; siendo de parte de los mayordomos dar el sermón para el año siguiente y también suplicar a la justicia interponga su auxilio para evitar disensiones.

5. Que para los gastos de cera que se consuma, así en la función de la víspera como en el día de la Santa, se repartirá entre los hermanos lo que justamente importare.

6. Que todos los años, al siguiente día de la festividad, se haya de celebrar en la Ermita un Aniversario General por todos los hermanos difuntos, a que también deberán concurrir los hermanos bajo la multa expresada.

7. Que todos los años se haga por Junta general el nombramiento de dos mayordomos, los cuales deberán cuidar de todas las cosas pertenecientes a la hermandad.

8. Que todos los años hayan de pasarse cuentas a los mayordomos finados por el Cura Párroco, mayordomos entrantes y D. Agustín Valero, interín durante su vida, por especial privilegio como primer Instituyente de dicha Hermandad, y finado dicho D. Agustín, sólo los dichos Párroco y Mayordomos, y pasadas que sean sus resultas, ponerlas firmadas en un libro que habrá a este fin, dando cuenta a todos los hermanos de ellas.

9. Que de ningún modo deban permitirse comidas, ni cosas profanas, que repugnen al culto de la Santa, que es lo que desea.

10. Que siempre que muera alguno de los hermanos, se celebre una misa por su alma al día siguiente.

11. Que para el entierro se haya de sacar toda la cera, y para el viático y defunciones, si las hubiere, mitad hachas, cuya cera estará siempre en una arca, que la tendrá en su casa uno de los mayordomos.

Zaragoza, 8 de marzo de 1806

**Decreto de Aprobación**

Se concluye el expediente con el siguiente decreto de aprobación dado en Zaragoza a 10 de mayo de 1806:

"Vistas las Ordinaciones antecedentes, formadas para el buen régimen y gobierno de la Cofradía o Hermandad de la Gloriosa Virgen y Mártir Santa Orosia, fundada en la ermita de la misma Santa, sita en los términos y jurisdicción del lugar de Calamocha, con lo expuesto por el Fiscal General Eclesiástico de este Arzobispado, las aprobamos y confirmamos según su ser y tenor, y en ellas, para su mayor validación y firmeza, interponemos nuestra autoridad ordinaria y decreto judicial, cuanto ha lugar en derecho; y mandamos a los

cofrades de dicha Hermandad las observen y guarden, bajo las penas que comprenden, prohibiéndoles, como le prohibimos su variación en todo ni en parte sin la competente licencia de este tribunal, y líbrese las Letras correspondientes con la inserción necesaria. Dr. González de Secada, Vº Gl. Ante mí, Ramón de Osmo,a notario mr."

## 87. Visita pastoral

Fecha: 1 de noviembre de 1805
Referencia: Libros de visitas pastorales

En primero de noviembre de 1.805, Su Ilma., el Obispo, mi señor, continuando su Santa Pastoral Visita, la practicó en la forma de costumbre en la iglesia parroquial del lugar de Calamocha, y acordó lo siguiente:

Mandamos asimismo al cura parroco de esta iglesia perciba por sí mismo los derechos de sus jocalías que la pertenecen, llevando cuenta formal de su inversión como del caudal de dotación de aquella en libro que tendrá a su cargo y presentará para su inspección en las visitas siguientes, así como que provea a dicha iglesia de nueva pila bautismal de buena piedra como del agua bendita o lavatorio de su sacristía, la cual se coloque en el sitio de la actual u otro más acomodado con una cubierta a manera de tabernáculo pintada o dorada con la decencia y aseo que exigen tan santos lugares y adornando este sitio cuanto fuese posible; igualmente haga poner sacras de hoja de lata y cubiertas de hule o lienzo encerado para las mesas de los altares de dicha iglesia, una operación practiquen por sí las cofradías en los que tuvieren a su cargo y por fin procure se encargue el nuevo jaspeado del alta de S. Roque a un maestro diestro o que imite bien el mármol. Y para que así conste de acuerdo de S.I. lo noto por diligencia, que firmo el sobredicho día primero de noviembre. Firmado: Sanz

También testifico que la providencia acordada por S.I. en el libro de las Capellanías fundadas en la iglesia parroquial de este pueblo es la siguiente: D. Fray Miguel de Santander, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica Obispo Amizonense, Auxiliar, Gobernador y Visitador General de este Arzobispao, del Consejo de S. M.: Mediante que sobre los considerables atrasos de celebración que resultan en la de cargo de las capellanías fundadas en la iglesia parroquial de este pueblo concurre en algunos de sus perchedones la falta de residencia y cumplimiento personal de otros cargos que les están impuestos y cuya omisión cede en perjuicio del público, mandamos al cura párroco de la misma remita le presente libro en el término de quince días al Tribunal de Causas Pías de este Arzobispado para que sobre .... se acuerde las providencias más conformes y para lo sucesivo mandamos al propio párroco haga desde luego formatizar nuevo libro para el descargo de las obligaciones de las expre-

sadas capellanías a expensas de sus poseedores y bajo las reglas que se prescriben en una instrucción de fecha primero de abril del año más cerca pasado, que le queda comunicada; en el cual dichos poseedores o sus celebrantes en su caso presenten anual y puntualmente sus respectivos atestados satisfactorios con sujección al método y formalidadesd que en la propia instrucción se previene . Dada en Sta. Visita del lugar de Calamocha, primero de noviembre de mil ochocientos cinco ,= Fray Miguel, Obispo Amisonense. VS. Por mandato de S.I. el Obispo mi señor: Gregorio Sanz.= Sellada. Y para que conste de acuerdo de S.I. lo noto por diligencia que firmo el día de su fecha. Firmado: Sanz.

Así mismo certifico: Que la providencia acordada por S.I. en el libro de celebración fundada de la iglesia parroquial de este pueblo es la siguiente: D. Fray Miguel de Santander, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo Amizonense, Gobernador y Visitador General de este Arzobispado, del Consejo de S. M. etc...Declaramos por ahora cumplida la celebración fundada y votiva de la iglesia parroquial de este pueblo a cargo de su Capítulo Eclesiástico desde el año mil setecientos noventa y seis hasta el más cercano pasado ambos inclusive, únicamente con proporción a sus rentas producidas, a excepción de la que en los tres primeros años ha sido de cargo del presbítero D. Ignacio Martín y en los tres últimos de D. Juan Bordas por quienes no se hallan formados sus respectivos atestados satisfactorios. En cuya virtud mandamos al cura párroco, de dicha iglesia exija de los mismos la correspondiente relación prevenida de su cumplimiento o en caso de resultar deficiencia les apremie al reintegro atestando de ello a continuación; y a excepción también de mil ochocientas treinta y siete misas en que dicho Capítulo Eclesiástico se reconoce alcanzado en la última anualidad, a saber , ciento cincuenta y una , setecientas cincuenta y nueve de la propia clase con la de diez sueldos, novecientas veintisiete rezacas con el estipendio de cuatro sueldos a que deben agregarse cuarenta y dos de la sobre dicha clase cantadas, mediante que debiendo ser el cargo anual de éstas el de ciento treinta y siete para efecto de la reducción que indica la liquidación y estado que precede a la anualidad de mil setecientas noventa y cinco se ha disminuido aquel número al de ciento treinta y una desde mil setecientos noventa y ocho hasta la últimamante vencida, ambas .....en una razón al alcance resultante contra el referido capítulo asciende a mil ochocientas setenta y nueve misas de las clases insinuadas y que deberá ser (...) de primer cargo en el corriente año, tolerando como ahora toleramos el no cumplimiento de esta tan considerable celebración por una regla de equidad, atendida la cortedad de rentas del sobredicho capítulo y principalmente en razón de haber atestado no haber permitido sus dotaciones y praticando para ello varias diligencias extrajudiciales y de justificación pero mandamos al mismo en la manera más terminante continúe con toda actividad estas operaciones hasta conseguir el reintegro de aquellos débitos y con ello la justa satisfacción de tan sagradas obligaciones dándono cuenta del resultado en el término de seis meses. Y

finalmente mandamos para lo sucesivo al sobredicho capítulo observe con puntualidad para la formación y extensión de los cargos y atestados satisfactorios anuales de esas obligaciones el método y formalidades que se prescriben en la misma instrucción de fecha primero de abril del año más cerca pasado que queda comunica al sobredicho cura párroco. Dado en St. Visita del lugar de Calamocha a primero de noviembre de de mil ochocientos cinco: Fray Miguel, Obispo Amizonense V.S. Por mandato de S.I. el Obispo , mi señor Gregorio Sanz. Sellado. Y para que conste, de acuerdo de S.I. lo noto por diligencia que firmo el día de su fecha Firmado: Sanz

Igualmente certifico: Que en este pueblo se practicó por S.I. la acostumbrada visita de testamentos de las personas fallecidas en el mismo tiempo desde la anterior de siete de octubre de mil setecientos noventa y seis y se confirmaron cientos veintidos personas. Firmado: Sanz

Certifico: Que D. Juan Villalba, beneficiado de esta iglesia presentó sus licencias de celebrar en este Arzobispado, de las cuales por decreto de primero de los corrientes se le permitió su uso por el término de treinta días, dentro del cual se le mandó por S.I. se habilitase con las de confesar a cuyo ministerio estaba obligado, y no haciéndolo en este término quedase en suspenso de las de celebrar. Calamocha tres de noviembre de mil ochocientos cinco. Sanz

## Visita del convento de religiosas de la concepción de Calamocha

Certifico: Que la providencia acordada por S.I. en el libro del gasto ordinario del convento de religiosas de la Purísima Concepción de este pueblo es la siguiente= D. Fray Miguel de Santander por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo Amizonense, Auxiliar, Gobernador y Visitador General de este Arzobispado, del Consejo de S. M.= Haciendo una Sta. personal Visita en este pueblo, visitamos también la iglesia y convento de religiosas de la Purísima Concepción del mismo de nuestra filiación y jurisdicción ordinaria con una ocasión hemos reconocido las antecedentes cuentas de administración y gasto ordinario de esta comunidad observando, desde luego que no sobre no hallarse pasadas con la debida autoridad las de los granos y cosechas que le pertenecen anualmente carecen en esta parte del necesario representante de legitimidad y que las pasadas con fecha del veintiuno de mayo de mil ochocientos dos no se hallan con la firma que suponen del confesor ordinario D. Juan Anselmo Atrosillo, que así mismo en algunos años se han extraído del archivo cantidades considerables para el cubrimiento de estos gastos con licencia, según se dice, del superior y de que no se ha hecho constar y en otros resultan a mi alcance contra la comunidad, ni pago ni deuda no aparece en lo posterior, agregándose a ello la equivocada intercalación de algunas cuentas, y la ninguna que se presenta de las entradas salidas y existencia del archivo; todo lo cual conduce a no

poderse tomar en el actual estado de la materia el conocimiento necesario para la debida declaración.

En cuya virtud damos nuestra comisión en forma bastante a Dn. Domingo Maycas, cura párroco del lugar de Lechago para que con la exactitud que le es propia revea y examine las citadas cuentas extendidas posteriomente al decreto de visita de ocho de octubre de mil setecientos noventa y seis hasta de presente y hallándolas conformes las autorice y apruebe liquidando su estado y el de la entrada, salida y existencia en el archivo y debiendo su resultado servir de regla para lo venidero, dándonos cuenta del mismo para nuestra inteligencia. Y para lo sucesivo mandamos a la Prelada de esta comunidad y demás religiosas con destino, que finada cada anualidad y sin más dilación pasen sus cuentas referentes a ella en todos sus tramos con precisa intervención y assitencia del confesor ordinario de esta comunidad, de mi cargo sea el detenido examen de las mismas; sobreviniendo y firmándose por aquel, la prelada y demás religiosas habilitadas así que desde luego se formalice otro libro separado en que consten las cantidades de ingreso que se recibieren con toda puntualidad y la salida de las que se extrajeren en los casos de necesidad y con previo permiso del Ordinario, debiendo también pasarse anualmente cuenta del estado del caudal archivado, su entrada, salida y existencia con enumeración de ésta, todo lo cual dis`ponga el el sobredicho comisionada con la más posible exactitud y con audiencia de la referida comunidad, acusando de ello a continuación y debiendo presentarse ambos siguientes. Dada en la nuestra del sobredicho convento en el lugar de Calamocha a tres de noviembre de mil ochocientos cinco.= Fr. Miguel, Obispo Amizonense V.S. Por mandato de S.I. el Obispo mi señor Gregorio Sanz. Sellada. Y para que así conste de acuerdo de S.I. lo noto por diligencia que firmo en el día de su fecha: Sanz

**Ordinaciones del convento de religiosas**

Así mismo certifico: Que la providencia acordada por S.I. en el libro de Ordinaciones del convento de religiosas de la Purísima Concepción de dicho pueblo es la siguiente.= Dn. Fr. Miguel de Santander, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo Amizonense, Auxiliar, Gobernador y Visitador General de este Arzobispado, del Consejo de S. M.= Haciendo nuestra Sta. Personal visita en este pueblo, visitamos personalmente la iglesia del convento de Religiosas de la Purísima Concepción del mismo, su sacristía, vasos sagrados, ornamentos y demás perteneciente al culto divino e igualmente lo interior del sobredicho convento como sujeto a nuestra filiación, su clausura, rejas y demás oficinas todo lo cual hallamos con la debida decencia y arreglo, y en las religiosas, por lo general una verdadera observancia del Instituto que profesan en cuya vista acordamos los decretos siguientes:
Primeramente aprobamos, ratificamos y confirmamos las ordinaciones con las que se ha gobernado y gobierna esta comunidad y los decretos de nuestro predecesores,

mandando no se separen estos de aquellas, como se ha hecho, antes bien vayan continuadamente y se lea uno y otro como se halla mandado. Así mismo que llegada la hora de anochecer no se permita a ninguna religiosa la permanencia en el confesonario, antes bien la Prelada lo cierre a este tiempo con llave que tendrá a su cargo y custodia. En igual forma que se observe la clausura con el mayor rigor y en los caso de entrar algún confesor por necesidad a la asistencia de las religiosas lo ejecute con precisa dirección y dilación al lugar de su destino, sin extenderse a otros del convento, y siendo regular, el compañero que con el entrase se fije y permanezca en sitio determinado y sin que se permita por título alguno la entrada en el mismo a otras personas no necesarias, observando también con el propio rigor el silencio y horas del coro, conforme prescriben las ordinaciones, debiendo cerrarse al anochecer la puerta exterior del convento. Por lo semejante que en los tránsitos de los dormitorios se ponga luz permanente por la noche para ocurrir a cualquiera necesidad y contingencia y el tramo se abra y cierre a horas cómodas y determinadas. También mandamos que a las novicias de esta comunidad se les ponga en libertad según la costumbre observada en otras con anticipación de algunos días de su profesión para contar la concurrencia de los parientes y otras personas que en los inmediatos es consiguiente; así como para admitir nuevas entrantes en todo tiempo y caso se obtenga privadamente la licencia del Ordinario y sin este requisito no se pase a la votación acostumbrada, la cual se practique por votos secretos y por fin que el número de religiosas de esta comunidad quede fijo y limitado al de veintiseis, a saber: veintidos de coro y cuatro de obediencia sin que pueda excederse de él, nidarse curso a las solicitudes de nuevas entrantes si no precisamente en los caso de vacante de alguna de estas plazas.

Y para que estas providencias consten a la expresada comunidad y cumplan puntualmente con su tenor certificandose de ello a continuación Dada en Sta. Visita del sobredicho convento en el lugar de Calamocha a tres de noviembre de mil ochocientos cinco =Fr. Miguel, Obispo Amizonense V.G. Por mandatro del Obispo, mi señor: Gregorio Sanz.-Sellada. Y para que conste, de acuerdo de S.I. lo noto por diligencia que firmo el día de su fecha . Enmendado: Del anochecer no se permita a ninguna religiosa la permanencia: Sanz

## Instancia de Mosén Juan Villalta

Sigue, añadida al informe anterior, una instancia de Mosen Juan Villalta. Beneficiado, exponiendo que habiéndole limitado las licencias por no tener las de confesar, pues habiéndole dado treinta días para imponerse en materias morales; por resecación (sic) de su cabeza y otros accidentes no ha podido cerciorarse en Moral para presentarse a examen, necesita más meses. Hace catorce años salió de "moderno" y la obligación de confesar la llevan los dos más modernos, según lo mandado por la Real Cámara, por estas razones no se las dio el Sr. Cistué, siendo gobernador.

Además hay en esta iglesia muchos confesores como los Padres Misionistas. Pide se le releve de las licencias para confesar o se le dé más tiempo para preparar la Moral.

**Contestación**

Se le concede un mes desde el 1° de diciembre al treinta y uno del mismo en que debe habilitarse de las licencias de confesar a lo que está obligado. De no hacerlo quedarán en suspenso las de celebrar sin que se admita más recursos.

## 88. Instancia dirigida al arzobispo de Zaragoza

Fecha: Octubre de 1805
Referencia: Libros de visitas pastorales

El Capítulo Parroquial del presente lugar, en este Arzobispado de Zaragoza, con su mayor atención a V.S. Ilma. expone:

Que la renta que percibe por sus títulos es tan escasa que se duda si llega a la congrua establecida en las Sinodales, sin que de ningún modo sufrague para su decente manutención, siendo constante que casi toda ella depende de la mera celebración, de forma que si alguno de dichos beneficiados se halla imposibilitado para decir misa, solamente percibe una onza de oro de distribuciones, muy poco más o menos, viéndose en la dura necesidad de ser alimentado o con los biernes de sus padres y parientes, si los tiene, o por la caridad de los fieles con indecencia de su carácter y estado, como recientemente se ha experimentado en el último beneficiado que murió en los primeros días de este mes de mayo, y teniendo por otra parte los expresados beneficiados, impuestas muchas obligaciones, así por lo tocante al Capítulo así como por lo que mira a la cura de almas, sin que por esta perciba estipendio alguno.

Por tanto: A V.S. Ilma. suplica a que en consideración a que no se encuentra medio alguno para aumentar su renta sino el deducirles las muchas misas que tienen a su cargo, así cantadas como rezadas y las procedentes de entierros y defunciones y festividades, ramo de almas, se sirva V.S. Ilma, hacerles una redución ventajosa, en cuanto sea posible, con arreglo al plan que acompaña y que en atención a las actuales circustancias que que median; para lo cual y para la averiguación de todo lo expuesto en este escrito y citado plan, suplica la comisión necesaria cometida a la persona que fuese del agrado de V.S.Ilma. cuya vida prospere el Señor dilatados años.

Calamocha y octubre de mil ochocientos cinco. Firman: Miguel Gil de Aznar, Vicario, Miguel Berbegal, Juan Bordas, Miguel Hernando, Juan Villalta, Francisco Maynar y Mateo Layunta.

## 89. Plan de reestructuración de las rentas del vicario y beneficiados.

Fecha: 1 de noviembre de 1805
Referencia: Libros de visitas pastorales

Plan que presenta el Vicario y Beneficiados del Capítulo Eclesiástico de la iglesia parroquial de este presente lugar de todas las rentas que perciben por su titular y obligaciones anexas en la forma que sigue:

1°. Hay fundadas en censos sobre particulares doscientas veinte misas cantadas con terno y caridad de diez sueldos jaqueses por cada una y haciéndose la cobranza efectiva (lo que no se verifica ningún año ) percibe el celebrante por la aplicación cinco sueldos y y por distribución diez dineros, de forma que hecho el reparto entre el cura y los siete capitulares, percibe cada individuo.

Por las misas. . . . . .5L., 12s., 8d.
Por las distribuciones . . . . . .6L., 17s., 8d.

2°. Hay fundados aniversarios dobles en censos particulares ciento treinta y siete cantados en terno con caridad de seis reales de plata por cada uno, y hecha la distribución, percibe el celebrante:

Por la aplicación de la misa . . . . . .5L., 2s.
Por distribución . . . . . .5L., 2s., 12d.

3°. Hay fundadas sobre los propios de Calamocha y Monreal del Campo ciento cuatro misas cantadas en terno con caridad de cinco reales de plata, las que se pagan un año sin otro (y en el día de la fecha no van corrientes) por la decadencia de los propios y cuando se pagan, hecho el reparto entre los ocho individuos del Capítulo, percibe cada uno:

Por la aplicación de las misas . . . . . .3L., 5s.
Por la distribución a razón de diez dineros . . . . . .3L., 5s.

4°. Hay fundadas sobre los dichos pueblos cuarenta y una misas cantadas en terno con caridad de seis reales , y cuando se pagan, toca acada uno:

Por la aplicación . . . . . .1L., 10s.
Por la distribución . . . . . .1L., 10s.

5°. Hay fundadas sobre los propios del lugar de Calamocha setenta y seis misas rezadas con caridad de cuatro sueldos jaqueses que con los picos de las antecedentes

ascienden a ochente y cuando se pagan, hecho el reparto sobre los ocho individuos toca a cada uno:

Por la aplicación de las misas .....2L.

**6°.** Hay fundadas en censos sobre varios particulares ciento cuarenta u una misas rezadas con caridad de a cuatro sueldos y hecho el reparto toca a cada uno:

Por dieciocho misas .....3L., 12s.

**7°.** Hay fundadas en esta iglesia cinco festividades y pagan varios particulares con el estipendio a cada uno de los individuos a seis reales de plata por cada uno con obligación de cantar todo el oficio divino, misa conventual y aplicar cada uno de ellos una misa rezada, percibe

Por cinco misas a cuatro sueldos .....1L.
Por las distribuciones a ocho sueldos. .....2L.

**8°.** Hay fundadas otras cinco festividades con el estipendio a cada individuo por cada una de ellas de cinco reales de plata, con la obligación de cantar vísperas, completas, todas las horas canonicas, misa conventual y de aplicar una misa rezada por cada una de ellas cada uno de los individuos, de forma que percibe

Por cinco misas rezadas .....1L.
Por distribuciones .....1L., 10s.

**9°.** Hay fundadas tres festividades con el estipendio de cada una de cuatro reales de plata y con la obligación de cantar vísperas, completas y tercia, misa conventual y aplicar cada uno de los individuos por cada una de ellas una misa rezada y percibe

Por tres misas rezadas .....12s.
por distribuciones .....12s.

**10°.** Por cada entierro sencillo con obligación de cantar un nocturno laudes, entierro y aplicación de una misa rezada cada individuo por cada uno de ellos y acompañar el luto hasta la casa, percibe efectivamente por año de dieciseis actos de entierros que a razón de seis sueldos por cada uno, ascienden

Por dieciseis actos .....1L., 12s.
Por dieciseis misas .....3L., 4s.

**11°.** Por actos de disfunciones voluntarias a la parte con obligación de cantar dos nocturnos, laudes, cuatro responsos, acompañar dos veces el luto y aplicar cada individuo una misa rezada por cada acto, que anualmente se hacen por año, a saber

Por veinticuatro actos. ..... .2L., 8s.
Por veinticuatro misas a dos reales ..... .1L., 16s.

**12°.** Por los entierros dobles (tres cada año) con la obligación de cantar todo el oficio de difuntos, responsos, acompañar cuatro veces, aplicar tres misas rezadas cada individuo, percibe en cada entierro y sus actos doce reales de plata, de forma que ascienden los tres entierros

Por las nueve misas rezadas ..... .1L., 16s.
Por el canto y distribuciones. ..... .1L., 16s.

**13°.** Por la Limosna de Almas y misas cantadas de los lunes con caridad de seis reales, percibe cada individuo

Por siete misas al año con responso y distribución ..... .1L., 4s.

**14°.** Del sobrante de dicha limosna de almas (que regulamente asciende a veinte libras, se dice la misa de alba por turno y percibe cada individuo.

Por el gravamen y aplicación de aquellas misas que
le corresponde la cantidad ..... .2L., 16s.

**15°.** Por razón de algunas festividades de cofradías en la cuales se canta el oficio divino, misa conventual y aplicacion de una misa rezadacada individuo, percibe

Por cuatro misas rezadas ..... .16s.
Por distribuciones ..... .1L., 12s.

**16°.** Por algunas misas votivas (que son pocas por haber descuentos) percibe cada individuo a razón de seis reales de plata por cada una,

Por la aplicación de tres misas ..... .18s.
Por distribuciones ..... .18s.

**Total** ..... **.71L., 6s., 12d.**

De manera que toda la renta que percibe cada beneficiado según el plan antecedente asciende anualmente a 71 libras, 6 sueldos u 12 dineros jaqueses.

**Gastos** que tiene el Capítulo, los que se rebajan por decretos de la Santa Visita, a saber:

Por el pago de contribución ordinaria, anualmente ..... 10L., 16s.
Por el subsidio ..... 11L., 9s., 9d.

De cuyas cantidades junto las 3 L jaquesas para reparo de algunos fundos que se gastan regularmente toddos los años

Toca pagar a cada beneficiado ..... .3L., 3s., 2d.
Renta libre y efectiva ..... .68L., 3s., 10d.

**Obligaciones**

Los capitulares de la Iglesia Parroquial de Calamocha tienen las siguientes obligaciones:

**1ª.** El beneficiado moderno y en su defecto los inmediatos de éste, está en turno de misa de alba, o enfermo, tiene la obligación de decir la misa de once sin estipendio en todos los días festivos del año y en toda la cuaresma.

**2ª.** Item. Tienen los otros capitulares la obligación de asistir al coro, a vísperas y completas en las vísperas de los días festivos y en los mismos días de todo el año.

**3ª.** Item. Tiene la obligación de hacer varias procesiones y otras cosas que acostumbran a hacerse en otras iglesias, todas sin estipendio.

**4ª.** Item. Tiene la obligación de ser confesores todos los beneficiados de esta iglesia y recientemente, los dos modernos, de asistir al párroco en su ministerio.

Y para que todo ello conste donde convenga, damos la presente certificación que firmamos en el lugar de Calamocha. Firman: Miguel Gil de Aznar, cura, Mosén Miguel Berbegal, Mosén Juan Villalta, Mosén Francisco Maynar, Mosén Juan Bordas, Mosén Miguel Hernando y Mosén Mateo Layunta.

## 90. Informe sobre la parroquia de Calamocha, elaborado por el cura párroco de Lechago.

Fecha: 3 de noviembre de 1805
Referencia: Libros de visitas pastorales

Se da comisión al cura párroco de la de Lechago para que con vista de los libros de rentas y obligaciones del Capítulo Ecco. de esta iglesia, informe sobre la antecedente solicitud, proponiendo al mismo tiempo los términos y forma en que considerase ser adaptable la redución a que se dirige y hecho, dar cuenta. Firmado: Sanz

El infrascrito cura párroco de Lechago en cumplimiento de la comisión que se atribuye en el decreto que precede, con el debido respeto, me ofrecí pronto a un puntual cumplimiento. Para que conste lo pongo por diligencia que firmo en esta de Lechago a once de noviembre de 1805.= Firmado: Domingo Mañas, Vic

En cumplimiento de dicha comisión pasé al lugar de Calamocha y notifiqué , hice saber a D. Miguel Gil de Aznar, cura del mencionado Calamocha, el decreto de comisión que precede, el que obedeciéndolo me hizo extensión de los Cabreos, Libros de Entradas y Salidas y de las obligaciones del Capítulo Ecco., de los libros cobratorios de las rentas del expresado Capítulo y de las cuentas que anualmente se pasan para el reparto de ellas entre los individuos componente de él, cuyos documentos, registrados una y otra vez con toda atención, debo a su vista decir:

**1.** Ser cierta la fundación de misas dobles cantadas en terno, con la caridads, las unas de diez sueldos y las otras de doce, en la forma que expresa el plan que presenta, cuyas misas se celebran por turno, se le aplican cinco sueldos al celebrante y lo restante de su caridad se distribuye entre el cura párroco y los siete beneficiados de que se compone el Capítulo, tocándole a cada individuo diez dineros de distribución en las misas a diez sueldos y catorce dineros en las de doce sueldos.

**2.** También es cierto hay fundadas en dicha iglesia las misas rezadas o de tabla con caridad de cuatro sueldos, como se dice en el plan.

**3.** Es cierta la fundación que dice de cinco festividades, por las cuales percibe cada individuo capitular seis reales de plata, pero con la obligación de aplicar cada uno una misa para la fundación de dichas festividades, de modo, que de los seis reales le quedan a cada capitular cuatro reales, separando los dos rreales ppor la aplicación de la misa y en estas festividades se canta todo el oficio divino y misa solemne que turna entre el cura y los capitulares.

**4.** También es cierta la fundación de cinco festividades, en cada una de la que percibe cada unbo de los ocho capitulares cinco reales de plata con la obligación de aplicar, cada individuo, una misa, de manera que, separados dos reales por la misa, le quedan tres reales de plata por distribuciones de las vísperas, Completas, horas menores cantadas y de la misa solemne que turna entre todos.

**5.** Así mismo es cierta la fundación de tres festividades en las que percibe cada capitular cuatro reales de plata por cada una de ellas, también con la obligación de aplicar una misa en cuyo concepto le corresponden dos reales de plata, por las distribuciones de vísperas y completas cantadas y de la misa solemne que turnará entre el cura y los capitulares.

**6.** De la misma manera en ciertas misas cantadas con ternoy rezadas con las cantidades que se expresan y los aniversarios dobles cantados en terno como todo me ha constado por menor de los de dicha iglesia.

**7.** Por lo que mira a los entierros percibe cada beneficiado en esta forma: En los sencillos por el acto del entierro, tres reales de plata con la obligación de aplicar una misa, de modo que le queda un real por distribuciones si en estos entieros se hacen "honras" percibe por cada acto tres reales de plata con la obligación de aplicar tantas misas cuantos actos se hacen y de ir asistir al nocturno y laudes que se cantan tanto en el acto del entierro como en cada acto de honras y además acompañar al luto.

**8.** En los entierros dobles percibe cada individuo cuatro reales de plata por el acto del entierro con la obligación de aplicar una misa, la misma caridad percibe en cada acto de tres de honras que se hacen también con la obligación de aplicar una misa en cada acto, el acompañar al luto a la casa del difunto y asistir al canto de todo y en estos entierros percibe el beneficiado dos reales plata de distribuciones por cada acto, pues de los custro reales de distribuciones por cada acto, pues de los cuatro reales que se le dan debe apñlicar una misa como se dice.

**9.** Las misas cantadas en los lunes por la limosna de Almas están dotadas y descargadas a seis resles plata de caridad por misa, en cuyas misas se aplican al celebrante cinco reales por la caridad de la misa y los siete sueldos restantes los distribuyen en los capitulares y el celebrante de forma que perciben catorce dineros de distribuciones por misa los que no celebran. Lo restante de la limosna de Almas, e decir, el sobrante de las misas del lunes lo invierten en la misa de alba que dicen los beneficiados por turno con la caridad de cinco sueldos por misa.

**10.** Ultimamente es cierto que los capitulares perciben en las festividades de cofradías y si se hace alguna misa votiva seis reales plata por cada una y las obligaciones que se dice arriba en cuanto a las festividades fundadas.

Así me ha constado todo de los libros y documentos del mencionado Capítulo. Firmado: Domingo Maicas, Vic. Comisionado. Rubricado.

Y en atención a que este Capítulo se compone de ocho individuos, a saber: del cura párroco y de siete beneficiados, que los beneficios no tienen renta alguna de cuerpo, sí es que toda ella depende de la celebración de misas cantadas, rezadas, de las festividades, de las votivas, de lo funeral y de la limosna de Almas como se lleva expuesto de parte de arriba y de ser muy poco lo que percibe cada beneficiado por razón de distribuciones, separada la celebración y aplicación de la misa, se sigue si un beneficiado se imposibilita y no puede celebrar, no puede mantenerse de ningún modo con lo que percibe y si no lo mantienen de su casa, ha de amparase a la caridad de los estraños, como sucedió con el último beneficiado que hacxe poco más de un año que murió en la mayor infelicidad y miseria.

Otrosí: Es cierto que los espresados beneficiados tienen las obligaciones que dicen el plan; a saber: las de decir misa de alba y de once y de asistir al coro los días festivos, constan de la concordia otorgada en la erección de los beneficios; la de ser confesores los beneficiados por disposición del Prelado como que es en la presentación patrimonial de los beneficios; la de asistir al párroco los dos beneficiados más modernos, por una providencia tomada por la Real Cámara en subrogación de la coadjutoría exigida ya por S. Majestad en esta parroquia. Así consta todo de los referidos documentos que he visto.

Por todo lo cual y respecto a los medios que se me mandan proponer para esta solicitud, soy de parecer (salvando el muy superior de V.S. Ilma.) que de todas las misas fundadas, así cantadas como de tabla o rezadas se haga una común masa y que sacando dos reales de plata para el celebrante, lo demás se quede para distribuciones; que en atención a que tienen doscientas veinte misas cantadas con terno, con la caridad de diez sueldos para misa, que aún haciendo de ellas masa común y sacando los cuatro sueldos para el celebrante, solo quedan seis sueldos para las distribuciones de los ocho capitulares y que los beneficios no tienen cuerpo ni más renta que la que consta de lo expuesto, parece, que puede V.S. Ilma. elevar la caridad de dichas misas el tanto que a V.S.Ilma. pareciese conveniente, atendido el número de capitulares, las circunstancias de estos tiempos y demás expuesto; y de númerode los aniversarios dobles cantados en terno y de las demás misas que en las festividades fundadas, comprendidas en los números 3°, 4°, y 5° de estre informe, se les puede aliviar de la misa rezada que cada uno aplica por la fundación y que quede la misa solemne con las horas y oficio que en ellas se dicen y se hace mención en los respectivos números 3°, 4° y 5°. Que en cuanto a las difunciones y entierros se celebre una cantada cada acto, como ya se acostumbra, y a más una rezada, o bien dos cantadas en cada acto.

Las misas cantadas en los lunes con la limosna de almas, también podrán turnar los capitulares y sacando cuatro sueldos para el celebrante lo demás que se distribuya entre los asistentes; y la muy superior comprensión de V. S. Ilma. juzgará mejor de los doce sueldos que hasta ahora ha aplicado para caridad y distribuciones a cada misa cantada, son suficientes o debe elevarse más su caridad atendido lo expuesto y las circunstancias del tiempo. En fin que de todo lo fundado votivo y funeral (esceptuando los derechos del párroco) se haga una masa común y que después de sacar cuatro sueldos por la caridad de las misas, que deben turnar entre todos los capitulares que no estén jubilados o enfermos, se aplique todo lo demás para distribuciones en las que se hagan presentes a los jubilados y enfermos.

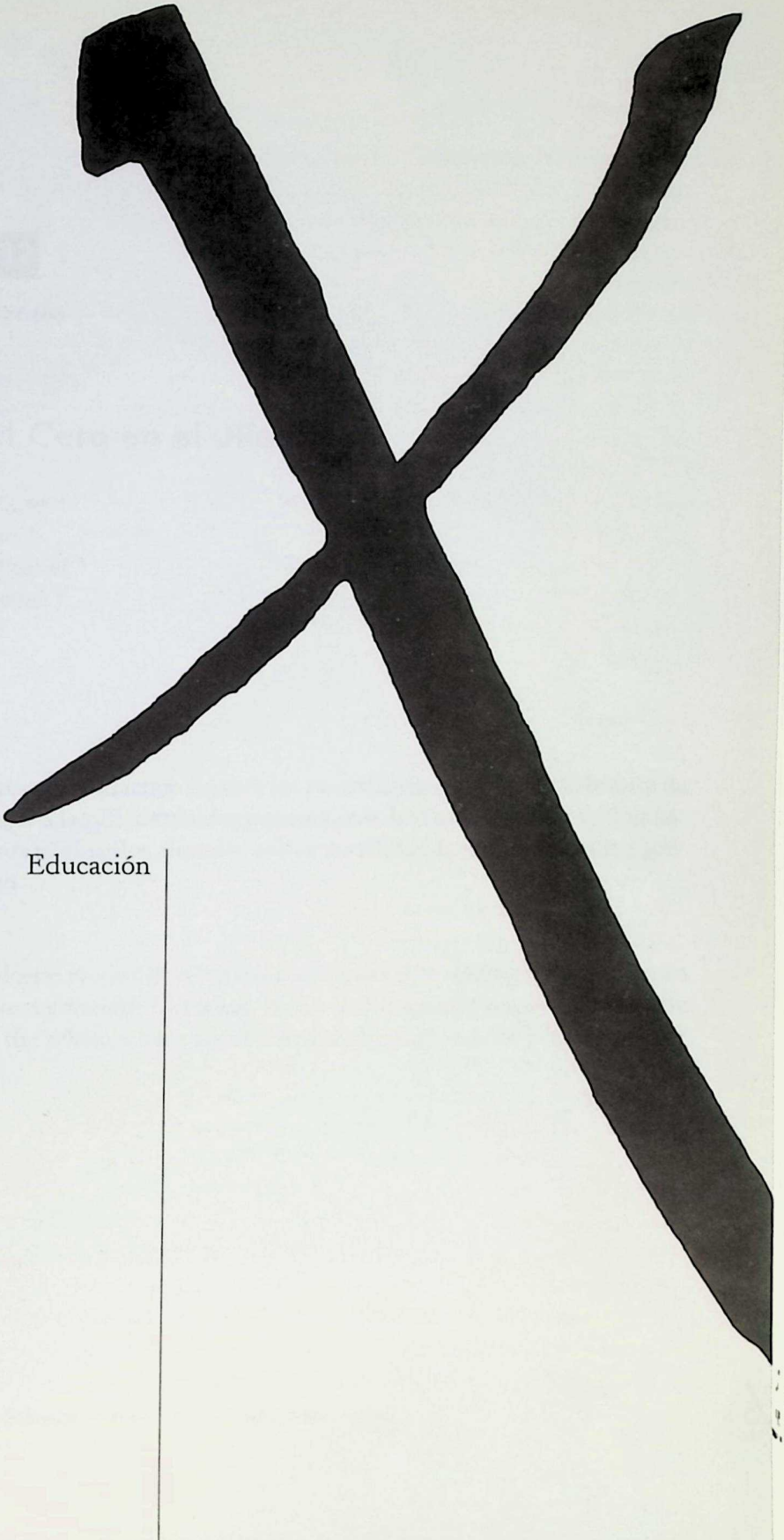
Es cuanto puedo decir en cumplimiento de la comisión con que V.S. Ilma. se ha servido honrarme, aunque me ha sido muy sensible no poderla evacuar antes a causa de unos fuertes dolores reumáticos que he padecido desde los mediados de noviembre. Dios guarde a V.,S. Ilma. muchos años como se lo ruega el más rendido subdito capp. a V.S.Ilma. etc. Firmado: Domingo Maicas, Vicario. Lechago a 28 de marzo de 1.806.

**91. Informe del fiscal general del Arzobispado.**

Fecha: 25 de mayo de 1806

El Fiscal en vista de esta solicitud del Capítulo de la parroquial de Calamocha e informes con decreto de V.S. Ilma. tomados, dice que no se le ofrece reparo que oponer contra dicha pretensión pues las dotaciones son muy tenues para las ciscustancias actuales y convendrá nivelarlas sobre otro punto que a V.S.I. parezca más adaptable. El Capítulo, en verdad, es poco numeroso pues se sienta ser ocho los que únicamente tienen derecho, si lucran sus rentas. Por eso quizá sería bastante desarrollar el tranto de los doce sueldos para las misas y aniversarios fundados, extrayendo cuatro para el celebrante y los restantes para distribuciones con lo que se atendía más a los enfermos que no aumentando el estipendio de las misas no obstante de que según la norma que han observado acreditaban cinco sueldos por caridad y se verificaría el beneficio de cincuenta y ocho misas menos al cabo del año. En las funciones de festividades con la distribución de doce sueldos a cada individuo se les podía exonerar de la misa rezada quedando la dicha renta en razón de que cantan todo el oficio divino y misas conventual y lo propio para las otras festividades de menor dotación en que difiere que no cantan maitines dispensándoles de una misa rezada . En lo demás, como se propone por el vicario de Lechago pero todo m´s bien determinase V.S.I. el tanto con que no solo deben los capitulares llevar las fundaciones sino sujetándose al señalado con la admisión de nuevas.

Zaragoza a 25 de mayo de 1906. Firmado Dr. Amar.



Educación

Xiloca 32
págs. 181-190
2004
ISSN: 0214-1175

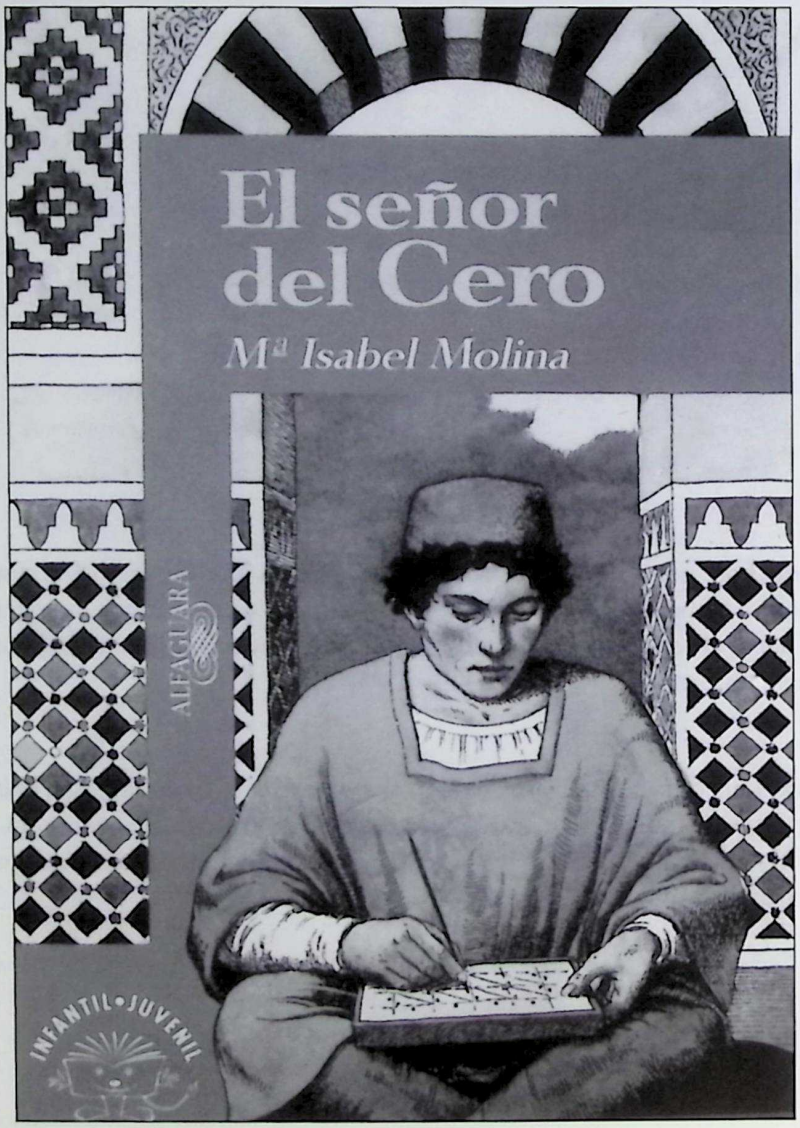
# El Señor del Cero en el Jiloca

Ricardo Alonso Liarte *
Soledad Brun Brun *
Ana Mª Gil Mendizábal *
Lourdes Muro Gracia *

**Resumen.** Este proyecto didáctico explota las posibilidades que ofrece la lectura de un libro para trabajar a la vez contenidos matemáticos, históricos, sociales y lingüísticos. A partir de sus páginas los alumnos se han acercado a la realidad pasada y presente de su entorno.

**Abstract.** This didactic project develop the posibilities that reading a book offers to working at once mathematical, historical, social and linguistic contents. From the pages of the book the scholars have approached to the past and the present of their own environment.

*Profesores del I.E.S. Salvador Victoria. Monreal del Campo


El señor del Cero
Mª Isabel Molina
ALFAGUARA
INFANTIL • JUVENIL

El libro "El Señor del Cero" de la escritora madrileña Isabel Molina, ha servido de punto de partida, durante cuatro años, para desarrollar una experiencia interdisciplinar entre los Departamentos de Matemáticas, Lengua y Literatura Española y Geografía e Historia del I.E.S. Salvador Victoria de Monreal del Campo. Como una parte importante de la experiencia, la autora visitó el Centro en el curso 2002/2003 dentro del programa "Invitación a la lectura" de la Consejería de Educación del Gobierno de Aragón. La escritora mantuvo una interesante charla de dos horas con los alumnos que durante esos años habían trabajado con su libro.

La historia se desarrolla a finales del siglo X. José es un joven mozárabe que tiene que huir de Córdoba por la envidia que despierta entre sus compañeros su facilidad para el cálculo. Refugiado en el monasterio de Ripoll, explicará allí las ventajas de la numeración arábiga a un joven Gerbert d'Áurillac, futuro Papa Silvestre II, al tiempo que es testigo de las luchas de los condes y obispos catalanes para independizarse de los francos. Allí conoce a Emma, joven hija de un conde, a la que intenta ayudar cuando está en peligro. La ciencia de José resulta sospechosa a algunos fanáticos que intentarán detenerle, obligándole a huir de nuevo.

El *Señor del Cero* brinda posibilidades para trabajar un amplio abanico de contenidos (lingüísticos, sociales, matemáticos, históricos, artísticos...), así como para perfeccionar métodos de trabajo, fomentar actitudes como el respeto y la tolerancia y ahondar en estrategias de aprendizaje, lo que nos ha permitido elaborar unos variados guiones de trabajo.

El trabajo que proponíamos constaba de nueve puntos, entre ellos algunos muy específicos de las áreas involucradas, relacionados directamente con el contenido y análisis del libro, y otros con los que se pretendía que los alumnos se acercaran y conocieran el ámbito que los rodea. Por eso uno de los objetivos iniciales de la experiencia fue el de reconocer en su entorno cercano aspectos culturales, sociales, etnológicos, etc. En este artículo queremos mostrar cómo se pueden trabajar todas estas características a partir de la lectura de un libro, tan lejano al entorno del Centro educativo, en principio, como puede ser "El Señor del Cero".

## Tradición oral

Desde el inicio de esta actividad interdisciplinar, los miembros de los departamentos implicados tuvimos claro que nuestra labor como docentes debía centrarse en la realidad del entorno de nuestros alumnos. Así pues, constatamos que vivimos la educación en una zona extremadamente profusa en leyendas, tradiciones y mitos paganos y religiosos.

La tradición oral es una fuente de transmisión de cultura popular mantenida con especial relevancia en el medio rural. Por eso, propusimos una actividad en la cual recogiesen leyendas de sus pueblos y de su historia. Un ejemplo es esta "Leyenda de la mora" ambientada en la época en que estas tierras estaban bajo el dominio musulmán:

*"Esta leyenda ha sido contada por una señora del pueblo de Ojos Negros, cuyas iniciales son T. H. M., y dice que hace muchos años, cuando en el pueblo de Ojos Negros habitaban musulmanes, a una mora se le apareció la Virgen, cuando iba camino de Sierra Menera y le dijo que construyera una ermita en una era cercana al pueblo, y que estuviera mirando hacia Portugal, dicha ermita tendría que llamarse Santa Engracia, que así se llamaba la Virgen. La Virgen le dijo que la construyese ahí porque con el paso del tiempo sería un lugar muy transitado. La ermita fue construida en el mismo lugar que la Virgen indicó y, en la actualidad, podemos decir que es un lugar muy visitado, ya que se encuentra en la plaza del pueblo, por donde ahora pasan todos los habitantes y visitantes que acuden a Ojos Negros".*

Otra historia es la de "La tía Montona", relatada a un alumno por su abuelo, Bautista Garcés, y ambientada en el pueblo de Bañón:

*Hace bastantes años en Bañón había una mujer que le decían la tía Montona. En el pueblo se decía que era bruja o hechicera y la gente la tomaba por loca. Siempre decía que el día que muriera pasaría algo, alguna tragedia. Como decía esto, la gente se reía aún más de ella. El día que murió, esa tarde, se empezó a nublar el cielo, hasta que casi se hizo de noche. Empezó a llover, a llover mucho. Estuvo muchas horas lloviendo sin parar. Se derrumbaron varias casas del pueblo y la mayoría se echaron a perder. La lluvia arrasó campos y todas las cosechas.*

## Medidas tradicionales

Durante muchos años cada zona ha mantenido unidades de medida de longitud, superficie y capacidad propias. Hacia finales del siglo XVIII se empezó a ver la necesidad de unificar todas las medidas par facilitar el comercio y las transacciones. Pero aún así, aquéllas han persistido hasta nuestros días y todavía se utilizan.

Se les propuso a los alumnos que consultasen los tipos de unidades utilizados en la zona, buscando las equivalencias con el sistema métrico decimal, así como que investigaran sobre métodos utilizados para hacer mediciones.

Teniendo en cuenta que esta es una zona importante en el cultivo del azafrán, seleccionamos aquí las medidas relacionadas con esta actividad. La información la recogieron en su mayor parte en el Museo del Azafrán de Monreal del Campo.

*Para la cebolla del azafrán se usa el robo, una caja con asas y un travesaño en medio de la parte superior con capacidad para unos 17,5 Kg. A la superficie de terreno que se puede plantar con esa cantidad de cebollas, aproximadamente una extensión de 715 $m^2$ , se le denomina con el mismo nombre.*

*La rosa del azafrán se recoge en cestos roberos cuyo peso es de 18 Kg. Una vez recogida y esbriznado el azafrán las unidades de peso para su venta iban desde la perra chica y la perra gorda (5 y 10 gramos) a la onza (28,5 gramos) y la libra compuesta por 12 onzas y equivalente a 342 gramos.*

En la siguiente copla se juega de una manera simple con otro recipiente utilizado para medir productos agrícolas y sus múltiplos:

*Un cuévano es un cuévano*
*Dos cuévanos, una carga*
*Tres cuévanos, carga y media*
*Cuatro cuévanos, dos cargas.*



Cuévanos

## Realidad social

Las corrientes migratorias, en una u otra dirección, y la convivencia entre distintas culturas, han sido una constante histórica a lo largo de los siglos. En estos momentos España es un país receptor de inmigrantes. Se plantearon, por tanto, actividades encaminadas a analizar la situación de la inmigración a nivel local, teniendo en cuenta distintos aspectos: procedencia y destino de los inmigrantes, sexo, edad, formación, trabajos desempeñados... Se recopilaron datos a través de entrevistas, se tabularon y estudiaron y obtuvieron conclusiones.

El tema de la inmigración ha sido tratado a distintos niveles: en el Instituto, en su localidad y en la comarca. El punto de partida ha sido la elaboración de unas encuestas con preguntas sobre el lugar de procedencia, el tiempo de estancia en España, ocupación, nivel de integración, etc. Un ejemplo de estas preguntas es el siguiente formulario:

- ¿Cómo te llamas?
- ¿Cuál es tu país nativo?
- ¿Cuánto hace que estás en España
- ¿Cómo viniste?
- ¿Estuviste en alguna localidad antes que en Monreal?
- ¿Te costó adaptarte a las costumbres españolas?
- ¿Tuviste problemas para encontrar trabajo?
- ¿Qué trabajos has desempeñado?
- ¿Qué tipo de formación tienes?
- ¿Recibiste buen trato de la gente de Monreal?
- ¿Tienes hijos o a alguien de tu familia en tu país?

Con los datos recogidos en las diferentes encuestas elaboraron tablas. Esta que sigue corresponde al trabajo dedicado al estudio de la inmigración en el instituto:

**Inmigración en el I.E.S. Salvador Victoria (febrero 2004)**

| Procedencia | Tiempo en España | Curso |
|---|---|---|
| Marruecos | 5 meses | 2º |
| Marruecos | 2 años | 4º |
| Marruecos | 5 meses | 3º |
| Bulgaria | 6 meses | 4º |
| Bulgaria | 6 meses | 3º |
| Marruecos | 7 meses | 1º |
| República Dominicana | 1 mes | 4º |
| República Dominicana | 2 años | 2º |
| República Dominicana | 6 meses | 4º |
| Argentina | 2 años | 2º |
| Marruecos | 2 años | 2º |
| Bosnia | 10 años | 3º |
| Rumania | 9 meses | 4º |
| República Dominicana | 4 años | 2º |
| República Dominicana | 1 mes | 1º |
| Bulgaria | 2 años | 4º |
| Bulgaria | 2 años | 3º |
| República Dominicana | 6 meses | 2º |

El análisis posterior les llevó a las siguientes conclusiones:

*Los entrevistados afirman que el grado de integración ha sido bueno, sobre todo en los de menor edad, sin embargo los mayores (3º y 4º) se sienten menos integrados ya que echan de menos los amigos, las salidas de fiesta en su país, etc. Muchas de sus costumbres son diferentes pero no les parece un problema principal. Para los provenientes de los países con otro idioma, el español es un importante problema al que se dedica el mayor interés en el centro.*

*Cada año son más numerosos los inmigrantes y los españoles nos adaptamos mejor a las diferentes culturas existentes en el instituto y en nuestro entorno.*

## Legados

La historia del libro se desarrolla en el siglo X, época de dominación árabe. El legado que nos dejaron es importante y nos pareció interesante investigar en él varios campos. Dos que afectan a la comarca de una forma especial son el cultivo del azafrán y el arte mudéjar.

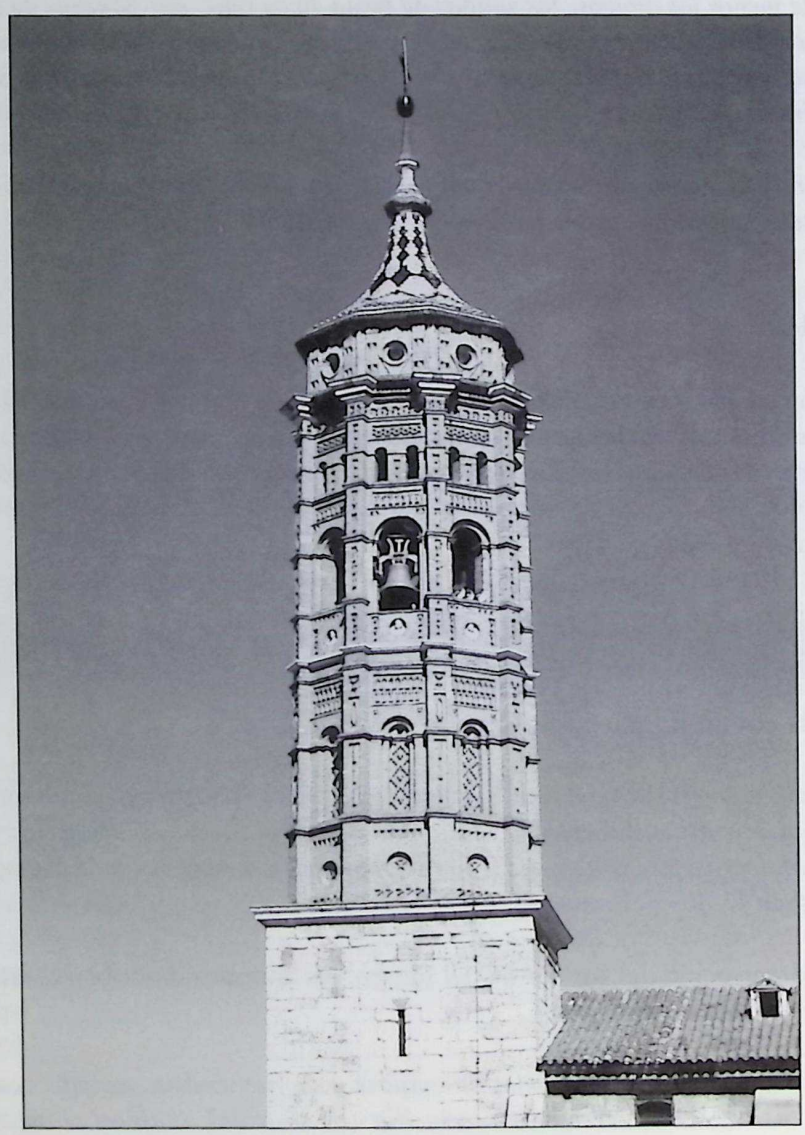
### Azafrán y museo

Hemos intentado que los alumnos recuperen tradiciones que los nuevos usos de industrialización han catalogado como trabajos tradicionales, y por lo tanto en vías de extinción. Así, en esta zona del Jiloca fue muy importante el cultivo del azafrán. La siguiente actividad fue la recuperación de la memoria perdida, por parte de un grupo de alumnos (año 2001/02):

*"El museo monográfico del azafrán de Monreal del Campo, que se inaugura el año 1983, por iniciativa del etnólogo Julio Alvar, con el fin de salvaguardar y albergar las herramientas, utensilios, etc., que se empleaban y emplean todavía en el cultivo del azafrán [...]"*

Tras la descripción del contenido del museo, los alumnos describen el arte de recolectar y esbrinar el azafrán:

*"[...] Cada año, durante el mes de octubre y de noviembre, cuando acabamos de recoger la "Rosa del Azafrán" cada día (la rosa del azafrán se recoge por la mañana durante estos meses), el resto del día, con ayuda de los familiares, se esbrina la rosa, es decir, se separa lo que es el brin, de la flor. El brin se va guardando y lo que esbrinas durante el día se tosta. El brin tostado se guarda año tras año. El azafrán o brin, en la actualidad tiene poco valor para el trabajo que conlleva".*



Torre mudejar de Báguena

## Mudéjar

• Un grupo se dedicó al estudio de los restos de la comarca aportando comentarios como el siguiente:

*[...] Los restos musulmanes que se han conservado son poco abundantes, puesto que la conquista cristiana y la transformación de mezquitas en iglesias supuso la destrucción de muchos edificios islámicos [...]*

• Otro grupo estudió algunos de los monumentos mudéjares de la comarca:

***La torre de Báguena***

*[...] Es una torre hueca en toda su altura según las formas de las torres a partir del siglo XVI, cuando se produce el abandono de la estructura en forma de alminar de las torres mudéjares aragonesas.*

*Lo que se aprecia como torre mudéjar presenta dos cuerpos separados mediante una imposta y está recorrida verticalmente por gruesos contrafuertes en los ángulos del octógono. [...]*

## Diario de viaje

José, el protagonista, se traslada desde Córdoba al monasterio de Ripoll. Nos planteamos que sería interesante llevar a cabo la elaboración de un diario de viaje que siguiera el recorrido llevado por José desde que abandona Córdoba hasta llegar al monasterio en diferentes medios de transporte. Esta es una actividad que permite estimar tiempos, planificar jornadas, reconocer espacios, investigar en la cultura, el arte, las tradiciones, la gastronomía y la música de las zonas que hay que atravesar. Como las tierras del Jiloca quedan entre el punto inicial y final del recorrido, hicimos que ésta fuese una zona obligada de paso. En otros casos, si la propuesta era hacer el recorrido a pie, se proponía que Monreal fuese punto de partida hacia Ripoll o punto de finalización saliendo de Córdoba. En cualquier caso el viaje había que realizarlo siguiendo la red de carreteras del Estado.

Un ejemplo de estos diarios es el que nos muestra la primera etapa del recorrido a pie entre Monreal del Campo y Leyre:

**Etapa 1:** *Salimos muy temprano un 9 de junio. Hoy deberíamos ir de Monreal a Daroca. Empezamos a caminar por la carretera nacional 234. Paramos en Caminreal para ver la iglesia Ntra. Sra. De la Asunción de estilo barroco. Visitamos también las excavaciones de "La Caridad". [...]*

*[...] En Calamocha visitamos el puente romano, la ermita de Santo Cristo y unas casas solariegas muy interesantes. [...]*

*[...] Y por fin, tras recorrer 36 Km, llegamos a Daroca, ciudad en la que convivieron las culturas musulmana, cristiana y judía durante siglos, dejando imborrables huellas en su casco histórico.*

## Para finalizar:

Lo que hemos contado es una muestra de las muchas posibilidades de trabajo que nos ha brindado este libro. Quedan sin desarrollar aquí muchas propuestas que se salen del ámbito comarcal, pero que han resultado interesantes, como por ejemplo:

• Creación literaria: elaborar un poema-problema, continuar la historia de los protagonistas, elaborar ensayos sobre temas como la envidia, etc...

• Comparación de las culturas cristiana y musulmana a través de las aportaciones del libro y de la información obtenida por otros medios.

• Buscar información sobre los calendarios cristiano y musulmán, sobre la aparición de la numeración arábiga, la situación social y política en el siglo X, las partes de las mezquitas y sus funciones.

• Analizar a través de la prensa, conflictos actuales y situaciones de intolerancia.

Ha sido muy interesante y fructífero el trabajo entre los tres departamentos. Cada año se han incorporado nuevas propuestas al proyecto inicial que lo han ido enriqueciendo y nos ha hecho constatar el enorme potencial didáctico que encierra esta novela.

Xiloca 32
págs. 191-214
2004
ISSN: 0214-1175

# Influencia del aporte de humus y de la protección de los frutos en la germinación de carrasca (*Quercus ilex ssp. ballota*) en el medio natural

Chabier de Jaime Lorén*

**Resumen.** Se realizó una experiencia en el monte de Luco de Jiloca para conocer la posible influencia del aporte de humus y de la protección frente a roedores en la germinación de bellotas de carrasca (*Quercus ilex*). Este trabajó se desarrolló como una actividad didáctica de carácter experimental con alumnos de Enseñanza Secundaria y, tras el análisis de los resultados, se valoró por su utilidad como proceso de aprendizaje.

**Abstract.** Test made in the Luco mount of Jiloca to know the possible influence of the contribution of humus and the sprouting of holly oak acorns (Quercus ilex) and its protection from rodents. This job was developed as a didactics activity of experimental nature with pupils of Secondary Education.

*Profesor del I.E.S "Valle del Jiloca". Calamocha



## Introducción

Uno de los principales problemas medioambientales de la comarca del Jiloca es la ausencia de bosque en casi todo su territorio. Los fondos de valle y buena parte de las vertientes de los montes se dedican al laboreo. Amplias laderas y planicies de escaso suelo son pastizales orientadas a la ganadería extensiva de ovino; tan sólo las áreas menos accesibles y de relieve abrupto conservan restos de los bosques, explotados hasta hace poco para el suministro de leña y por los ganados.

El escaso desarrollo de la cubierta vegetal en los montes comarcales y el carácter torrencial de las precipitaciones estivales conllevan graves consecuencias ambientales, económicas y sociales: intensa erosión de suelos, riesgo de avenidas, reducción de la recarga de acuíferos, pérdida de hábitats y disminución de la biodiversidad, entre otras.

La mayor parte de los proyectos reforestadores que se han realizado en la zona emplearon especies alóctonas de este territorio, como son los pinos (silvestre, laricio de Austria, carrasco y rodeno) y el ciprés de Monterrey. Los resultados han sido aceptables, en líneas generales, obteniéndose masas forestales que han reducido las avenidas y la pérdida de suelo, además de ofrecer espacios de esparcimiento ciudadano (hongos, excursionismo). Sin embargo, la afección de los hielos, las plagas y la sequía sobre las distintas especies ha limitado su vigor. Por otra parte, estas plantaciones de coníferas no han acelerado el proceso de sucesión ecológica que permitiera alcanzar las etapas maduras de la serie, los bosques de quercíneas, siendo en la actualidad comunidades muy pobres en cuanto a su flora y fauna.

Las repoblaciones forestales realizadas con las especies autóctonas (carrasca, rebollo, marojo y sabina albar) han sido muy poco representativas en relación con las de coníferas. Generalmente, se ha optado por la plantación de jóvenes plantones obtenidos en viveros. Los resultados han sido muy dispares, dependiendo de forma directa de la abundancia de precipitaciones en los meses posteriores a la misma; la adaptación al medio natural supone un cierto trauma para la planta, situación que se agudiza si coincide con sequías estivales. Por ello, diversos autores consideran más adecuada y viable la reforestación con siembra directa de bellota, caso que nosotros hemos querido experimentar.

Cuando se ha aplicado esta técnica se han observado diversas dificultades. Por un lado, la bellota introducida bajo tierra es habitualmente consumida por mamíferos (ratones, zorro, jabalí) o por córvidos que la localizan por el olfato o por la remoción del suelo. Por otra, la ausencia de los horizontes ricos en humus en el suelo de los montes donde se procede a reforestar dificulta el crecimiento de las jóvenes plantas.

Esta situación problemática nos ha movido a realizar una sencilla experiencia para intentar comprobar si la protección de las bellotas sembradas dificulta su extracción por animales y si el aporte de humus forestal favorece la germinación y el crecimiento de las plantas.

Las reforestaciones como actividad de Educación Ambiental, cuando se orientan a alumnado de Enseñanza Secundaria, todavía suelen tener como finalidad incidir en aspectos afectivos entre la persona y el árbol, más que en la reconstrucción de ecosistemas en términos de procesos de sucesión ecológica. Así, aún suelen realizarse en áreas ajardinadas próximas a centros urbanos y, por lo general, consisten en actividades puntuales a las que no se da continuidad, de modo que el alumno no llega a conocer la viabilidad de su plantación.

La actividad experimental que se describe ha sido proyectada y realizada por los alumnos y alumnas de la asignatura "Botánica Aplicada" de 4º E.S.O. del I.E.S. "Valle del Jiloca" durante el curso 2001-2002. Como el proceso de germinación de la bellota se extiende desde el final de la primavera (cuando termina el curso lectivo) hasta el final del verano, ha requerido de su continuación durante el curso 2002-2003, ahora bien, ya de un modo voluntario y extraacadémico.

Una de las señas de identidad del Instituto ha sido fomentar una gestión sostenible de los recursos naturales del entorno comarcal. Esta línea educativa queda recogida en el Proyecto Educativo de Centro, y dentro de tal marco debe contemplarse la presente actividad de investigación.

## Objetivos

Al diseñar esta experiencia nos propusimos alcanzar los siguientes objetivos:

**a) Objetivos relacionados con contenidos conceptuales:**

- Conocer la influencia de los factores abióticos sobre las plantas, así como algunas de sus relaciones interespecíficas establecidas entre ellas y otros seres vivos.

- Conocer diversas técnicas de reforestación forestal, valorando su eficacia e impacto ambiental.

- Identificar elementos del medio natural de su entorno: rocas, suelos, clima, flora, fauna y paisaje vegetal.

- Comprender la dificultad y lentitud que entraña la recuperación de un bosque.

**b) Objetivos relacionados con contenidos procedimentales:**

- Aplicar el método científico para comprender un fenómeno natural concreto.
- Diferenciar entre bosque autóctono y cultivo forestal con especies alóctonas.
- Reconocer la influencia de los factores abióticos sobre las plantas, alguna respuesta adaptativa y algunas de sus relaciones interespecíficas con otros seres vivos.
- Manejar diversas fuentes de información.
- Reconocer algunos de los usos históricos del territorio y su relación con los procesos ecológicos dinámicos.
- Entender las dificultades que entraña la experimentación en pleno medio natural al intervenir variables imprevistas.

**c) Objetivos relacionados con contenidos actitudinales:**

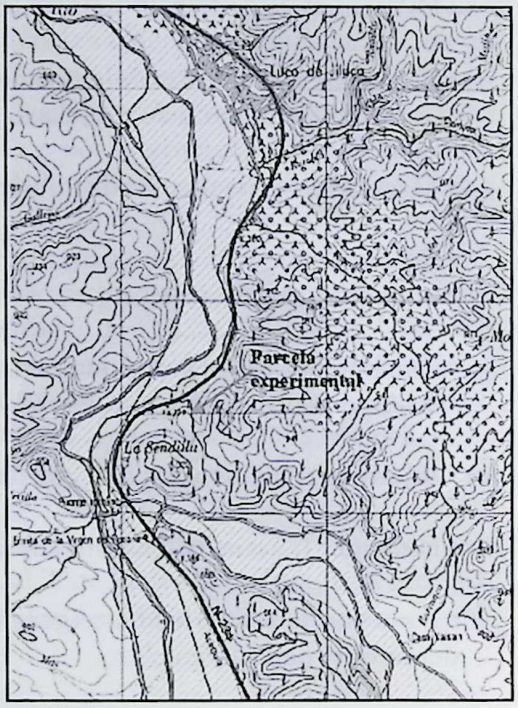
- Fomentar la actividad investigadora como trabajo cooperativo.
- Fomentar la solidaridad intergeneracional mediante actividades cuyos resultados se obtienen a largo plazo.
- Favorecer la estima por los ambientes y paisajes naturales del entorno del alumno.

## Características del medio rural

El lugar en el que se ha realizado la experiencia está a 1,5 km. de Luco de Jiloca, en la actualidad barrio pedáneo del municipio de Calamocha, comarca del Jiloca (Aragón). Se encuentra en un cerro muy próximo al monte Sendilla y al km. 197,5 de la carretera N-234. Le corresponde las coordenadas U.T.M. 30TXL423388 y una altitud de 880 m.s.n.m.

Se localiza en la zona central de la cordillera Ibérica, en un pequeño sector montano situado en la margen occidental de la depresión intermedia entre la Rama externa o Aragonesa y la Rama interna o Castellana. En su fisiografía, corresponde a una prolongación de la sierra de Santa Cruz que ha quedado aislada por la acción erosiva del río Jiloca, en un sector en el que contactan las fosas de Daroca y del Jiloca. Es decir, en una vertiente del sistema de fosas establecido entre Calatayud y Teruel.

Es un afloramiento paleozoico que forma parte de una alineación montañosa de dirección NO-SE que ha quedado separada tras el paso abierto por el río Jiloca. El sustrato litológico está formado por pizarras y, en menor medida, cuarcitas.

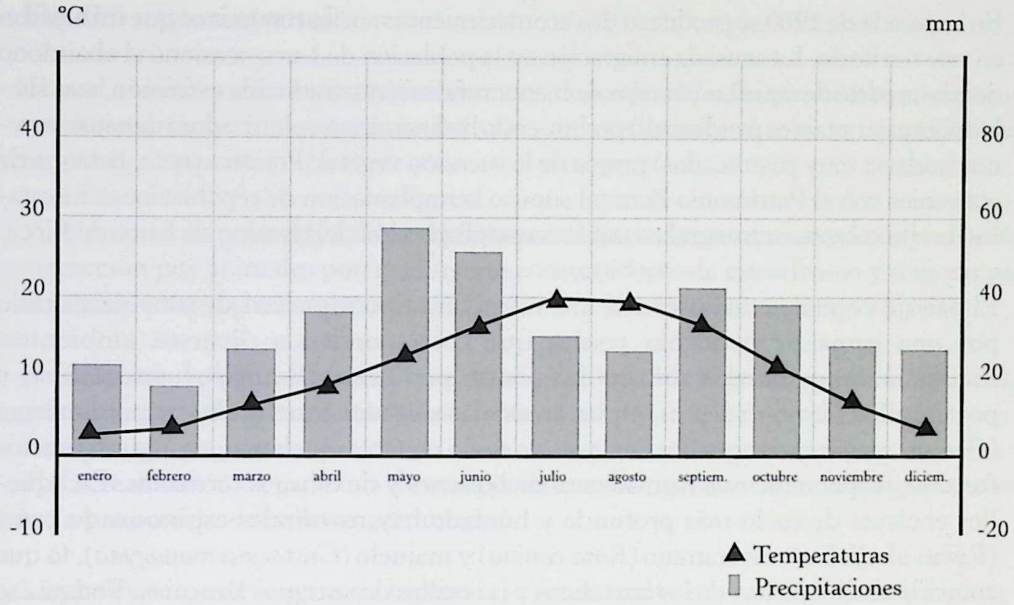



En cuanto a su hidrografía, la parcela de experimentación reforestadora se sitúa en una ladera de un corto y abrupto barranco que desemboca de modo directo en el propio río Jiloca, principal afluente del Jalón (cuenca del Ebro). Su carácter estacional es muy acusado, portando caudal sólo tras las esporádicas lluvias tormentosas estivales o tras periodos prolongados de temporal. Al otro lado del inmediato interfluvio las aguas ya son vertidas al río Pancrudo, que desemboca -al poco- en el propio Jiloca junto al puente romano y la ermita de la Virgen del Rosario.

Las formas de relieve dominante son las laderas de corto recorrido por la proximidad del valle del Jiloca y por la escasa altitud de los montes. Sin embargo, las pendientes son notables, oscilando entre el 15 y 40%. La escasa resistencia de la pizarra ha favorecido la acción modeladora de los agentes geológicos, creando formas de suaves relieves. La reforestación se ha realizado en una ladera de orientación este.

Esta zona se incluye en el dominio del clima mediterráneo con los rasgos de continentalidad propios de su aislamiento orográfico. Los datos climatológicos se han obtenido de los proporcionados por la estación meteorológica de Calamocha.

La temperatura media anual es de 10,5 °C, aunque son acusadas las oscilaciones térmicas tanto diarias como estacionales. Se obtienen temperaturas medias de 2,3 °C en enero y de 20,2 °C en julio (una variación de 17,9 °C); estos rasgos de continentalidad se ponen de evidencia al considerar los valores de temperaturas extremas, con mínimas de -20 °C y máximas que rozan los 40 °C. Para su notable altitud, las precipitaciones son escasas y muestran una notable irregularidad interanual. Los valores medios son de 405 mm. Se concentran en las lluvias primaverales y otoñales, aunque también deben considerarse los habituales episodios tormentosos estivales.




La vegetación potencial de este territorio estaría compuesta por densos y frondosos carrascales a los que acompañaría una corte de arbustos, lianas y hierbas adaptados a suelos profundos y no muy ricos en bases.

Estos bosques han sufrido un intenso aprovechamiento histórico por el ser humano. La deforestación ha sido el resultado de una suma de actividades: la roturación de los montes para la obtención de tierras de labor (cereal y viñas), la tala para la obtención de combustibles domésticos (vecindario de Luco) o industriales (quedan restos de las minas y de explotaciones metalúrgicas de cobre en las inmediaciones) y el intenso y secular sobrepastoreo (caprino y ovino) sobre los pastizales y matorrales correspondientes a las series regresivas del carrascal original. A partir del testimonio oral de los vecinos y del análisis de la vegetación actual se ha podido interpretar la composición y estructura de la vegetación que configuraría el paisaje vegetal de estos montes durante más de la primera mitad del siglo XX. Así, la mayor parte de estas laderas estarían laboreadas, bien mediante la construcción de bancales soportados por pequeños muros de piedra (cultivo cereal y forrajeras), bien como parcelas más extensas pero con mayor pendiente (viñas). Aquellos enclaves en los que se producía un afloramiento del sustrato rocoso y en los de un relieve más pronunciado se instalaría un pastizal compuesto por herbáceas xerófilas intercalado con tomillo y aliaga, con vocación ganadera. Algunas dispersas y pequeñas matas de carrasca, testimonio de los bosques primigenios, salpicarían estas laderas, mientras que líneas de zarzales marcarían el curso de los barrancos. Los fenómenos erosivos tendrían una gran actividad, produciendo la pérdida de suelo y favoreciendo las avenidas torrenciales en las ramblas.

En la década de 1960 se producen dos acontecimientos socioeconómicos que influyeron en este territorio. La acusada emigración en la población de Luco ocasionó el abandono de buena parte de aquellas parcelas de menor rendimiento (reducida extensión, con suelos pobres y notables pendientes) permitiendo la dinámica recolonizadora de estos terrenos (todavía muy pastoreados) propia de la sucesión vegetal. Por otra parte, la firma de convenios con el Patrimonio Forestal supuso la implantación de repoblaciones forestales con pino carrasco y negral en una extensa proporción del término de Luco de Jiloca.

El paisaje vegetal actual presenta una estructura tipo mosaico que está constituido por una gama de pequeñas teselas que corresponden a diversos ambientes. Predomina un pastizal xerofítico compuesto por lastón (*Brachypodium retusum*) y por tomillo (*Thymus vulgaris*) en las áreas más soleadas e inclinadas, y por la aliaga (*Genista scorpius*) en aquellos enclaves de suelo no tan esquelético; en algunos suelos frescos prosperan densas formaciones de líquenes y de musgos terrícolas. En aquellos enclaves de suelo más profundo y húmedo hay matorrales espinosos de zarza (*Rubus ulmifolius*), escaramujo (*Rosa canina*) y majuelo (*Crataegus monogyna*), lo que coincide con los lechos de los barrancos y las orillas de antiguos bancales. Todavía se mantienen algunos pequeños campos dedicados al cultivo del cereal o de los almendros, aunque se aprecia la ausencia de cuidados por su escasa rentabilidad. Donde ha quedado al descubierto la roca madre pizarrosa se desarrolla una flora rupícola en la que predominan líquenes crustáceos silicícolas y plantas crasas (*Sedum acre, Umbilicus pendulinus*). Las plantaciones de pino, mayormente de carrasco (*Pinus halepensis*) y en menor medida de negral (*P. nigra ssp. austriaca*) y de rodeno (*P. pinaster*) han devenido en densas masas de fustales y con un estrato herbáceo de lastonar.

El suelo actual es el resultado de una compleja suma de interacciones entre los ya referidos factores litológicos, topográficos, climáticos, biológicos y de gestión de los recursos naturales. La destrucción del carrascal y la posterior extensión de la agricultura y la ganadería propiciaron la manifiesta degradación edáfica. Tras el abandono de los aprovechamientos agrícolas y, en menor medida, pecuarios, se ha producido un lento proceso de reconstrucción edáfica en estas laderas, muy condicionado por el escaso desarrollo de la cubierta vegetal y por los intensos procesos erosivos que ocasionan las tormentas estivales. Son suelos pardos sobre rocas metamórficas, del grupo de los leptosoles; están muy poco evolucionados; los espesores son inferiores a los 10 cm. y no es raro que la roca madre asome en lugares expuestos. Predominan las arenas y los limos, que proceden de la disgregación superficial de la pizarra, sobre las arcillas. En las últimas décadas, la acción meteorizadora mecánica -en un marco climático seco y frío- ha prepondera sobre la alteración litológica, acumulándose mientras tanto un modesto aporte de humus todavía sin madurar.

## Diseño experimental

Tras el análisis y discusión con los alumnos de los posibles factores ambientales que condicionan la germinación de las bellotas en el medio natural se propusieron las tres hipótesis de partida:

1ª Hipótesis: la protección de las bellotas en el hoyo de siembra puede dificultar su extracción por animales potencialmente consumidores de estos frutos y mejorar así el rendimiento de la siembra.

2ª El aporte de humus forestal en el fondo del hoyo de siembra puede favorecer la germinación y el crecimiento de las plantas.

3ª. La realización de cada una de estas prácticas da lugar a un aumento significativo en la proporción de bellotas germinadas.

La justificación de la primera hipótesis se fundamenta en el análisis de la bibliografía, así como en la propia experiencia obtenida tras otras campañas reforestadoras con alumnado. Es conocida la costumbre que tienen ratones, córvidos y zorros, entre otros vertebrados, en desenterrar las bellotas sembradas al detectar la remoción del suelo en los hoyos de plantación en los meses posteriores a su siembra, provocando el fracaso de las reforestaciones.
Para evitarlo se ha ideado un tubo protector obtenido a partir de un tetra-brik abierto totalmente por los dos extremos. Este sistema pretende dificultar el acceso de los aquellos animales, especialmente de los ratones. Aporta diversas ventajas:

- Es idóneo para introducirlo en el hoyo ya que permite el crecimiento de raíces y de tallos.

- Ofrece sombra a la joven planta durante el crítico primer verano.

- Tiene una notable resistencia al deterioro ambiental.

- Es ligero y deformable para su transporte aunque muestra la rigidez necesaria para evitar la deformación del tubo.

- Es un residuo doméstico que se reutiliza.

En cada hoyo, tras la colocación de las bellotas, se dispone un envase tipo tetra-brik abierto por los dos lados y se introduce un tercio del mismo en el suelo, quedando el resto por encima del nivel del suelo, una vez se recubren las bellotas y se rellena el hoyo.

La segunda hipótesis pretende comprobar que la presencia de suelos forestales ricos en humus maduro de la misma especie que se siembra favorece la germinación y la supervivencia de las jóvenes plántulas. Por un lado, la presencia de materia orgánica en las inmediaciones de las bellotas favorece la retención hídrica y la disposición para su absorción en la germinación. Por otra parte, es conocida la importante función que desempeñan numerosas especies de hongos edáficos en el establecimiento de asociaciones simbióticas con las raíces de casi todas las plantas superiores, relaciones interespecíficas mediante las que las plantas se procuran un mayor suministro de agua y de sales minerales; esta circunstancia tiene una notable importancia en climas secos y suelos pobres. Debe considerarse que en los suelos en los que se realizó la experiencia la degradación histórica del suelo por la inadecuada gestión antrópica ha sido tan acusada que la microflora de bacterias y hongos casi ha desaparecido, lo que dificulta todavía más la restauración de la cubierta vegetal en estos ambientes.

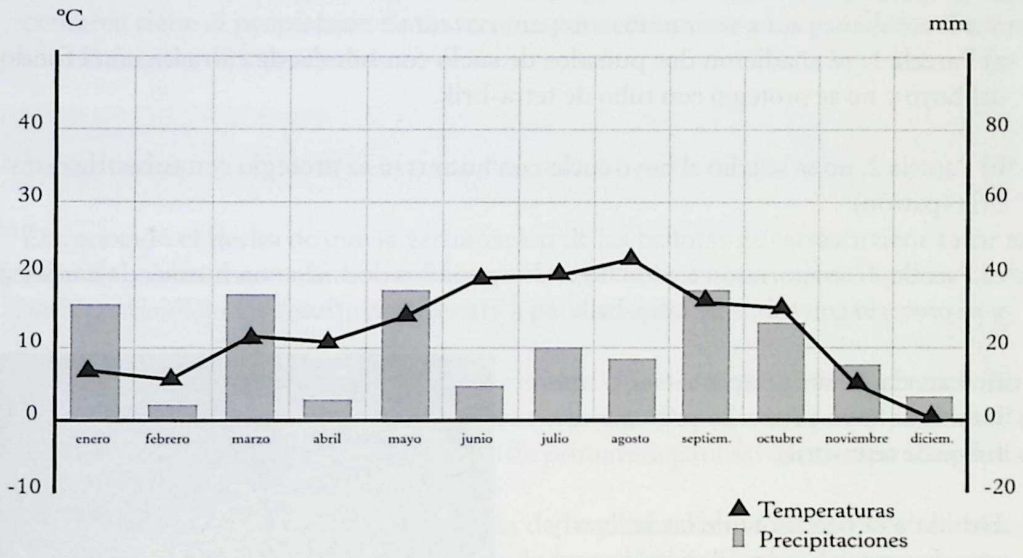
Para intentar aportar hongos micorrizógenos de carrasca a las bellotas sembradas se recogió humus maduro bajo algunos ejemplares de esta especie que crecen en la misma misma zona. Una vez realizado el hoyo, se añadieron dos puñados de humus y sobre ellos se depositaron las bellotas.

En el año 2001 la producción de bellota de carrasca fue muy escasa debido a la intensa sequía. Se intentó conseguir frutos de plantas en zonas próximas al paraje a reforestar, para intentar conseguir la menor diferenciación genética, pero ello no fue posible. Por ello, las bellotas empleadas en el proyecto tuvieron que ser obtenidas de unas viejas carrascas arbóreas situadas en el Barrio de Las Minas, dentro del término municipal de Ojos Negros (Comarca de Jiloca), que crecían sobre un sustrato silíceo. Su recolección se realizó en la última semana del mes de octubre y hasta su siembra se conservaron estratificadas en arena húmeda y mantenidas en refrigerador a 5 °C. Un día antes de la siembra se pusieron en remojo, para humedecerlas y para desechar las bellotas secas y las que tenían algún orificio, al quedar a flote.

Para garantizar el éxito de la experiencia se seleccionó una parcela de propiedad privada cuyo dueño había mostrado sensibilidad e interés hacia la actividad y que gustosamente se nos ofreció. Se trataba de unas laderas cubiertas con cultivos abandonados de almendros y por matorral, que en la actualidad tan sólo se dedicaban al pastoreo extensivo.

Los alumnos aportaron los 40 tetra-briks vacíos y lavados, nueve estacas de madera numeradas, unas tijeras de podar y una cuerda medida. El profesor consiguió una azada de monte para cada grupo y las bellotas conservadas y humedecidas.

Las condiciones de humedad del suelo eran aceptables para el laboreo superficial, más por la baja evapotranspiración invernal que por la abundancia de precipitaciones. De hecho, en el climograma del año 2001 se observa que fue un año con valores de temperatura superiores a los habituales (temperatura media anual de 11,6 °C) y con precipitaciones claramente inferiores a las medias (precipitación anual de 330 mm). Cabe destacar la sequedad del invierno (que afectó sobremanera al cereal de secano) y, sobre todo, la del verano. El otoño, sin alcanzar los valores medios, fue algo menos seco e incrementó la humedad edáfica, aunque no llegó a permitir el desarrollo de los hongos.




El profesor aportó documentación bibliográfica y cartográfica con información técnica precisa sobre las características físicas (geográficas, geológicas, topográficas, etc.), biológicas (vegetación) y socioeconómicas (usos actuales del suelo, problemas ambientales). Los alumnos buscaron los datos climáticos en internet.

La reforestación fue realizada la mañana del día 21 de diciembre del 2001. Una vez accedimos a la zona, los alumnos realizaron una prospección por el territorio observando los principales rasgos físicos y algunos de los constituyentes más representativos del ambiente. El profesor suscitó cuestiones relativas a los usos tradicionales del medio a partir de la identificación de indicios, de modo que, entre todos, realizamos una sencilla descripción de las modificaciones que habían podido afectarle en las últimas décadas.

El grupo de alumnos y alumnas se dividió en cuatro subgrupos de 5-6 personas. Cada uno de ellos debía definir una parcela cuadrada con 20 metros de lado (400 $m^2$) empleando la cuerda de diez metros y las estacas numeradas. A su vez cada parcela se dividió en cuatro cuarteles de 10 metros de lado (100 $m^2$).
Se intentó que cada parcela tuviera la mayor homogeneidad posible, tanto en su pendiente, en su orientación y en su desarrollo edáfico, con el propósito de controlar -en lo posible- las variables.

En cada cuartel se realizaron diez hoyos de 25 cm. de profundidad y 20 cm de diámetro. En cada uno se sembraron tres bellotas dispuestas de forma horizontal. Las condiciones de siembra fueron diferentes en cada una de ellas:

a) Parcela 1: se añadieron dos puñados de suelo con humus de carrasca en el fondo del hoyo y no se protegió con tubo de tetra-brik.

b) Parcela 2: no se añadió al hoyo suelo con humus ni se protegió con tubos de tetra-brik (patrón)

c) Parcela 3: se aportaron a cada hoyo dos puñados de suelo con humus de carrasca y se protegió con tubos de tetra-brik

d) Parcela 4: no se aportó suelo con humus al hoyo pero si se protegió con tubos de tetra-brik.

Debido a la pendiente de las laderas y para favorecer la acumulación de agua en los hoyos, se acumuló parte de la tierra extraída con una inclinación contraria a la de la superficie del terreno. Una vez sembradas las bellotas y dispuestos los correspondientes tratamientos a experimentar, se cubrió con el propio suelo de remoción, presionándose después con el pie para así compactarlo; ello fue especialmente necesario para asegurar la estabilidad los tubos protectores.

Alrededor de cada hoyo se preparó un círculo de piedra conseguidas del entorno. El propósito era doble: por un



Siembra de bellotas protegidas

lado servían para proteger el suelo de la intensa iluminación con lo que se reducía la pérdida de agua por evaporación, por otra facilitaba la localización de los hoyos.

Por último, todos los hoyos fueron cubiertos con varias ramas de aliaga que se obtuvieron del mismo matorral. Se pretendía tanto el dificultar el acceso de vertebrados de tamaño medio (córvidos, zorros) como la protección de los jóvenes brotes de los dientes de la oveja y tamizar la intensa insolación.

Aún así, el contorno de la ladera en la que se situaron las cuatro parcelas fue "amojonado". Es decir, se marcó en su perímetro con pequeños apilamientos de piedras que además se pintaron con cal. Este es el procedimiento tradicional que en la comarca tiene el propietario de un terreno para comunicar a los ganaderos el acceso restringido de sus rebaños.

## Resultados

Es conocido el hecho de que la germinación de las bellotas de carrasca tiene lugar al cabo de varios meses de la siembra, estrategia de lento crecimiento que en otros ámbitos fisiológicos resulta característica para la especie.

El seguimiento de las parcelas en los primeros meses del año permitió comprobar que la proporción de plantas nacidas era muy baja. Por ello se decidió posponer la toma de datos para las últimas semanas de primavera para así dar tiempo a la planta para realizar su desarrollo.
Esta decisión, derivada de la fisiología de la planta, limitó su aprovechamiento didáctico. Al necesitar del transcurso de los meses de finales del curso lectivo, las actividades experimentales de toma de datos y su interpretación no se pudieron realizar dentro del propio proceso de enseñanza habitual. Se prefirió utilizar para la reforestación especies forestales autóctonas anteponiendo el valor educativo y ambientalista asumiendo la mayor dificultad de su aplicación didáctica.

Se realizó una toma de datos el día 1 de julio del año 2002. Al haber terminado ya el curso, la participación del alumnado tuvo un carácter voluntario.

La primera observación fue que en las dos parcelas experimentales más próximas al camino se habían desplazado premeditadamente las ramas y piedras de protección, levantado los tubos de aislamiento, descubierto los hoyos y extraído las estacas de señalización. Esta acción, de origen y de causa desconocida, invalidó estas parcelas y, para nuestra desgracia, ya no se obtuvo dato alguno de ellas.

En las dos parcelas restantes no se apreció ninguna anomalía destacable. Se observó que, en número variable según las condiciones de siembra, las plantas habían nacido y se estaban desarrollando. Al descubrir algunos hoyos en los que no había plántulas, se encontró que en ocasiones era debido a que las bellotas todavía estaban germinando. Por ello, se tomaron datos pero de carácter provisional y se decidió volver al cabo del verano para contabilizar de nuevo las plantas nacidas.

El día 20 de septiembre del 2002 acudimos a la zona y obtuvimos los datos definitivos que a continuación se recogen:

Cuando sólo se considera la posible influencia de la protección de las bellotas en su germinación y, por tanto, se elude la de la presencia del humus, se obtienen los siguientes resultados:

| Parcela nº 1 | Parcela nº 2 |
|---|---|
| Nº de hoyos sin germinación: 5 (25%)<br>Nº de hoyos con germinación: 15 (75%) | Nº de hoyos sin germinación: 10 (50%)<br>Nº de hoyos con germinación: 10 (50% |
| **Parcela nº 3** | **Parcela nº 4** |
| Nº de hoyos sin germinación: 4 (20%)<br>Nº de hoyos con germinación: 16 (80%) | Nº de hoyos sin germinar: 9 (45%)<br>Nº de hoyos con germinación: 11 (55%) |

a) hoyos sin protección:
- sin germinación: 15 (37,5%)
- con germinación: 25 (62,5%)

b) hoyos con protección:
- sin germinación: 19 (47,5%)
- con germinación: 27 (67,5%)

En cambio, si se tiene en cuenta tan sólo la influencia de la presencia de humus en la inmediación de las bellotas, y no se considera el factor protección, obtienen los siguientes resultados:

a) hoyos sin humus:
- sin germinación: 19 (47,5%)
- con germinación: 21 (52,5%)

b) hoyos con humus:
- sin germinación: 9 (22,5%)
- con germinación: 31 (77,5%)

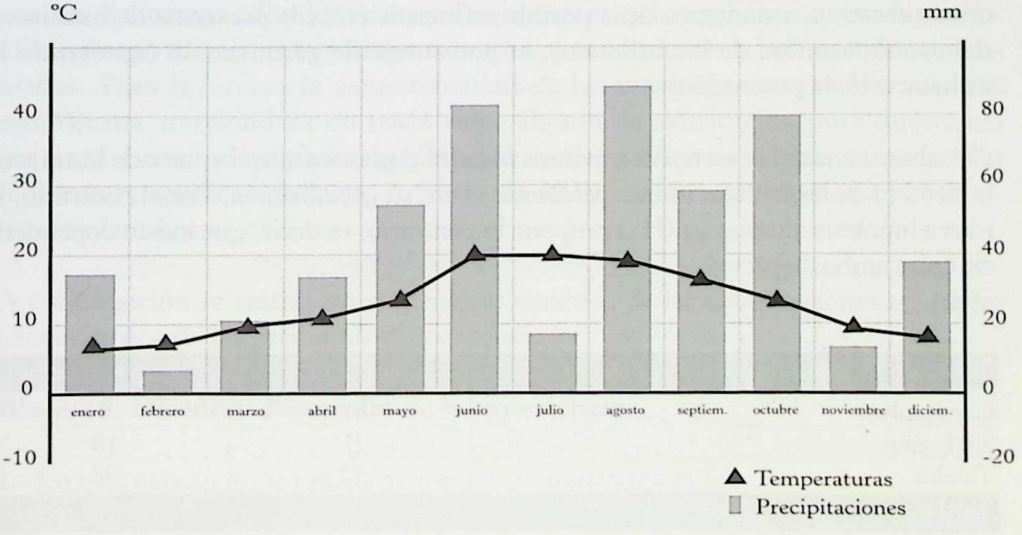
Una información que puede resultar de interés antes de proceder a la interpretación de los resultados es la correspondiente a los datos climáticos de los meses en los que las bellotas se encontraban en el monte.

Previamente deben destacarse las intensas heladas continuadas (con mínimas absolutas de -19 °C) que se produjeron de modo contínuo durante la última semana de diciembre del 2001.

A continuación se ofrece el diagrama ombrotérmico parcial del año 2002 para Calamocha:

Cabe indicar que los valores de temperatura media han sido ligeramente mayores a los valores medios en casi todos los meses. Sin embargo, si que pueden ser significativos los resultados de precipitaciones, en los que se aprecia un invierno algo más seco de lo habitual, una primavera con abundantes lluvias en junio y un verano inusualmente húmedo con valores destacables en agosto y septiembre.

## Interpretación estadística de los resultados




En primer lugar se analiza la posible influencia de la protección de las bellotas sobre su germinación. Como hipótesis nula (H0) se considera el que *"la protección con*

*tetra-brik de las bellotas sembradas no condiciona a su germinación*". Es decir, se trata de dos fenómenos independientes. La hipótesis alternativa (H1) propone que existe dependencia entre los dos aspectos ($x^2$ experimental $=\sum(o_j-e_j)^2/e = (27-26)^2/26 + (13-14)^2/14 + (25-26)^2/26 + (15-14)^2/14 = 0.220$

| Tabla de frecuencias observadas | Germinadas | No germinadas |
|---|---|---|
| Con protección | 71 | 3 |
| Sin protección | 25 | 15 |
| Totales | 52 | 28 |
| **Tabla de frecuencias esperadas** | **Germinadas** | **No germinadas** |
| Con protección | 26 | 14 |
| Sin protección | 26 | 14 |
| Totales | 52 | 28 |

Si para esta experiencia se considera un nivel de significación de 0,05 se obtiene en las tablas un valor de $x^2$ de 3.84.

$0.220 < 3.84$ y, por tanto $x^2$experimental $< x^2$
Puede concluirse que la hipótesis inicial ($H_0$) no es rechazable con un 95% de probabilidad. Esto es, que "*la protección de las bellotas sembradas con tetra-briks no influye en el porcentaje de germinación de las mismas*".

Al comprobar que no existe dependencia entre las dos variables anteriores, podemos iniciar el estudio estadístico de la posible influencia entre la presencia de humus en el hoyo de siembra de las bellotas y su porcentaje de germinación (ignorando la influencia de la protección).

Así, ahora consideramos nueva hipótesis nula ($H'_0$) plantea que el aporte de humus en la siembra de las bellotas es independiente sobre su germinación. Por el contrario, la nueva hipótesis alternativa ($H'_1$) propone lo contrario, es decir, que existe dependencia entre ambos aspectos.

| Tabla de frecuencias observadas | Germinadas | No germinadas |
|---|---|---|
| Con humus | 31 | 9 |
| Sin humus | 21 | 19 |
| Totales | 52 | 28 |
| **Tabla de frecuencias esperadas** | **Germinadas** | **No germinadas** |
| Con protección | 26 | 14 |
| Sin protección | 26 | 14 |
| Totales | 52 | 28 |

$x^2$experimental = $\Sigma(o_j-e_j)^2/e$ = $(31-26)^2/26 + (9-14)^2/14 + (21-26)^2/26 + (19-14)^2/14$ = 5,494

como 5,494 > 3,84 podemos comprobar que $x^2$experimental > $x^2$

y, por tanto, con un nivel de significación del 0.05 se rechaza la hipótesis nula. O lo que es lo mismo, con un 95% de probabilidad se puede aceptar la hipótesis alternativa. Es decir, que "*el aporte de humus de carrasca en el hoy de siembra favorece la germinación de las bellotas de carrasca*".

## Interpretación de los resultados y evaluación de la cantidad por el alumnado

Los alumnos y alumnas participantes en esta experiencia educativa no pudieron realizar la actividad evaluadora en el mismo curso lectivo en el que la iniciaron. Así, tras obtener los resultados en septiembre del 2002 y prepararlos, fueron convocados por su, entonces ya, ex-profesor para abordar su análisis y extraer conclusiones.

De las veintitrés personas que intervinieron en la experiencia, diecinueve colaboraron en esta última fase. Estos estudiantes, ahora en Primer Curso de Bachillerato, dedicaron algunas horas prestadas por otros profesores para, primero interpretar de manera colectiva los resultados obtenidos y, después, para evaluar de forma individual y anónima la experiencia mediante un cuestionario. Dispusieron de cuarenta y cinco minutos para responder a las cuestiones planteadas. Para favorecer la espontaneidad de las respuestas se contaba con que esta última actividad ya no tenía valor alguno de calificación pues durante el presente curso, el profesor que realizó esta experiencia educativa ya no les impartía ninguna asignatura. Además, la colaboración era voluntaria y el cuestionario anónimo.

A continuación se realiza un comentario sintético de las contestaciones aportadas para cada una de las preguntas del cuestionario:

### Bloque I. Diseño y desarrollo de la experiencia

1.- <u>En esta experiencia, ¿qué hipótesis se querían demostrar</u>?
La totalidad de las respuestas reconocen el objetivo de comprobar la influencia de la protección y el aporte del humus en la germinación de las bellotas (algo más de la mitad) o en el crecimiento de las jóvenes carrascas, proceso para el que no se habían aportado datos.

2.-¿Consideras que se ha comprobado la hipótesis? Razona la respuesta.
Predominan los comentarios que directamente señalan la eficacia del aporte de humus en el hoyo de siembra. Otros señalan los buenos resultados de la aplicación combinada de ambas variables, pero no entran en la valoración por separado de cada técnica. Por último, algunos estudiantes apuntan la indiferencia de la protección de las bellotas.

3.- Si recuerdas, en cada hoyo se sembraban siempre tres bellotas, de la misma especie (carrasca) y a la misma profundidad. Se consideran variables controladas. ¿Podrías citar algún otro factor (o condición) que haya sido o se haya mantenido constante durante el experimento?
En la mayor parte de las respuestas se hace referencia a la pendiente de la ladera, a las condiciones climáticas y al tipo de suelo. Algunos otros también incluyen las influencias de la vegetación, de la fauna salvaje y del ganado, el tiempo de permanencia en tierra y otras condiciones de la plantación (efecto de la aliaga y de las piedras)

4.- ¿Crees que esta experiencia podría haberse realizado en el laboratorio? ¿Por qué?
Todas las respuestas son negativas. Se reconoce la necesidad de la experimentación en el medio natural para exponer la variable dependiente ante *"condiciones ambientales naturales"* , especialmente ante la influencia del clima y la de los animales comedores de bellotas.

5.-¿Por qué piensas que puede ser interesante publicar los resultados de la experiencia?
Todas las respuestas valoran el interés de la publicación. Predominan los comentarios alusivos a la necesidad del intercambio de información entre *"personas interesadas en realizar una reforestación similar"*. Otros apuntan a la concienciación ambiental de la sociedad *"para que la gente se dé cuenta de que podemos repoblar con facilidad nuestra comarca"*.

6.-¿Por qué la presencia de humus en el hoyo puede haber influido en que las bellotas germinaran mejor?
Se confirma el hecho de que los alumnos reconocen la importancia de la adición de humus. Su efecto beneficioso se debe, en este orden, al aporte de nutrientes (materia orgánica y sales minerales), a la existencia de hongos (micorrizas) y a la mayor retención de agua (absorción) junto a las bellotas.

7.-¿Qué ventajas encuentras tú en que la misma experiencia se haya realizado con cuatro grupos distintos?
Abundan las respuestas que comentan la mejora en los resultados (*"tenemos más pruebas para analizar la hipótesis"*, *"al haber más resultados las conclusiones son más fiables y*

*seguras*") ya que se reducen la influencia de otras variables no siempre controlables (*"porque la situación no era la misma y no en todas parcelas afectaban los mismos agentes: solana / umbría, inclinación..."*,) o de riesgos imprevisibles (*"puede haber destrozos en algunas parcelas como ocurrió en algunos grupos"*).

**8.-**¿Para qué se ponían ramitas de aliaga sobre los hoyos de siembra?
Es unánime la función protectora de las mismas, aunque se relacionan más con la imposibilidad del acceso de ratones (¡!), las ovejas y los zorros de acceder a las bellotas. Son menos frecuentes las que hablan de la protección del joven tallo, verdadera razón de ser de esta medida.

## Bloque II. Contexto natural

**9.-** Intenta recordar qué tipo de roca predominaba en la zona de plantación y subraya su nombre:
Cuarcita, granito, lava volcánica, arenisca, pizarra, caliza, arcilla, mármol. Destaca la elección de la caliza, roca muy común en la comarca pero ausente en el paraje de la experimentación. A mayor distancia, se encuentra la arenisca, la pizarra y la cuarcita.

**10.-**¿Por qué no había bosque en la zona donde se realizó la experiencia?
La mayoría de las respuestas coinciden en relacionar la ausencia de bosque con antiguas talas de origen humano para la obtención de tierra agrícola, pastos y leña. Unas pocas indican que tras la pérdida del bosque, se erosionó el suelo y la dificultad de la regeneración natural (*"tarda mucho en repoblarse en ese tipo de roca"*, *"porque era un terreno seco"*). Por último, alguna respuesta afirma que con anterioridad no existió el bosque (*"en esa zona no había mucha vegetación, yo creo que a causa de la falta de lluvia"*).

**11.-** De las siguientes técnicas de reforestación; ¿cuál causa mayor impacto en el medio ambiente? Razona tu respuesta:
a) Labrar el monte con un tractor oruga antes de la plantación.
b) Practicar hoyos directamente en el monte y realizar la plantación.
También hay coincidencia en el mayor impacto ambiental del laboreo con tractor oruga. Las razones principales son los daños a la vegetación (*"pisa todo y destroza muchos tipos de plantas"*, *"destroza todos los árboles que encuentra a su paso"*), en el suelo (*"degrada mucho más al remover la tierra porque aumenta su erosión"*, *"levantan y erosionan más la tierra"*) o en los ecosistemas. En otros casos se habla de la contaminación debida emisión de gases y humos de la máquina (*"porque funciona con combustible y echa humo y contamina"*).

**12.-** Subraya el nombre de las plantas que viste en la zona de plantación:
Tomillo, aliaga, palmera, chopo, almendro, zarza, haya, sabina, carrasca. La mayoría han acertado al señalar, en este orden, carrasca, aliaga y tomillo. A mayor distan-

cia recuerdan haber observado alguna zarza, pero ninguna persona ha caído en la presencia de almendros en alguna parcela próxima; sin embargo, algunos dicen haber visto sabinas (inexistentes en la zona).

**13.-** Cita cuatro diferencias entre un bosque de pinos y una plantación de pinos.
Nadie consigue señalar más de dos diferencias, algunos no consiguen aportar ninguna o aluden a ideas inconcretas relativas al carácter natural o artificial de cada una de ambos ambientes ("el bosque es natural y la plantación artificial"). Sin embargo, abundan las respuestas que manifiestan la irregularidad en la distribución de los árboles de los bosques, sus diferentes edades y dimensiones ("en el bosque los pinos nacen todos revueltos y en la plantación son jovencicos los pinos y están en líneas rectas", "en la plantación todos los pinos son de la misma altura"), e incluso una apunta a la diferencia en la vegetación acompañante ("los pinos plantados están sin nada entre los pinos").

## Bloque III. Motivación y actitudes

**14.-** Indica cinco conocimientos (cosas) que hayas aprendido tras esta experiencia.
Una buena parte de las contestaciones se dirigen al aprendizaje de destrezas específicas (*"aprender diferentes técnicas de plantación", "a conocer las condiciones necesarias para crecer", "a proteger los plantas", "la utilidad del humus", "reconocer especies de árboles", "utilidades que les puedes dar a las aliagas, rocas..."*), o generales (*"trabajar en equipo con los compañeros"*). Otras son de carácter actitudinal (*"posibilidad de cambios ambientales"*).

**15.-** ¿Qué perjuicios en la Naturaleza se ha podido ocasionar en la experiencia?
La mayor parte de las respuestas coinciden en que el dejar envases protectores en el monte supone un impacto ambiental (*"la contaminación causada por tetra-briks", "quedan como basura", "el que estén allí los tetra-briks ya que les cuesta mucho degradarse"*). En segundo lugar también se ha señalado que la corta de ramas de aliaga perjudica a la cubierta vegetal (*"que cortamos alguna rama de aliaga"*), el pisoteo de la vegetación (*"pudimos pisar algún tipo de planta"*), el abandonar envoltorios del propio almuerzo propios en la zona (*"podríamos haber dejado algún papel o basura que hiciera daño al monte"*) y, en un caso se ha considerado la extracción de humus (*"le quitamos un poco de humus a la carrasca"*).

También abundan las opiniones que indican que no se ha producido ningún perjuicio en la Naturaleza o si se ha producido ha sido insignificante.

**16.-** ¿Crees que merece la pena plantar árboles en una zona alejada de tu casa a la que posiblemente no vuelvas nunca?
La gran mayoría de las respuestas son afirmativas. Dentro de ellas predominan las que consideran a la actividad beneficiosa para el entorno en el sentido más general (*"lo importante es que has hecho algo bueno para la Naturaleza"*) o de utilidad para las gene-

raciones venideras ("*igual otra persona saca luego beneficio de esos árboles que plantamos nosotros*"). Algunos alumnos van más lejos valorando la utilidad de proteger y mejorar el suelo ("*ayudas a que ese suelo se enriquezca y a la larga siempre es ventajoso*") o reconociendo la importancia estética del medio natural ("*queda el paisaje más bonito*").

Un par de personas consideran que no es adecuado reforestar donde resulta improbable volver por no poder realizar un seguimiento de las plantas ("*sería una tontería plantarlos para luego no saber como van creciendo y que cambios se producen en ellos*").

**17.-** Esta actividad, ¿te ha ayudado a comprender mejor cómo funcionan los bosques de nuestra comarca? ¿En qué sentido?
De nuevo predominan las respuestas afirmativas. Una buena parte afirman que la actividad les ha permitido conocer la historia de la degradación forestal y la difícil situación en que se encuentran actualmente los bosques (*"apreciar que nuestros bosques están pobres y que en tiempos anteriores se talaron ..."*). Otras señalan que les ha ayudado a conocer lo difícil que resulta recuperar la cubierta forestal ("*hemos aprendido cómo se crean los bosques, lo difícil que es y algunas de las adversidades que tienen*"). Alguna otra considera que le ha facilitado a entender la interrelación que se produce entre los elementos de los ecosistemas ("*todo está en relación, los árboles, los hongos, la sombra, etc.*").

**18.-** Esta actividad, ¿tiene alguna relación con alguna de las asignaturas que has estudiado en Educación Secundaria? Cita con cuáles y por qué.
En su opinión, la asignatura "Botánica Aplicada" es la que está más relacionada con esta experiencia ("*se dedica al estudio de las plantas*"), pues todos la han cursado y dentro de su desarrollo curricular se realizó. A continuación, también encuentran que la "Biología y Geología" o las "Ciencias Naturales" están directamente vinculadas ("*se estudian las rocas*", "*aprendimos todos los ecosistemas*", "*estudiamos la forma de dispersarse las semillas*"). Las "Ciencias Sociales", en particular la "Geografía" les ha permitido conocer rasgos del medio físicos ("*se ven los factores naturales y es bueno aplicarla a la experiencia*"). Para otros, la "Física y la Química" les ha proporcionado el método de trabajo científico la metodología científica ("*a hacer experiencias con hipótesis, conclusiones ...*") o han visto la relación con la Cinética ("*la inclinación del terreno*").

**19.-** Califica con cinco adjetivos (al menos) esta experiencia
Los calificativos han sido muy variados. A continuación se han ordenado indicando entre paréntesis el número de veces que se nombra:

Educativa (10), interesante (10), divertida (10), entretenida (9), útil (4), naturalista (3), inolvidable (3), cultural (2), agradable (2), beneficiosa (2), simpática (2), experimental (1), esfuerzo (1), fácil (1), positiva (1), enriquecedora (1) y satisfactoria (1).

20.- Indica algún otro problema relacionado con la Naturaleza de tu comarca que pudiera ser estudiado mediante algún experimento parecido.
Se enuncian las situaciones problemáticas relacionadas con el medio natural que pueden ser abordadas con experimentos similares:

- Localizar los tramos de un río afectados por vertidos contaminantes
- Conocer el abono idóneo para una planta
- Seleccionar métodos para eliminar plagas agrícolas
- Conocer las características del suelo más propicias para una especie vegetal
- Selección de la técnica más adecuada para realizar la potabilización del agua
- Probar técnicas de reforestación con otras especies
- Comprobar la nidificación de aves en nidales artificiales
- Comprobar la contaminación producida por las granjas

En otros casos, se han propuesto problemas de carácter socioeconómico:

- Conocer cómo frenar la despoblación
- Conocer la ubicación más rentable para una empresa

En tres cuestionarios no se ha encontrado ninguna respuesta.

21.- Supón que eres periodista y responsable de la sección "ecología" de un importante semanario. Escribe, en menos de diez líneas, una reseña de esta experiencia para que los lectores de tu revista entiendan lo más importante de la experiencia realizada.
*"Los alumnos del I.E.S. Valle del Jiloca han querido demostrar una hipótesis propuesta por ellos mismos para conocer las condiciones en las que mejor crecen las bellotas de carrasca: con humus o con protección de tetra-brik. Después de realizar experiencias han comprobado que la bellotas crecen mejor con humus y que la protección con tetra-briks no tiene demasiada importancia."*

*"Durante el curso 2001-2002 los alumnos de Botánica Aplicada del I.E.S. Valle del Jiloca han realizado una experiencia para conocer las mejores técnicas de plantación de bellotas de carrasca, los efectos de protección de los tetra-brik y del humus en el crecimiento de las plantas, así como la influencia de los factores climáticos en el impedimento del crecimiento de las plantas. Han conseguido unos resultados en los que demuestran que el humus es uno de los factores con mayor crecimiento".*

## Evaluación de la actividad educativa por el profesor

La valoración de esta actividad didáctica se realiza con relación a los objetivos iniciales propuestos:

**a)** Objetivos relacionados con contenidos conceptuales:
Se consideran tres de ellos suficientemente alcanzados, a excepción de la capacidad de identificar elementos del medio natural que hubiera requerido una mayor dedicación.

**b)** Objetivos relacionados con contenidos procedimentales:
La aplicación del método científico ha sido aceptable. La complejidad del problema ha requerido que el profesor debiera colaborar en las fases de "enunciado del problema" y en la "emisión de hipótesis". Las etapas de "diseño y realización experimental", "obtención de datos" e "interpretación de resultados" han sido bien realizadas. La "comunicación de las conclusiones" podía haber sido más precisa.

El manejo de las fuentes de información debió ser más autónomo, aunque la especificidad del tema no lo facilitó. Los cuatro objetivos restantes se consideran plenamente alcanzados.

**c)** Objetivos relacionados con contenidos actitudinales
Todos ellos se consiguieron de forma plena.

## Bibliografía

BENEDICTO, E. (1997): *La crisis del siglo XVII en las tierras del Jiloca.* Centro de Estudios del Jiloca. Zaragoza.

BLANCO, E. y otros. (1997): *Los bosques ibéricos. Una interpretación geobotánica.* Planeta. Barcelona.

DE JAIME, CH. (1996): "La reforestación con especies autóctonas (una introducción a la ecología vegetal)", *A Tres Bandas*, nº 18, pp. 21-26. C.P.R. de Alcañiz, Andorra, Calamocha, Teruel y Utrillas. Teruel.

DELGADO, A.M. (1983): "Cómo plantar árboles del género Quercus", *Quercus* nº 11, pp. 24-26. Madrid.

DELTELL, J.L.; Antón, J.J.; Rodriguez, J. Agilar, P. y García, M. (1998): "¿Cómo debemos plantar las frondosas? Debajo de los arbustos", *Quercus* nº 149 pp. 36-37 Madrid.

GONZÁLEZ, J.M. (1991): "Experiencias de repoblación por siembra de Pinus y Quercus", *Propagación de especies autóctonas y Restauración de la Vegetación Natural*, pp. 110-119. ARBA y COMADEN. Madrid.

JAIME, F. (1952): "Visión forestal de la provincia de Teruel", *Conferencias forestales* pp. 55-71. Institución Fernando El Católico. Zaragoza.

MONTERO, J.L. y Queral, I. (1989): *Estudio ambiental para la repoblación del Desierto de las Palmas.* Ayuntamiento de Castellón de la Plana. Castellón.

MONTOYA J.M. (1988): "Elección y siembra de bellotas", *Quercus* nº 42, p.32. Madrid.

MONTOYA, J.M. (1989): "Encinas y encinares", *Agroguías,* Mundi-Prensa. Madrid.

MONTOYA, J.M. (1996): "La importancia de la biodiversidad en las repoblaciones con Quercus mediterráneos", *Quercus* nº 120, p.22-23. Madrid.

ORIA, J.A. (1991): "Empleo de micorrizas y bacterias edáficas en la restauración del medio natural". *Propagación de especies autóctonas y Restauración de la Vegetación Natural,* pp. 147-150. ARBA y COMADEN. Madrid.

PEÑA, J.L. (1984): *Geomorfología de la provincia de Teruel,* Instituto de Estudios Turolenses. Zaragoza.

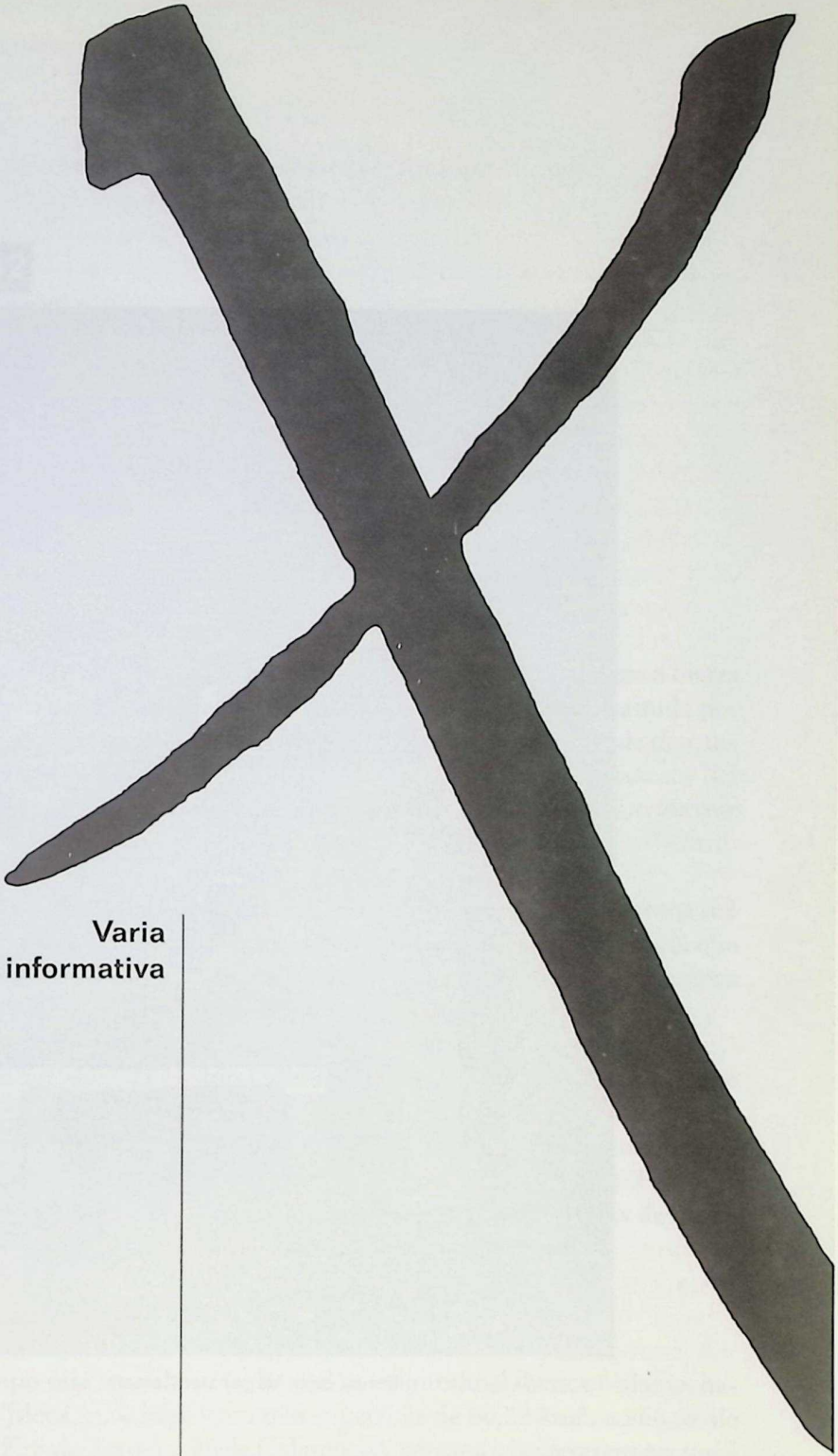
PEÑA, J.L.; Cadrat, J.M. y Sánchez, M. (2002): *El clima de la provincia de Teruel,* Instituto de Estudios Turolenses. Zaragoza.

PORTERO, J.M. (1983): *Memoria y mapa geológico de España. E 1:50.000 Calamocha (491),* IGME. Madrid.

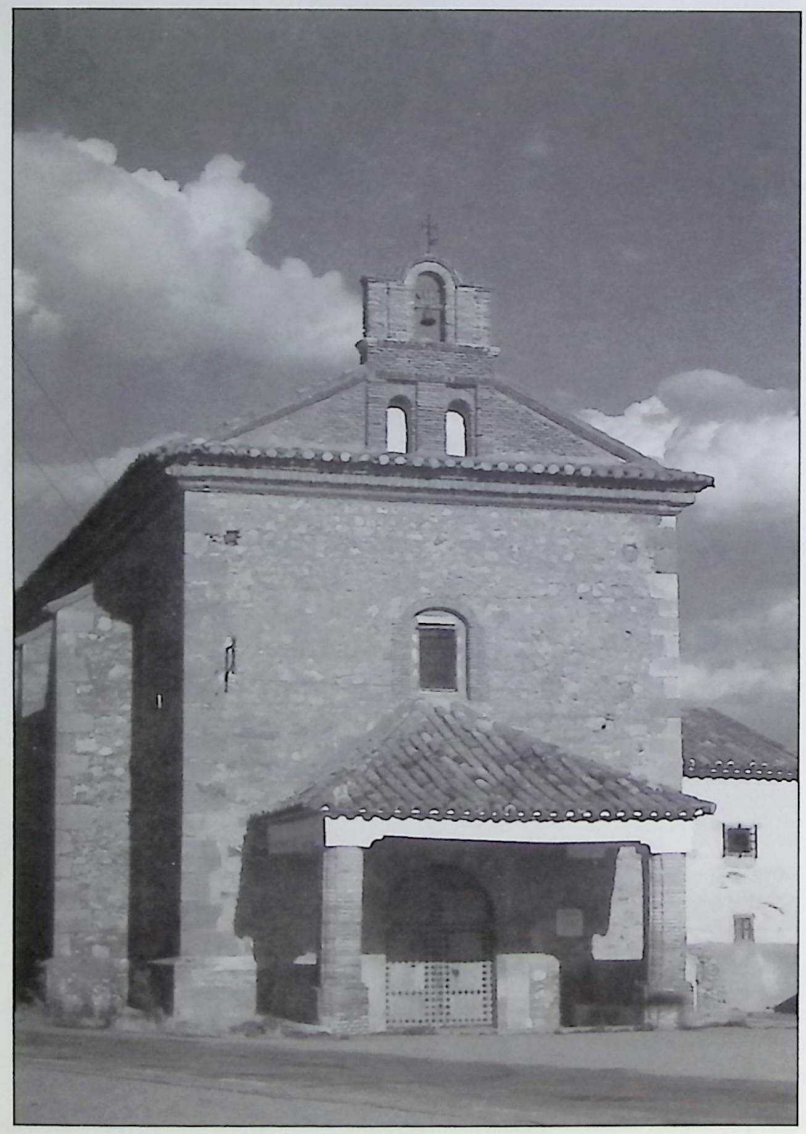
RIVAS, S. (1987): *Memoria del Mapa de Series de Vegetación de España.* ICONA. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Madrid.

SAZ, J. (2001): D*el paisaje integrado a la cartografía de suelos. Sector intraibérico en el entorno del Pancrudo y del Jiloca.* Geoforma e Instituto de Estudios Turolenses. Zaragoza.

SOBRINO, E.; CASADO, E. y VIVIANI, A.B. (1999): "Técnicas para conservar en buen estado las bellotas de encina", *Quercus* nº 166, pp. 28-38. Madrid.



# Varia informativa



Ermita de la Virgen del Campo.

Xiloca 32
págs. 217-238
2004
ISSN: 0214-1175

# Villafranca del Campo

Ángel Alcañiz Gutiérrez
Francisco Martín Domingo

Se muestra complaciente Villafranca del Campo, como preludio de acceso a Sierra Menera, en plena llanura del Valle, en la margen izquierda del Jiloca, definida por historiadores como lugar franco de dudoso origen, donde existió colonia de descanso para ejércitos combatientes entre pueblos de la costa con otros montañosos del interior, o dada su cercanía limítrofe con Castilla, para las tropas de las guerras que mantuvieron con Aragón.

Devoción la que los villafranquinos profesan a la Virgen del Campo, patrona del lugar en carácter religioso que contrasta con la libertad, originalidad y rebeldía que siempre supuso la celebración de los Carnavales, que se efectuaban aún en tiempos adversos y de prohibición.

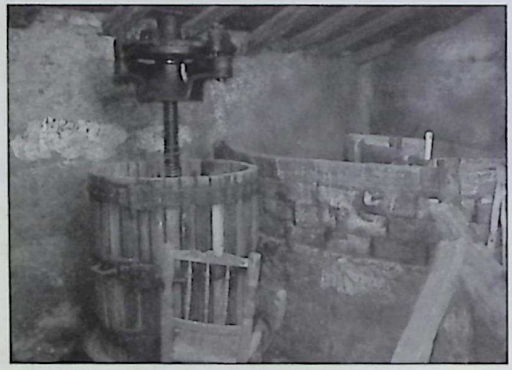
Los lugareños sienten viva la historia de sus ancestrales con topónimos que recuerdan hechos y leyendas allí ocurridos, como Saletas, Cueva Negra, Invidia, de la Torre, del Campo... partidas que fueron habitadas por iberos, celtas, romanos, moros y después repobladas por cristianos, en Fuero del que dice J.L. Corral, convirtió a estas zonas de la Extremadura aragonesa en "tierras de libertad".

## Situación, extensión y riqueza.

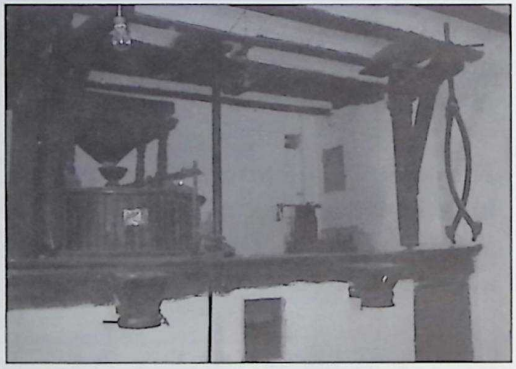
Villafranca del Campo está situada en la depresión longitudinal ibérica Calamocha-Teruel, junto al río Jiloca, municipio con una superficie de 66,22 km2, a 956 m. de altitud, distante 47 Km de Teruel y 25 de Calamocha, cercana a la carretera nacional Sagunto-Burgos, limitando con los municipios de Monreal, Bueña, Singra y Ojos Negros.

Término netamente agrícola con 4.170Has. cultivadas, de ellas 1.045 de regadío, 895 de prados y pastizales, 917 forestales, siendo el resto cultivo de secano. Predominando el cereal, principalmente maíz, trigo y cebada, abunda la carrasca en el monte de la Matilla. El azafrán que en otros tiempos supuso una importante economía familiar complementaria ha venido a menos, estando en la actualidad su cultivo y elaboración prácticamente desaparecida. Fue Villafranca del Campo uno de los núcleos azafraneros significativos a escala comarcal. Es importante su cabaña ganadera, proliferando en los últimos tiempos las granjas de porcino, pero es el ganado ovino el predominante en el lugar, siendo más de la docena los pastores que lo atienden, todos ellos residentes en la localidad. Las economías familiares se ven complementadas con pequeños huertos y la crianza de animales de corral. Existe coto de caza con su Asociación.

En la actualidad existen dos panaderías, dos bares, carpintería, estanco, entidad bancaria y tienda de alimentación, con mercado ambulante todos los martes y sábados. Tiene consultorio médico dependiente del Centro de Salud de Monreal del Campo, así como farmacia.



Interior de un trujal



Interior Molino Alto

El agua de boca fue canalizada en 1977, el asfaltado de sus calles data de hace 15 años, existiendo escuela pública, incluida en el C.R.A. del Alto Jiloca, que es atendida por cinco maestros –3 fijos y 2 itinerantes- y a la que asisten 24 alumnos. También disponen de polideportivo con campo de fútbol, frontón y piscina. Recientemente se ha instalado en el Ayuntamiento Internet Rural de utilidad pública. Funciona la Asociación de Amas de Casa "Virgen del Campo".

A la entrada de Villafranca desde Peracense, a la derecha de la carretera hay una cantera de calizas jurásicas, actualmente en explotación, industria de áridos que produce grava y hormigones. Hace 30 años funcionó durante cerca de una década una empresa dedicada a la fabricación de tubos y canales para los nuevos regadíos que se

hicieron en la zona. Su gestor fue Alberto Romero y llegó a contar con una plantilla constante de 10 o 12 personas.

Como fue en otros tiempos zona de vid, nos indican la existencia de los lagares (denominados trujales en la zona) en la partida del Tomillar, numerosas bodegas subterráneas, algunas con más de 100 años de antigüedad. Los trujales que se conservan en irregulares condiciones. Contienen en su interior las prensas y otros menesteres de elaboración. De propiedad privada, ha existido en diversas ocasiones la intención de formalizar en ellos un Museo del Vino, en iniciativas que no se han visto realizadas por falta de respaldo oficial.

En el año 1735 se formó en Villafranca una cooperativa para compartir mulos, similar a lo que actualmente se hace hoy con la maquinaria agrícola. Los socios fundadores fueron 13 vecinos, entre ellos dos sacerdotes, y en sus inicios la conformaban la aportación de 23 mulos que los utilizaban en común en los trabajos agrícolas. Esta forma de asociación agraria fue una curiosidad en su tiempo, haciendo quizás de Villafranca el tener el honor de ser una de las primeras localidades en este tipo de iniciativas.

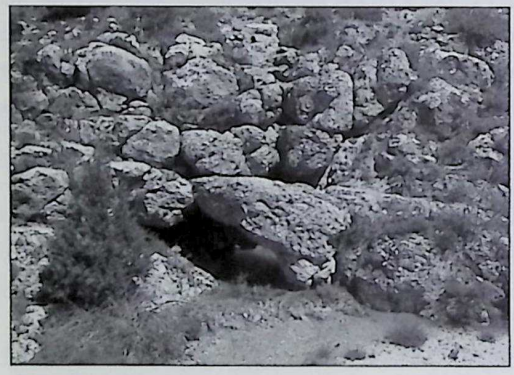
En la actualidad cuenta con 368 habitantes, teniendo su mayor censo registrado en la década los años 20 del pasado siglo. Algunos de los registros censales localizados son en 1387 (48 vecinos), 1400 (61 casas), 1414 (43 maravedíes), 1488 (28 fuegos) 1510 (88 vecinos), 1646 (59 habitantes), 1730 (130 habitantes), 1797 (171 habitantes), 1900 ( 988 habitantes), 1920 (1098 habitantes), 1950 (934 Habitantes), 1981 (553 habitantes), 1991 (403 habitantes). En el nomenclátor de 1863 de los Pueblos de España, consta como perteneciente al Partido Judicial de Albarracín, con 859 habitantes, 3 colmenares, 1 caseta, 10 Masadas y 2 ermitas. En un registro posterior de 1887 su censo era de 942 habitantes, existiendo 39 albergues y 334 casas. En 1930 los albergues eran 12 y las casas 631. En el enciclopédico de Madoz se indica "formando el cuerpo de la población tiene 136 casa, con 12 calles, 2 plazas, 1 escuela con 51 niños, 172 vecinos y 690 almas... produce jeja, trigo, cebada, avena, patatas, algún cáñamo y pastos, hay ganado lanar, vacuno y cabrio, con caza de perdices, conejos y liebres..."

## Toponimia y medio natural.

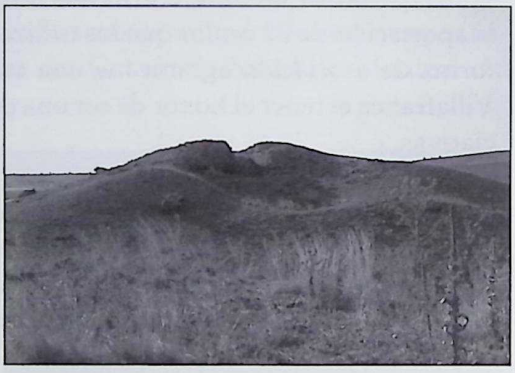
Debió ser su nombre original Torre Invidia, para posteriormente conocérsele como Villarium de Invidia. Algunos historiadores precisan que la pardina Villalviella o Villaluenga, de localización desconocida como posible lugar y denominación inicial de Villafranca. De origen cristiano, como indica su toponimia "Villa", que fue tomado en el S. XII, cuando se promulgaron los Fueros de Daroca por los que se

repoblaron la Comunidad. El sobrenombre "del Campo" se adopto a partir de 1860. De gentilicio villafranquinos o villafranqueros, son también conocidos en la zona por "gitanos".

Existe un entorno natural de paisajes interesantes, alrededor de la ribera del río Jiloca, de entre ellos enumerar, el Estanque o presa de origen árabe, la Matilla, monte de carrascal cercano a la Presa, o las Saletas definida como "notable conjunto arqueológico con restos de un poblado amurallado, con necrópolis y escoriales de hierro de época celta y vestigios de una torre medieval". En esta masada existe una rambla, con balsa habiendo existido una fuente rústica hoy desaparecida, numerosas cuevas llamadas del Castillo, donde popularmente dicen que en ellas vivía "una tribu de moros" y por lo que "la partida de las saletas esta hueca por debajo".



Cueva Negra



Saletas

El término tiene su mayor altitud en el Monte Alto con 1215 metros, espacio de utilidad pública. Destacan los barrancos de la Mala Madera en el mencionado Monte Alto, Pozo Amargo, el Escalón en las Hocecillas, el Llano de las Cruces ya en la meseta, así como el de Cerro El Perro hacia Peracense y el de la Modorra en los Espligares. De su amplia y rica toponimia local nombrar las partidas de Cueva Negra, Mierla donde existió un manantial con molino harinero, el Pocico León, Camponegro, Villarubio, la acequia Azur de Marco, Solanas, Toscares, Hondón, las Lomas Alta y Baja, Limar, Prao, Cabeza Pardo, Trampilla, Retuerta, Vega Sus, Palomar, Calvario, Escobar... Campo de la Virgen y Paridera del Campo, junto a Saletas y Lomilla. Son topónimos estudiados en los que se han encontrado restos arqueológicos de presencia habitada en El Valenciano, Invidia, las ramblas de Villarubio y del Valle, y los cerros de Lomilla, San Salvador, las Palomas, Barbate y Cruz.

Atravesado por el rió Jiloca queda el núcleo de población en su margen izquierda, a él afluyen dos acequias popularmente llamadas río Grande y río Pequeño. Existen




Diversos indicadores tradicionales

dos balsas –Saletas y Revuelta- y cuatro pozos –Amargo, Solanas, León, y San Valero- antiguos, habiéndose construido más en la actualidad. En tiempos existieron tres puentes –dos junto a la ermita y un tercero en la población, tres molinos, en dos de los cuales se conserva parte de su maquinaria. La zona fue objeto de un plan de nuevos regadíos –los de Singra- efectuados en el último tercio del pasado siglo, con canalizaciones que convirtieron terrenos de secano en regables.

Villafranca del Campo fue uno de los siete municipios que en el S. XVIII se vio favorecida por las Ordenanzas Reales de Riego del Río Cella. Interesante ordenación territorial aprobadas el 3-8-1712 y que al llevarlas a efecto surgieron numerosas protestas por las dificultades y deficiencias que se dieron al encontrarse en la cola de las infraestructuras que se crearon desde Cella. Cercano al termino se encuentra la Laguna del Cañizar de Alba.

## Algunos datos de su historia.

Entre historia y leyenda, fue emplazamiento como colonia de paso, de las legiones romanas de Cesar, Pompeyo y Augusto. Estaba al mando del General Sertorio, jefe del Partido Popular romano, que fue asesinado por Perpena, su lugarteniente. Perseguido por los fieles del general asesinado fue encontrado y muerto en las cercanías de Osca (Huesca), ello aconteció entre los años 72 y 80 A. de C.

Los primeros documentos de los que se tienen referencias datan de 1182 y 1211. Según algunos historiadores Villafranca surgió de la unión de los núcleos Saletas, Torre Invidia y Cuevas, otros la ubican como el lugar y con el nombre original de Villalviella o Villalvuela, pardina de localización desconocida. En la primera organización territorial documentada, colaciones eclesiásticas de la Comunidad de Daroca de 1205, no aparece, lo que no supone que no existiera, sino que estas se hicieran y pagaran a otras Iglesias de lugares de fuera de la Comunidad. La aldea Torre Invidia fue donada junto con el Castillo de Singra al Monasterio de Montearagón en 1182 por el Rey Alfonso II El Casto.

En 1211 pasó a pertenecer a la Orden de San Juan de Jerusalén, de la que dependió hasta 1217, durante esta época se le agregó "un pequeño Coto redondo junto a la

Virgen de la Torre". Lugar en el que acampo Jaime I con su ejercito en su viaje a la conquista de Valencia, en el llano junto a la Ermita, pasando desde entonces a llamarse "del Campo" en lugar de "de la Torre".

En 1317 pertenecía al Señorío Eclesiástico, siendo Villafranca vendida por el Obispado de Zaragoza al noble Jimeno Cornel por 28.000 sueldos jaqueses, años después fue recuperada la propiedad por los vecinos residentes en ella con la intervención de la Comunidad de Daroca.

La partida de "las Cuevas" situada entre los Ojos y Villafranca "fue donada por Pedro II a Gil Gonzalo de Liria, señor de Villafranca y Torrebaja, pasando el pago de las décimas a favor de ella". Del castillo de las Saletas, posteriormente despoblado perteneciente a Villafranca, se sabe que fue avanzadilla en el valle de los moros de Peracense. Por estas llanuras galopó Babieca y fue acampada del Cid Campeador y sus huestes en la Venta existente junto a la Ermita de la Virgen del Campo. El historiador F. Coella, en 1894 fija la ciudad romana de Agiria en el término municipal de Villafranca.

Aldea de la Comunidad de Daroca, Sesma del rió Jiloca. Desde 1833 en la división Provincial de Teruel paso a pertenecer al partido judicial de Albarracín, siendo uno de los municipios que se mantuvo hasta 1837, en doble funcionalidad por la pervivencia que efectuaron los defensores de la Comunidad. Tomo el actual apelativo "del Campo" en 1860. Pasó en 1965 al partido judicial de Teruel para posteriormente hacerlo al de Calamocha. Perteneció a la Mancomunidad del Jiloca para desde 2003 ser una de las localidades que componen la recién creada Comarca del Jiloca.

En fecha de 1317 se dio Orden Real en la que se autoriza se satisfaga al concejo de Villafranca, 600 sueldos jaqueses para completar los 1000 por la que se había comprado a García Fernández de Adosalla, cierto término de la aldea llamado Pozo Amargo. En el Manifiesto del Maravedí de 1373, se recuenta en la Aldea la existencia de 19 claros y 5 dudosos, habiendo sido jurados del lugar Pero López y Domingo Yagüe. En 1374, en el reinado de Pedro IV, en la Guerra con Castilla, las llanuras de Villafranca y otros lugares cercanos como Calamocha fueron invadidos y asolados por los castellanos. Concertada al año siguiente la paz, estas localidades volvieron a pertenecer a Aragón a cambio de Molina de Aragón que fue cedida a los castellanos. En 1399, Villafranca es una de las 27 localidades a las que se les reclaman 7000 florines de oro, por Ramón de Torrellas, vecino de Zaragoza por "haber hecho carta de emparamento". Sobre esta petición se efectuó recurso ante el Rey para su no cumplimiento, por parte del procurador Antón López de Vistabella.

Existen en los Archivos del Arzobispado de Zaragoza dos registros de procesos criminales relativos a Villafranca. El primero de ellos es de 1503 y se efectúa "demanda

o querella penal contra Jayme de Santa Cruz, mercador de Zaragoza y otros cómplices que le acompañaban por sustraer el Diezmo percibido sobre la localidad, custodiado en los hórreos de la abadía y correspondiente a la exacción de dicho año". El segundo registro data de 1698 y consta que "El procurador fiscal acusa a diversos vecinos de Villafranca, perteneciente al Arzobispado de Daroca, por impedir que los galeros prestaran asistencia médica a Miguel Martínez rector de esa Iglesia Parroquial. La problemática surgió por la solicitud de feligreses de que predicara la Cuaresma o buscara un sustituto, que pagara de sus propios recursos, el rector llevaba enfermo 6 meses, ante su negativa, la consideraron ofensa eclesiástica, y Juan Valero, jurado del lugar, mandó al médico, el cirujano y al apotecario que no le dispensara medicinas, ni curas sino pagaba al contado".

Como la denominación mantenida de una de sus calles así lo atestigua –abandoleros- fue en tiempo de la Guerra de la Independencia lugar visitado por los resistentes españoles ante la invasión francesa, que bajaban de la Sierra para abastecerse de comida. En las confrontaciones del S. XIX entre liberales isabelinos y carlistas, tanto en 1838 como en 1845, fue lugar de escaramuzas entre estas dos fuerzas, se ha documentado que militares de la importancia del General Santos San Miguel, del carlista Oraa o del liberal Luchana, persona de confianza de Espartero, estuvieron en ellas al frente de sus tropas.

En tiempo de la República, tuvo cierto prestigio y renombre dentro de toda su zona de influencia del Somatén de Villafranca del Campo, fundado en época de Primo de Rivera, en la década de los años 20 del pasado siglo, y duró hasta el inicio de la Guerra Civil Española. Nos informan de que evitó desmanes en estos tiempos revueltos, sofocó posibles revueltas, así cómo defendió a la localidad de intrusos inestables. Su fundador y jefe local fue el terrateniente Carlos García Morata que lo dirigió hasta su fallecimiento en 1935, circunstancia esta que junto al inicio de la confrontación fraticida española puso fin a este movimiento armado. Recuerdan que el Somatén estuvo formado por una veintena "de personas de bien" entre las que nos nombran a Miguel Navarro, Jaime Galindo (farmacéutico), Joaquín Motos...

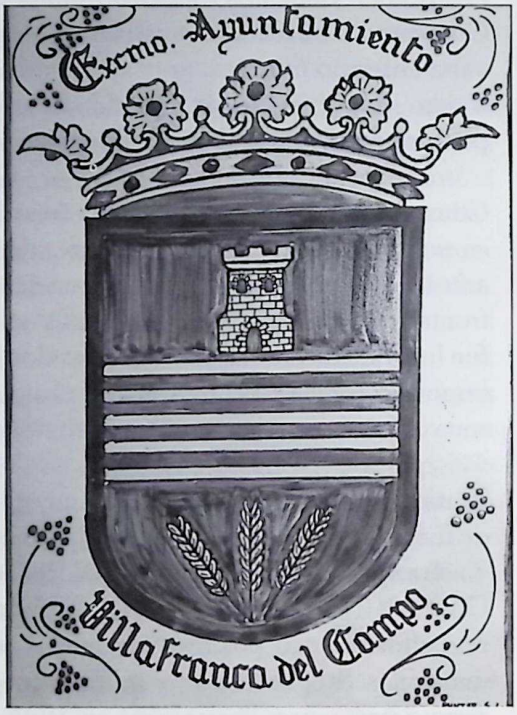
Dentro de su historia no generada por confrontaciones bélicas, tuvo lugar una fría mañana de la segunda mitad de los años 60, era el día del sorteo de Navidad, cuando el ferrobus, popularmente llamado "automotor" Teruel-Zaragoza a su salida de la estación chocó con un tren mercante que iba dirección a Teruel. En el accidente murieron más de 20 personas, la noticia tuvo amplio eco y difusión nacional. Desde entonces la palabra "vale" que originó la confusión entre el conductor y el jefe de estación esta prohibida entre los ferroviarios de la línea.

En 1992, el ayuntamiento acordó registrar en la propiedad como bien propio, la ermita de la Virgen del Campo, basándose en documentos de principio de siglo que

así parecían demostrarlo por justificantes de pago de impuestos de ella por el Concejo. Reclamado por el Arzobispado de Teruel-Albarracín la propiedad de la Ermita, en febrero de 1994 los tribunales zanjaron el litigio dando la propiedad del inmueble a la Iglesia, basados en el Concordato Estado-Iglesia de 1859. El pleito quedo como antecedente ante otros muchos ayuntamientos que se encontraban en similares situaciones de propiedad.

## Escudo y bandera.

Fue en fecha del 10 de febrero de 1998 cuando se autorizó al Ayuntamiento de Villafranca del Campo adoptar escudo y bandera municipal, con el informe favorable del Consejo Asesor de Heráldica y Simbología de Aragón, quedando ambas enseñas organizadas de la siguiente forma:



Escudo de la localidad

Escudo: Cuadrilongo de base circular, que trae de azur, faja con el Señal Real de Aragón. En el jefe una torre de oro, mazonada de sable y aclarada de gules. En la punta tres espigas altas de oro, puestas en banda, palo y barra. Al timbre, corona Real abierta.

Bandera: Paño amarillo, de proporción 2/3, cruzado del ángulo superior al asta, al interior al batiente por una banda con el Señal Real de Aragón, entre dos galones azules. En el centro un losange azul con una torre amarilla en su parte superior y tres espigas amarillas en el interior.

El decreto está firmado por el entonces consejero de Presidencia y Relaciones Institucionales, el malogrado Manuel Jiménez Abad.

## Monumentos.

Divisándose desde la carretera, junto al antiguo Camino Real, se encuentra la Ermita de la Virgen, sobre la que fluctúa gran parte de la historia del lugar, Del Campo en la actualidad, originalmente De la Torre, punto importante en la llanura, lugar de acampada y descanso para caminantes, reyes y ejércitos, desde los celtas,

hasta en las mas recientes confrontaciones del pasado siglo, en ella estuvieron romanos, árabes, cristianos, castellanos, aragoneses, guerrilleros, mamelucos franceses, liberales isabelinos, carlistas... todos confluían allí. Desconocemos su originaria construcción, de la actual según indica el catedrático Santiago Sebastián, es obra barroca del S. XVII, de mampostería con bóveda, rematada su espadaña en 1694, con capilla de cúpula vaída y muros esgrafiados. Fue objeto de reparación en la segunda mitad del S. XVIII. Definida también como típico santuario romero en el que destacan los dorados de sus retablos y una interesante colección de exvotos siendo los más antiguos del S. XVI.

La imagen titular, la describe el P. Faci en su Inventario de Vírgenes Marianas como romanista, policromada y dorada de 1544. De su numerosa imaginería existente en ella enumerar la de San José con el Niño, San Roque, Santo Domingo, San Vicente Mártir, San Miguel, Santa Justa, Santa Ana, San Joaquín, Santa Rufina...

Siendo la más importante no es la única ermita del lugar. En la entrada al núcleo urbano está la dedicada a la advocación de la Virgen de los Dolores del S. XVIII, de planta cuadrada y cúpula sobre pechinas de gran altura. Existió hasta el S. XVIII, la ermita del Salvador de la que consta documentalmente que una vez derruida fue transportada su imaginería y retablos a la Iglesia Parroquial.

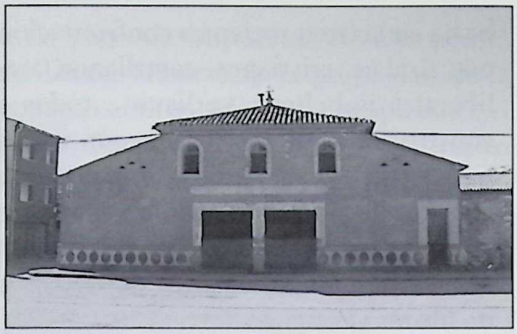
La Iglesia Parroquial esta dedicada a San Juan Bautista, de estilo barroco del S. XVIII, de mampostería y cantería con tres naves cubiertas, la central de bóveda de arista y las laterales de medio cañón con lunetos. Con torre mudéjar-renacentista del S. XVI, sobre la puerta principal. Según el estudio efectuado por José María Carreras Asensio sobre la construcción de las Iglesias de Teruel, de la de Villafranca del Campo existe documentación por la que se sabe que ya en 1711 se muestra el deseo de efectuar un nuevo templo en el mismo lugar que la anterior, en 1718 se aportaron donativos para las obras ya iniciadas, y su terminación principal fue en 1733 cuando se bendijo.

De sus retablos e imaginería resaltar la constancia de que en 1592 ya poseía cuatro altares, el Mayor y los de Santa Ana, La Virgen y San Sebastián, uno de ellos de estilo plateresco de 1521 efectuado por el tallista aragonés Juan de Palominos en colaboración con el pintor Domingo Durango. El actual retablo principal de San Juan Bautista es de 1770. Destacan también entre otras las imágenes de La Virgen del Rosario, La Presentación del Niño, San Pedro, los cuatro relieves de los Evangelios, San Pablo, Santa Águeda, Santa Lucía, San Ginés, Santo Cristo Crucificado, San Cristóbal... y un importante manifestador o Expositor de custodia, así como numerosa orfebrería religiosa.

De su construcción civil inventariada, efectuada por el C.E.J. en el año 2003 se refleja la existencia de tres molinos de agua (Alto, Medio y Bajo), numerosas casas edificadas



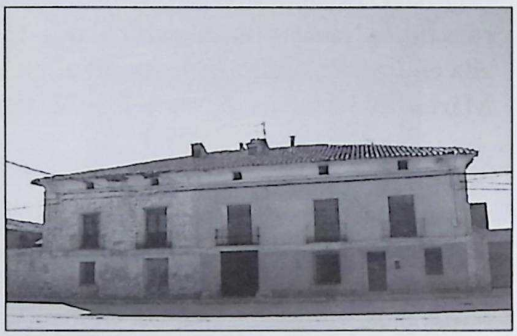
Vista del Azud



Cinema Avenida



Ayuntamiento



Casa solariega

de interés arquitectónico o nobiliario sobre las que destaca la Casa Palacio junto al Ayuntamiento de 1705, otras destacadas como las ubicadas en las calles del Rodeo, Mayor y Calvo Sotelo; la masía de Saletas, tres relojes de sol en la Calle Rodeo, en el Ayuntamiento y en la Casa Palacio. La venta y masada de Villarrubio, así como tres fuentes modernas construidas recientemente en sendas plazas en recuerdo a benefactores de la localidad.

Existen restos de un molino harinero del S. XVI, su Ayuntamiento es de 1806, de tres plantas con lonja de doble arco, alero de madera y cuatro vanos con balcón en su segunda planta, el cementerio data de 1807, la estación ferroviaria fue construida a principios del S. XX, de pequeñas dimensiones y bastante apartada del núcleo de población y el cuartel de la Guardia Civil en actual abandono del que la Corporación pretende reformarlo en un Hogar Residencia para la 3ª edad.

Aún se conserva el edificio del Cine Avenida, de una planta propiedad privada de Moisés López, único que ha existido en la localidad y que con capacidad para 236 butacas estuvo abierto desde 1961 a 1967, se recuerda que las funciones costaban 5 pesetas y se proyectaban los domingos, vísperas y festivos. Eran otros tiempos.

## Peirones y palomares.

Además de los peirones citados por R. Margalé en la obra monográfica publicada por el C.E.J., se recuerda la existencia de varios peirones hoy desaparecidos, los de San Antonio, Carramonreal y el del Camino de la Estación. Recientemente nos llega información de un cuarto peirón derribado, el de San Francisco de Asis en la Trascasa, hecho ocurrido en 1935, de propiedad privada de la familia García Hernández y del que se conserva la imagen del santo que presidía el monolito. En el viejo camino a Singra existe la partida de la Cruz.



Peirón de Santa Lucía

La arquitectura popular de antaño también era simbolizada por los numerosos palomares que existían en nuestro pueblos, y que aún hoy muchos de ellos sobreviven a los tiempos como parte de una cultura relativamente cercana. En el inventario efectuado por Mercedes Souto y en parte complementado por Fco. Martín, se da en Villafranca del Campo la existencia de seis palomares identificados, aunque posteriormente se han localizado alguno más que no ha sido inventariados.

## Hijos ilustres.

Amplia es la nómina localizada de personajes destacados villafranquinos que a través del tiempo ha sobresalido en sus actividades realzando con ello a su patria chica. Con nombre propio por su importancia histórica y por la polémica creada de su naturaleza hay que nombrar en primer lugar a Guillermo Rubio, filosofo y teólogo franciscano, doctor del medievo por la Universidad de Paris, nacido a finales del S. XIII y cuya patria disputan los historiadores catalanes a los aragoneses, que lo sitúan en Villafranca del Penedes. Fue Ministro Provincial de Aragón desde 1326 a 1336, tuvo una importante influencia en la vida cultural de su tiempo, efectuó diversas publicaciones entre las que sobresalen sus "sentencias". Ha sido objeto de numerosas biografías. Desde Xiloca reafirmamos su procedencia aragonesa reproduciendo lo que el historiador Blasco de Lanuza dejo escrito sobre él "... de Villafranca del Arzobispado de Zaragoza y de la Comunidad de Daroca, en las riberas del fertilísimo y apacible río Xiloca".

Otro hijo destacado de la localidad fue Ramón García Hernández, nacido en 1821. Ingeniero de caminos, canales y puertos. Jefe de Obras Públicas en Zaragoza cuando se efectuó la construcción en 1863 del Canal Imperial de Aragón. Presidio la División Hidrológica del Ebro en 1884. Autor de los estudios del ferrocarril de Teruel a Sagunto. Escritor de numerosos artículos sobre regulaciones de ríos y diputado en Corte durante 1872 y 1873.

Existe documentación por la que se indica que los rectores Bartolomé Valenzuela y Mn. Juan Colás influyeron e intervinieron en el S. XVII en la construcción de la Iglesia, encontrándose ambos enterrados en ella. En el S. XVIII consta que José Antonio Moya también rector de Villafranca testó importante donación para mejoras en la Iglesia Parroquial.

Aunque de Villafranca no existen registrados hidalgos infanzones en los empadronamientos efectuados en 1737 y 1787/88 por la comunidad de Daroca, si se tiene constancia por encuesta oral de que eran familias nobles residentes en ella los Galindos y los Matutanos en su rama familiar procedente de Iglesuela del Cid. La actual existencia de edificios nobiliarios también así lo parece confirmar.

Otros nombre propios fueron, Domingo de Villafranca, Capuchino que vivió a caballo entre los S. XVII-XVIII, Tomás Serrano, Doctor en Teología del S.XVIII, Miguel Sebastan Ramo, canónigo del S. XVII-XVIII, Mariano Romero y Monje, farmacéutico y licenciado botánico en el Real Colegio de San Francisco de Madrid, nació en la primera mitad del s XIX. Miguel Jerónimo García S. XVIII, primer médico de cámara en 1700. Juan Rivate S. XVIII, maestro de obras y reparador de Iglesias. Andrés Galindo, Obispo electo Telesforo Morata Cisneros, abogado del S. XIX y aunque no era nativo del lugar, ejerció en él como Juez de Paz, se casó con Patrocinio García Matutano, llegando a ser Gobernador Civil de la Provincia.

Consultados diferentes fondos biográficos del S. XVIII, localizamos como graduados de Villafranca a Miguel Galindo Sebastián como teólogo, Juan Jerónimo Hernández Zarzaya en Medicina, Agustín Mateo Pérez en Medicina, los hermanos Juan Ignacio y Miguel Antonio Galindo Sebastián en Derecho Civil y Canónico. Del XIX aparece también como teólogo Patricio Comin y del XX el farmacéutico Jaime Galindo López.

A nivel contemporáneo y según encuesta sobre el terreno, nos comentan la influencia que ha tenido en el lugar la familia García Hernández, con Antonino como importante político provincial. Los hermanos Constantino y Luis Gómez, respectivamente General y Capitán de la Guardia Civil. Al matrimonio Lidia Valenzuela y Dámaso Lahoz, benefactores locales con importantes donaciones de su hacienda al

concejo. También es recordada como benefactora local a Maria Luisa Moya, que cedió al municipio los solares donde se construyeron las antiguas escuelas y hoy es lugar de expansión para niños y mayores al haberse construido en esa plaza jardines y una fuente. Se recuerda en el callejero local a Antonio Esteban y Ángel Alarés, este fue sacerdote muy querido que ejerció durante la segunda mitad del siglo pasado. Nos nombran a los tres alcaldes de la actual historia democrática española, José Bujeda Sanz, Joaquín Ibáñez que ejerció durante cuatro legislaturas y fue diputado en las Cortes Aragonesas y en la actual legislatura a Miguel Ángel Navarro. Anterior a ellos como primeros ediles que ejercieron bajo el Gobierno del General Franco, se recuerda a Miguel Navarro Sanz, padre del actual primer mandatario, Miguel Hernández, que durante su gestión se construyeron las escuelas, se asfaltaron las calles, se puso el teléfono y se instaló la farmacia. También se nos indica como alcaldes del pasado a Pio Valenzuela, Mariano Millán, Antonio Sebastián, Joaquín Ibáñez y Tomás Bujeda.

Por su cercanía y por nuestro conocimiento personal terminar este capitulo de hijos ilustres mencionando al periodista Juan José Francisco, actual redactor jefe del Diario de Teruel.

## Fiestas, costumbre y gastronomía.

Ha sido en este año del 2004 cuando por primera vez se ha decidido adelantar en un mes la celebración de los actos lúdicos de las fiestas patronales, pasándolas del 5 al 8 de Agosto en vez de su tradicional conmemoración de los días 8 y 9 de septiembre. Decisión que según se indica en el programa de Fiestas "es una apuesta doble, por una parte compartirlas los que viven todo el año con los que por diferentes motivos tuvieron que irse y la otra por lo avanzado de las fechas originales, el evitar la cercanía de su celebración con el inicio del curso escolar que hace estar menos centrados en la participación y convivencia festiva que ellas suponen".

En la actividad festiva destacan los juegos y concursos infantiles y de mesa, los juegos tradicionales –petanca, morra, bolos..., actuaciones folclóricas y musicales, comparsas de cabezudos y majorettes, encierros taurinos, toros ensogados... efectuándose el último día una comida de hermandad.

Son tradicionales en estas fiestas las carreras pedestres, en las que agrupados los participantes por edades, los mas pequeños hacen el recorrido desde la entrada del pueblo hasta el puente de "la Botana", en ida y vuelta, los de edad mediana el recorrido es hasta el puente de "la Virgen" y los mayores hasta la reja de la Ermita, ganando el primero que toca el ramo que lleva el alguacil. Algunas veces después de tocar el ramo y ganar se vuelve a la espera del que va segundo,

puesto a su altura, de nuevo se rivaliza en velocidad y si le vuelve a adelantar se le otorga el primer y segundo premio.

En la celebración religiosa original del 8 y 9 de septiembre, las actividades siempre presididas por la corporación y autoridades invitadas, se inician la víspera con la bajada a la ermita a recoger la imagen de la Virgen, que en procesión se lleva a la Iglesia. El día 8 es en honor de la Patrona con misa y procesión en la Ermita, en el que se celebra el día de la Abuela, con homenaje a los mayores y nuevamente misa y procesión alrededor de la Ermita y cementerio.

Una celebración festiva que se ha mantenido a través del tiempo es la de San Antón el 17 de Enero, abogado de los animales, llevándolos por la mañana a su peirón, donde se le da tres vueltas rezando un Padrenuestro por vuelta. Por la noche en cada barrio se hace hoguera, juntándose los vecinos a cenar y cantándole a San Antón lo de:

"San Antón cuando era viejo
le quitaron el pellejo,
e hicieron un tambor
que se tocaba en Castilla
y se oía en Aragón.
Porron pon pon".



Quintos ante el árbol en 1964
(foto cedida por Jesús Borao)

Se sigue manteniendo la costumbre de San Juan y las Santas Justa y Rufina, en ella los quintos preparan la enramada, plantan un árbol en la plaza y ponen a las mozas en puertas y ventanas, dependiendo de su simpatía, flores, ramos con caramelos, macetas o en sentido negativo cardos y zancarrones. También ha sido tradición de quintos en noviembre, un mes antes de la navidad, el dejar una cesta en el horno, cuando se va a amasar, se les deja un trozo de torta sobada, que por la noche se las comían. Hasta el día de Navidad en la que las madres de los quintos hacen rollos que sacan a la calle el día siguiente, colgados en una vara que se lleva sobre los hombros. De estos rollos, cuatro eran más grandes e iban destinados al alcalde, juez, cura y médico, los otros menores se ofrecían a toda la gente del pueblo a cambio de dinero o comida. Con lo recaudado se hacía un almuerzo.

Ha sido costumbre, de carácter etnológico y participación familiar venida a menos, estando en la actualidad casi desaparecida, la recogida y elaboración del azafrán en la que niños, padres y abuelos trabajaban alrededor del brin, la garafolla o la lengüeta. Una vez llegada la noche y para combatir el sueño y cansancio del duro, trabajoso

y largo día, en la sala donde se desbriznaba, reunida toda la familia y amigos era el lugar donde surgían ingeniosas leyendas, chistes y cuentos. En esta época era tradicional la comida a base de puchero de patatas o de gachas.

Amplia y variada cocina típica la que se da en Villafranca del Campo, donde las lugareñas son expertas en guisos de sopas de ajo, migas, gachas, potaje de garbanzos, cocido, empedrao, patatas con bacalao, fritada, escabechados o el tradicional cardo navideño. También es amplio su recetario en elaboración de dulces como buñuelos de viento, hojuelas, rosquillas, mantecados, hojaldres, tortas de chichorras y torrijas, así como en la preparación de bebidas refrescantes y tonificantes como el mostillo –con o sin mosto-, el vino de nueces, la malta, el refresco de vinagre, agua y azúcar, los batidos de huevo y vino, la sopeta o el vino caliente.

Sigue siendo el matacerdo, en el preámbulo del invierno, una fiesta familiar en la que durante varios días participa toda la familia, manteniéndose la costumbre de invitar a vecinos y amigos a tomar una copa. Antes la crianza del animal se efectuaba en la propia casa, para hoy no ser así y adquirirse en granjas. A la llegada del matarife debe estar preparada el agua hirviendo para tras el sacrificio del animal realizar su pelado y con aliagas el socarrado para finalmente despedazarlo. Tras estas tareas el descanso para almorzar a base de migas, tajadillas, hígado, costillas dulces y magro. Reanudada la matacía se lava el menudo, se repela limpiando las piezas y acondicionándolas para salar, se capola y se preparan las especias para embutir. En el día o días posteriores, se hacen las morcillas, se salan las piezas y se embuten. Una vez oreados costillares, lomos y longanizas se prepara la conserva. Los derivados clásicos del lugar son la longaniza, chorizo, "güeña", morcillas, fardeles y con especial sabor autóctono las morcillas de miel.

## Carnavales.

Los carnavales de Villafranca del Campo tuvieron su mayor brillantez durante el S. XIX y primer tercio del XX, languideciendo por la prohibición y persecución que se les hizo a raíz de la confrontación fraticida del 36. Aún no siendo autorizados, no lograron evitarlos en su totalidad, manteniéndose durante este periodo, si no en su intensa exteriorización popular, sí en muchas de sus costumbres hogareñas de sentimiento festivo y gastronómico.

Tienen una duración de cuatro días, de sábado a martes de Carnaval, con amplio eco comarcal, no existiendo personajes específicos propios del lugar, si en cambio originalidad y espontaneidad en los disfraces que se elaboran. Liberada su prohibición con la llegada de la democracia, hubo un movimiento popular de retomarlos en toda la brillantez que llegaron a tener, en intento no conseguido plenamente.



Carnavales (foto cedida por José Galve)

En estos días es característico el amasar y freír hojuelas, las meriendas en pandilla, las visitas de los menores a los familiares a pedir "un palmo" de longaniza seca, la medición de su propia mano. Se culminan el último día, martes cuando se sale en carnaval por las calles de la localidad pintando con azulete la cara a todo aquel que no participa en la fiesta con disfraz. El azulete ha sustituido a lo que era grasa de carro con la que se manchaba a la gente. A pesar de lo que pudieran parecer unas pesadas bromas, estas eran recibidas con cierta aceptación.

Entre los disfraces era frecuente el que las mujeres lo hicieran con vestimenta masculina, lo que no era de muy buen agrado para algunos maridos en clara muestra machista. Como anécdota, también nos cuentan que en los grandes bailes de disfraces que tradicionalmente se celebraban todos los días y ante el desconocimiento de quien eran los disfrazados, existían declaraciones inoportunas y a veces amorosas, entre miembros de una misma familia, dándose incluso algún caso de entre padre e hijo.

Se recuerda la actuación en estas fechas de la charanga local que tenía en Facundo Gómez su director, a Juan López con el tambor, Joaquín Hernández con los platillos y el bombo lo llevaba Gabino Hernández. De ellos nos dicen "todos oportunamente disfrazados, actuaban durante los cuatro días las veinticuatro horas"

A parte de los componentes de la charanga y dentro de la general participación popular, son recordados como destacados colaboradores en estos días al Tío Remigio Saz, al dicharachero Santiago Saz, la originalidad de Isabel Ramos o las palometas fritas que repartía por la calle la Tía Luisa Malo en la misma sartén en que las hacía.

## Cofradías y romerías.

Los primeros pagos conocidos de diezmos se realizaban a la Iglesia Metropolitana de Zaragoza, las colaciones fueron a Santa María de Daroca. La Iglesia Parroquial de Villafranca del Campo perteneció al Arzobispado de Zaragoza hasta mediados del S. XX que pasó al de Teruel-Albarracín.

Los documentos que sobre esta localidad hay en el Archivo Histórico Diocesano de Teruel, como fondos parroquiales van desde 1503 hasta 1958, con una amplia información sobre libros sacramentales, visitas pastorales, dispensas eclesiásticas,

cumplimientos pascuales, índices de bautizos, capitulaciones matrimoniales, heredades entre otras para casar a doncellas pobres, censales, rentas, diezmos, primicias... Son también numerosos los libros de cofradías que figuran como constancia de la existencia de estas, entre ellas la de la Virgen del Rosario de 1720 a 1826, también de estas fechas está recogido el funcionamiento de los Mancebos de Ntra. Señora. Consta de 1850 a 1865 documentos sobre la existencia de la cofradía de la Sangre de Cristo, de la que se sabe por transmisión oral, que existió hasta el primer tercio del pasado siglo. Junto a Bueña, Singra y Aguatón formaron la Hermandad del Sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio que se encuentra documentada desde 1703 a 1829, la cámara de Misericordia, fundada en 1603 por el licenciado Martín Pérez Lozano, caballero de la Orden Militar de San Jorge y rector de la Iglesia Parroquial de Villafranca funcionó según documentación hasta 1795.

La cofradía de Santa Bárbara de Cariñena tuvo vinculación con esta localidad, como lo muestran numerosos documentos que la mencionan, con diversas propiedades como consta en uno de ellos fechado el 16-11-1802, en el que se indica "la posesión de una casa y otros bienes a nombre de esa cofradía".

El fervor a la Virgen del Campo ha sido permanente a través del tiempo, teniendo su novenario y gozos del que reproducimos el último de ellos:

"Beneficiados quedaron
de tu mano siempre franca
los hijos de Villafranca
y en corto Templo os fundaron
cariño y piedad mostraron
haciéndonos otro mayor".

El carácter religioso de Villafranca hace mantenerse vivas costumbres como la Cuaresma y Semana Santa. Durante la Cuaresma que comienza con el Miércoles de Ceniza, todos los Viernes se hace el Vía Crucis y se canta el Miserere con salmos en latín, se rezan durante siete días lo gozos de San José y el setenario a la Virgen de los Dolores, finalizando el Domingo de Ramos, con procesión matinal alrededor de la Iglesia con el ramo y por la tarde el Vía Crucis hasta la ermita de la Virgen del Campo.

En Semana Santa tras la preparación del Monumento que se vela el Jueves y Viernes en turnos de media hora, son los más menudos los que utilizando las carraclas, matracas y carraclón en sustitución de las campanas, avisan por todo el pueblo de los actos a celebrar. En Jueves Santo el de la Última Cena y el Viernes los oficios, con la representación de la muerte de Jesús, en el que se destapa la Cruz, ante la que se

muestra perpetuo silencio, tras ello la procesión. El Sábado por la mañana se tocan las campanas, se bendice agua y el Cirio Pascual, acudiendo a la iglesia con jarras para llevarse agua bendita a las casas donde se rocían habitaciones y animales. El domingo se hace la Procesión del Encuentro con las imágenes de la Virgen y Jesús, junto a la Virgen, los casados, con la de Jesús los solteros y niños. Durante la procesión, cánticos de Resurrección, de encuentro y "reverencias" con banderas y pendones. Por la tarde en cuadrillas se va a comer la mona al campo, consistente en pan con longaniza, costilla, lomo y un huevo duro.

Tradición perdida es la Bendición de Términos que desde el cerro la Cruz se efectuaba todos los 3 de Mayo. Hoy en su lugar es el día de San Isidro, cuando se hace esta bendición, desde la Ermita de la Virgen del Campo, a la que se ha ido en procesión desde la Iglesia y se ha celebrado misa en honor al Patrón Labrador.

En la actualidad no se celebran romerías propiamente concebidas con actos litúrgicos y festivos, aunque sí se recuerda que hasta el primer tercio del siglo pasado la Ermita del Campo era punto de concentración comarcal en todas las festividades de San Isidro y de la Virgen del Campo en Septiembre, a la que acudían innumerables carros con vecinos de localidades de la zona que tienen por denominación el complemento "del Campo".

## Personajes populares.

Es precisamente Vicente Herrero, uno de nuestros interlocutores de quien estamos recogiendo información, del que sus vecinos nos lo señalan como personaje popular, erudito y como pocos, conocedor del día a día que marca la historia no estudiada de nuestros pueblos, se muestra como un verdadero libro viviente en conocimiento de personajes anónimos, costumbres perdidas o leyendas originales que vivió esta localidad durante buena parte del siglo XX. Cariñosamente apodado "el gaitero" en apelativo heredado de su abuelo, que se dedicaba a este menester.

En otros tiempos se recuerda que existían diversas industrias de tijeras, dos carpinterías, una fragua, un taller de carros... Hoy todo ello ha desaparecido.

Fueron precisamente las tijeras de esquilar ovinos y caballos, famosas fuera de nuestro entorno comarcal, por sus características y calidad. Nos indican que era frecuente verlas en los comercios de Madrid, con carteles anunciando su venta con el enumerado de "tijeras de Villafranca del Campo", en trabajo artesanal que se efectuaba en los talleres de Antonio Segura, Primitivo Ginés o Santiago Simón. Como carpinteros los más recordados son Ricardo Jimeno y Evaristo Martínez, famosa fue la fragua de Roque Bretón. Especialistas en construcción de carros fueron León Moya

(padre e hijo), buen correcher o guarnicionero fue Joaquín Ibáñez que también ejerció como alcalde. Lugar en el que abunda el ganado ovino por lo que ha destacado por sus buenos esquiladores que también trabajaban sobre equinos, de ellos recordar a la familia Clemente –Evaristo, Tomás y Manuel-, a los Saz –Constancio, Manuel e Ismael- y a Matías Gómez. Amplia nómina de matarifes como Santiago Saz, Daniel Bujeda, Ramón Hernández, Agustín Alegre o Tomás y Juan Manuel Francisco. Después de la Contienda Civil y durante varias décadas tuvieron fama como buenos cesteros la familia Gabarre.

Otros personajes recordados por sus oficios fueron los sastres Miguel Hernández y Calixto Simón, los cantineros Tomás Pérez, Vicente Ramos, Felipe Martínez, Manuel Mora, o Mariano Bel. Cafeteros que no cantineros Telesforo Castellote, Eugenio Royo o Jesús Moya, como barberos Conrado Blasco y León Civera, este también practicante y comadrón; por su labor de colaborar en los partos destacó la Tía Antonia "La Poletas" que a sus más de 80 años aún ayudaba en ese menester; numerosos fueron los pregoneros que se recuerdan como Pío Esteban, Demetrio Motos, Vicente Herrero, Federico Francisco.

Como panaderos Cristóbal Asensio, Angelina Martínez, Demetrio Royo y Agustín Alegre, siendo Basilisa Malo la hornera pública que ayudaba a amasar y cocer tortas en fechas señaladas. Como sacristanes y campaneros el tío Mariano "el cardador", Blas Sánchez o Tomás Hernández. Existió en Villafranca del Campo un típico ermitaño, el tío Ríos que se daba vida pidiendo limosnas por los pueblos de la zona, a cambio ofrecía una estampa de la Virgen del Campo.

Fue también muy popular, la Turronera, personaje que por las fiestas de San Juan y de los Santas Justa y Rufina, exponía en un tablero, encima de su carrito dulces, juguetes, tortas de turrón, chupones, martillos, pitones de bote, gafas de colores, farolillos, abanicos, remolinos, matasuegras, pedorretas... o invitaba también al juego de "las cartas pegadas" que a perra gorda te vendía cuatro, que si coincidía con la que se cortaba, te llevabas por premio dos tortas de turrón.
Existe cierta añoranza de otros tiempos educativos, con maestros muy arraigados en el municipio, de los que recuerdan a Jesús Borao, a Dª Angelina o a Tomas Cortés entre otros; a sacerdotes como a D. Jesús, mosén Ángel, mosén Emilio o mosén Gregorio. Desde 1967 hasta 1983 ejerció como médico titular de la localidad Delfín Ruiz Ortiz y son aún hoy doctores recordados Francisco Yáñez, José Miñana o Casimiro Sanz.

A nivel musical a la ya enumerada charanga de Carnavales fue también muy popular la Rondalla-orquesta de Villafranca, que la componían Felipe Martín, José Ramiro y Juan Ramón Ramiro, respectivamente con laúd, guitarra y bandurria

("mandurria"). Que habitualmente actuaban en las fiestas locales y en pueblos vecinos. Era Juan "el veterinario" un buen organista que tocaba en misas y otros actos religiosos principales de festividades señaladas.

## Anécdotas, leyendas y romances.

"Villafranca del Campo, el pueblo de dos mentiras y una verdad, porque ni es villa ni es franca, aunque sí, muy del Campo". Es este uno de los refranes recogido en el Refranero Popular Turolense, no el único que tiene como objeto a esta localidad, otros dos más breves dicen: "Villafranca, mírala y anda" y "Villafranca pueblo de huerta, sólo cuando llueve a manta". Como todo un presagio también nos recuerdan la advertencia del dicho sobre el término "Cuando San Ginés se pone el gorro y Palomera la montera, pastores y labradores correr a la paridera".

Lugares como Cueva Negra, Saletas o la propia Ermita del Campo, así como el haber sido lugar donde confluyeron moros y otras culturas dan origen a buen número de historias fantasiosas, leyendas llenas de ingenio y originalidad que sin ser ciertas sí inducen a pensar en un pasado rico de historia.

Es leyenda bien conocida en el lugar, el hallazgo de la Virgen, del que se dice que estaba una joven labradora arando con sus dos bueyes, que constantemente se detenían al pasar cerca de una gran piedra. Ante la insistencia de estos, la labradora que iba con su padre, viejo y ciego, movió la piedra y encontró debajo de ella un nicho con la imagen de la Virgen, la muchacha al descubrirla corrió hacia su padre diciéndole ¿padre, la ves? Contestándole este ¡Si yo pudiera ver! Y diciendo esto recobró la vista. Tiene la Virgen una mancha negra en una de sus mejillas, de la que se dice se la hizo en un descuido al golpearse con la reja del arado.

Son varias las leyendas que se cuentan sobre la partida de Saletas, de la que se dice que es un lugar misterioso en el que existía un castillo donde vivía una mora que salía a lavarse a un manantial cercano. Enamorada de un cristiano, los padres de este se opusieron y ante la insistencia de los enamorados, encerraron a la mora en la fuente, muriendo el día de San Juan. A partir de entonces en ese día, dicen que aparece en el lugar lavándose la cara y peinándose su larga cabellera. Leyenda esta tan creída por los lugareños, que una vez se secó la fuente, apareció en su fondo un anillo de oro, del que todos hicieron dueña a la mora, la realidad fue que lo había perdido tiempo atrás una de las vecinas de la localidad.

También en Saletas se dice que existió una fundición de hierro con intensa actividad, y que sus cuevas-castillo eran habitados por una tribu de moros, de ello los montículos que existen, donde debían vivir y el comentario de que Saletas está hueca por dentro.



Calle del Duende

Su callejero también conserva numerosos nombre que dan origen a leyendas, como la del Turco, Vulcano, Salto, Abandoleros o la del Río, esta popularmente llamada "del Duende" en la que se cree que al oscurecer aparece un espíritu ahuyentando a los paseantes, los menores aún hoy evitan pasar por ella.

Es popular aquí el romance de San Antonio y su milagro a los 8 años de edad, en el trato con los animales. Por orden de su padre quedo el Santo al cuidado de los sembrados de huertos y piezas, una vez quedo solo, llamo a los pájaros y otras aves indicándoles se encerraran en un cuarto y no destruyeran las cosechas, así lo hicieron y una vez vuelto su padre, demás vecinos y autoridades, el niño Antonio mando salir a los animales ordenándoles marchar por montes, riscos y prados no entrando en sembrados ni destruyéndolos, en consejos que obedecieron, de lo que todos quedaron maravillados. Termina el romance con : Antonio divino, por tu intercesión merecemos la eterna Mansión.

Existen otros romances locales, como el dedicado al Río Jiloca que con el título de Río Sediento se añora otros tiempos de mayor caudal con agua clara en el que hasta los patos nadaban, lamentándose de las actuales orilla deshechas, la mucha suciedad y su cauce triste y seco.

Comentan que existe en la sacristía de la Iglesia un cráneo correspondiente a una de las Santas Justa o Rufina, que enterados de su existencia en Sevilla, donde se procesa gran devoción a estas Santas y como muestra de la veracidad del hecho hicieron intensas gestiones para llevárselo a aquella ciudad sin que estas prosperasen, continuando la reliquia en Villafranca del Campo.

Desde un rincón de la calle Rodeo, se ha instalado "La Moncloa" donde se comenta el parte y hasta el diario local, donde siempre hay un listillo que todo lo sabe arreglar y que cuando pasas al mercado los martes por la mañana, de regreso a tu casa, llevas un traje cortado.

Es sobre todo del Tío Tomás Herrero "el gaitero" de quien nos cuentas simpáticas anécdotas, como buen deportista participaba en numerosas carreras pedestres por toda la Comarca. Una vez, en Blancas, compitió y entre otros corredores se encontraba un afamado campeón de la modalidad, en la línea de salida se le acercó y al oído con intención de desanimarlo le indico "me llaman la liebre" y Tomás con toda naturalidad le contesto "y a mi el galgo", gano el de Villafranca. Otra anécdota sobre este personaje y su rapidez, nos cuentan, que habiendo ido a Zaragoza a comprar un tambor, a la vuelta lo llevo al coche de línea –entonces de caballos- por donde lo mando, indicando se lo entregaran al hombre que en la parada de Villafranca saliera a recogerlo. Nadie sabe como se la ingenio, pero a la posta del vehículo en Villafranca, fue él mismo quien salió a recogerlo, con una botella de anís con la que invitó a una copa a todos los pasajeros. De hay la popularidad de su velocidad y el considerarlo más rápido que los medios de transporte de su tiempo.

Nuestro agradecimiento al Alcalde, Miguel A. Navarro y a su concejala de cultura Josefina Royo por todas las facilidades dadas, a Mª Elena Ruiz recopiladora de información local y en especial de su destacada familia, a Vicente Herrero amplio interlocutor de la información obtenida y a las autoras del mecanografiado trabajo "Villafranca en blanco y negro" todas ellas pertenecientes a la Escuela de Adultos de la localidad en trabajo que nos ha servido de ayuda para este divulgativo sobre Villafranca del Campo y a Ana María Domingo, por sus aportaciones finales.

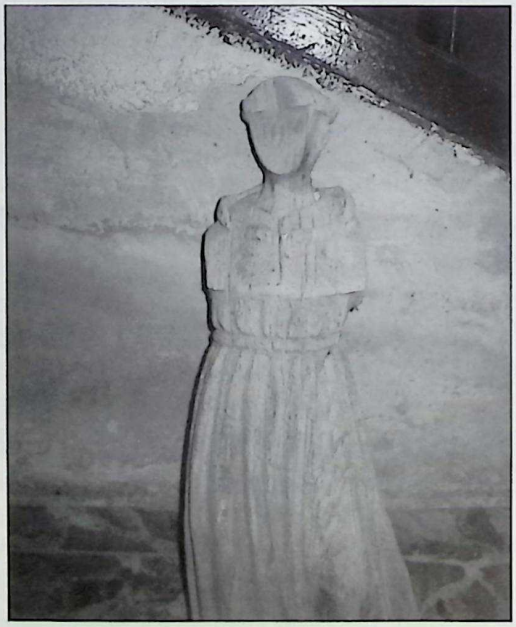


Imagen del peirón desaparecido

# Índice de publicaciones

## Revistas periódicas

1 Xiloca (nº 1-32)
2 Cuadernos de Etnología (nº 1-17)
3 Serie de literatura Miguel Artigas (letras a-d)

## Serie monográfica

1 Noticia de los dominicos calamochinos en Manila y su imagen de la virgen del Rosario, y de las obras en Caminreal y Calamocha de los Hermanos Navarro, escultores de Caminreal / José M. de Jaime Lorén y José de Jaime Gómez
2 Calamocha calle a calle / Emilio Benedicto Gimeno y Ángel Alcañiz Gutiérrez
3 Réquiem por la estación de Caminreal / Gonzalo Montón Muñoz
4 El azafrán y la comarca del Jiloca / Pascual Rubio Terrado
5 La crisis del siglo XVII en tierras del Jiloca : Transformaciones sociales e innovaciones económicas en la localidad de Calamocha / Emilio Benedicto Gimeno
6 Libro de la manifestación del moravedí de las aldeas de la ciudad de Daroca, 1373 : según el manuscrito nº 2.398 del Archivo de la Corona de Aragón / Pascual Crespo Vicente
7 Lucas A. Yuste Moreno: poeta de Monreal del Campo / José Hernández Benedicto
8 P. DIONISIO Pamplona Polo, Sch. P. : el beato escolapio de Calamocha / José M. de Jaime Lorén y José de Jaime Gómez
9 Minas de Ojos Negros : Un filón por explotar / Diego Arribas
10 Cambio de estructuras en un municipio agrourbano. Santa Eulalia del Campo / José Luis Andrés Sarasa
11 El mayor de los milagros por premio de un santo celo y santos corporales de Daroca / Antonio Tello de Meneses
12 El abajamiento de Monreal del Campo (Viernes Santo 1862/1959) / J. Serafín Aldecoa Calvo
13 Trabajo y desarrollo : Representaciones y discursos en la comarca de Calamocha / M.A. Sanz Hernández, M.A. Soriano Paola y F. Pérez Sanz
14 Historia de la villa de Cutanda / Emilio Benedicto Gimeno
15 Noticias sobre la construcción de iglesias en el noroeste de la provincia de Teruel. Siglos XVII-XVIII / José M. Carreras Asensio
16 Imágenes rurales del Jiloca turolense / José Luis Andrés Sarasa

## Catálogos de exposiciones

1 Gerardo Sancho : Fotografías [Catálogo de la exposición celebrada en Calamocha y Navarrete en 1996]
2 José Lapayese Bruna, Calamocha 1899-Madrid 1982 [catálogo de la exposición celebrada en Calamocha en nov. de 1997]
3 Calamocha : Primavera, 1993 - San Roque, 2000 [catálogo de la exposición celebrada en Calamocha en nov. del 2000] / Rafael Abad y José Navarro
4 Inter. Capsas III. Esculturas [Catálogo de la exposición celebrada en Calamocha en 2004] / José Miguel Fuertes
5 El discurso del río [Catálogo de la exposición celebrada en Calamocha en 2004] / Artejiloca
6 Martinetes y caldereros en el sur de la Cordillera Ibérica [Catálogo de la exposición celebrada en Calamocha en 2004] / Emilio Benedicto

## Serie. El patrimonio Olvidado

1 Los peirones en las comarcas del Jiloca y Campo de Daroca / Rafael Margalé Herrero y Álvaro Margalé Alzórriz
2 Los palomares en el sur de Aragón. Las tierras del Jiloca / Mercedes Souto Silva